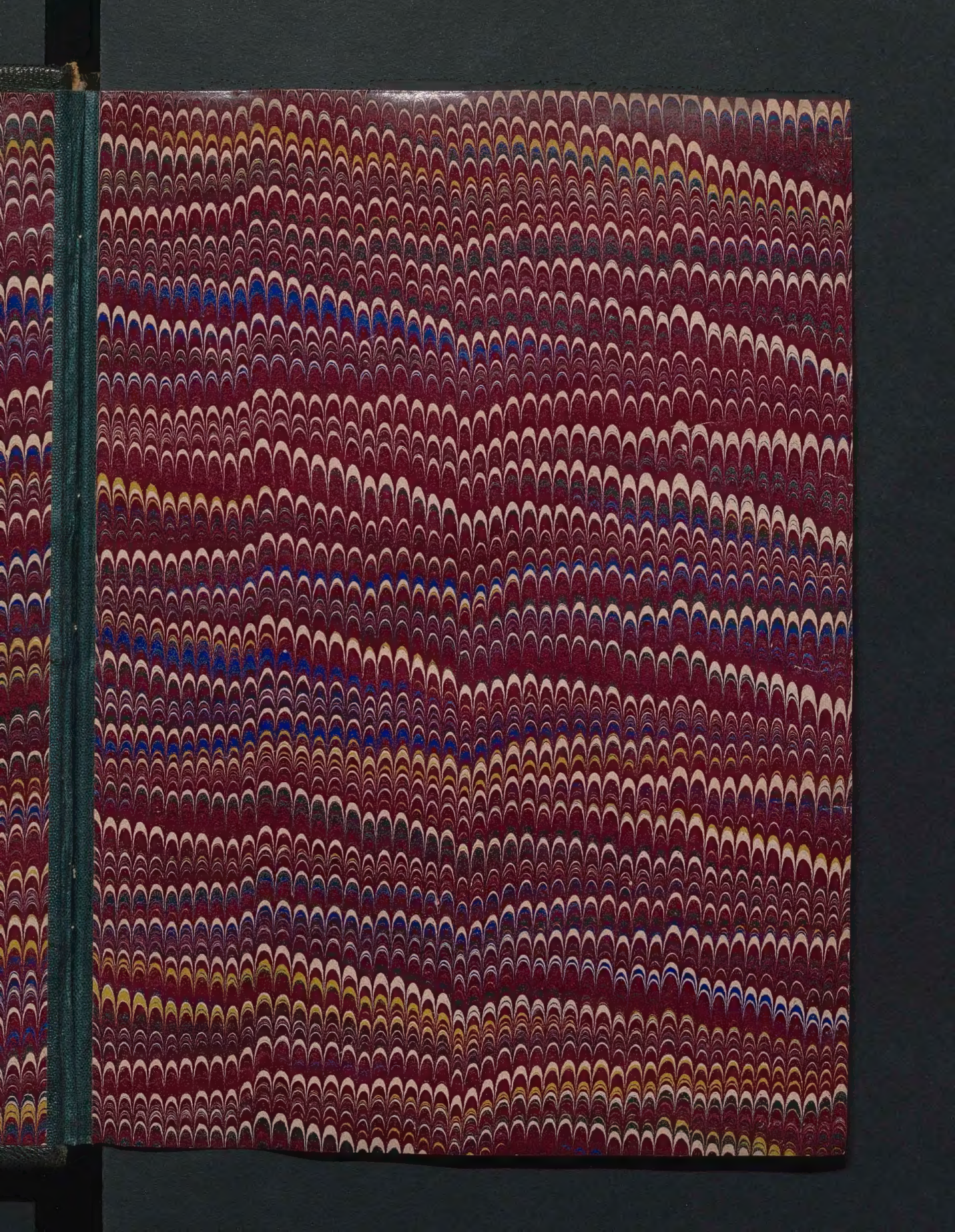


Ms. americ. 13.

16 de Abril 1810

1897. 8246

D. Isidro Tarrio

Mestre Samaniego

ACC. MS. 1897. 226.

Fr. Estay

Juan Tarrio

Mestre da Musica de Sar de Santo

Angelo da guarda

mbaé rehe nãnde mboe!
R. Haé añomo mbaé mboabaỹ haxeỹngã=
tu ramõ heco háge hece noce nãnde yero=
biã haguã rehe.
P. Haé Tupã raihuzábo?
R. Haé añomo mbaé marãngatu ete ramõ
heco háge mbaé babe acoçe haihúbari.
P. Mara nũngage Tupã yarobiã quaã
catúne!
R. Arobiã niche, haé tupã rerobiã rehe=
gua Artículos yábo quaã catúbo.
P. Mara nũngage tupã rehe yayerobiã
quaã, haé nãnde recotebe ramõ yaye=
rure quaãne!
R. Oreruba quaã catúbo.
P. Marage yaico tacherembiágo marã=
ngatu tupã rpe yayabone!
R. Tupã nõnde quaitába nãnde remi=
mboaye rã, haé Sacramentos nãnde
rembipiciri yaiquaã catúne!
P. Naicotebe ngatu nizo opácatu egui
mbaé quaã haguãma rehe raé!
R. Ta Baỹ mara nũnga damõge nãnde
rembiguaãbeỹ nãmboaye.

Cap. 3. Sobre el Credo.

P. Chaã Arobiã niche!
R. Arobiã niche, etc.
P. Mbaé aỹbo pehaã?
R. Arobiã niche.

R. Que esperemos en el como en el poder infinito.

P. Que nos enseña la caridad!
R. Quele amemos el solo sobre todo como a bien sumo.
P. Como sabremos bien creer!

R. Entiendo bien el credo, y los articulos dela fe.
P. Como esperar, y pedir?

R. Entiendo bien el Padre Nuestro.
P. Como obrar!

R. Entiendo bien los mandam.tos que hemos de guardar, y los Sacramentos &, hemos de recebir.
P. Luego obligados estamos á saber, que entender todo esso!
R. Si Padre porque no podemos cumplir lo fin entenderlo.

Cap. 3. Sobre el Credo.

P. Decid el Credo?
R. Arobiã niche.
P. Que emos dicho aora!
R. El Credo.

P. Abaye Arobiâ niche oyaze araca[illegible]!
R. Jesuxº. remimboé êta Apostol yâba.
P. Mbaé râye oyaze?
R. Tuyâ rerobiâ nandébe y quaâbuca potábo.
P. Haé nande mbaé ramô yuguî nahaâ?
R. Nande herobiâ quaâbuca potábo, haé he=
çe nande ryepîtaço catu haguâ rehé.
P. Huzi ereguára tecatu yuguî tuyâ rero=
biáhá oiquaâbuca nandebe?
R. Tuyâ tecatuaî remimômbeúcuè ramoê,
Chaupe ndicatuî tuyâ nembotabi haguâ.
P. Aba tupe tuyâ tecatuaî rembiapocué
ramô heco oiquaâbuca nandébe?
R. Nandeçi S. Iglesia Espiritus.to remim=
boaxaquaâ oyquaâbuca.
P. Yaicotebe ngâtu eteî panpâ, eguî mbaé
rerobiâ haguâ rehe?
R. Yaicotebe ngâtu eteî: Chaupe eguî
mbaé rerobiâ eỹ rehe, ndicatuî Aba ma=
rângatu haguâ, haé ybâpe heique haguâ.
P. Aguyereî amô pipo Aba tuyâ rerobiâ
rehe nore ybâpe heique?
R. Aani Payé: tuyâ raihu, haé hembia=
po marângatu rereco eỹ ramô.
P. Arobiâ niche, haé tuyâ rerobia rehe=
gua, Articulos yâba haé mêmê panpâ?
R. Ja Payé, etc.

Cap. 4. Sobre los Articulos.

P. Chaâ Articulos yâba?

P. Quien hizo el Credo.
R. Los Apostoles.
P. Paraque?
R. Para hir formandonos enla fé.
P. Nosotros paraque los dezimos?
R. Para Confessarla, y Confirmarnos nos=
mas en ella.
P. Que tan ciertas son las cosas, que la
fe nos enseña?
R. Como verdades dichas por Dios que no
puede engañarse.
P. De donde sabeis los hauer las dicho
Dios.
R. De Nra Santa Mad. Iglesia regida
por el Espiritu Santo.
P. Que tan necess. es creerlas.

R. Tanto que sin fe de ellas nadie puede
ser justo ni saluarse.

P. Ypodria confessola?

R. No Padre sin caridâd, y buenas
obras.
P. El Credo, y los articulos son vna
misma cosa?
R. Si Padre.

Cap. 4. Sobre los Articulos.

P. Decid los Articulos dela fe?

R. Los

en

Dios!

amente sabio, y
cipio, y fin de todas

mas catu-
ayohegui.
a?
ra, Tayra, haé Espiritu Santo.

P. Tupã pangã Tuba?
R. Ta Pay.
P. Tupã pangã Tayra?
R. Ta Pay.
P. Tupã pangã Espiritu Santo?
R. Ta Pay.
P. Mbohapi Tupã rugua pangã?
R. Aãni, getei nõte catu heco, Personas ramõ nõte mbohapi.
P. Here pangã Tupã ã nande rete ramĩ?
R. Aãni, ndaheteỹ Tupã ramõ guecopige.
P. Mana nungage Tupã mbaé mboabay haveỹ ramõ oyco?
R. Opacatu mbaé guẽmimboto pipe nõte guẽmbiapo pota apõhã ramõ oicobo.

P. Este Dios es vna persona sola?
R. No Padre sino tres en todo yguales.
P. Quien son?
R. Padre, Hijo, y Espiritu Santo.
P. El Padre es Dios?
R. Si Padre.
P. El Hijo es Dios?
R. Si Padre.
P. El Espiritu Santo?
R. Si Padre.
P. Son por ventura tres Dioses?
R. No sino vno en esẽ. y sino á personas.
P. Tiene Dios figura corporal como nosõ?
R. No enquanto Dios que Espiritu.
P. Como es Dios todo poderoso?
R. Porque con solo su querer haze quanto quiere.

tù

P. Maria
mõ oyco!

R. O gracia nãnde
nãnde ãngaîpa rehe!

P. Mbaècuépe tepãngã ogra o=

R. O marãngãtu etey aqui nõte, hae
nãnde rehe hecoaçi catu hague rehe!

P. Mbaépe aîpo gracia, yába!

R. Heco marãngãtu ñuã vay ramõ o=
poromoingobaé, hae ybape heco ma=
rãngãtu yâ ramõ oporomoingobaé.

P. Mbaé heco aguiyeîyâ tepe aipo gracia!

R. Nande ãngaipa pague ñuã ype hezibee=
ngaguã, haé hecape nande nemomarã=
ngãtu haguãma, tembiapo marãng.
rehe nãnde mboãé catu, haé nomboa=
bay vcári nãndebe.

P. Marã oicóbope açe pia oyohune, haé
yyohu rive yrũmõ rũmõbo!

R. ñuã ype nemboébo, Sacr.to porubo, haé
tembiapo marãngãtu rehe catu oicobo.

P. Marã nũngãpe ñuã heco marãngãtu
meẽnga ramõ oyco!

R. Opia rehé tapia oicobaé ype gueco mã=
rãngãtu meẽnga ramõ oycobo.

P. Maria nũnga tepe Purgat.o pipe oyco!

R. ñuã gracia reromanõ haive ãngaipa

R. Vn hijo
hijos de Dios
su gloria.

P. Que bienes nos vienen con esso.

R. El poder, y querer hazer obras
ante Dios Satisfactorias, y=
meritorias.

P. Porque medios se alcança la gracia,
y crece despues la vida!

R. Con Oraciones Sacramentos, y exer=
cicios de virtudes.

P. Como es Dios Glorificador!

R. Porque da la gloria á quien perseue=
ra en su gracia.

P. Los que van al Purgat.o quien son!

R. Los que mueren en gra. de viendo por

sus

…uma=
las tres
…hizo ho=

…Dios eterno.
…o fue de nueuo Concebido
…iendo Eterno!

…qua ra=
…aé ō ãnga oipi=
…nãe nande ãnga nunga.
…ygaẽ oçi maranẽy aqui ōá!

R. Oçi reco maranẽy pipe, nande ramō ōnemoña hague nabebe guembiguaaãgeẽ, haé ombaé mboabay ẽy pipe emonā oico.
P. Haé ychi oguereco tapiage aipo ri=ré gueco maranẽy!
R. Ta Payj, nomeco nẽy mi gueco maranẽy.
P. Mbaéraẽ tupã Mbaramō ōnemoña araeaé?
R. Aba rehe omanō haguā rehé, haé ymboaraquiaã haguā rehe.
P. Mbaé ramoẽ omanō mbota!
R. Angaiga hegui nande piciro mbotabo, haé teō aguì nande raaro mbotabo.
P. Mara yaicobo e aipo nande reo ra ẽ pe nabahe.
R. Adan nande rubipi ãneciga haguépe; Chaupe ynanẽgaiga pague nande rehe pabe ōá.

R. Formando Cuerpo, y Alma racional no por obra de Varon sino milagrosa.
P. Como pudo nacer de Mad. Virgen!
R. Sobre natural, y milagrosamente. Como fue Concebido.
P. Y su Madre viuio siempre Virgen.
R. Si Padre perpetuamente.
P. Para que se hizo Dios hombre!
R. Para poder morir por el hombre y darle exemplo.
P. Porque quizo morir!
R. Por nos redemir del pecado, y librar nos dela muerte.
P. Como incurrimos en ella.
R. Pecando Adan nro primer.te en quien todos pecamos.

P. ...
ramõ o.
R. Tũpã ete
ba omanõbaé ra.
P. Mbaé ramõpe Curu
haguã ngãtu oiporã!
R. Decoáçi ete, haé porogueneco me
habete ramõ heco nãbẽbe niã ymboe=
te pi ramõ, haẽ ymoeraquã ngatupi
ramõ oico Jesuxp. nandeyp. manõ hague.
P. Oguenõ ỹbi apitépe ere curi mara=
eyábope ỹbi apitepe ere?
R. Ynundi Senor yába ãngue ỹbápe
cho eỹbaé rendába ỹpe aipo, yaé.
P. Maramingua pãnga?
R. Ỹyipi ramõ Mãnareta ãngaipa gua=
cu vero manõ haré rendab. Ymomocoi
ndába. Mitã ocaraỹ eỹmbé omanõbaé
cuépe rupá. Ymombohapi hába, Purgat.
ỹába ymarangatubaecuépe rupa: oangai=
pa co ỹbipe ymoeepi catu eỹ vive hepibee=
nga. Ymoiyundi haba, ymarangatubaé
oangaipa gagué repibee ngãtu haré re=
nogagué.
P. Mabaé ỹpe catupe Jesuxp. nandeyp.
oguenõ araca?
R. Ymarangatubaé rupãpe nõte.

ma.

P. Dezis que baxo
entendeis vos por Infie.
R. Quatro Senos, ó lugares delas
Almas que no van al cielo.
P. Quales son?
R. El primero el delos dañados que
mueren en pecado mortal. El
Segundo, el delos niñes que mueren sin el Bautismo. El Tercero, el Purgatorio delos justos que tienen que Purgar. El quarto, elque ha=
uia delos justos despues que no tenian que Purgar donde estauan como depositados.
P. Na qual de estos infiernos baxo Christo nuestro Senor?
R. Al delos justos.

P. Como

P. Marâmiçe ogueyi?
R. Ãnga Tupâ namõ gueco rehé yyeçeá hábaribé ogueyi.
P. Herecue Aeçângâ marâ nũnga ytuỹ?
R. Cmonâ abe Tupâ namõ heco rehebé yyeçeá hába rehebe ytui.
P. Marâ nũngaçe oicobe yebi?
R. Guete, haé ô ãngâ marangatu oyoehe ymboyeheá yebibo.
P. Marâ nũngaçe oyeupi ybaçe?
R. Gueco apirey piçe, haé âe na Aba gueroyeupi haçe ruguay.
P. Marâ oyábogue açe Tupâ Tuba acatuâ coti oguapi oina hey?
R. Tupâ namõ gueco piçe heco marângatu yoya ete oyábo, haé Aba ramõ gueco piçe haéño Abapabe agui heco m.tu oyàbo.
P. Marâ nũngaçe yaicobe yebine!
R. Á nande retecué nande ãngâ rehe oyeheá yebi Aecobe apirey piçibone.
P. Marâ oyábogue açe N. pabe õño embiaco m.tu rehe yyecchu arobiâ, hey!
R. Nande rete rehegua nande mbaé retiõnque oyoeco catu rehe yyecohu pabe nũnga T. rehe oyeobiá boé õño embiaco marangatu rehe oyecchu yayábo!

P. Como baxo!
R. Como el alma vnida á la diuinidad.
P. Y su Cuerpo como quedo!
R. Vnido a la misma diuinidad.
P. Como ressucito?
R. Tornando a juntar su cuerpo, y alma glorioso.
P. Como subio alos cielos!
R. Inmortal consu propia virtud.
P. Como se entiende que esta sentado á la mano derecha del Padre?
R. Porque esta en Igual gloria con el en quanto Dios en quanto hombre en mayor que otro ninguno.
P. Como ha de ser la Resurr. de la carne?
R. Tornandose á juntar estos propios cuerpos con nuestras almas a vida immortal, y eterna.
P. Que creis quando dezis creo la Communion delos Santos!
R. Que los vnos fieles tenemos parte enlos bienes delos otros como miembros de vn mismo cuerpo.

Cap. 6.

Cap. 5. Sobre el P.e Nro.

P. Chaa Oreruba!
R. Oreruba, &.
P. Abaze oreruba oyapo aracae!
R. Jesus. tecatuay guemimboé retá yeruré ramo.
P. Mbaé raze oyapo!
R. Tuba mongeta rehé nandembóé potábo.
P. Mbaéze aipo Tuba mongeta!
R. Nande reco caturá rehé yaye=ruré bo Tuba ze nande yepiá=mondo hába.
P. Mbaéramoze Oreruba oyeruge=nande é haguá rehé nande mboé!
R. Tay ramo nande yoguereco háge oyeuge nande yeruré yerobia ca=tu potábo.
P. Maraa nungaze tay ramo yaico!
R. Tecobe, haé gua nandébe ymeé=hague rehé.
P. Mbaé ramo guguí oreruba, cheru=ba ndayaé nore ruguay!
R. Oyoiquey ramo nande yoguereco háge, pabé ygeguará nande ye=ruré pabé mbotábo.
P. Mba panga Oreruba raabo namongeta!
R. Tuba nande ruba.
P. Mamoze T. nanderuba reconi!

Cap. 6. Sobre el P. Nro.

P. Dezid el Padre nuestro!
R. Padre nuestro, &.
P. Quien hizo el Padre nuestro!
R. El mismo Christo á peticion delos Apostoles.
P. Paraque lo ordeno!
R. Para enseñarnos á orar.
P. Que cosa es orar!
R. Leuantar el alma á Dios, y pedirle mercedes.
P. Porque nos enseño el Señor á llamarle Padre!
R. Porque le pidamos con afecto de Hijos.
P. Como lo somos!
R. Por el ser que del hubimos de naturaleza, y gracia.
P. Porque dezimos nuestro!
R. Porque como buenos Herma=nos pidamos todos para to=dos.
P. Quando dezis el P. Nro con quien hablais!
R. Con Dios nuestro Padre.
P. Donde esta Dios nuestro Padre!
R. En

R. Mamõ retiró oyco.
P. Mbaéramõ tepe ýbáge oreîbaé éxe!
R. Ýbáge nõte ñyeecha ýca ete ramõ.
P. Mbobi mbaé rehé ñeruru háge. Oreróba pipe oñ?
R. Siete guẽnda guẽndáge catu.
P. Mará nũnga!
R. Mbohapi ñyiri ramõngua, Tupã mboete rehegua, haé ñrundi amboãe, nande, haé nanderaicha reco aguiñeirã rehegua.
P. Mbaé rehé pãngã eguibaé pipe ñaneruru!
R. Opácatu mbaé marãngatu rehé nande ñecohu haguã, haé opácatu mbaé pochi agui nande piciró haguã rehe.
P. Mbaé rehé pãngã ñaneruru. Nmboeroboiã riri ramõ nderéra mtu toico ñañábo.
R. Ymboeteri ramõ, haé ñmoeraquã ngãturi ramo hereco haguã rehé ñaneruré.
P. Mbaé rehepe ñaneruré, toũ ndereco marãngatu orébe ñañábo!
R. Ogra rehé nande pipe hẽ haguã, haé rive gueco marãngatu nandébe ñmeẽ haguã rehé.
P. Mbaé rehepe ñaneruré, Tiñañendereremboára qui ýbipe, ýbáge, ñañe nabe ñañábo!

R. En todo lugar essª. potª. y presencia.
P. Pues porque dezis q̃ está en los cielos!
R. Porq̃ en ellos se manifª. mas particularmte.
P. Que peticiones con es contiene el Padre nuestro!
R. 7. Dispuestas p̃ muy grande à orden.
P. Conque orden!
R. Las tres primeras pertenecen al honor de Dios, y las otras quatro al prouecho proximo.
P. Que pedir en ellas!
R. Abundancia de todos los bienes, y remedio de todos los males.
P. Que pedis diziendo Santificado sea el tu nombre.
R. Que sea tenido en reuerencia, y Alabado.
P. Que pedis diziendo, Venga á nos el tu Reyno!
R. Que este en nosotros por gracia, y nos de despues su gloria.
P. Que pedis diziendo hagase tu voluntad assi en la tierra, como en el cielo!

R. Que la

R. Ỹbaqe Angeles ymboaye ñabẽ, ỹbiẽró ramõ Aba ociỹ caru háqe ymboaye caru haguã rehé.

R. Que la hagan los hombres entera y promptamente como los ỹbigeles.

P. Mbaé rehéqe yayeruse, Oré rembiú ára ñabõnguára emeẽãnga curi orébe, yayábo!

P. Que pedis diziendo el Pan nuestro, de cada dia, da nos lo oy!

R. Nande ãngã, haé ñande rete rembiú hecotebehá opácaru rehe.

R. Todo loque es sustento necessario de cuerpo, y alma.

P. Mbaé ramõ pũguĩ ãng guára rehe ñote yayeruse!

P. Porque le pedis para oy limitadamente.

R. Ára mẽmẽ pĩqe ebocoĩbaé rehe ñande yeruse haguã rehé ñande moĩngotebé potábo.

R. Porque dar necessitados à pedirle lo mismo mañana.

P. Mbaé rehege yayeruré: nde ñỹrõ oré ỹnangaigabaé ỹge yayàbo?

P. Que pedis diziendo perdonanos nuestras deudas!

R. Nande ãngaiga, haé hegibeẽnga rehé ỹñỹrõ rehé.

R. Perdon de culpas, y de penas debidas por ellas.

P. Mbaé ramõ paco, oregereco mẽguã hára ỹge ore ñỹrõ nũngaỹãẽ, ymboỹoagĩbo?

P. Porque añadis assi como nosotros perdonamos à Nros deudores!

R. Niñõ îche amõ Aũpã, guagichà ỹge ỹmĩrõ eỹbaé ỹge yayàbo.

R. Porque no perdonara Dios el que otro no perdona.

P. Mbaé rehege yayeruré: eiqota reme ãngaigaba pĩqe orẽ ã yayábo!

P. Que pedis diciendo no nos dexes caer enla Tentacion!

R. Ãngaĩga potahá ỹge ñande mboaqui haguãmeỹ rehé.

R. Que no nos permita dar le con sentimiento.

P. Marã nũnga mbaé pochĩhegui ñande pĩçĩrõ haguã rehe pũguĩ yayeruré: Oregĩçĩrõ ege catu mbaé pochi aqui yayabo!

P. De qual mal pedis que os libre diziendo mas libranos de mal!

R. Del

R. Añ haé

Cap

P. Oico Oré

R. Ta A

P. Mab baé

R. Ore gue

P. Mbo ĩpĩ e

R. Des opá ré h

P. Mar mbo

R. Tũp háge eỹh

P. Egu ran

R. Oñe oyáb ocue

P. Ang oñe

R. Ta c

R. Añanga hegui, Aña reta hegui, haémbaé pochi tetiño agui.

R. Del demonio, y del infierno, y de casos desastrados.

Cap. 6. De otras Oraciones.

P. Oicóge ñemboé amboáe amo á Ore ñuba rehegua nunga!

R. ta Pay, tupa quaria pipegua S. Iglesia, haé N. rembiapocue.

P. Mabaé catupe ñemboé aguuyeteibé baé!

R. Ore ñuba catu amongue ipiete ramo gueco háge.

P. Mbaé ramo tege Ore ñuba ñemboé ipi ete ramo oyco!

R. Jesus. ñandey. ñ yapo haguége, haé opácatu mbaé, ñ potaripi rehe yemi ré habamo heco ramo.

P. Maria eteige açe oico taaguiyei che ñemboé tupa ypi, oyábone!

R. Tupa rehé oaé háge catu, oyerobia háge, oñemomiri háge, haé ocueraa ey háge açe oñemboé.

P. Eguibaé reneco eyboge açe maria ramí oyco!

R. Oñeaa ngatu açe, eguibaé tayohu oyábo, haé ombobiteri guembiapo ocueraa ey háge.

P. Angeles, haé Santos ypi abege açe oñemboéne!

R. Ta chupe oñemboé nóné ñande rehé

R. Del demonio, y del infierno, y de casos desastrados.

Cap. 7. De otras Oraciones.

P. Hay otras oraciones de mas del Padre nuestro!

R. Si Padre las dela escritura, y Santos.

P. Qual delas Oraciones es la mayor!

R. La del Padre Nuestro como Regla de Todas.

P. Porque es Regla el Padre nuestro!

R. Porque la compuso Christo, y ni tiene todo loque deue dezearle.

P. Quales son las dela buena oracion!

R. Piedad, y confianza, humildad, y perseuerancia.

P. Y el que de todo esto se siente falto que hade hazer!

R. Procurar lo, y perseuerar en hazerlo que pudiere.

P. Hemos tambien de hazer oracion alos Angeles, y alos Santos!

R. Si Padre como á nuestros me=

ñeẽnga ramõ heco hãge.
P. Mbaépe Angel yába?
R. Espiritu ybãpe Tupã remimoña-
ngue ymõmbeú maranãtu hára.
P. Ebocoi ñotepe tupã ypé hembiapo?
R. Nande raãro ha ramõ, haé ñande
ñemboé Tupã ype herogeõita-
ramõ abe oyco.
P. Mbaé ñemboépe ace chaã tupã-
çi ype oñemboébo.
R. Tupã tanderaãrõ Maria, haé
T. tanderaãrõ Cuña Mburubicha.

medianero.
P. Que cosa son Angeles?
R. Espiritus soberanos que estan á
Dios alabando.
P. De quele sirven mas que esso?
R. De guardar á los hombres, y a-
traher, y llevar á Dios recau-
dos suyos.
P. Que Oracion dezis á Nuestra
Señora?
R. La Aue Maria, y Salue de
Ordinario.

Cap. 7. Sobre el Aue Ma. y Salue.

P. Chaã tupã tanderaãrõ Maria?
R. Tupã tanderaãrõ Maria, &.
P. Abape aipo oyapo araçaé?
R. Angel ychupe ynẽẽngue, haé S.
Isabel ñeẽngue ynĩpirõnga bamõ,
haé rire S. Igta. ymboyoapi hague.
P. Chaã T. tanderaãrõ Cuña Mburu-
bicha?
R. Tupã tanderaãrõ, &.
P. Maria nũngape aipo T. tanderaãrõ
Cuña mburubicha yaiquaã?
R. S. Iglesia yporu há agui ñote.
P. Abape ñamõngeta eguĩbaé ñe-
mboé porũbo?
R. Santa Maria maraney.
P. Abape aipo S. Ma. maraney?

Cap. 8. Sobre el Aue Maria y Salue.

P. Dezid el Aue Maria.
R. Dios te salue Maria, &.
P. Quien hizo el Aue Maria?
R. De la Salutacion del Angel, y de S.
Isabel se tomo parte primera, y la
Iglesia añadio la postrera.
P. Dezid la Salue?
R. Dios te salue, &.
P. Y la Salue de quien la apren-
distis?
R. Del uso de la Iglesia.
P. Quando dezis essas oraciones con
quien hablais?
R. Con la Virgen Santa Maria.
P. Quien es la Virgen Santa Maria?

R. Vna

R. Cuña marãngâtu ete, Aeco. marãngâtu haé gracia rembiahoçe, haé Tupâ ete.

P. Mamõge aipo Cuña m.re ete oico!

R. Ybaçe hũm óângâ, haé guetè rehebe.

P. Haé Tupâõge oquábaé mbaéçe eguí!

R. Haângába ñonte.

P. Marã pûguí yareco!

R. Ta haângábaré hece, ñande maendùá haguã rehé.

P. Haé guí Tupâ boya amboãe cuè marã etêçe yareco ymboetebóné!

R. Tupâ iru ete ramõ heco háçe, eguí baé yaré ñande ymboête habângue yaiporu ymboetébone.

P. Mbaé ñemboéçe yaiporu chupe ñañemboébone!

R. Letanias, Oreróba, haé T. tande raâxõ Maria, &.

P. Marã rũnga Tpângâ; na Tupâ, haé na ychi rũguay Tepe eremõngeta, Oreróba, haé Tupâ tanderaâxõ Maria, eyabo!

R. Añeî nângâ, haé aête yboya reco marângâtu hague rehe Tupâ amoaendùá guiyerurébo, ychupe: haé yboya ypc peyerure ângâ Tupâ ypc chebe haé.

P. Vna gran Señora llena de virtudes, y gracias Madre de Dios verdadero.

P. Adonde esta esta gran Señora!

R. En el cielo en cuerpo, y alma.

P. Ylaque esta en el templo que es?

R. Imagen suya.

P. De que nos siruen!

R. De poner los delante aquella viua que representa.

P. Que Reuerencia deuemos à las Imagenes?

R. La misma que daríamos á los Santos que representan.

P. Que Oracion derzis à los Santos!

R. Las letanias, el Padre nuestro, y Aue Maria.

P. Pues como en el Padre nuestro, y Aue Maria no hablais vn Dios, y vn sus Santos.

R. Si mas á Dios pido por medio delos Santos, y á ellos que me sean intercessores.

Cap. 8. Sobre los mandam.tos dela ley de Dios.

P. Chaã Tupã ñandequaitaba.!
R. Tupã ñandequaitaba, &.
P. Yiyiri ramõngua T. ñande-quaitaba rehe agorandu ndebe! Mara ñande reco haguã rehe catupe, Crehaihu catu Tupãnepyaba ñandequaã.!
R. Herobiã haye heçe ñande yerobiã haye, haé haehugaye Tupã ñamõ herecobo chugeño ñande yeroyi haguã rehe ñandequaã.
P. Mara nũnga Ieye açe omboete!
R. Ñande ãnga, haé ñande rete pipe ymboete haye chupe yayeroyibo.
P. Ndicatui Ieye hete eybaé ramõ hecohaye, ñande ãngã pipe ñote Tupã Ieye ñande yeroyi!
R. Ãñi Iay, ñande rete abe-hembiazocuera.
P. Mara nũngaye açe mbaé pabe-acoçe Tupã chaihu!
R. Opacatu mbaé yepe oyehegui y-cañi açe ndoipoihu iche ymoirõ potareymone.
P. Mara nũngaye açe Aba Tupã-rerobiã nombayei!
R. Ybayebaé, haé guira nee rerobiabo, haé gui herobiã pirangue

Cap. 9. Sobre los mandam.tos dela ley de Dios.

P. Dezzid los mandam.tos d.la ley de Dios!
R. Los mandamientos, &.
P. Sobre el primer mandamiento oi preguntó á que nos Obliga el amor de Dios!
R. A le adorar á el solo con fe, esperança, y caridad.
P. Como se ha de adorar!
R. Con Reuerencia de Cuerpo, y alma.
P. Pues siendo Dios Espiritu, no bastara la del alma.
R. No Padre que hubimos tambien el cuerpo.
P. Que os amar á Dios sobre todas las cosas!
R. Querer antes perder las que ofender le.
P. Quien peca contra la fe!
R. El que cree cosas supersticiosas, y Ignora, ó duda las

nece-

quaâbeyma, cotêrâ ânei raú pi-
po, oyábo guêmbiʀbiá rângue-
ʀpe.

necessarias.

P. Marâ nûngaʒe Aba ʃuʒâ rehe
yeʀbiâ hába nomboayei!

P. Quien peca contra la esse-
rança?

R. ʃuʒâ ʒoroporiahubereco catu
rehe oyeʀbiâ eyma, cotêrâ ebo-
coî rehe oyeʀbiâ hâzeî oângaî-
ʒa ramô.

R. El que des confia dela miseri-
cordia de Dios á locamente
presume della.

P. Marâ nûngaʒe Aba ʃ. raîhu
nomboayeî!

P. Quien peca Contra la Cha-
ridad!

R. Oyeuge ʃ. marângatu quaâbeŷ-
mô, hemîmbota, haé ŷ ʒoroquaî-
ta mboaye eymô.

R. El Ingrato á sus beneficios, y
su voluntad, y leyes desobediente.

Cap. 9. Sobre el segundo mandamiento.

P. Guâ nândequaitâba, ymomô-
coîndâba rehe agorân ndebe:
Marâ nûngaʒe Aba ʃurarei
ʃuʒâ reŕa rehé!

P. Yagura giâhâbamô, cotêrâmbaé
ʒochi rehé, cotêrâ guecotebeʒipe
ʃurabo.

R. Yagura giâhâbamô, cotêrâmbaé
ʒochi rehé, cotêrâ guecotebeʒipe
ʃurabo.

P. Mbaé ângaîʒaʒe yagura rehe
ʃurabaé oyago!

P. Quien ʃura sin verdad que
tanto peca!

R. Angaîʒa guaçu oyago hupiguá-
reŷ ramô guêmimômbeú reco
quaâʒa yeʒe ʃurabo.

R. El Mortalmente si aduierte
que Jura, ò sabe que mi-
ente.

P. Haé guêmimômbeú quaâcatu
eymô yeʒe ʃurabaé abe yeʒe-

P. El que ʃura con duda peca
mortalmente!

Cap. 10. Sobre el segundo mandam.to

P. Sobre el segundo mandamien-
to os pregunto, quien se dize
ʃurar en vano!

R. El que Jura sin verdad, y
sin ʃusticia os necessidad.

P. Quien ʃura sin verdad que
tanto peca!

R. El Mortalmente si aduierte
que Jura, ò sabe que mi-
ente.

P. El que ʃura con duda peca
mortalmente!

ãngaîpa guacú oyapo pangâ?

R. Ta Ñañ, hupiguarey rehé ðjura aguí oyeeroquihi ye ey ramõ.

P. Mará nungáge mbaé pochi rehé ðjura?

R. Mbaé pochi ãmõ apo haguã rehe ðjurabaé.

P. Haé emoña ðjurabaé mbaé ãngaipa pangâ oyapo?

R. Mbaé pochi guembiapo pota rubicha, cotevã mini réco rupi ãngaipa oyapo.

P. Mbaé ramõge Tupã ebocoi mocoi hupiguarey rehe, haé mbaé pochi apo haguã rehe ðjura omoyrõ ete etey?

R. Imboete habeyme etei Aba, I. yapu rapichabamõ, haé mbaé pochi rechaca ramõ guereco, haé ramõ omoyrõ etei.

P. Mará ãpe Aba mbaé pochi apo haguã rehe ðjura vire oycone?

R. Tomboacú catu emoña ðjura hague, haé mbaé pochi guembiapo pochi potacué tomboaye emé.

P. Guecotebe habeyme ðjurabaé mbaé ãngaipage oyapo?

R. Ãngaipa mini oyapo Tupã porihu habeyme emoña ðjura haguege.

R. Si Padre por el peligro en que se pone de jurar con mentira.

P. Quien jura sin Justicia?

R. Quien jura de hazer algo mal hecho.

P. Y el que Jura esto que tanto peca?

R. Mas, ó menos Conforme á lo mas Jurado.

P. Porque se ofende tanto á Dios en estas dos maneras de Juramentos?

R. Por ser grande desacato tenerlo por Testigo de Cosas falsas, ó mal hechas.

P. Pues quien ha Jurado de hacer algun mal que haya?

R. Obligarse de hacerlo Jurado, y no Cumplirlo.

P. Quien jura sin necessidad que tanto peca?

R. Venialmente por lo menos por la poca reverencia.

P. Y es

P. Haé guî ẽũgâ remimõãngue rehé ẽsurabo abeye angaiba gyapo!

R. Ta Baý, chatepe omõãngaye rehé Aba ẽsura, hemimõãngue rehé ẽsurabo.

P. Marâ heý ẽepe Aba tacheângaiba emẽ, oyabone!

R. Ta, coterâ Aâni heý nõte, Jesuſ. ãnde mboé há rugine.

P. Haé aco guî ẽũgâ ỹpe maráa gueco hazuâ quabeé haré, ymboaye eỹmõ, ỹnangaiba pãngâ!

R. Ta, omarâ eỹngatu ramõ, haéâe nõte, ymboaye eỹ ramõ. Cbocoi rehe Aba toporánduꝫ ymbaé quaâbaé ỹpe.

P. Ye Tambien pecado Jurar por las Criaturas!

R. Si Padre porque se Jura al criador en ellas.

P. Pues como diremos para no pecar!

R. Si, ó nó Como Christo nos enseña.

P. Quanto á los Votos me decid quando es pecado no cumplir los, ò dilatarlos!

R. Quando no hay razon para ello á Juizio de letrados.

Cap. 10. Sobre el 3º. Mandam.to

P. Tũgâ ãnde quaira mombohagi hába rehé agoránduꝫ ndebe: maráa nungáge Aba Arete omboyeroviâne!

R. Quetebo Missa rẽndúbo, haé tembiapo maráaꝫ. rehe nõte ngoti ramõ, ỹ poriubo.

P. Angaiba pipo mbaé miri rehe nõte, coterâ quecotebe hábari açe porabiqui!

R. Ani Baý, haêtete ndiquaâ catu hábi, haé ramõ ỹquaâpa ỹpe açe poránduꝫ aguỹyetei.

Cap. 11. Sobre el 3º. Mandam.to

P. Sobre el tercero mandamiento os pregunto quien es el que santifica las fiestas!

R. Quien oye Missa entera en ellas, y las huelga, y gasta en Santas obras.

P. Sera pecado trabajar en cosas pocas, ò necessarias!

R. No Padre mas en duda si hes preguntar aquien mas sabe.

P. Mará nũnga abeẽ ace co nãnde= quaitába gyabŭ?

R. Tũpã ỹẽ ymboete habeỹ mẽ, ma= rãi oicobo, haé S. Sgto. ỹẽ opove= rõbiãreỹ ramõ.

P. Quien otro peca contra este ma ndamiento?

R. El que al Templo se le sacaba ó acensuras dela Iglesia.

Cap. 11. Sobre el 4º. mandam.to

Cap. 11. Sobre el 4º. mandam.to

P. Nandequaãta ymoũrũndi hábo= rehe agorandu ndèbe; mará nũngá= pe Aba, ngúba, haé oci omboete?

P. Sobre el quarto mandamiento o pregunto quien se dize con verdad honrra á sus Padres?

R. Oquaãta mboayèbo, haé hecotebera= mõ ỹ pitibãmõ, haé ymboete hápe= oyeroỹibo, ychupe.

R. Quien los Obedece, socorre, y Re uerencia.

P. Mará nũnga abeẽ nãnderũ nãn= demonãngaréi ixũ meme nãnde= rubamõ, yarecone?

P. Quienes otros son tenidos por Padres mas delos naturales.

R. Nande rendotaré, haé nãnde he= gui ỹ yaraquaábéaé, haé mbu= rubicha ramõ oicoaé.

R. Los mayores en edad, sabes, y Gouierno.

P. Mará nũngápe Aba rũba oico guaỹ guemimonãngue ỹene?

P. Que deuen los Padres naturales á sus hijos?

R. Heco catuỹi haguã rehe onã= ngaréone, omboaraquaãne, haé na hemimboaeỹe ũguaỹche he= corã omeẽ ychupene.

R. Sustentar los, Doctrinar los y darles estado no Contra= rio a su ỹoluntad.

P. Mará ramiỹe Aba mẽndare gue= mbixeco guerecone?

P. Los Casados con sus Mugeres como deuen hauer?

R. Haihu catu háge, haẽ oara quaã háge guerecone Iesuxº. Iglesia reseco hague nabẽ.

R. Amorosa, y acuerdamente como Christo con la Iglesia.

P. Las

Cap. 18. So
la
P. Chaã S. M
R. Santa
P. Mbaéra
R. T. nãndeg
P. Mbaége
R. Ycaraib
Pay Pap
quaã ỹ
P. Abage
R. Pay Ab
baé nãn

Cap. 19. S
P. Pchendu
chebe: m
R. Iesuxº. r
nõ hagu
P. Abaỹe
Iesuxº.
R. Tũpã
P. Mbaéra
R. Mbohap
ngatu h
ãngaiba
hae mba
guã.
P. Mará
R. Oicobéb

Cap. 18. Sobre los mandam.tos de la S. M.e Iglesia.

P. Chaã S. Mad.e Igl.a ñandequaî tába?
R. Santa Madre Iglesia, &.
P. Mbaéraçe eguí S. Igl.a ñandequaitába?
R. T. ñandequaita mboyehu caru haguâma.
P. Mbaéçe aipo S. M.e Iglesia, yába?
R. Ycaraibaé cuê Iesuxº. ñandeyª. haé Pay Papa abe hecobiâ remimboaxaquaâ ype Iglesia, yaé.
P. Abaçe aipo Pay Papa?
R. Pay Abaxe guaçu ete Roma yâçe oîbaé ñande remiñeé mboayeʏambete.

Cap. 18. Sobre los mandam.tos. dela S. M.e Iglesia.

P. Dezid los mandam.tos dela S. M.e Igl.a
R. Los mandamientos, &.
P. Paraq. son esso mandam.tos de la S. M.e Igl.a
R. Para mas esplicar los diuinos.
P. Que cosa es Iglesia?
R. La Congregacion delos Fieles regida por Christo, y el Papa su vicario.
P. Quien es el Papa?
R. El Romano Pontifice á quien deuemos entera obediencia.

Cap. 19. Sobre el 1.º Mandam.to

P. Pehendu Missa amõ, yába emõmbeú chebe: mbaé Missaçe aipo?
R. Iesuxº. meéñga hecocuê, haé ymanõ hague rehe ñemomaeñduá há.
P. Abaçe ymeémbi ramoçe, Missa, Iesuxº. oico?
R. Tuçâ Tuba ypc.
P. Mbaéra pâñgâ?
R. Mbohapi. mbaé rehé: ñanderi ymaxangatu hába rehé, y poepi hagua, ñandeângaipaçaque rehé, ymoñyrõ hagua, haé mbaé rehé chupé ñande yeruxe haguâ.
P. Maramiñgua ypc pâñgâ aguiyetei Missa?
R. Oicobêbaé, haé omanõbaé cué ypc.

Cap. 19. Sobre el 1.º mandam.to

P. Quanto al oyr Missa me dezid que cosa es Missa?
R. Vn Sacrif.º q.e se haze de Xpto, y vna representacion desu vida, y muerte.
P. A quiense haze este Diuino Sacrificio?
R. A Dios Padre.
P. Paraque?
R. Para tres fines, para hazerle gracias, satisfacerle, y pedirle beneficios.
P. A quien aprouechan las Missas?
R. A los viuos, y alos difuntos.

P. Marâ mîngua ỹpe catuge aguỹyereîbe!
R. Payʒ Missa moña hábaỹpe, hendúgáraỹpe, y Missa moña ramô.
P. Marâ nûngaỹpe açe hendûga Missa amô, ỹába omboaye!
R. Missa háỹpe oîna y mômbeù ỹoromburucu y quiaáỹáỹpe yepe mboaé amboâe rehe oyeỹiá ereco eỹbo.
P. Marâ niênga oicóboỹpe aguỹyereỹ Aba Missa rendu eỹ yepe!
R. Aîneî ete Missa rendúga ỹhó catu eỹ ramô.

Sobre el 2º. mandam.to y 3º.

P. Peñemômbeú Payʒ Abaỹpe ỹecoacu guaçu nabô, haé ỹe Comulga Ayete guaçu nabô eré curi!
R. Aguỹyereî emoña eico omoñemômbeúhá, ỹába rupi açe eico.
P. Ndicaruî ỹepe ára amboâe ramô ỹepe açe ñemômbeú; haé açe Commulga!
R. Ha aguỹyereî amô.

Sobre el 4º. Mandamiento.

P. Marâ nûngaỹpe açe ỹecoacu rehé S. Me. Igla. oquaxta omboaye!
R. Ỹecoacu ramô ỹ ỹ pirey ỹ eỹbo, haé pereî yebi ñote ocarùbo.
P. Marâ rami ỹepe açe ocaru oyecoacubone!

P. Ỹde esos ay quien mas principalm.te
R. Aquellos poʒ este dizen, ỹla oyen os ofrecen.
P. Quien cumple con el precepto de oyr Missa!
R. Quien assiste à toda ella sin diuraerse de su voluntad.
P. Quien esta desobligado de oyrla!
R. Quien con verdadera necessidad esta impedido.

Cap. 20. Sobre el 2º. y 3º. mandam.to

P. Por, dezis Confessar, y Comulgar alo menos vna vez.
R. Porque no es mas de precepto.
P. Y de Consejo es bueno, Confessar; y Comulgar otros dias!
R. Si bueno sera.

Cap. 2. Sobre el 4º. Mandam.to

P. El precepto de ayunar aquenos obliga!
R. Ano comer manjares vedados mas de vna vez al dia.
P. Aque Hora deue Comerse!
R. De me

R. Mçaye viré, coterâ Mçaye eymbé ceri.

R. Demedio dia adelante, ò poco mas Animas.

P. Ñ vhaguâmeñ rehe abeze nandequaŷ!

P. Y vedanos beuer en dia de ayuno!

R. Mçaye eymbe, coterâ Mçaye viré ŷeze aguiŷereî açe i vé.

R. No ni antes ni despues de med.ª dia.

P. Marâ nunga ze açe ocaseu Caáseu ramô yecoacu ramô!

P. Quanto deue ser la colacion del noche.

R. Mbaé miri nôte açe ò ú conunga nôte Paŷ araquaábiya yague rupi.

R. Quanto se vsa entre gente de buena conciencia.

P. Marâ nunga Abáze yecoacu rehé ndiquaitàbi!

P. Que personas estan desobligadas de ayuno!

R. Veinte ŷ vno roŷ rereco harey.

R. Los que no tienẽ veynte ŷ vno Años.

P. Marâ nunga abezanga!

P. Quien es otros!

R. Ŷtuya erebaé, ymbaé poraràbaé, haé tecotebe rehé oporabiquibaé.

R. Los q.ª no puede comodam.te ayunar edad, ò enferm.d ò necessidad.

P. Marâ tezanga oico ocaquaâ catu eŷbaéne!

P. Que hara el que no tiene edad no ayunar!

R. Oyecoacu imanî toŷezoquaâte, oŷabo.

R. Dispongerse para quando la tenga.

Sobre el 5.º mandamiento.

Cap. 22. Sobre el 5.º mandam.to

P. Marâ nungaze açe Diezmos, ŷ Primicias abe pehepibee tuzaŷze ŷaba omboaŷene!

P. De quales fructos de hemos Diezmos, ŷ quantos!

R. Mbaé zuemiri aguiŷe ipi açe omboŷaó miri tuzâ mbaé ramô Primicias ŷabamô, haé ombaé rerobiquie viré Diez nabô agui pereî omee tuzâŷze Diezmos ŷabamô.

R. Que delos primeros fructos que se llaman Primicias se ofresca al à Dios, ŷ delos ŷa cogido la deuenzaste.

P. Ombaé caruciege açe omee tuzambaé ramô!

P. Y deuemos dar al Diezmo!

R. Nomeẽỹ acè mbaè aigue Tupã ỹre-
chareze tupã mbaẽpabe meẽngara-
ra.

R. Alo menos nolo peor pueda Dios todo.

Cap. 17. Sobre los Sacramentos.

P. Chaã Sacramentos!

R. Santa Yglª. Sacramentos, &.

P. Abaye eguĩ Sacramtos omboĩpĩ araca-
é!

R. Jesuxº. nandeỹ. Jecatuãỹ.

P. Mbaẽreze aipo Sacramtos yaba-
!

R. Nande ãnga pohã marangatu-opo-
romboguerabaé, haé oporomoma-
rangatubaé.

P. Marã nũngaye oporomboguera-catu!

R. Gracia hechapĩreỹ, mbaẽ hechapĩ pĩpe
nande ãnga ỹre ymeẽnga.

P. Marã nũngaye eguĩbaé hechapĩ a-
guĩyeteĩ pra meẽnga nandebe!

R. Jesuxº. nandeỹ. reco açicué, haé heco ma-
rangatucue rehé yporuĩ ramo aguĩ-
yeteĩ gracia mee.

P. Yaicotebe ngatupe eguĩ Sacrtos poru na-
nonde nemoçaena haguã rehe!

R. Ta Paỹ emonã eỹ ramo amo gracia
noayaipiçi iche.

Del Baptismo.

P. Mbaẽye aipo nemongaraihá!

R. Jeco marangatu piahu pĩçica-pra,
haé Christiano ramo nande recohá-
guaã paguã nandebe ymeẽngá.

Cap. 23. Sobre los Sacramentos.

P. Dezid los Sacramentos!

R. Los Sacramentos, &.

P. Quien instituỹ los Sacramentos!

R. El mismo Christo.

P. Que cosa son los Sacramentos!

R. Vna espirituales Medicinas q
que nos sanan, y Justifican.

P. Deque manera nos Justifican!

R. Dando nos gracia interior por se-
nales exteriores.

P. Como pueden dar nos gracia las
senales exteriores!

R. Por los meritos de Christo ofli-
cados en ellas.

P. Y es necessario recebir los Sacramtos
con buena disposicion!

R. Si porque sin ella no se recibiria
la gracia.

Del Bautismo.

P. Que cosa es Bautismo!

R. Vn espiritual nacimiento enque
nos dan el ser de gracia, y la insig-
nia de Christiano.

P. Que

P. Mavâ nũngàge Xptiano reco nãndehe-
reco haguâ rehé nemõngaraihá nãnde
pũrũbõ!
R. Aeco mavãngatu rupi nãnde reco haguâ
Virtudes, yába meẽnga.
P. Mbaé ãngaîpapaguége nemõngaraî-
hába omocanỹ!
R. Nanderubipi agui nãnde rembipici-
cue Pecado Original yába, haé ogàca-
tu ãngaîpa serũbõ.

P. Que Ayuda nos da el Bautismo
para la vida Christiana!
R. Las Virtudes necessarias!
P. Que pecados quita!
R. El Original, y qualquier otro
sile hallan.

Dela Confirmacion.

P. Mbaége aipo Payỹ Obispo tupã nãndi mongũhá!
R. Aeco mavãngatu nemõngaraihá pipé na-
ndébe ymeembiré yrũmõha.
P. Mavâ nũngáge oirumõ nãndebe!
R. Gracia nãndébe ymeẽbo, haé tupãre-
ibiâ mombeú catu haguá rehe nande
mopiãtãbo.

Dela Confirmacion.

P. Que cosa es Confirmacion!
R. Vn Augmento espiritual del ser
que nos dio el Bautismo.
P. Enque manera nos da esse augmento!
R. Dando nos gracia, y fuerza con
que Confessamos la fe Christia-
na.

Dela Penitencia.

P. Mbaége aipo nemõmbeguába!
R. Nande ãngâ pohã mavãngatu ycaraî-
baécué ãngaîpapague mocanỹ hába.
P. Mbaé panpâ omeẽ nãndébe!
R. Nande ãngaîpapague rehé tupã mo-
nỹrõ haguá gra omeẽ nãndébe, haé
nande ãngaipa yebi haguâmeỹ rehé
nande mopiatã.
P. Mbobi pipo nemõmbegua mboyaòcá?

Dela Penitencia.

P. Que cosa es Penitencia!
R. Vna Espiritual medicina del pecado
despues del Bautismo cometido.
P. Que se nos da en essa penitencia!
R. Gracia porque se nos perdonan
las Culpas passadas, y se preser-
vian las venideras.
P. Que partes tienen!

R. Ãngaîpapague mboaçi, Payabare ỹre nemõmbeú, haé ãngaîpapague repibeé.

P. Mbaépe aîpo ãngaîpapague mboaçi?

R. Tûpã nande ymoyrõhagué nandepiá hezuibé catu ymboâçi, mbaé amboae mboaçi açocepe, Tañemõmbeú, haé Tachéãngaîpabeme pyayàbo.

P. Aguiỹ yereîpe Tûna réra agui nande yeroquiñỹe hápe noteỹepe nande ãngaîpapague mboaçi?

R. Ia Payỹ, aguiỹyetî, bite tûpã ỹre nande nemonaraãngatu ipi ramõ.

P. Marãpe ace oico nemõmbeùre hé poroquaîra mboayecatu haguâ rehene?

R. Oñemonaeñdúá catu rangé ace, peteî tûrõ ete ãngaîpa guacu amo nomoembiỹ ymõmbeguábo Payỹre.

P. Aguiỹyetî Tepe Payỹ Abare eỹ ỹre yepe ace ñemõmbeú?

R. Âni ãngaîpa mocañi há ramõ ymõingo pirey ramõ.

P. Mbaépe ãngaîpa repi?

R. Nemboaçi retûrõ ãngaîpague repi.

P. Nda aguiỹyeîmã Tepe Tesuxº nandeỹ recoâçi cué?

R. Ia, haé aéte nande abe oîrûnamõ hepibeé oipota.

P. Mbaémbaé catîpe ãngaîpa repi?

R. Tûpã ỹre nemboé, Tûpã mbaé meé, haé yecoacu.

R. Contricion, Confession, y Satisfacion.

P. Que es Contricion?

R. Es vn pesar sobre todos los pesares de hauer à Dios ofendido por ser Dios quien es con proposito de Confession, y emienda.

P. Y es bueno tener esse dolor por las penas del Infierno?

R. Si Padre bueno es principalmente alos principios dela Confession.

P. Que se debe hacer para Confessarse bien?

R. Vn buen examen desus Culpas, y despues, Confessarlas al Sacerdote sin callar à sabiendas algun mortal.

P. Y bastara nos Confessar á qualquier Sacerdote?

R. No sino à aquellos que tienen Jurisdicion para Absoluer.

P. Que cosa es Satisfacion?

R. Pagar con obras penales la pena de vida de la culpa.

P. Pues las penas de Christo no nos bastan?

R. Si pero quiere que satisfagamos con el nosotros.

P. Quales son obras satisfactorias?

R. Oracion, limosna, y Ayuno.

Dela

Dela Comunion.

P. Mbaéze aipo Tupã pici?

R. Tembiú mariangatu nande ãnga ypemiarã, haé Jecobe pabey meengá.

P. Mbaéze aipo tembiú mariangatu ramo

R. Jesuxº nandeyº Jecatuaã guetebo Tupã ere, haé Mbaete ramo heco pipe.

P. Emonã ramo Jenigo ndipóri Sacrº pipe Mbuyaze, haé Caguí reco ete cuè raé?

R. Aãni hechacaquéra noite oico.

P. Mará Jeze mbuyaze, haé Caguí reco ete cuè oico?

R. Jesuxº nandeyº reté, haé huguí ramo oico.

P. Aba ype pangá Jesuxº nandeyº rete ramo, haé huguí ramo mbuyaze, haé Caguí moingo aguiyeteí?

R. Doy Abare ype noite ebocoirá oyeuze Tupã ymeengaguéze?

P. Moaé ramo huguí o Tupã piciboé ortia noite oipici?

R. Charege ebocoi pipe, coterá haycuéri pipe noite yepe Jesuxº nandeyº nguguí rehebé guetebo oy.

P. Marage aze oico ta Tupã pici carupiri oyabone?

R. Mbaé amo nande ỹ ỹ eymbé, haé ãngaipa guacu amo moembiei pipe nande nemombeú rire yaipicine.

P. Mbaé rehepe yayepiá execo nande Tupã pici eymbé?

R. Mbaé pico Sacrº pipe ymeembi ramo

Dela Comunion.

P. Que cosa es Comunion?

R. Vn manjar espiritual que sustenta el alma, y le da Vida eterna.

P. Que seros da en este manjar?

R. El mismo Christo Dios, y hombre verdadero todo entero.

P. Luego no hay en el Sacramento substancia de Pan, y Vino?

R. No sino solos los accidentes.

P. Pues la substancia de Pan, y Vino que se hizo?

R. Conuirtiose en cuerpo, y sangre de Xº.

P. Conque poder se haze esto?

R. Con el Diuino Comunicado á los Sacerdotes?

P. Los legos porque Comulgan en especie de Pan solo?

R. Porque en ella sola, y en qualquiera parte, se contiene Christo solo.

P. Conque disposicion hemos Comulgar?

R. Ayunos, y Confessados qualquier pecado mortal que se nos auer de.

P. Que deuemos pensar antes dela Comunion?

R. Quien tiene en el Sacramento á quien

ramõ, haé Aba ỹpe pico oñemeẽ.
Mãrã nũnga pico, haé mbaéra pico
yaé nãnde piã gene.

P. Mbaéraỹpe Jesuxº. nãndeỹ. co Sacrtº
marãngatu ete omboỹpi araca'é!

R. Nande mbaeta potãbo, haé omarãngatu
hazuépe nãnde opoepi potãbo, haé nã=
nde mombaé heta potãbo.

P. Marãỹpe yaico nãnde ñemõmbeú ri=
ré, coterã yaipiçi rire!

R. Azuiyebete yaé mbegue catu Tupã
ỹpe naiñane, omarãngatu haỹe nan=
debe yñemeẽngaçuè; nde riñaê nde
marãngatu chebe; Cyapo nderemi=
mbota che rehe, yayabone.

quien viene ~~enel Sacramento~~ como
y conque fines.

P. Paraque Ordeno el Señor tan alto
Sacramento!

R. Para honrra nos Obligamos, y
enriqueser nos.

P. Que deuemos hacer despues dela
Comunion!

R. (Dar á Dios de espacio gracias,
y ofrecer nos le como muy Obli=
gados á su seruicio!

Dela Extrema Vncion.

P. Mbaéçe aipo haçibaé rehé tuçã nandi
mõngi haba!

R. Nande ãngã mboguerahá marãngã=
tu Teõ agui ỹporupi.

P. Mbaé yayabo abe ebocoi!

R. Angaipa rayçueri cueri nande reca=
rai haçe, coterã nande nantey haçe
nande remimõmbeú catu ey cué
omocañy.

P. Mbaéramoçe Teõ aguime catu ỹporu=
pi ramõ oico ebocoi Sacramto

R. Nande recobé gahaçe nande ãngã moã=
tyrõ habamõ hecoramõ.

Dela Extrema Vncion.

P. Que cosa es extrema Vncion.

R. Vna vltima espiritual conuale=
cencia del alma.

P. Que bienes causa!

R. Limpia las Reliquias del pecado
que por Ignorancia, ó negligencia
suelen que darnos.

P. Porquese guarda para la postre!

R. (Porque nos dispongamos al fin
postrero.

Orden

Orden, y Matrimonio.

P. Mará ereiçe Sacram.to Pay Abaré mo=
ñangá Pay abaré ramõ y mõingobi ẽçe!
R. Aeco guembiçici mboaye caru haguã
gracia omeẽ y chupe.
P. Haé Sacr.to mẽnda hába mbaépe omeẽ
omẽndaba é çe!
R. Gracia omeẽ y chupe Aeco guembiçi=
cué mboaye caru haguãma.

Cap. 18. Delas Indulgencias.

P. Mbaé abe çangá ogoromomarãngá=
tubaé á Sacr.to ẽvi amõ J. Mad.s
Iglesia ogueveco!
R. Sacramentales yába abe y casaĩ gue=
veco; Indulgencias, haé Jubileos ∞
yába:
P. Mbaépe aipo Indulgencias yàba!
R. Nande ãngaipa repi ramõ nande re=
mbiapo rãngue rehé nandẽbe tuçã
ñy rõhá.
P. Mbaécuepe Aepe ebocoi omemeẽ nandèbe!
R. S. Jgl.a rembiareco Jesus.s nandey=
haé yboya marãng.a recoaçicué rehé.
P. Mará yaicoboge ebocoi tuçã ñy rõ
há Indulg.s yába yay dhune!
R. Nande ãngaipa eỹ pipe y hupaguã
rehé y quaipi ñamboaye caru=
ne.

Orden, y Matrimonio.

P. Que obra el Sacramento del Or=
den!
R. Da la gracia á los Ordenados para=
bien hazer su oficio.
P. Que obra el Sacramento del Ma=
trimonio!
R. Da gracia à los Casados para bien
viuir en el.

Delas Indulgencias.

P. Demas delos Sacramentos ∞
otras Ajudas tenemos en la
Iglesia!
R. Las que llaman Sacramentales
como el agua bendita, Indulgencias,
y Jubileo.
P. Que cosa es Indulgencias!
R. Perdon de penas deuidas por nu=
estras Culpas.
P. En cuya virtud se nos concedan,
R. En las del Tesoro delas penas de
Christo, y desus Santos.
P. Como se han de ganar las In=
dulgencias.
R. Haciendo lo que se manda al pie
dela letra en estado de gra=
cia.

Cap. 19.

Cap. 19. Delas obras de misericord.

P. Chaâmboreregua-ãtá rehegua-tembiapo!
R. Mboreregua-, &.
P. Mbaé ramoʒe aiʒomboreregua rehegua-ere!
R. Poroquaâtabeỹ ramô, haé temimbota-rugi nõte-ỹ yapoʒi ramô hecohá-ʒe.
P. Maraâ ramiʒe ymboâye rehé ỹ-quaâʒi ramô ỹaico!
R. Nande-rapicha-recorebe caturâma.
P. Nande-ỹoere rehé, corerâ nande-nõ-ãngâ rehegua-catiʒe mboreregua-aguiỹereî nandebe omboaye ramô?
R. Nande-ãngâ rehegua-catu-ỹmaraângâ-tubébaé ramô gueco hâge.
P. Haé tete rehegua-rehe catu-recorebe ramô?
R. Emonâ ramô recorebé, haé ebocoi catu-mboaye oquaỹ nandebe.

Delas obras de misericordia.

P. Dezid las obras de misericordia!
R. Las obras, &.
P. Porque llamais de Misericordia?
R. Porque nose deuen de Justicia.
P. Quando Obligan de precepto!
R. En necessidades graues á juizio de discreto
P. Quales dellas son mas meritorias!
R. Las Espirituales por el mayor bien que comunican.
P. Y si hubiere necessidad delas corporales!
R. Entonces la mayor necessidad hara mas Obligatorias.

Cap. 20. Delos Enemigos del Alma.

P. Chaá ãngâ amotareỹmba!
R. Ãng amotareỹmba, &.
P. Mbaé ramoʒe ãng amotareỹmba-heỹ acè eguibae ʒe, omoângaâpa-ʒângâ hemimboaciʒe!

Delos Enemigos del Alma.

P. Dezid los enemigos del Alma!
R. Los enemigos del Alma, &.
P. Porque llaman á estos enemigos del Alma, por ventura pueden hazer fuerza á que peque!

R. No Padre

R. Âôni Paý haâ ꝑipe ñote ângaipa re= hé omoñemômbota.

R. No Padre pero indinar con tentaciones.

P. Mbaé ramô ꝑepe ꝺuga ꝺhecha ñote eguî poroâa âã!

P. Pues porque permite Dios las tentaciones?

R. Ñande momarangâtu potábo, ynemboaquî eỹ ramô ꝺahezibeé ngâtu chuge, oyábo.

R. Para Nuestros exercicios, y mayor corona.

P. Marâ nûngaꝑe ñanderaa Âñanga!

P. El Demonio como nos tienta!

R. Mbaé pochi rehé ñandeꝑiá môngetábo, haé mbaé poromoângaipabaé recha ỻcábo ñandebe.

R. Poniendo nos alla dentro malos pensamientos, y ocaziones por de fuera.

P. Marâꝑe açe oîco ỹ eꝑiá môngeta pochi aguî oñemboecaraî potábone!

P. Que remedio para los malos pensamientos!

R. Mbaé marangâtu rehé açe oỹeꝑiá môngeta, oỹeꝺbaca, haé ỹcaraî oiporu.

R. Los buenos, y la Cruz, y el bendita.

P. Mbaé poromoângaipa ỻcábaé omboaguiỹe potareỹbo marâꝑe açe oicone!

P. Contra las malas ocaciones que remedio?

R. Ỻchugui ace ñeguahê ñote aguiỹetei.

R. El mejor de todas el huir las.

P. Haé ebocoibaé catu eỹ ramô marâꝑe açe oicone!

P. Y quando no se puede!

R. Oñemboé açé ꝺuga ỻpe, oporandu açé Paý ỻpe guecorâ rehé, haé açe oñeânguhâeé oico.

R. Preuenir las con Oracion Consejo, y retiro.

P. Ỻbizora marânûngaꝑe ñanderaa?

P. El mundo como nos tienta!

R. Ñee pochi rendubucábo, haé tembiapo pochi recha ỻcabo.

R. Arrayendo nos los dichos, y hechos delos mudanos.

P. Marâꝑe açe oico omoângaipa potareỹbone!

P. Que remedio!

R. Ꝺuga ñandequaira, haé, ỹ boya marângâtu reco rehé acé oñemomaendûane.

R. La ley de Dios, y los vsos delos Sacramentos.

P. Marâ nûngaꝑe ñanderoó ñanderaa!

P. La Carne como nos tienta!

R. Mbaé pochi rehé ñande moñemômbotábo,

R. Con inclinaciones, y Pasiones malas.

haé ãngaîpa rehé ẽcatuaî ñande mboâ- malas.
é porabo.

P. Mará niingáge aîpo ãngaîpa rehé ñande P. Que cosa son essas Passiones!
ñemboâé coru hába!

R. Guemimboto pochi rehé mbia mboye- R. Impetus, ò Turbaciones Inte-
caçia pîá, haé mbia moãngeco eteabe, riores que nos ciegan.
eguibaé nia mbaé ndohechangi vcári.

P. Mbobiçe aipo mbia yecaçiá há! P. Quales son!

R. Yrundi y yiçi ete. Tori ayi ayi, quihiye; R. Las principales son quatro. Gozo, y
yeroboiã tei, haé mbaé mboaçi. Temor, esperança, y dolor.

P. Mbaépa eguibaé pohã ramo aguuyeteî! P. Que remedio hay contra essas Passiones!

R. Gracia, haé ẽeco marãngatu. R. La gracia de Dios, y las Virtudes.

Cap. 21. Sobre los pecados, y virtud. Sobre los pecados, y Virtudes.

P. Ãngaîpa içi ehaã! P. Dezid los pecados Capitales!

R. Ãngaîpa içi, &c. R. Los pecados, &c.

P. Mbobiçe ãngaipa içi! P. Quantas maneras hay de pecados!

R. Mbohapi, ñandeyubiçi aqui ñande rehé R. Tres, Original, Venial, y mor-
oyabaé Original yaba, haé ãngaîpa tal.
miiçi, haé ãngaîpa guacu.

P. Mbaépa aipo ãngaîpa Original yaba! P. Que cosa es pecado Original!

R. Ñandeçi çie aguibé ãngaîpa yaroá, R. Aquel conque nazemos heredados
ñandeiçi ãngaîpa pagué, ychugui ña- de Nuestros primeros Padres.
nde rembiçecicue.

P. Mbaépa aipo ãngaipa guacu! P. Que cosa es pecado mortal!

R. Tuba ñandequaxta mboaye eî, cotexa R. Pensar dezir, ó hazer, ò faltar
ñande yeçiá mõngeta pipe, y yabiy, en algo Contra la Ley de Dios.
cotexa ñande neé pipe, cotexa ñande
rembiapo pipe.

P. Marãpe ãngaipa guacu ñande ãnga- P. Que dano haze al alma
el pecado

oguereco, ymboâ'ypa!

R. Tupâ raihuçaba, haé Tupâ Secatuaŷ hecobeha oipeá ychugui, Tupâ hece, ŷ ŷaé haŷihaé ŷbaçe heco maraŋgatu apuseŷ raŋgue omboaŷ, haé Tnãreta mẽŋgua ramõ omõiŋgo.

R. Mbaéçe aguiŷeteî âŋgaiça pohâ ramõ!

R. Oâŋgaiça açague mboaçi catu haçe Paŷ ŷçe ace nemombeú aguiŷeteî.

P. Mbaéçe aigo âŋgaiça miri ŷába!

R. Noŋyucai ŷeçe haébaé nande âŋgâ, haéaete omõçiatãmbá.

P. Mará nũngage omõçiatãmbá?

R. Angaiça guacu ago haguâ reheé omboaqui.

P. Mbaé ramõçe âŋgaiça miri hé ramõ!

R. Nande âŋgâ reheŋ ŷ poraçiti eŷ ramõ, haé hece Tupâ monŷrõhá abaé eŷ ramõ.

P. Mbaéçe hece Tupâ monŷrõhá!

R. Nuebembaé Missa rendu rehegua, &.

P. Mbaé ramõçe âŋgaiça ipi ŷaé acoŷ siete âŋgaiça ŷçe!

R. Angaiça amõngue ipi ramõ heco ramõ.

P. Nemboete, Facatey, haé amõngue âŋgaiça guacu pâŋgâ!

R. Tupa, haé nande raçicha raihu momaraẽŷ ramõ na âŋgaiça guacu ruguay.

P. Mbaéramõçe eguibaé Tupâ raihu omocamí!

R. Tupâ nande quaixa, coterâ S. Mad. Igl.ª nande quaixa amõ abuŷ vca ramõ.

el pecado mortal.

R. Quitarle la Caridad, y à Dios que es vida suya la gracia, y la gloria, y condenarla al Infierno.

P. Quales el remedio del pecado?

R. La verdadera penitencia, y buena Confession al Sacerdote.

P. Que cosa es pecado venial.

R. El que no mata el alma pero enferma la.

P. Como la enferma?

R. Porque la entibia, y enflaquece para el pecado mortal.

P. Porque se llama pecado venial?

R. Porque facilmente se comete, y perdona.

P. Por quantas cosas se perdona!

R. Por las 9. arribadichas oyr Missas, &.

P. A questos siete pecados Capitales porque los llaman Capitales.

R. Porque son cabeças de otros muchos.

P. Son pecados mortales las sobervias, y Auaricias!

R. No todas sino las que son contra la caridad de Dios, y del proximo.

P. Quando son contra la Caridad?

R. Quando se quiebra por ellas algun mandam.to de Dios, ó dela Iglesia.

P. Mbaépe ñemboete!
R. Aba amboâe hegui ñande ñembo ète potaraŷ.
P. Mbaépe ñemomîrî!
R. Neeroñyro ngatu rehé ñande âé catu.
P. Mbaépe Tacatey!
R. Mbaé potaraŷ.
P. Mbaépe mboyai catu!
R. Imée hâge catu mbaé meé.
P. Mbaépe Teco çandahé!
R. Aba Cuñambota, haé Cuña Aba potahába.
P. Mbaépe yopotarey!
R. Teco çandahe pipe ñemombochi potarey rehé ñande âé catu hába.
P. Mbaépe ñemoñyro aŷ aŷ!
R. Ace yepi cerey.
P. Mbaépe mbiá ñeraney!
R. Aipo ñemoñyro mboapiribe hába.
P. Haé Toçâ mbaé pânga?
R. Tecoâçi mboaçi Tecatui ey.
P. Mbaépe aipo Tembiui rehé catu teco!
R. Tembiui rehé, haé Caguirehé açe ñemoangapihi ñote.
P. Haé oyacatu ñote açe Casu mbaé pânga?
R. Casu aŷ aŷ mboapiribehá.
P. Mbaépe ñemoacatey!
R. Nande razicha reco catupiri ñande ymboaçi.
P. Haé ñande razicha raihu mbaé pânga?

P. Que cosa es Soberuia!
R. Apetito de ser á otros preferido.
P. Que es humildad?
R. Inclinacion al propio desprecio.
P. Que es Auaricias?
R. Apetito desordenado de hazienda.
P. Que es liberalidad?
R. Inclinacion á darle como, y q.do con vi
P. Que cosa es Luxuria!
R. Apetito Torge á Ysas Carnales.
P. Que cosa es Castidad?
R. Inclinacion á la limpieza.
P. Que cosa es Ira!
R. Apetito de Vengança.
P. Ymansedumbre que es!
R. Moderacion de essa Ira.
P. Que es paciencia!
R. Tristeza moderada enlos trabajos.
P. Que cosa es gula!
R. Apetito desordenado á Comer, y beuer.
P. Y Templanza que es!
R. El freno de esse apetito.
P. Que cosa es Inuidia!
R. Tristeza del bien ageno.
P. Ycaridad del proximo que es!
R. Sentir

R. Nande rehe
cha reco ca
coaçi ñan
P. Mbaépe
R. Oquiyey
mbaé ma
P. Haé quiy
R. Teco man
oquiyey

Cap. 22
Theolog

P. Maria o
gales, hey
R. Tuja rehe
P. Mbaéran
pipe etei
R. Tuja rehe
haé Tuja
P. Mbaépe
R. Guemimo
mboéhá h
bia hague
quaapa
P. Erehechap
Tuja ramo
dey. Tuja,
R. Aani, ha
bé etei A
P. Mbaérap

R. Nande rehegua teê nabê nande rapicha reco catu rehé nande ror, haé hecoacî nande ymboacî.

P. Mboaége natey!

R. Oquiseŷ habeŷme, haé oâé habeŷme mbaé marangatu rehe reco.

P. Haé quiseŷ mbaé pangâ!

R. Reco marangatu rehe ngorgâge, haé oquiseŷ ngatu hâge reco.

R. Sentir el bien, y mal ageno como el.

P. Que cosa es pereza!

R. Andar con tristeza, y descuydo en las cosas Diuinas.

P. Y diligencia que es!

R. Presteza, y Gozo de todo esto.

Cap. 22. Delas Virtudes Theologales, y Cardinales.

P. Mara oyabope açe Virtudes Theologales, hey!

R. Tupâ rehegua retecî, oyabo.

P. Mbaéramoge aipo Dios marangatu pipe etecî nahenoi!

R. Tupâ rehé etei nande mboyeceá ramo, haé Tupâ ano remimeê ramo heco hâge.

P. Mbaége Tupâ reroâbiâ haba!

R. Guemimombeú, haé S. Ignª nande mboéhá hecha eŷbo yepe nande hexobiâ hague rehe Tupâ nande mboaraquaaga.

P. Erehechage mbohapi Personas petecî Tupâ ramo nore heco, haé Jesuxº nandey. Tupâ, haé Aba ete ramo heco!

R. Aani, haéraêre cherembiechague heguibé etecî Arobiâ.

P. Mbaérage ereroâbiâ catu etecî!

Delas Virtudes Theologales, y Cardinales.

P. Que quiere dezir Virtudes Theologales!

R. Lo mismo que Diuinas!

P. Porque tienen tan alto nombre!

R. Porque nos juntan con Dios, y el solo las infunde.

P. Que cosa es fe!

R. Vna luz, y conocimiento sobrenatural con que sin ver creemos loque Dios dize, y la Iglesia nos propone.

P. Veis vos que sea Dios Trino, y vno, ó Como es Christo Dios, y hombre!

R. Nomas Creo lo mas que si lo viesse.

P. Porque lo creis con essa certeza!

Porque

R. Aûpâ ymômbeú haguéçe, haé S. Agt.: ñande mboé haguâ ramô heco háçe.

P. Mbaé çeçe Aûpâ rehé, yeroóiâ!

R. Aeco marãngatu ybáçegua meé haguâ rehé, haé ebocoi rãma rehé ñande piríbo haguâ rehé ñande, yeroóiâ.

P. Mbaéçe ybáçe ñande reco marãngatu hábamô!

R. Heco çiçe eteî Aûpâ ñande hecha, haîhu, haé hece ñande yecohuzabeŷ.

P. Marâ ñingáçe acé ebocoibaé çiçe ohahê!

R. Aûpâ gûa rerecobo, Jesus. recocicuè rehe, haé ñande rembiapo marãng.tu rehé.

P. Mbaéçe Aûpâ raîhu!

R. Mbaé pabê aguibé Aûpâ raîhu, haé ñande, yeaîhu ñabêbe ñande rapicha raîhu.

P. Mbaé ramôpe Cardinales yábamô equî heco marãngatu oyco!

R. Mbaé ete ramô, haé heco marãng.tu amôngue içi ete ramô heco háçe.

P. Mbaéçe mbaé renôndeá há reco!

R. Aguiyeteî háçe ñote mbaé oyapo, coterâ oyapoca.

P. Heco mboŷ oyahá marãçe heco!

R. Mbaé mbaéçe âe Aba uçe omeêca.

P. Marãçe ñemomiatâ reco!

R. Ñuñuçe ete ete, haé yeeroquiñuçe eŷ Jecaraŷ omboaçiribe.

P. Ndaeteŷ Caru marâ gueco gotambo-açiribeha marãçe heco!

R. Porque lo dize Dios, y lo progone la Iglesia.

P. Que cosa es esperança!

R. Esperar la bienauenturanza, y los remedios de ella.

P. En que esta ~~Biena~~ nuestra Bienauenturanza!

R. En ver à Dios ensi mismo amarle, y gozarle eterna.

P. Porque medio se alcanza!

R. Con la gracia Diuina, y meritos de Christo, y nuestras buenas obras.

P. Que cosa es caridad!

R. Amar á Dios sobre todas las cosas y al proximo como á nosotros mismos.

P. Porque se llaman Cardinales estas Virtudes!

R. Porque son muy principales, y raizes de obras.

P. Que oficio tiene la prudencia!

R. Tiene el medio entre los extremos.

P. Que oficio tiene la Justicia!

R. Dar á cada vno loque es suyo.

P. Que oficio tiene la fortaleza!

R. Moderar los miedos, y osadias.

P. Que oficio tiene la Templanza?

R. Enfrenar

R. Carru ayĵ aỹ, haé mbaé pochĩ pota raraỹ mboaguĩbehá.

R. Enfrenar la gula, y los apetitos sensuales.

P. Mbaé catuge eguĩ Virtudes marãngatubé?

P. Qual delas Virtudes es la mayor!

R. Tũpã raĩhu. Chatepe heco marãngatu amõngue ombobiteri teri, haé oñanengo.

R. La Charidad que les da vida á todas, y las endereza.

P. Mbaé rehé tepe omoĩ?

P. Aque fin las endereza!

R. Tũpã rehé. Chátepe heçe nande mboyeheá.

R. A Dios con quien ella nos junta.

P. Marãmĩngatuge aguĩyeterẽ Abatũpã ỹpe, y marãngatubé?

P. Qual delos hombres es ante Dios el mejor, y mas Santo!

R. Abaeỹ, yepe tũpã raĩhu pipe oyeahoçebébaé.

R. El que Dubiere mas Charidad sea quien fuere.

P. Marã oicobo tepe Abatũpã raĩhu rehé oyeahoçebé?

P. Quien tiene mayor charidad?

R. Tũpã nande quaĩta abĩỹ eỹbo.

R. El que mejor guarda los mandam.tos

P. Mobĩ pãngã heco Evangel.o pipe Jesus. rembieyaré guemimbota rupi ñote acé ñemeẽnga?

P. Los Consejos del Evangelio quanto son?

R. Mbohapĩ, ace âe. açè ñemõmboriahu omẽnda haguãmeỹ rehé mboroporarehé gueco haguãmeỹ rehé tũpã ỹpe. açé ñemeẽ, haé araquaãbiya ỹpe oporerobiã catu haguã rehé açè ỹequaĩ.

R. Tres, pobreza Voluntaria estado de castidad, y vida de obediencia.

P. Marãpe aguĩyeterẽ eguĩ heco Jesus.o rembieyare?

P. De que sirven estos consejos?

R. Tũpã nande quaĩta mboaye catu haguã rehé aguĩyeterẽ.

R. De guardar mejor con ellos los preceptos.

Cap.23.

Cap. 23. Delas potencias del Alma.

P. Pehaã Potencias yába!
R. Nande ãngã pipegua, &.
P. Mbaéràpe ãpã maẽndùá ábaomeẽ ñandebe!
R. Oporoquaãta rehé, haé ñandebe omarãngatu hagué rehe ñande maẽndùá haguã.
P. Haé araquaã mbaéràpe!
R. Nande oquaã haguã, haé gueco rehé ñande ypiá ereco haguà rehe.
P. Haé ñande mbaé pota háãa mbaéràpe omeẽ ñandebe!
R. Guaũu haguà rehé, ñaé guẽmbota rehé ñande ñemõmbota haguà rehé.

Delas potencias del alma.

P. Dezid las potencias del alma!
R. Las potencias del alma.
P. Para que nos dio Dios entendimiento!
R. Para que le conoscamos, y bsemos en cosas suyas.

P. Para que la memoria?
R. Para que nos acordassemos desu ley, y beneficios.
P. Para que la vluntad, y libre alvedrio!
R. Para que le amemos, y hagamos con merecimiento la suya.

Cap. 24. Delos Sentidos Corpos.

P. Chaã mbaé ãndupá?
R. Mbaé ãndupá, &.
P. Maràpe ãpã omeẽ eguĩ ñande mbaé ãndupáb ñandebe!
R. Guẽmbota rupi ñande reco pipe y poru catu haguà rehé.

Sobre los Sentidos Corporales.

P. Dezid los sentidos corporales!
R. Los Sentidos Corporales, &.
P. Para que nos dio Dios los cinco Sentidos?
R. Para que con todos le sirvamos en todas las cosas.

Cap. 25. Delos dones del Espiritu Santo.

P. Chaã Espiritu Santo remimeẽ!

Delos dones del Espiritu Santo.

P. Dezid los dones del Espᵗᵘ Santo!
R. Los dones

R. Espiritu San
P. Mbaéràpe eg
meẽ aguiyet
R. Haé ñande p
ndecĩ aibi
P. Mbaéràpe A
ñandebe!
R. Huiziuamba
P. Haé mbaé
R. Eguĩ hembi
ramõ heco h
P. Haé poromi
R. Ãpã vpegua
coquaã hag
P. Haé Ãpã v
R. Nande ãngã
nomboabab
P. Nepiaraã, ha
maràpe agu
R. Nande ãngã
guà rehe ag
P. Na ereco ma
rembiapo rup
R. Virtudes, yá
haé Ãpã ñã
de mõingo
tu Santo r
ñandepiá a
ñandebe.

R. Espiritu Santo, &.

P. Mbaéràze eguì Espiritu Santo remimeẽ aguiyeteî nandebe!

R. Haé nande pià atò atoî hà ze nande cuy aibi haguâ rehé.

P. Mbaéràze Deco araquaâ aguiyeteî nandébe!

R. Hupiguambaéquaâbuca haguâ rehé.

P. Haé mbaéquaa!

R. Eguì hembiguaâbuca anẽi eteiguaramò heco haguâ rehe.

P. Haé porombotecoquaâ!

R. Aŭpâ ypegua caru rehé porombotecoquaâ haguâ rehé.

P. Haé Aŭpâ rehé caru aceâé hába!

R. Nande ãnga Aŭpâ ze heco haguâ nomboabaŷri.

P. Nepiarã, haé Aŭpâ aguì quihi ye maràze aguiyeteî!

R. Nande ãnga yeeresecoquaâ caru haguâ rehe aguiyeteî.

P. Na Deco marãngaru Virtudes yaba rembiapo riguaŷ Deze eguì!

R. Virtudes yaba nande mboaraquaâ, haé Aŭpâ nandequaita rupi nande mõingo Dca, haé eguì Espiritu Santo remimeẽ maràngatu nandepià atoî, haé ombopiyeteo nandebe.

R. Los dones del Espiritu Santo, &.

P. Paraque son necessarias los dones del Espiritu Santo!

R. Para hazer nos obedientes asu diuinas inspiracion.

P. Deque nos aprouecha el donde del entendimiento!

R. De nos dar á entender Verdades.

P. Y el donde Sabiduria!

R. De hazer Juzgar bien de ellas.

P. Y el donde consejo!

R. De consultar las cosas á Dios mas gratas.

P. Y el donde piedad!

R. Concierta el Alma Con Dios.

P. El de Temor, ~~de Dios~~ y fortaleza!

R. Concierta la bien consigo.

P. Pues todo esto no es oficio delas Virtudes!

R. Las Virtudes nos rinden á la razon, y ley deuida, y los dones ala mocion de Spiritu Santo.

Cap. 26.

Cap. 26. Delos fructos del Espiritu Santo.

P. Cre los fruitos del Esp.ºsto
R. Yembiapo marãngatu, &.
P. Mbaépe eguĩ yembiapo Espu Santo pegua ramõngua?
R. Ybirá rehe y á nũnga heco marãngatu ãngatu rãngue, haé pomboãébé.

Cap. 27. Delas Bienauenturanzas.

P. Chaã Bienaventuranzas?
R. Heco ãngaturã yecohupa ete.
P. Mbaépe aipo heco ãngaturã?
R. Virtudes, haé Espiritu Santo remimeẽ rembiapo catucuer ete.
P. Marã nũngápe opiá guibé, ypo=riahubaé.
R. Imboeteẽ ramõ oico potarey=baé, haé mbobiõ, yepe ybi porã=mbaé pota harey.
P. Marã mãnguápe heco nerãneybaé?
R. Nemoỹrõ ayỹ ỹ amõ opiá atoihã=note, yepe vereco bitere harey.
P. Marã nũngápe ybyya ramõ oico?
R. Guete hemimbota rupi hereco=mboabaỹ eymõ.
P. Marã nũngápe oyahebaé?
R. Ybiporamõngua ãngagihi pota=

Cap. Delos fructos del Espiritu Santo.

P. Derid los fructos del Espiritu S.to
R. Los fructos, &.
P. Que son los fructos del Espiritu Santo?
R. Com̃o la fructa en el arbollo mas suaue, y vltimo, y perfecto delas virtudes.

Cap. Vltimo delas Bienaventuranzas.

P. Derid las Bienaventuranzas?
R. Las Bienaventuranzas.
P. Que son ellas Bienaventuranzas?
R. Las mejores obras delas virtudes y dones del Espiritu Santo.
P. Quien son los pobres del espiritu?
R. Los que ya no quieren honras ni riquezas, ni aun moderadas.
P. Quien son los mansos?
R. Los que ya no tienen ira ni aun casi mouim.to de ella.
P. Como posee esta tierra?
R. Como Señores desi mismos.
P. Quien son los que lloran.
R. Los que dexan los plazeres

aun

harey ngã
P. Marã nũng
rehe oyepo
R. Heco marã
neãngatu
P. Marã nũng
R. Guembiguã
co catu hára
P. Marã nũngá
R. Quiri tiro e
pe ymboyer
P. Marã nũnga
R. Gueco, haé oyo
P. Marã nũngá
ta háge. Heco
R. Guereco mẽ
rãngatu agu
P. Mbaéramõ p
co ãngaturã
R. Chatepe, eguĩ
turã, haé egui
ỹpe dbãhẽ hagu
nandey. Mar
ebazo. Amen

harey ngaru.

P. Marâ nungáge teco marangâtu reheˆ oyeporarábaé?

R. Teco marangâtu rugi oico potàbo o= neangâtubaé.

P. Marâ nungáge ypoverequabaé?

R. Guembiguaâbeỹ ỹege poriahubere= co caru hára.

P. Marâ nungáge ypiá nemoâtiro ngatubaé?

R. Quiri tiro ete, quete hemimbosa pi= ge ymbogueroâbiâ pota harey.

P. Marâ nungáge heco agüibe caubaé?

R. Gueco, haé oyoeco mboagüibe caru hára.

P. Marâ nungáge teco marangatu po= ta háge teco aca oiporará?

R. Guereco mêguâ ramo ỹege teco ma= rangatu agui opoi potarey baé.

P. Mbaé ramo pe á teco marangâtu te= co angaturâ, yábamo oyco?

R. Chatepe, eguiño coybipó ramo teco angâ= turâ. haé eguibaé vevecobo Dios, ybagegua ỹge cobahe haguâ rehé oyeroâbiâ Jesus nandey. marangâtu tañande verahá ebapo. Amen.

aun moderados.

P. Quien son los que han hambre, y sed de Justicia.

R. Los que hazen con ancia el deuer en todo.

P. Quien son los misericordiosos?

R. Los muy piadosos aun con los es= traños.

P. Quien son los limpios de corazon?

R. Los que son en todo mortificados en sus Passiones.

P. Quien son los pacificos?

R. Los obradores de paz en si, y en otros.

P. Quien son los que padecen?

P. Los que estan firmes en ella aun= que los persigan.

P. Porque estas obras se llaman bi= enaventuranzas.

R. Porque en ellos consiste la feli= cidad de esta vida, y la esp= eranza dela obras el Señor nos lleuen á todos á ella. Amen.

Acemanõ ngãtuzuri
nanõndegua Jeco marã-
ngãtu igi yporã porãbé
baé raã ngãtuzuri
haguã Jeniãbaé.

Credo. Aroboiã heraẽyngãtu-
ãngaᵘco opácatu ete mbaé Aro-
boiã niche pó ramõngua ỹma A-
postoles Jecatuaỹ rembiãpocué-
ra guituzãnga. Aroboiã neãn-
gu eỹngãtu abe ãnga, mbaé pabẽ
Santa Jglesia yã remiquabeẽn-
guéra memẽ Jusã Jecatuaỹ
hupi igi porombotabi haxeỹmbe-
teỹ remimõmbeúcué ramõ heco
háze nõte ãnga.

Doleo. Ah Jusã Cheyãra-
marãngãtu! Amboaçi mĩ-
ri eỹngãtu ãnga cheãngaiba
paguéra pabẽngãtui nderaihu
raçi agui nõte guituzãnga. Cu-
ri aui ãnga Jamõ eguĩ ndebo-
ya reta recocuéra opiá nem-
boaçi catu pipe, oyeupe ndemo-
nĩrõ ngãtu haguéra, che abeỹ,
cheyeupe nde monĩrõ ngãtu ha-
guã rehé ahaã ngãtuzuri ãnga-
guitúba raé.

Spero. Averobiã mĩrieỹnga-
tu abe ãnga niche, nde marangã-
tu, yeahoçe catu hábaré, nde
porozoriahubereco hábaribe gui-
tuzãnga; Ah Jesvs cheyãra-
marãngãtu; nde nĩrõ ngãtu ãn-
ga Jeniã chebe eicobone, che ãn-
gaiba paguéra terĩrõ ngãtu moca-
nỹmõ chehegui, haé Jeco hoĩ agi-
reỹmã eremeẽ ãnga chebe eicobo-
nene.

Amo. Ah Jesvs cheyãra, che
piá guibe cherembiaihubete, nde
beguaraãma nõte ãnga nico che
piá poriahubi, haé cheragichaxi.
Ypeguaraãma nõte ramõ eguĩbaé
abe ãnga Jeniche ahaihu etei gui-
tuzãnga nde raihu raçi agui nõte.
Aye aui ãnga Jamõniche, chepiá
guibé, haé che ãnga guibé etei abe
nde raihu nemõmboriahu catu nõ
nõnde, eguĩ nderoboque eteỹ Je-
guáxa nde raihubaxi oyeahoçe
catubaé memẽ, Seraphines, yã
haé opácatu nderemimoãngue
cotẽra nderemimoña rãma abe
yeré, nde raihu habãngue mem
amboyoá yoá ymboati rucubo
chepiãpe heroiquie pabẽmõ heru-
paãnga raé.

Fiat voluntas tua. Jiyaye ãnga
que nderemimbota che rehe che-
yãra, amoãrũã ngãtu ima ãnga-
niche, chepiá guibé, opácatu mbaé

quie

quie. Ybiᵽeguára cherembiaihu, ihu
aú yeᵽe reyapá haguáma heroúro-
ngatubo guiturúnga, chereco aguí=
yeî catu ránguē, cherecóbe gucu
habángue abe yeᵽe ranó. Cneî, ta-
heya ángaque equíbaé mémē, ychu-
gui guiyačahóbo, petî nde remimbo=
ta ano mboayehá ramó note guite=
cóbo. Ánemoángazihi miñeýngá=
tu ánga. Benico guiturúpa, ndereremim=
bóta rugié áng che manó hagua=
rehé, Tayequiý, yebi, yebi, yeᵽe=
ángaque guiturúpa, aiporami chere=
co hagua nde, ypóta ramóe. Cien
Mil yebi yeahoçe, yeᵽé nde raihu
raçi agui note Tayequiý, yebi yebi
guiturúnga. Guaete catu paco Jesvs
Cherembiaihubete ràèmá! Cneíque
Tiyaye ánga aipo ndereremimbota ma=
rángatu, Tiyaye emē ánga chere=
mimbotára.

Áh Jesvs cheyára, marángatu=
bo ríri; Cneíque acoî nde ᵽiá mará=
ngatu ángeco açi aibete haguèra=
rehé, chepihúrúngatu ᵽe chereréco=
bo ánga.

Áh Jesvs mboraihubo reᵽi, acoî nde
ᵽiá manó açi catu haguéraraí, che
renoçe, yeᵽe eᵽe ánga, áng che ᵽiá
manó róbaçi hegui chepihúrómo.

Áh cheyára: nde póᵽe etei án=
ga nico amée mbota che ánga,
ndébe herobóbeemó guiturúnga.
Co ánga nico che ánga poriahu=
bi Tupá cheyára, nde raángá=
bamó Secatuý, ndereremimoña=
ngueraí, nderuguí maráng atu
ᵽe, ndereremi pihúrongue, haé
nde gracia maráng atu ᵽe, nde
remi momaráng atu yebi yebi
cueri ramó, ndeᵽóᵽe catu amoí,
ndébe herobóbeemo guiturúnga.

Jesvs cheyára, cherecaí ngatu
habete; cheángazihi habete, che
ᵽiá mométuie ngatu habete ramó;
Cneíque acoi ýma Curuzu ᵽe
nde manó ñanónde, ndeᵽiá ange=
co açi aýbete hague, ndereremi=
roóca ngatu cueri rehe, co che
ánga poriahubi, áng co cherete
agui yçémbota ramóbé eyporia=
hubereco catu ánga eyébo.

Amen.

O Maria maráneymbiya=
reté Tupá gracia monangára=
mboroporiahubereco yarete abe,
chepihúró ángaege. Ańa che
amótareymbaragui; Cneíque

co

co che ãnga poriahubi nde póge-
eteì eipici ãnga herecõbo, Aipõrõ-
herouõbeẽnga, Ycu Aoũpabeỹ re-
co hõgue herahãbo ãnga coỹte.
Amen.

Mas breue, y litteral.

Maria gracia mõangaua.
Mboroporiahu bereco yaretè
abe.

Ore pihũrõ ãnga ege.
Oreè amõtareỹ mbaraguí.
Haé Aoũpici ãnga ege coỹte.
Ore manõ mbotaramõ abe.
Amen.
Angel mariãngatu cherãmõ
hasa, che pihũrõ ãngaege.
Che amõtareỹ mbaraguí.
Amen.

Tupã rcco. Doctrina.

Mamopâ N. S. J.to oyme
ỹbagape haẽ Santísimo Sacramento altarpe.
Mbóbipa tupâ
Moñepetey ñote
Mbóbipa perra nab
Móñapi
Mabaépa, Oñe moingo baeque, Abãramo
Persona y mo mocoinda
haẽ Abaramoquecoĩmobe mamopahéca ni
Señora Santa Maria y maranei óe eỹpe
Mabaeremimbota
tupâ Espiritu Santo remimbota
haẽ tupâramo quecorramo mamopeime
ỹóagape haeỹbipe haẽ mamopabe rupi haẽ ni
Abãpa tupã
~~Taba haẽ tayra, haẽ Espiritu Santo~~

Sermon 1. ense declaran los primeros prestigues. ⁊ dela fe. ⁊ saber q̃ ay otra vida donde van Nras Almas porq̃ son ymortales, ⁊ Dios hizo al homb̃e. para goze del, y porq̃ es justo alos buenos dar descanzo, y glꝛa, y alos malos pena y tormentos eternos para siempre.

Cheraỹ reta chepia quibe catu cherembiaĩhu matete opomboé potace catu niã; tupã poroquaitabete ani yquaabucabo ãnga peẽmẽ, tapeico heçe ymboaye catubo, ỹbãpe pehó haguãmani, quiyabo quitecobo raé. Peapica quiñiñi ngãtu ãnga peinã chebe. Pehecha ãnga pẽndeco caturãmbete oinãnga tupã reco quaã hãba pipe; aiporãmani catu pẽẽmoqũiỹeỹ mbete teco marãngatu penembieca rã, haé teco ỹ catu penembieya rã quaã catu peicobo ãnga. Ãbaẽ rehe catu niẽ nãnde mboé tupã ãe tecatuú quatia marãngatu, haé heçe opomõngeta ngeta haguãma, peẽmẽ ngãtu cherù hãba ãnga nãnde raihupaxete. Jesus nẽẽnguéxa rupi quitecobo raé. Comẽ yỹiỹ.

El Diuerte á malo, et fac bonum inquire pacem, et persequere eam.

Cheraỹ retá peiquaã catu ĩmã niã peẽ chenãbẽ, haé opácatu nibia amboáe nãbẽ nũnga ndapeicoeỹ ãnga; nãnde mẽmẽ ngãtu niã co nãnde rete nãnde rembiechaũ pipe moñepeẽ yaxeco ãnga, haé aete cuiu nũngã hete eỹ ramo ndiyahechápi yepe, heçe catu ànga yaicobe, nãnẽẽ, yaguata, nambae ãndu, nãnemoã, nãnde mbaé pota, haé mbaé amboãe heta nãmoñã yaicobo ãnga; ndeitee catu co nãnde ãnga nãnde rete aguí yçẽ ramobe (co nãnga nãnde manõ ramõ) Cuimeẽ nãnde rete noñeẽbeỹ, nombaẽ ãndubei, ytá, coterã ibi aquĩta nabẽbẽ oiga raé. Co nãnde ãnga mã cheraỹ reta co nãnde rete aguí yçẽ ramoe yepe catu ãnga ndopai, no canĩỹ abe, na mbaé mỹmba ramĩ ramũ aui rũguaỹ; ndeitei catu, Caboỹu, coterã Yagua manõ ramẽbẽ peiti ỹtiapỹe ynõnga mburu, ycanĩ eteramo heçe penangareco eỹngãtu háe heroỹrõmoabe herecobo raé. Na emonã ngãtu rũguaỹ co nãnde ãnga co nãnde rete aguí yçẽ ramobe omboỹi catu ĩmanĩ tecobe amõoae apiveỹma amboãe nõ guẽndã guãme ohobo cuvi.

Euago ànga tenãngã ymarãngatu bé cuéra; tupã ymbooribo, teco

hori

haẽ, haé mĩtũ ngãtu aṙi gyecobu oñemoãngaipĩ catu háge oicobãngane. Haé aêre yñangaipabaé cuéra Tupã moñyrõ ngãtubo, tata guaçu, haé tecoaỹ tetirõ ngãtu po ramo, guaçe guaçe mbaú háge oiñã mburu. Cheraỹ reta, cobaé tecoycatu ete nũngarey; Comũnga nãnga Aba marãngatu guaỹ revereco yaheycha yaicobãnga; ymarãngatubaé cuéra niã omboete hereco catubo, haé yñangaipabaé cuéraṙi omõmbotiahu hereco ajy ajy catubo raé. Emoñã ngãtu ramõ Cayr Taba revequára yepe bboya marãngatu oporoquaitta mboaye catu haxete bhaihu ypotãngereco catubo, haé yñatey baé cuéra oñeẽ ruji oico eybaé catu gyñũgã uca ymotĩ ngãtu herecobo mburũ. haé ypochibẽbaé na amõmẽ ñote rũguaỹ teõ upe nãnga nguaỹ ỹ yuca ucalbo ramõ. Cuĩ rãmĩ ãnga terãnga Tupã ñandeỹ. mamõ gabẽ ruji oquábaé mbia gabẽ ngãtu rembiage, haé hemimoã terirõ ngãtu yepe hechacára omoĩnde inde catu ãnga oñeẽmarãngatu abi haxeỹ ybage ymbooĩ catu agüreỹ haguãme herahábo, haé oporoquaitta mboaye haxe reỹ Aña retãme hereco megua haguãme ymboguevipa heitica mburu.

Tupã niã co ñande raihu raṙi aguĩ ñote catu ñandeṙi guecotebe eyngatu ramõ guiri aübe yepe ñande gabẽ ngãtu mbooĩ pota çeraỹ háge catũ guechacaoĩ nũngareỹ agüreymaṙi ñande mboyecobúga ñande moña guemimoñãnguera opá catuĩ aguĩ ñande mboete ñande rexecobo ãnga, ñande rúbamõ oñemoĩngobo, haé guaỹ ramõ ñande moĩngobo ramõ. Aigorãmaṙi catu raco ñande ãnga guarãngabamo omoña ngãtu, ñemomaẽnduá, mbaeguãgaaba, haé mbaé pota haba ypotãngereco catu háge ychupe ymeẽnga oicobo raé. Ndeiteẽ ñande ãnga guembiechaeue, coteõ guemiendu cueraṙi ỹmã erebé yepe çapiage oñemomaẽnduã; Ndeiteẽ catu teco aguüyeĩ, haé teco pochĩ oỹquaã, haé guemimbota ruji oiporu oiñãnga. Haé abe Tupã omoñangare, ombooete haxe guaihugatete mbooĩ catu habãngiepe omo marã maraã ymoyrõ nũngarey herecobo ramõ. Aguüyetei tei tamõgaé emoña mona guaxaú Tupã ñandeỹ? ypotãngereco reco bite oỹcobo raé? Jueco marãngatu eymixe tamõgaé yñangaipabaé revereco megua eymĩ? Mĩ ngãtu tepiꝑ Aiba marãngatu, haé taba revequára aguüyeĩ reco potãmaṙi ypane amogaé Tupã marãngatu

hazi charey

hapi charey?

Peye nipo chébe yquaâ eyngâtu peicobânga, co tába pipe raco oingâ-
tu hetabé yñangaigabaé, cone quapi chara móaé, Noui ymboé pive yepe-
Bi'te tenângâ hembiú vângue tetivô ari mûnda nára; Cone quapicha reco ari
oñeẽ mẽguã mẽguã ângaúbaé, guẽmimoã pochi hápe opoco pocóca raé. Cone
quapicha rembireco rehe obi obi aibaé guẽmbireco rerogûvô ngâtu hápe here-
cobo. Cone Cuñatai marânẽy momarã harai, ymbo teco cândosse quaâpa.
Cone Cunumi teco marã quaâpavẽy teco pochi rehe ymboébo y poru aŷbo
gueco marângueraú ñemboçarai tábamo y moingobo. Cone móaé mymba-
tetivô ari oya oya aibaé oñemômbota pochi raçi agui dbáhẽ oñemo ângaipa
ipa aibo ñenoti eỹ oicobo mburu. Cone Paý Tupã recobia rete mbotabi há-
ra gueco pochi rehe oñemômbeú hápe yepé ychugui y coacúpa, o ângaipa
yrumô rûmô ñague reso Tupararábo. Co abenô ângaipa tetivô apo hára y chu-
gui opoîçe potaseymô, ymbocera eta catubebo yepe Tupã ñandey. nête nomboa-
raquaî rângê quiri yepe, heco pochi mbopi copi ucábo hemimbota rupi he-
yápa raco. Oimẽ ngâtu yepe abe ramô co tába pipe na mbobivô nõte rûguaỹ
amôngue raco teco nguỹyei reresuarete, Tupã mbogyerobia catu hápe herecó-
bo, y poroquaiba mbogayébo, quapicha upe y marã eỹ ramô, guereco mẽguã
hára upe yñivô ngâtu ramô, teco marã tetivô Tupã raihupápe herobôcã ngâtu
oicobo yepi; Haé Tupã ñandey. ndeý y poepîca rângê nonângarecoỹ reramî
hece yviribômo ânga.

Aipo, peye aú aú nipo peyepiá mongetábo peinânga: Haé aete cheñeẽ-
ngue porê egui genemimo ângaú pipe pembo ajere catu herecobo raé. Ndei tee
niã Tupã ñandey. Aecobe ambore pipe apivẽy guarãme nângã teco açi aibete
yñangaigabaé upe, haé teco hori bete y marângatu baé upe. omoînde înde catu
henda tee tee pipe ymbo guápa raé. Emonã ngâtu nângã âng bite peângaigapa-
guéra quaâpa ramô yepe herobôçã ngâtu oỹcobo, tocañy teîeinẽ cheremimo-
ñanguéra y yîpiôaé cheremboiaihu rângue che raâñgabamô heco ramoe; ta-
haãvô nûnga cheyeupe y jyebi hajuãma oângaipa raguera gui ypoi hazuama
coỹte oyapipe. Aipo rãmaxi Cheraỹ reta pe yerogi ângaeusi cheỹrûndibe.

Tupã

Aúpâ rébaque pepiá guibe henoîmâ. na peyabo ângaa ychupe: Ã, tûpâ ete maránganâtu nûngaréy, ndeme ore moña-epe oracaé, ndequaâ, nderecha, haé nderaîhu ori catu haguámari ybápe ore moângapihi ete agiréy ngâtu oré rerecébo ânga. Cneî ânga tenângâ oré mbaé marâ nguerî ramo yepe oré renoî epe ânga ndebe guarâma nderi oré mboyecohûpa raé. Cgui ndereça mboroporiahubereco harete tereromaé ânga oreri, oré mboarâquaâ betebo, toîpîhî ângaoréângâ nde nee ymboaye catu hâge herecébo; emoña ramoe oré reco ramoe. Tecébe agîréyma ybapeguára, orébe guarâma nderembiapo cuéra upe torébâhe ângaorohóbo raé. Ãmen.

Sermon 2. enque declara quanto en ofa á Dios el pecádo, y el daño q no háze, y se exorta á huyrle, y buscar el remedio de tanto mal.

CAgeraŭ reta, pemaeñá imâ raco. nemoñee ramboâe pipe cheyaguéra peême raé; core ângâ coñande recébe pabiré tecébe amboâe agîréyma ñande ângâ rendabete yepiguarâma ânga nico. Tûpâ nânga equî gueco marângâtu hajicharéy hâpeê, guaihugarete rébaî ramô, omboaye hague poepî cãge, teco ângapîhî royîbete agîréy mêngua omeê ychupe, ymboete catu háge herecébângaraé. Ang tenângâ tahêndubuca ânga peême ymômbeguábo curé, mbaécué rari. equî teco porâ nûngaréy, porombo orî beté agîréyma ñamocañî cañîaîi yaicébo raé! Haé emoñangâtu marângua-pota pota raúbo, teco poriahubete mboyoya-pîréy ngâtu upe, ñaôâne bâhe aîi yahábo mburu! Tapeiquaâ catu arga equî marâ marâ ndaî ychugui pêneguâhe ngâtu haguámarî, guiyábo guitecébo raé.

Angaipa reha tenî teco aŷ poriahu catu hajicharéy bâhe ñandebe ñanse ângâ reco porâ mocañy etébo raé. Mbaé pângâ aipóbaé açe ângâ reôngaçî ângaipa yaba! Tûpâ poroquaitâba amô mboaye potaréy hemimbota marângâtu, cotêrâ oñeê pochî pipe, cotêrâ guêmimoâ pochî pipe, cotêrâ guêmbiaro pochî pipe ymomarâ marâ teîbo, guêmimbota rupiîrico ico aúbo. Cgui ângaipa guaçu tenu yagua, heŷ Tûpâ ñandeŷ! haé mboi

poroçuí baé, oporo yucabaé abe ramî ramî aú hecoñî ramô, oyábo. Ye ô-
rembiapo catu nângâ penembiechaîî pênda pichara rete pîpe; ebocoi ñabê
bê ângaipa remimoña peângâ pîpe ymomboriahubeetébo raé. Cñemboabaete catu
nângâ omanôbaé retecuè, ayuîá îpe, yñembaçî açe yeguaxu habete ramo cicôbo
raé. Cunuñnúçu manô eymbe ypóra, ypîâra ngâtu, oñemboete yesôbiarí oî-
nânga, ymanô rive aete nângâ, ñdaḥbba catubeý, ñdimbaraetebeý, nomîý an-
gâ, ñdcâtaý, ñdo catubeý, ñdo ñeêbeý, ñdo mbaé rendubeý; Haé catu ŷ tîaxîpe
gueiîî ramo yepi, co teîâ oyehe pepîrô pîrô ramo ñdoyepîŷ guiîî aûbe yepe oû-
ganga.

Mbaé cuí rehe catu ângaipa pepâ ângâ, ymbaraete baé cuéra, âng yyaguî-
ete! Ypôrâ ngâtubaé, yyabaete catu cuî! Oñemboete yesôbiaribaé, ynê-
mbaçî etebaé îmaraé! Teô tê aú ñoñe catu eguîbaé mêmê ngâtu omoñeguâhê
ychugui ymôndôbo mburù: Mîpo ramî etei pepânga ângaipa guaçu açe ânga
reô ngaçîbete, omômboriahu nungarey Tûpâ, ychugui hecôbe ete riŷîîbo raé. Ma-
baé catu Tûpâ reco eymire ypóra amôpaé! Charepaco ânga pecô angaîî abaete ca-
tu aîbî ngâtu tepîrô pheçapâ, ymômboriahu betébo, hereco aŷ aŷôo raé ramô.
Pemaê ramô amô hechacábaîî, çapîâpe pemanô amô peñemôndîŷ raçî aguí; Bî-
tebe ynêmbaçî haba poro yucabete, mbaé mymba yepe pheîû ramô amô ypo-
raxá potareymô ŷyequîŷraé. Haete Tûpâ ñandeŷ omaraângâtu haçaê oñomî
ñande mbaé ândupábagui, ynangaipabaé ângâ reco poriahu rapichareŷ tocaîî
emepetei rehebe mbîî mamôngotî guára, oyábo raco. Mara ângâ pepânga, pa-
ta pacheragî emê, haé quîçe pache gueîî emê, haé mboi pachecuí emê, peyagá-
pe, peñeguâhê ñabê nûnga, nage ñeguâhêŷ, hae ñdape yabaete recoî ângaipa,
móŷ, quîçe, haé pará aguí pendereco meguâbébaé aguí peicôbanga raé! Peâpŷ-
aîu ñepî etébaé. Aba amô ymôngîá ramô peñemoŷrôboŷ ychupe ayyacae-
açî caru herecôbo, peâo mômbochî aú haguéra mboaçibo. Cbocoi catu ânga ângaî-
pa rembiapo peângâ pîpe. Tûpâ niâ ñande ârâ omoña pôîâ nûngarey araçé,
haé ângaipaba rehe oñemboabaete catu, haé oñemôngîá ŷe nungarey nâŋû-
aŷco ŷcobaú.

Peñeñduve ângague ângaipa recôbaŷ pochî ete, hae niâ Aña bogya ramô,

Tûpâ

Aûpâ aimo tayeỹmbá ramô, Jecoaçi poraraá haxâ Yñaneteâme guâxâ maimo pe-
moîngo îngo aiú penenoinà raé. Pequîhîye catu eguî Aûpâ ñemoỹrô guâçu a-
guí chexaỹ reta; Cuapoguára niâ guâçe guâçe açi catu ayỹ ramô, yepé, tara gua-
çu, haé Jecoaçi tetîrô ngâtu pô ramo yepé ndheîbeé mbaîche oângaipagagua-
ra Aûpâ moỹrô haguéra ne.

Peye nipo chebe chexaỹ reta: Paý, co ñande rete mamô niâ araya orôhecha,
haé ymanô rire, yñemôngueỹ abaete catu oûpa raé, haéte ndorôhechaî catu
âinga âingaipa. ñande âingâ yuca, ymboabaete catu, hexeco aû ayûbo, orebe nde-
yaguéra rupi âinga curi: Oré catu niâ ára. ñalbô ore âingaipa heta oroicôbo
raé; haéte oro carruỹ, oro ñeẽngi, oro ñemboorîbi, ore âingaipa eỹmôbe guarê ra-
mi ngâtu: Mbaé ramô Jepâinga âingaipa porogueteco mêguâ ngâtu exê, haé ayûpo
guîri yepe ndorôhechaỹ oroîrâinga. Pe âingâ abe ndapehechaỹ Chexaỹ reta, nda-
royaî âinga ndapeiôbiâri heco peicôbo raé; pe âingâ niâ pendeço pîpe pehecha eỹ
ñabêbe, emonâ abe nâinga ndapehechaî âingaipa rehé nemimboiara nûingayeỹ.
Haéte catu âinga Aûpâ oipota ramô, pendeco pochîcuéra âe Jecatui pemomoâ-
ndou rându pe âingâ recôbaỹ rehe pepiá moângeco ngeco ycârâ caraî açi catu
hexecôbo; pe âingaipagagueta ñomî ucalbo peẽmê ymaraângâtubaé tetîrô aguî
pemotî ngâtu pemoîñâ raé. Ndeîtêê catu pe âingaipa pota ramô pehecha heca-
ñote Jenda amô ñemimênguára pe âingaipa ñaguâma tache âingaipaguâ-
emê mbîa peyapage; Cunîmî guîrî yepe yyaraquaá çeríbaé mbaé pochîa-
mo agôbo oñemî ngâtu nâingâ henotî oicôbo.

Mbaé rehe Jepâingâ açe oângaipa rire opuênotî opiá tîtî catu hâpe-
oînâ raé? Conûnga catu Aûpâ ñandeỹ omôgueguaâ peẽmê peãingâ remimo-
ôrarâ abaete catu Chexaỹ retá. Oimê ramo amô pepaûmê Mba amô
yyuxubâ baé, ytî mbucu bae, heça pîrâ oaé, yñacângaguá, hatî caraja oaé,
ynambi pucu catubaé, yroâpe pucu pinda ramî ramî aûbaé, humbi pucu
eteîbaé, hetîmâ caraja rapabaé, ypîçape mbucu oaé; pehecha ramobé pe-
royaî peñemboçarâi tabamô ymoîngôbo; Haé âête gueco abaete catu
reñoîbo oyûyûỹ amo mbîa reỹỹ aguî oñemî haguâme ôhôbo curi. Pe âingâ
reco abaete catu pe âingaipa rire mbîa hecha eỹ ramô pepe, peñotî ychugui.

Bîte-

Bïte ãmõ nãngã hechagï ramo heco ramõ; Ayete catu hupiguarete mõmbeú peẽmẽ guitecõbãnga, pehecha ramõ amõ, peẽnoõtï eteï raçï aguí pemanõ amõ peicõbo raé. Bïtebe ãnãngã pe ãũgã marãngatu, peyára, pemoñangarera, pemoïngõbe hára reça marãneỹmbete aguí! Pendecõbe hera ete ramo yepe pemocañi amõ çapïãge pemanõ yebï yebïbo raé. Haéraète pehecha eỹ ramõ yepe ãũgã nãndeỹ peỹá cutu cutu açïbo omboyequaã peẽmẽ oñemoỹrõ ãubicha eteỹ haba; aipo rehe catu pe ãngaipa ramõbé nda pe poacaỹ quïï yepe ãũgã mõngeta haguãmarï, peïtïbõmõ henoï haguãmarï; peẽnoõtï ñoõte ychugui, hae peïa ỹbaccoï ãũgã rõbaque ỹmõndó haõbãnguẽpe peyecaïbï penemimoỹrõ rehe peyerõbia eỹ ngatu peïnã mburú.

Pendaỹ penemimoñanguéra, hae penemi mõngaquaã cuéra ỹnangaỹpa ramõ peẽmẽ pemboaye eỹ ngatúbo, pe acaca, pendereco aỹbo, hae ỹbïra pendehe hero=puãmo; marã peye amõ pãnga peicõbãngarae! marã amõ pãnga pereco? Peñemoỹrõ ngatu ndahagicha riche amõ; corami ngatu pãnga ereiporeỹ chebe ndemoñanga=guéra, nde mõngaguaã haguéra, ñde mõngaru haguéra, nde raihupãpe cheñemoca=neõ haguẽa nde pïtïõõmo, nde mõmbaé ẽtebo! Bïtebe ãnaco pe boya aïbï amõ coterã penembiguaỹ aỹ oyeuge pe marãngatu ete rire penemoãrõ nãnõ pemõmboria=hupa, peyuca potabo ramõ; marã ramï amõ pãngã peico ãnga! pembaé rehe ñote catu ỹpoco ramõ yepe, pendehe ỹñeẽ meguã meguã aú rire tïnõ ete, penembopïã raçï ete hapichareỹ peïnã raé ~~ñïña~~; Bïtebe ãnãnga pende peña peñabo pendehe ỹpoco ramõ, pecapicha ramõ, pe cutu cutu ramõ, peyuca pota ramõ; nimombeú hábï quïï yepe peñemoỹrõ guaçu haguãma. Peñeï ãnga peimoã moã ngatu ãu=pã ñemoỹrõ hece peyepïã mõngueta arecarú peicõbo. ãũgã ãecatuaỹ ãnãngã pen=dúba, pemoñangarera, ãn pemoïngõbe hára, pendeco catu rama peẽmẽ ỹmeẽ pota hára, peyarete, penoubicha bete, pende requa rete, pẽmõngatu harete, coïbïge ngóga pipe nũnga pendereco harete ramõ oïco; nda aguïyereï rũguaỹ Peramï tepïnã peẽmẽ odequaitaguéra mboaye eỹ haguéra rehe, oñeẽ marãngatu reroõrõ ha=guérarï, hae S. Pablo ñeẽ rupi Curuzu pipe ỹgatïca yebï haguéra rehe peẽmẽngã=tu ỹñemoỹrõ marete haguãma oyehiguí. Mñarerãme pemõndõbo? Ta aguïye=reï nangã ỹñemoỹrõ nũngareỹ haguãma; ñaïrrè catu raco ãũgã ñandeỹára Angel reco guaçu ete ñemimoña porã ngatu cuéra rubichabete ramõ peteï ñote

ñemboete

ñembosetᵉ teî ãngaîpa rehe hubicha guaçu ñdiue Lucifer heẽẽbaé oitî ỹbagᵉ-
guî ỹbîr apîte Tata guaçu, haé Teco açî tetîrô reñdápe ymôndôbo mburu. Aña
abaete catu ramô ymoingobo raé. Emoñâ ngatu ñanderu ipîcue Eva, haé Adan
heraîbaé ỹbaỹ á rehé oñeẽ atîôîbîrî ypoco haguêraxî yguáîbo, Teco pôîã, tôî
tetîrô reñdápe guêmimãngocuê omoçê, ymoañã añaîbo, hexeco aỹbo mburu-
raé. Haébaé catu Tupâ moỹrô haguêra mboaçî catu hapêê pyeêêreco mẽguã-
mbete, Teco açî tetîrô oãngaipapague repî ramô ypoxuâîbo, haé quecôbe guru ma-
catu ete pipe noñemoãngaipa yebîỹ, eguî oãngaipa ipîcuêraxî oyaîheguâîbo
noñe oîñãnga. Chañepîrîrô Aña retâmoguî, tiyaîha ỹbápe oyapápe oicôboraé.
Eguî râmî ñandeîrî ipîcue xeco ramô yepé ỹnangaipa paguêraxî ñande taỹre-
mẽmẽ Teco açî catû yopaxa paxabaé, haé âe Tecatuaỹ yaipoxaxá yaicôbo.
Haé rive catu araacaé, mbiã pâbê ngatu ỹbipeguâra Teco çañoaîhe tetîrô rexequa-
ramô heco ramoé Tupâ ñañoeỹ. omoñe apîmî ỹporu pipe ymocañymbâîbo
mburu, yrûndî Aba, haé yrûndî Cuña hembîre ramô, ymaxangatu ha-
guépe Deô aguî ypîrîrômo. Roỹ pucu heta rive mbiã Cinco Tabuçu ipua-
ngu ipî xecocuêraxî heçaraỹ îma coỹte, haé oñemômbochîbe guaicha rehe
oñemoãngaipabo; ndeîreê catu Tupâ ñemoỹrô tubichaîbé oipoxaxá oicôbo
raé; Oqueỹ raco Tata guaçu ete ỹbagᵘỹ haxipa ymoxanîmbubo mburu;
na peteî aîbé ỹmoêmbîbêîbo vuguxỹ. Maraîbe haé piche guixecôbãnga,
Cheraỹ reta Teco açî catu amboae heta ãngaipa rehe oûîbaécuéra geêmẽ
ymboyequaîbo curi. Xeixaga háîbî raco ãngaipa rehe omanîbaé cuéra-
çapîãpe Aña retâme heiîrîramô oicobo mburu, Taçê qui aguî araacaé
are catu rive yepe, ndoyàîbo vuguỹ, guâçê guâçê açî catu ramô oî agixeỹmá
ñote raéne. Ãngaipa omoñemoỹrô nũngarey Tupâ ñandeyàra. Penêî ãnga te-
nãnga Cheraỹ reta, penêguahê guahê ngatúîbo ychugui coỹte. Pemboaçî ca-
tu pe ãngaipapagueta hapîrô xeâtu hexecôbo ânga pendecôbe yacatu hexoye-
bî potaxeỹmo, Damanô ãngaipa amô ago yebi eỹmbê peyapápe peîmànpa. Haé
emonã ngatu pendeco rivé Tupâ ñandeỹ. pendeco pochîcue rehe heçaraî ramô ymî-
rô ngatu peêmere peê omoỹrô haguêraxî ogûa mᵗᵘ peêmẽ coîbîpe ymeẽnga,
haé pemanô rivé xueco horî axixeỹmaxî pemboyecoîbo. Amen Jesus.

Sermon 3.

Sermon 3. en q̃ se declara como el vnico remedio delos hombres para librarse del pecado es Iesuchr. Nro S.r y se refieren en summa los misterios de su humanidad, y se exorta á poner todo Nro coraçon en Iesuchr. Nro Saluador.

PE he ñdu ima raco ñemoñeẽ amboãe pipe ãngaipa reco abaete catu Cheraỹ reta, haé heçe ñande reco poriahu hazicharey, haé ꝛeco aỹ pabé ngãtu açoçe ꝛupã moyrõ ngãtu tei; Ang catu ãnga ꝛenãngã ꝛamboyehu peẽmẽ ypõhã ychugui ñande ñepihirõ haguãma ymõmbegua guitecobo curi. ꝛupã ñanderaỹ ñande raĩhu ete guemimoñanguèrarõ ypoxerequa catu nũngarey yyabaỹ ete Angel m.tu ipe yepe ymboyequaã catu haguã, haéte ꝛapeiquaate quiri aùbe yepé che reco poriahu rugi aheñdwbuca pota peẽmẽ guiãmaraé. Co ára ñemoñã ỹi haguerabe are eỹngatu rire ñande ru ipicué ãngaipa ipe ꝛaỹ reta cãngaipapaguéramiõ yoá yoá, ymboati ati haguéra rehé ꝛupã ñandeyãra oñemoyrõ guaçu ipe ỹbãgarã reco horũbete tetirõ rendiba guemimoñanguerarõ ychupeguaãma omõpanẽngãtu Anũrõtã ꝛatu guaçu, haé ꝛeco açi tetirõ recõpãge guaãmamõ ymoingr herecõbo rina; Haéte ꝛupã ꝛaỹra ñande reco poriahu rechaca, hepiõẽ haguamarã ypoaca eỹngatu hãba mboaci catubõ, yporiahuereco hapeẽ, haé ꝛecatui oñemẽẽ ngũba marãngatu ipe ñande ãngaipapaguèra poesi haguãma, ñande recõbia ramõ ngãtu ꝛecoaçi ete, haé ꝛeõngaci porarã haguãmã.

Cheraỹ reta, egũ ngãtu raco ꝛupã ngũba, haé ꝛupã Sp.tu S.tu ndiue ꝛupã moñepeỹ ramõ gueco ramõ yepé ñande ramõ oñemoña araca Jes.tu M.r nepe oçi ramõ ymoingobo rae; Nueue yaci pueu rire caru raco cã ychugui mũmba rocaiꝑe ñande raỹhupãge oñemo mũi ngãtubo mutãngi ñabẽõẽ, roỹbaci pihãyeguaro porarãbo ngorãpãge õũga raé. Otho ára rire Jesu herõ haguãmarã hemimõota rugi oicõbo, cipi quiri quiri huguũ m.tu mõmbuca ipibo, ymombaé aci porarã caru hãpe herecõbo ramõ. Haé rire ẽãtu Mburubicha bicha aũ Herodes yayabaũ oyuca ꝛeraĩ hãpeẽgueca ramoẽ opoaca hãba ꝛupã nãmo gueco reheguára porugotaveymõ, ñande raĩhupãpe herõhoçã ngãtubo oñeguãrãẽ ñoro ycãguí Jesuchr. haé Jes.tu M.r oçi ipe oyeeraña icãbo Bethlem agua Cpistopo hujibẽ õndãnga.

Cuetaine

Gueẽãmẽ Nazareth yãge oyebĩ riré S. Joseph, haé Señora S. Mª oçi mbo=
yerobiã catu háge, yñeẽ teriró ngãtu mboayèbo ombaé apo Cuñumĩ poriahu re=
mĩ etey, oiçeỹ raco ocotĩ, ybýra S. Joseph remiãỹngue raỹcué omonoõ Tará=
pe, ymõnõbo Jembiú móoỹi h-guãma, oiçeyu peyu Tata ymoẽnõi ũcaboraé,
haé ocaguaã rive catu oñemo caneõbé S. Joseph ybýra pãỹ ramõ ypĩtĩbõmo
ãnga raé ramõ. Doze roỹ pucu õá haguerabe ymboaye rivé aête, gueĩmimboa=
çĩ catu háge yepe ñande raihuçápe gueĩmimbota marãngatu rupi S. Joseph,
haé Sta Mª oçi Jabuçu Jerusalem yáge guerahá ramõe, haé yjeve jevemõ
mõ oñemĩ ychugui, haé Jupapope Mbeve guaçu haguépe opĩta. Jamboé ipĩ
mbia oyapápe; Mbohapĩ ára rivé catu ãnga oporomboé hayuèrayuí S. Joseph, haí
oçi Sta Sta Mª ojdhu ramõ racoyebĩ hũpibe ngoriçápe oũboraé, mbia raihuçápe oñe=
mocaneõ haguépe rerobia eỹmãnga.

S. Joseph, haé oçi Señora S. Mª rope oicõbo yepe ñande rehe catu oñemo=
maẽnduá poraraá oicõboraé; ndeiteẽ Jenãngã ñande ãngaipabaũ mocaãi pota háge,
ñandebe ngũba marãngatu ñemoyrõ guãçu çeraã agui, oñemboé pipeỹ ngãtu ña=
ndebe ymoñirõ haguãmarã ymõngeta ngeta hereçobãnga. Haé aête raco Jreinta
roỹ pucu upe õhãẽ ramõbe oçi Señª S. Mª guembiorihu bete aguí ñande raihuçá=
pe oyaoca, roĩ eỹ háge, Jabeỹme ngãtu õhó, haé Cruz Jesuga eỹme catupe oĩnã
Mçaye ramõ Guarahĩ porogeahĩ, haé pĩhaye ramõ roỹ baçi poraráõbo, Jembiú amo re=
he oicatu eỹbõ Guarenta ára porombucu herõhoçãnga. Haé rivé catu ãnga yñe=
mbiahĩỹ ramõ oĩ Añãnga ypĩri ymbotãbi pota háge hãã hããnga Viña, haéte
Aipá ñandeỹª oipota yepe guããnguaue ñande raihuçápe, ñande mboé haguãmarã
ramõ; omõndó curumẽĩ raco Tata guaçu reco háge heitica mburu.

Euago aguí catu raco mamõ teriró rupi õhó mbia monoõnga, heco catuçã=
marã ymboé mboé henoĩnã raé. Ndipapa hábi ãnga Jenãngã mbaé poromõndõỹta=
bete hembiagocuéra, heça eỹbaé omomaẽ ngãtu, ypavibaé omboata catugui, hã=
çibaé teriró omboguera; Jeõngue omoingobe yebĩ, ymoãngaỹihõbo ramõ. Mbohapĩ
roỹ pucu eguĩ guembiapo marãngatu pipe oyaro, ñande raihuçápe oñemocaneõ
haguéra mboete bãnga. Rombĩ Jreinta roỹ pucu reveco rive ñande ãngaipabaguí,
haé Añareta mẽngua rãngué raguí abe ñande pihirõ potábo, haé aỹ guemimbota=

rupi

rupi oñemeẽ oamotareỹmba ỹmba raú Judio yayabaú upe oñupã haguãma, oãcã marãngatu Juatã mbucu pipe ycutu cutu haguãma, guereco mẽguã retiro haguãma, mõnda hãra gaũmẽ Curuzu pipe oatĩca haguãma, haé oyucaaçu catu haguãma, ñañde reco pochicue robaỹ ramõ ngoñgãpe herohoça ngãtu oinãnga raé ramõ.

Oyequũỹ ramõbe ỹ ãngã marãngãtu oguenỹ ỹbi apiteve ãnguera mtu reco hãpe, guãsõ haguepe, ymoãngagiñi bete herecõbo ramõ, Ara ymõmbõhagi hãba pipe oguẽnsẽ mõi ngupibé gueõngue ri haguepe herahãbo, haé ohecha uca ychupe haũhupãpe ypiñũrõ haguãme guẽmimboaracue, haé pabẽ ngãtu rembiecha ramõ oicobe yebi, ngupibeguara ymarãngatubaé omoĩngõve yebi herecõbo ramõ. Buxrenta ára yacatu opita ce ỹbipe oçi marãngatu, haé guẽmimboecue oibõhupoara ymoãngagiñi caruũbo, mbaé ỹỹaỏaỹ etebaé Sacramentos marãngatu, haé ñañde reco catuvãmarigua mõmbeguábo ychupe. Haé vive catu, oçi. haé guẽmimboecue rembiecha ramõ ogueroyeupi ỹbãpe Sto mtu haé Angeles reco guaçu ete rexoyesõtaraé.

Ỹbãpe ỹbãhẽ ramõbe Túba mtu omõzguaỹ uca oacatũ cotã ymboete hapichareỹ ngãtu herecõbo ãnga, Sto Ndue ymoãngagiñi nũngareỹbo. Ỹbãpe oñemboete catu hãpe gueco ramõ yepe ndaheçaraỹ ñañde rehẽ guiñi aúbe yepe, ñañde goriaĩhubereco hãpeé ñañde reco catuvãmarí ngúba mtu mõngeta ngetábo, guẽmimboaracuèrarí, oñupã hague, ocutu hague, oatĩca hague, pabẽngatu ñañde ãngaipagagueña repi ramõ ychupe, yquabeẽnga raé. Peñei ãnga Jesucristo rayãngabarí pemaẽ ramõbé peyeroyi ãnga ychupe peñeçũbo ramõ, haé Jesucristo pe Túpã ete, pe piñũrõ haveve, pendaĩhupaveve, Curuzu pipe yyatĩca pive peyerõbia catu hãpe peyepiti á nũpã ymõngetábo, haé pe ãngaipa pagueñamboaçu catu hãpe, na peye ychupe.

Cheyára Jesucristo Túpã ray ete ramõ ndereco ramõ yepe ndaroyaỹ catu exeyeguaru chehegui, che catu ndehegui ayeguaru nũnga yepe; ndie aète nãngã che che aú recábo, exeñemo miri ngãtu cherapicha ramõ eñemoĩngõbo, haé chereciria ramõ ngãtu cheremimõorara rãngue exerohoça miri ỹ ngãtu nderoñ pipe Curuzu pipe ỹyatĩca ucábo ndeamõtareỹmbára upe. Eneỹ Cheyára nderugui marãỹ.

ñe

ñemõmóuca haqueràrã ñde ñiñõ ãngã cheba, che mo marãngatũbo coýre; Ocaĩ emẽ cõbaé che ãngã, haé cherete nderembiapo cuéra, nderembiyogua cuéra, nde remiçiñiñõ nguéra, ñde gra mtu coýbipe cheba ymeẽnga, haé chemanõ rire nde reco hoi bete apireymaracha ucãbo cherereco õõc yepi. Amen.

Sermon 4. en el qual se declara lo que hemos de hazer 6. Saluarnos lo primº como hemos de creer, y esperar en Jesuxº y della firmeza dela fé, y dela Confianza en Nro Saluador.

CObaé ñemoñeẽ giipe catu aheẽdubuca pota peẽme pẽdeco rãma Ãgã peyeupe ymoñũnõ haguãma, haé ýba retãme peho haguãma curimeĩ ymõmbegua quiterõbone. Ymãngatu raco araeaé, ñañoeyr Jesuxº guemimboé retamamõ pabẽ rugi omõnõ, na oyábo ychupe; Ageñó ãnga quero mbia mamõ pabẽngotiguara heco caturãmarã ymóoé mboé catu herecõbãnga. Aipo rãmarã raco hemimboé marãngatu reta ynẽẽ marãngatu mboaye catu pota ñaẽ oyaó yaó oyohegui mamõ tetũnõ rugi oyeóita, mbia pabẽngatu upe, na oyábo. Yrũnõi catu ñandeyr Jesuxº ñẽẽ rupi penemimóoaye rãma raé, Cone ynipi: Jesuxº penembirõbiã rãma: Ymomocoinõaba nãnga, peãngaipapo guéra mboaçi catu haguãma; Ymõmbohapi hába, Sacramentos mtos pe yporu haguãma; Ymoýrũndi hába, yporoquaitague peẽ ymboaye catu haguãma. Aboé ynindi catu peẽ ymbopo haguãmarã peicotebẽ ngatu ete cheray reta, pẽdeco catu rãma pehupiti potabo ranõ. Ndeitẽ catu peyenure Ãgã upe cheñeẽ ngatupiri haguãmarã, haé pemboagiça catu haguãmarã, che ymboyehu pora ngatu haguã rehe, haé peẽme yguaà buca catu hagüã rehé. Yyipiboé ñote catu cheremimõmbeú rãme peẽme curi, Conãngã Ãgã rerõbio haxeý pabẽ ngatu ndoiquei che ýbaretãmene. Ymãretãme Aeco açi tetũnõ rendápe ñote catu oguerú ypororaõbo apireymané.

Aguyebete yebi yebi peye Ãgã upe Pay Abare reta peẽme ymboũ haguéraré. Haébaé niã Ãgã raihupápe ynẽẽ marãngatu mboaye catu pota hápe guetu, haé canãmbeta, cyecotiaiha reta reyapa, ccaneõ nungarey rerobia eymõ oyupabo quenda aguí Para guaçu raçabo Caá pó ramõ, ñũ pó ramõ, amãngi pó ramõ, ibitu

guaçu

guaçu pó ramõ, Cuçubi, haé amã tetiũ pó ramõ dbãhẽ pendu ipicue upe õne=
mo miri hápe yp ũme inanga, Tembiu pori huõi amõ nõte ãngaú poruabo,
Vruguaçu, Vaca ray, ouecha ray, mbuyape moroti ngatu quetãme, quembiú ti
recobiã ramo herecobo ranõ. Haé aite pendaihu raçi aguí, peãnga macanã po=
rareymo, Mãnanga pó agui pe pihũ potabo, quecobe rexoyxõmõ ngoripape, queco=
açi tetiũ rexoõçabo õnemõnẽẽ porasá pendú ipicué, hae peẽmẽ Tupã reco marã=
ngatu haé heco caturãma omboyequaã catu, hexobia ucabo ranõ. Haé
yaguixa tetiũ, haé Payeya nẽẽ ãngaú hembirobia tũnguéra ypiá agui ymõndo
ucabo mburu, haé peẽmẽ hexoyxõ ucabo ranõ. Ndeitẽ catu Cheray reta oimẽ
ramõ pegaũmẽ Jaye amõ, coterã Paye nẽẽ ãngaú porombotabi haxete rexobia
hára, pendu ipicue reco aú amõ rupi oicobaé peinõmbeú curimeĩ Pay upe, ym
boaraquaã haguãmani, Joyequaã emẽ pe:pabẽngatu paũmẽ Mãnanga boya amõ
Tupã upe, haé Tupã amotareymbara ranõ.

Eguí Tupã rexobia hábe raco nandey. Jesus. ãe Jecaruay omõyehu ipi
nandebe, haé nandey. Jesus. ybape yyeupi ixé hemimbocécue maranãgatu
Apostole, yaba, haé, hecobiã rete Pay Abare maranãgatu mamõ pabẽ ru=
pi oquápa õnemõnẽẽ hece mõia mboé herecobo ranõ, haé heta etei ndipapa hábi,
Cagitã guaçu, haé Mburubicha guaçu reta abe oquerobia uca Tupã ete reco ma=
ranãgatu ngoripape ymõngaraybo ranõ. Ndipapa hábi mbaé poromõnõiyta
Tupã rexobiã haxete rembiapocue, quembirobia hupiguarete mboyequaã ca=
tubo, mbia piápe ymboyepitaco potábo raé; Haé na amõngue nõte ruguay heta
etei Tupã raihupape herobiã catu hápe Jecoaçi tetiũ ngatu oiporavo Mbu=
rubicha guaçu ycaray eybaé Mãnaboya aú Paye nẽẽ rupi oyuca uca ramõ. E=
guibaé Jenãnga Tupã boya ete oguereco ay nũngarey, amõngue nãnga omoĩ Curu=
zu pipe nandey. Jesus. ramĩ aú herecobo raé; amõngue omboyĩ quareporí ya=
pepo guaçu pipe, amboãe sheçibõ quareporí puçu pipe Jataquápe ymoãẽ mbe=
gue mbegue caruibo. Amboãe Jataquápe hendi etebaé pipe omõndó hagibo cu=
ri; amboãe sheçi Jotagy hendi catubaé a ramõ ymõingobo, amõngue omboe=
chiriri Pira nũnga herecobo, amõngue abe ombobo guaçu ymbire rupi ypecabo.
Jombi nimõmbeú hábi Jeõnguei tetiũ yopara parabaé hembiporucue Tupã

boya-

boya ere reveco aỹ haguãma; haére eguĩ ãũpã boya opi ãtã ngãtu hãpe oĩnã ngo-
rĩpãpe oguerõhoçã ỹbãpe haguãmarã oyerõbiã catũbo; herecoaỹ hare reta teõ-
ngaçĩbe ayapaxaẽbaé Ãñareẽme oipotará agueyrmane.

Ayeãe catu nũngarey ãũpã raĩhupãpe, haé heco rerõbiã hãpe omanõbaé-
cuéra, haé omanõbaé rãma S.ta Martyres yàbaãe; ãũpã boya aète nãngã que-
cõbe yacatu oñemõngueyrey omoñangarera raĩhupãpe omanõ haguãmarã, tai-
poegĩ Cheraĩhupasete Jesus upe, Curuzupipe Cheraĩhupãpe ymanõ haguéra;
Oyabo. Omonãngatu ngoĩpãpe y yucapi ramõ oýco araca J. Ped.o J. Pab.o haé
amboãe ñandey.a Jesux.o remimboèrue; haé rixegua Aba ramo J. Pablo mihi,
J. Diego Luisay, haé J. Juan de Goto, haé amboãe hera. Peñeĩ ãngaque peẽ abe
Cheraỹ retá, peñemo ãngata ñandey.a Jesux.o pendaĩhuparete raĩhu haguãmarã, pe-
ndaĩhupãpe ymanõ haguéra repibeẽnga ychupe, haé ymoỹrõ eỹmbé quiñ yepe
pẽdecõbe mocamiçebo ãnga pẽduguĩ mõmbuca pendoripãpe hõbaỹ ramõ peỹnã-
nga rano.

Ñandey.a Jesux.o nãngã pe ãngaipagaguéra ybicuỹ ti aguí heraẽbé ramõyepé
omocamiçe catu peẽmẽ hece yñirõngatu ramõ, haé aỹporãmarã pendamoĩ
na oyabo peẽmẽ: Cheraỹ reta che raco Curuzu pipe pendaĩhupãpe amanõ ara-
caé, peyo ãnga Chebe, haé che rehe peyerõbiã catu hãpe peipĩhĩ cõbaé cheruguĩ,
haé peiquabeẽ Cheruba upe pe ãngaipagaguéra repi ramõ, haé catu nãnga-
cheruguĩ marãngatu mboete catu hape yñirõ boỹ peẽmene. Petei ñote catu-
ãnga peẽmẽ cheyeruse haguãma curi, Conãngã, peãngaipagaguéra reroyebi eỹ
haguãmarã coýte, chegoroquaitaba mboaye catu peicõbe ranõ. Pemaẽ ãnga cheve-
mimboraraá cuerari pendaĩhupãpe, pehecha catu queró che aca Guari mbucu a-
cãngaó raãnga pipe ycuru pirĩ, chegó, haé chepĩ Tapigua pipe yyatica pirĩ Curu-
zu rehé, chepiñá mimbucu remimõbbocué, cherõba marãngatu yeguasu haẽ-
mõ ymoĩngo pirĩ. Cheyuru mbĩá roricué pipe ymboró catu pirĩ, che á, haé che
ãmboera hequiỹ pirĩ, haé cheretę ynũgã nũgã ngatu pirĩ, chereco açicué amboãe
hechapirey nõigaga hábi, che aète pendethe ñote catu aiporará herõhoçã ngatuba;
Hegĩ ramõ, haé hõbaỹ ramõ ãnga peñemẽẽ chébe; peñemẽẽ erne ãngaque Ãñã-
ngaipe, haé niã oipota pe ãngã, haé pendete hereco aỹ ere haguãma, che catu

nãngã

nãnga ymboo ag̃uey haẽma.

Cheray reta, mara geye tegãnga nandey. Jesus. upe yneẽ poegica; che catu pee gabengatu rehe. Janeẽ na quiyabo ychupe: Ore. Jesus. Oreyubama, oré tuga nama, ore yerobia haberr. rama, ndebe catu nãnga oroyeraỹ, oromeçubo ndeg̃ marangatu rehe oroyeyuru moỹa, oromemo miñ ngarubo oroina rae; oromboaçi catu nũngaueỹ oré ãngaipagaguera, na Jñareta aguí oroquihi yebage, nuguay noteruguay, na ybaga rehe oré nemopane aguí note ruguay, Oromboaçi catu nãnga nde ore raihuarete moỹro haguera, nde neẽ marang. tu momaratei haguerari rano. Cnei cheyara nde marangatu nũngarey etei rehe note nde nỹro ãnga oreibe, Jonemboett tei eme Jnanga oré mboaguiye haguera rehe, oré nderemimoñanguera, yoyaita, nderuyui marangatu curacatubo nõ. Jigoramari ngatu oré pitubo ege oré nemo marangatu haguamari coỹte, co haguerabe nde gra marangatu oreibe ymeenga, hae viré catu ndereco hoi bett rehe abe oremboyecohuja agueyma ãnga rano. Amen.

Sermon 5. en g̃se enseñ g̃ cosa es Dios, y g̃ no ay mas g̃ un Dios, y esse Dios es Pad. hijo, y Esp. tu

Cheray reta cherembiaihubere hae ima raco peeme Jesus. nande. nande pihuro hara recocue, chereco poriahu rupi ymboyequaabo peeme; Ang aete nãnga aherdubuca gota peeme. Tuga tecatuay reco marangatu dubicha agueỹ ngatu Vina; Hae aete Angel marangatu upe yere yyabaỹ ere ymombeu habangue. Ndeiteẽ catu Chayenure Jenora Santa Maria upe ymembi gra marangatu rehe che ymboyehu coturuhi haguama, hae peeme yquacatu ica haguamari.

Peeme cheremimombeu rama curi, na Jba amo, cotta ne Angel amo neẽngue ruguay, Tuga ae tecatuay neẽ ngatu hupiquarere meme hembiquaria uca note boya marangatu upe, ndicatuy ete nia Tuga ae ymombeu eyramo Jba amo, hae Angel amo yepe heco quaa haguama. Pehecha ãnga quexo cheray reta, equi yba reta yepitaço catu haña porãngete, equi Guarahi, Yaçi,

Yaçi Jaraỹ

Yaçi tara hori porabaé, quendiya ñiya ecacã ngatu oyehegui ymondo mondo hareté; Ei-
gui Para guaçu mamo ngoti oyepico pico matetebaé, y guaçu ocuri ciribaé tetiro nga-
y aca. Yjou abe ychugui oçeçebaé, haé ychupe oyebi yebibaé, Pira tetiro ñemoña-
ngatu hape. Jemaé anga egui ibi hobi hobi porabaé rehé, eupepe catu nanga ype
catu ñu ymombe pireté aguí, Ebapo yyibaçe catu yba coti yjbiti ruçu aguí; accipe
yñipetu çeri caá yñana ngatubaé aguí; amongoti ypita, moroti, hobi, haé yga-
rabaé, yjboti pora tetiro aguí; Heceguara tetiro ramo nimombeú haói ramo, ibi-
ra, yjbay, yjba heengatibaé memé yopara parabaé, caáguí tetiro, hapo, y á; ndi-
quaá háói eteý mbaé mymba, Mboý, haé Guira reco yopara parabaé. Abaé pa-
bengatu moñanga ramo, ymoingobe tapia há ramo, yyarete ramo Tupa ñone-
oyco, haé catu Amangi mboú hára, mbaé ayi penemitingue mboeta hára, Aba-
ti, yeti, mandió, Caragepe, andaý, Cumanda, haé mbaé tetiro ỹ ugira pene-
mbiriva, haé gendori naqua, mandiyu peaó rama meengara, eboco nanga
Tupa. Penoecobe rama, gendaý pembohori catu hara meengara peme, ebo-
cý catu Tupa. Yma mocuinu cuinu hára, Amanuera, haé Amatiri ñande-
mongiñiye haguamari, ymboú hára, amome ñembiaiñý, Jaçi, Aeó abe mboú
hára, peanganganguera rehe toñemo marangatu chebe opiá guibe oyebibo, oyapá-
pe, ebocoý nanga Tupa ybápe, haé ybipe, haé mamo tetiro rupi abe porequaitára,
mbaé pabe ngatu açoçe hára, ebocoý ñone Tupa ete moñeperibaé opá catu mbaé mo-
ñangáramo, haé y yá ramo ramo.

Peimoa tei eme Tupa ybaeguara recoe, ybipeguara aguí Cheraý rera, coterá
Abati meengára, mbaé mymba meengára aguí hecoé; Coterigo Amaçunu, haé Ama-
tiri mboú hara recoé, ñande reco catu rama meengára aguí; Coterá Caraý Tupa
recoé Tupa pendembiareco aguí. Peipicuera catu oaraquaá eyramoé omoingoe-
ngoe tei Tupa ymboeta eta raibóraé. Peadbia tei emé hecocuera, ychugui catu
pegucabo raé. Ndaheraí Tupa moñepetei ñone catu; Ireco moñanga ramo, yba,
haé yboi pora reregua ramo puemimboeta marangatu rupi ymoingatu ha ra-
mo; Heta ramo amo oguaiviri oyoehe oñoepeña peñabo raé. Tupa ybageguara-
amo nanga omoaé pore, haé omoaé moña ae, Tupa ybipeguara aguí hemi-
mboeta mbohobaybo, haé hemimoñanguera mocañibo: haé emonangatu amo

opuá

opuá oyoche; haé hemimoñanguéra opácatu amõ ocamimba oiñá raé. Ndeiteé catu coýbiye abe ẽeco marãngatu moñangába rupi ábá ñabõ ñabõ pipe ni= mẽ petei Capitã guaçu herequára, haé petei Pay Abare, cotera petei Obispo he= requára, haé amboãe heta oimẽ ramõ ndoñangarecoý Tabigua rehe, petei here= quára ñeẽ rupi ñote oico. Herequára heta oico ramõ amõ nãnga, ndipori che amõ ẽeco catupýri, oñabõ ñabõ amõ niã guemimootara rupi ñote catu o ẽeco moña= moñaãe oiñá raé. Coramiñgatu eteý egui Tupã moñegei ñote opácatu mbaé, yá ramõ, haé herequi ramẽ ýbápe, ýbýpe; haé mamõ tetiró rupi oinãnga.

Egui Tupã ýbápeguára catu ndohechoýche quiri aibe yepe amõ gueça pipe hecha pireý ramõ heco ramõ; haé niã ndaheçaý, ni cánguéý, na ñandereté rami ruguay, ñande ãnga ñanga catú, ñande ãnga ñande rete pipe gueçora= mo yepe ndoyeecha ucári. haé de ñote catu ñande rete omoingobe, ymboposacabo, mbae tetiró apo rehe, cone ymomaẽ ucabo, ymoñeẽ ucábo, ymboara ucábo, hae hembiapo tetiró moña ucábo ychupe hereçobo ramõ, omoñangatu aguí porãbe Tu= pã ñandeýr hechaýreý ñande reçe pipe yepe mbaé pabe ngatu moingobe há ramõ oico ymboposacábo guembiape ramari, cone oiarahi ýbýmẽ oýnã omboeco, ymoẽndýpubo, ymboporoeçoçebo, haé corami rbe Yaci, yaci Tata, tamẽndi, ytá beta, haé amõcae haé ruguicha; co nunga ñote catu nãnga ñande ãnga ibiumẽ, ñande rete, ýýi guaçu, Para guaçu, ý guaçu, mýmba, guira, hae guemimoñangue= ra tetiró moiñe, haé mamõ tetiró rupi oýnã omoãoaca guembiapo ramõ ymo= ña ucábo; ñande ãnga guereçbo abe oimẽ ngatu ñande acãme, haé guereçbo ñande= póre haé guereçbo ñandepi pipe, haé ñande reté guereçbo tetiró rupi oico ramõ. Gui= rami ngatu nãnga Tupã guereçbo, haé ẽecaruay petei yepe guemimoñanguéra= quiri ngatu yepe ẽetiró pipe oingatu ramõ.

Egui ýbapeguára yepe ndohechai Tupã guere reça pipe, ò ãnga reça pipeño= te catú ohecha oñemoãngaipi nungarecybo hóbaque oiná. Ndeiteé catu Cheraý reta, peimoã emẽ ãnga mbaé amõ ypórábébaé yepe Tupã reco mbogoya, ndahapi= chari eteí nãnga heco, ninungári eteý raé. Tupã ngatu ndi ypýý araçaé, haé ndi= yagiri che abemõne. Yepi guarãma hecoñine, ndoicotebeý mbaé amõ rehé, gue= pipe ñote nãnga mbaé opácatu guemimoñanguéra oguereco, haé ymoña potareý

ramõ

ramõ yepe amõ, ndoicotebeỹche hece raé, oyehe nõte catu oiruẽỹ ramõ yepe
oñemoangagihi, oñemboorõ, oñemoẽçaĩ, oñemomitue ngatu apirey. Haé
aête âbaé mbaé omoña ñande raihupape nõte, Joiporu mbia cheremimbota-
rupi, yporu catupiri rire, Joyeupi ỹbape cherechacába Joiibeze apirey maxi
oyecohu haguáma rehe, oyapape. Ypoaca mbaé tetiró apo haguámaxi, cotexá
ymocañymbá haguámaxi, nimõmbeú hábi. Ỹma áracaé, ỹba, ỹbi, haé ypóra-
pabẽngatu peteĩ rehebe oñeẽ pipe nõte, tuyaye, oyábo, omoñangatu raé.
ña mbaé amõ agui ruguay, mbaé eỹ agui ñote catu, haé omocañy mbota ra-
mõ amõ, oñeẽ pipe nõte Jocañi, oyábo, omocañi amõ nãnga pabẽngatu cuni-
teĩ hápe peteĩ rehebe ramõ. ndiyabay mbaé amõ ychupe.

Ỹyasaquaá hába, ymbaé quaá apirey ngatu ndahaicharichi abe roné.
Oibaé pabẽngatu, haé hembiapo, mbia remimoã, heminbota tetiró oiquaá
catu, hechaca ramo nia oico yepi, ndicatui nãnga mbaé amõ ñemimeguara-
yepe ychugui yñemũ haguáma, ỹba, haé ỹbi póra pabẽngatu nãnga Jupa-
robaque peteĩ tiquĩ, cotexá peteĩ mbaé miỹ rapicha oingatu nãnga: ndeñeẽ
peteĩ rehebe chechа yñibiimenguára yepé, haé quemimbotara rupi oiporu
ymaranngatu habete apirey ngatu nũngarey nimboyequaá hábi eteỹ catui;
omaranngatu hába rehe nõte catu nãnga mbaé pabẽngatu omoña, haé
omoingobé, omaranngatu hába rehe nõte oquerohoçá ñande reco aú, ña-
nde ãngaipaguesari yñiró ñandebe, omaranngatu hába rehe nõte ñande
ramõ oñemoña, haé Curuzu pipe omarõ araca, omaranngatu hába rehe
nõte oñemeẽ ñandebe ñande rembiú ráma mbuyape morotingue pipe oñe-
moingobo, ñande ãnga moingobe apirey ngatu haguámari; omaranngatu há-
ba rehe nõte oyecha uca ỹbape ymaranngatubaé upe ymbohoi. Aetiró
guecohoi ñabẽ nũnga opóranngába rupi ymoingo catubo yepe herecobaré.

Eỹ Jupa moñepeĩ ramõ gueco rama yepe oguereco oyepipe mbohapi
Personas oyohequi oicoe coebaé, na Jupa namõ gueco ramõ ruguay Persona
ramo gueco hápe nõte catu. Omonangatu nãnga Jubo oicoe. Joyra aguí na
Jupa namõ gueco hápe ruguay Jubamõ guecohape nõte catu; Conũnga oicoe
Spu.to aguí, Joyra abe oicoe Jubo aguí, haé Spu.to aguí, na Jupa namõ

gueco

gueco ramõ rũguaỹ. Taỹ ramõ gueco háge nõte catu; emonã aʃʃe Jʃ.ͭ ͭto oicoe túba aguí, haé taỹra aguí, na tũpã ramõ gueco ramõ rũguaỹ Jʃ.ͭ ͭto ramõ gueco háge nõte catu; nõ eitee catu mbõhagi Personas gueco ramõ yepe, peteĩ nõte tũpã ramõ heco, moñepeĩ nõte yyaraguaã hába; moñepeĩ nõte ymbaé poxa hába; moñepeĩ nõte mbaé pabẽgatu yà ramõ, moñepeĩ nõte mbaé moñanga ramõ heco; moñepeĩ nõte coỹbỹge xecoaçi, haé xeco hoñ meẽngára; moñepeĩ nõte xecoge amboãepe yñangaỹgabaé vereco aỹ uca haráma. Ñnaretame, haé ỹbáge ymarãngatubaé vereco catu haráma. Equi nãngã mbõhagi Personas yyỹgi eỹbaé, haé yyapỹpa eỹbaé ráma yoya catu ete mẽmẽ; nda ypóri ãnga xenangã ocaguaãbebaé, coterã mĩrĩbebaé guõhegẽi, oyoya ete mẽmẽ, oyoaguĩcuereymõ, nõonõenõndeaỹ, oyoapĩrĩchuã eỹngatu háge ramõ.

Aipõbaé geẽmẽ cheremĩmõmbẽucué, na che araquaã agui rũguaỹ amoçe guitecõbãnga Cheraỹ reta; ñandeỹ.ͭ Jesuxʃ. âe xecatuaỹ oũ co ỹõĩge, ymbaguaãbo ñandebe, aipo ráma rehe catu ycaraỹbaé ráma omboyahu ua túba, haé taỹra, haé Jʃ.ͭ Jʃ.ͭ réra pĩpe; nõeitee catu aʃʃe J. Mrã.ͭ Jʃ.ͭ ñandeçi ñandequaỹ ñandeyechaça hagwãmarã túba, haé taỹra, haé espͭ Jʃ.ͭ réra pĩpe. Paỹ Abare ỹ Missa ramõ ñembõẽ hába retirõ ngatu omõmba túba, haé taỹra, haé espͭ Jʃ.ͭ to. réra pĩpe; haé oyeupe peñemõmbeú ramõ omocañi peãngaipa paguéra peõdõbaçaõbo, túba, haé taỹra; haé espͭ Jʃ.ͭ réra pĩpe; Ũi põbaé mbõhagi Personas Paỹ Papa, Caraỹ pabẽngatu rubicha guaçu remõirõbia catu, aipõbaé mõdhagi Personas Paỹ Cardenal yába, haé Paỹ õbispo reta, Paỹ Abare guaçu eta, Paỹ Abare teĩrõeta, haé caraỹ pabẽngatu remõirõbia catu. Ndipóri coỹbỹge mbaé amõ heçe ymbayoya pirãma; nõeitee ymbaé guaã catubaé Doctores yepe quatia apõhaséra nõoiquaã ratũ heco, haéte aguerõbia nõte ñandeyára Jesuxʃ. ñeẽ ngue ramo heeõháge, açe niã mõné pora Paỹ Papa, coterã ñandeRey retãmenguara rechaeỹ ramõ yepe, nõaereyaỹ herobiã eỹmi Caraỹ marãngatu yyapueỹbaé remĩmõmbeú vĩnce; Bite de nãngã ñandeỹ.ͭ Jesuxʃ. tũpã raỹ ete guẽmbiechacué ñandebe ymõmbeú ramõ. Peñeĩ Cheraỹ reta, perõbia catu moñepeĩ tũpã, haé mõdhagi Personas ymõ-

yerõbiã

ymboyerebiâ catu hápe herecobanga, haé yporoquaitaba mboaye ríre co ýbipe hechacába pôrâ núngarey, teco hori terîrô ngatu rehegúárasi ca= tu ýbápe peyecohu gei cobo opîreymane. Ymen Jesus. Maria.

Sermon 6. enque declara como Dios crio alos Angeles, ycomo hay Angeles buenos q nos ayudan, y malos q nos engañan, y como los cielos son criaturas de Dios.

PAr. hendu imâ raco nemonee amboae pipe tupâreco, moñepei ramô heco, haé môchapi. Persona ramo heco penembiróbia catu rambete Cheray reta; âng aête tupâ oipota ramô, haé tupaçi chepiróbô ramô hembiaporipi amboyequaa curimei peême ymombeguabone. Yma ete mbaé amô ti= bey ramô araçaé, tupa nandey. omarângatu hába rehe nóte catu oñe= mbo yequaa potâbo, quecaca oîbete nûnga rey rehe oporomboyecohucâ ceray catu hápe omóaé apo ipi, ýbága pôrâ ngatu ete niboé eî aguí ymo= ña herecobanga. Ybága pi cotiguáre açe ndoiquaâbi quiri yepe diña, haé aête mânga guembiecha aguí, cone quarahî, yaçi, yaçi tam reta, y yape cotiguára nûnga cimoâ moâ aú, na gualboraé: mara tepipo ýbacotiguá= ra ne, y yape cotiguára yporongete eteúbaé ramô heconíne. Cuapo tenâng= tupa nandey. rembiapocue, y yipibaé catu Angeles oiporâba, heta ete etey, he= ýý guaçu ete pecatuû, yquaabipirepyma tupa ymoñanga rera nóte rembi= guâ catu. na nande ramî nûnguay hete, hoó, haé ycângue, ndocaruû, ndoqueé ri. nicaneçy abe ânga raé, curiei ete, oiîy chobo obera hápe; emoña heco ramoe raco yaiguatia amî haângába Cunumî Carayhebe ypepobaé nûnga, haé mbia amonque nûgui Caray hebé, hey aútei ychupe; Angel aête hera ete tupa, ymoñanga rera henoindague.

Peiúbaé tenâgua ypôrângatu tupa omoña ipi ramô araçaé; tupa raihuba gra, yaba ymoasûa ndabamô, tupa omarângatu haba rehe nóte ca= tu hemimee ngue ramô ayepe omoña rire bei raé ramô. Hipobae gra, nimo= moeui habi reyu diña Cheray reta; Yraé aête tapeiquaa mûri nóte yepe che=

araquaa

araquaã poriahu ncã ryi amboyehu mĩrĩ pota peẽmẽ guitecobone. Haé catu niã-
ao quaxeporiyu quarahĩ ahoçexe xeramĩ, mbaé hẽnõigu xeraba ramĩ tũgã xemĩ-
mbota ryi ñande moĩngo hábamõ; tũgã, haé ñande ãngã oyoaĩhu hábamõ. tũgãraỹ
ramõ, ñande rùbamõ tũgã moĩngo hábamõ oyoupe oyoroexica, oyoaĩhúpa oyogue-
recobo raé. Haé ramõ ngãtu xenaco Angeles amõngue mõngue raĩ gueco põrã-
ngete rechaca oñemboete catu teĩ aú oiña raé, tũgã omoñangarèraraĩ oñembo-
yo potaraỹbo viña. Haé aẽxe tũgã ñandeỹ: ychupe cñemoỹrõ guaçu hápe ypora-
ngague omboaẽbaexe catu. Aña ramõ ymoĩngòbo, ỹbyrapytépe ymõndóni, tata-
amõ ogue eybaé rãma, moñanga haépe heiĩca asacaé.

Haébaé catu gueco marãneỹ porãngete mocãĩ rive tũgã guereco megũã
haxeraraĩ oporoamotareỹ rũngareỹ ngãtu henoĩnã raé viña; haẽxe ycatu eỹ-
ramõ oyeuge ymõmarã haguãma quĩrĩ yepe, ychugui oyepỹ pota cexaĩ catu
hápe guããngabamo oỹcobaé ñande mẽmẽ ngãtu omoãngeco ngeco ñande
xepeña penanga ñande xereco aỹberecbo, yagua tetiçõ xerobia ũcaçe catubo, ãn-
gaipa tetiçõ xehe ñande mboyepoquaã potaỹbo, ñande raã pigeỹ ngãtu yepi,
xeco horibete guemimo cañinguèraraĩ ñande mopaxe ũca haguãmaxi, haegue-
co açibete pirũndaỹ ũrũnamõ ñande xeco haguãxehe, peyenigo chebe pegoroan-
du pequiaga raé. Mbaé xehe catu pipo tũgã ñandeỹ: ndoipeãỹ ñande hegui-
egui Añanga ỹbyrapytépe ymõndó haguépe ymõndébo, haé ymoçe uca eỹngãtu
herecobo mburu. Ndiyabaỹri yepé tũgã upe ñande hegui ypeá haguãma ibyra-
pytépe hereco aỹ poraràbo raé viña: haé aẽxe ñande catu, ñande xeã haguãma
aguiyetibe. tũgã ñandeỹ: ñande pirĩbõ ymboaguiwe haguãmaxi yepi, huã-
ñande mẽmẽ ñande mbaé pota hába poru catupixi ramõ, ñamboaguiwe Añanga
ñande xaãngamo yepe yepi, ndaipotáxi, yayaỹbo ychupe mburu. tũgã graçia
ñande mopiãtã ngãtu haraxi yayexuxebo tũgã ñandeỹ: upe, ychĩ maranga-
tu ñandebe ymeẽ ucahá ramõ ymoĩngobanga, hece yayexobiá catu hápe
yaicobone. Haé tũgã ñandeỹ: Añanga ñande ymboaguiwe haguéxa oipexeỹ
catu ñandebe ybápe ñande mboetebo heẽda põrã hemimocañinguexe ñande
mbaapỹ ũcaõone, haé ymbaéxexeué heta catu ñande piãtã ngãtu xepi ramõ
ñandebe ymeẽnga, ñande moangaipihĩ exe ñande xerecobo ãnga. Hiçobaé

catu

catu tûpâ ñande moângeco, haé ñande raâ ngaçibete ûca hábamo Añanga ipe, co ÿbýpe; Emonâ ngâtu Capitã guaçu nornaéÿ emboé hera hepi etebaé oboya cico reibaé upe, omeẽ ñote catu opîâtâ ngâtu guarenî hápe ymboyequaâ haséra upe ngobaichuâsó hára teriró mboaquéÿe haséra upe oboya cciû guaçu rõbaque catúpe ymboéte catu herecõbo. Equîramî eterî albe penãnga tûpâ ñandeÿ ñande rerecõî ne.

Aiporâmavi ngâtu raco ñande pitîbó haguâ rehe ñande raîró há ramo Angeles mara ngâtucue mẽmẽ moîngo âcoi haguera be herecõboraé; Haébaé caruniã Añanga ñande amotareymbára rõbaÿchuâsó ngatu hápe ñande reco catu rãmavi ñande mboé mboé catu, ñande mbotecoguaâbo, ypó pochi aguî ñande pîhîró mo ramo. ñande ângaipa ramo oyaheó nûnga ñande recobaÿ mboaçi catúbo, oñemboé ñande rehe tûpâ upe ñandebe ynŷrõ ngâtu haguâmavi ri ñande mõnõbói emî Añanderãme, ri ñande pîâ morgeta ngeta ângaipa reya haguâmavi, haé ymboaçi catu hápe ñemõmbeú haguâmavi: ñande ma rãngâtu ramo oñemoângapîhî nûngarey ñande mbaébába, ñande rembiapo aguîyeÿ teriró tûpâ rõbaque heroquábo, ychupe yquabeẽnga raé, haé y gracia marângâtu rehe oyeruré tûpâ upe ñandebeguâramo, ñande ângaupe heriibo, ymoâñuâ ndabamõ ymoîngobânga ngoîpápe. Ñande manõ mbo ta ramo oipeá pea Añanga ñande rupábaguí, ñande moângapîhîbo, ñande mboyerobîá ucabo tûpâ ñandeÿ rehe, Sacramentos pîhî ucabo, ñandebe, Añanga, haé hembiapo pochi teriró abaete reco ucabo ramo. Ñande ângai pa guaçuey rerenumõ ramo oyoqueraba ñande ânga rehe tûpâ rõbaque ngoîpápe yquabeẽnga, na oyabo ychupe; Charepaco Cheyâra, ebocoi catu Añgâ ndereme meẽngue chebe chemangareco haguâma, amangareco catu hece, haé arayebi ndebe ânga ymomarângâtu nde ñeẽ marângâtu rupi ymoîngobóraé, emeẽ ânga ychupe ndereco hoîbete aguîreyma hece ym boyecõbi henoîmâ ramo. Haé âté omangareco hague ângaipa guaçu re rerenumõ ramo ngâtu ymboaçi catu hápe oñemo pîtûnduÿ nûnga ychupi oçîîca, Añanga pápe heyabo raé.

Peneî Cheraÿ rera aguîyebete yebi yebi peve ânga tûpâ upe

gueco

gueco marãngatu pẽẽmẽ yquaãbuca haguéra rehẽ. Angeles marãngatuabe penaãrõ haãmã pẽẽmẽ ymẽẽ haguera ri. Mãangaã pochi aguí pẽẽhẽrõ haãmã; Santa Yglesia ñandeçi nũnga haãrõ ngatu há ramõ S. Miguel Angeles pabẽngatu rubicha moingo haguéra rehẽ ramõ. Mbiã hera etei niã ypaga pirẽỹ ngatu pẽẽ remi ãnga ndoiquaãbi quiri yepe ãupã ete reco; mbae tetiriõ ãngaui nõẽ ãupã airamo omboyeroãbia hereẽbo raé. Eguí ỹbi pora yepiço pi=ço catubaé, eguí quaraby poioeçapebaé, Yaci, haẽ yaci tata reta pihare pitũndaỹ tiriõ mocaỹỹ hãra upe oyeroyi omeçũbo, y mõngeta ngeta aũbo, gueco=tebe haãbari oyeruse teibo ychupe otabi catu hape oinã raé. Mirõbae pabẽngatu nia, na ãupã ramõ ãguaỹ, ãupã remimonangue nõẽ raco eguí, naẽ=ndebe guiãrãmamo y moña mbiue nõẽ catu araca, ñande heguí mbaãbeỹ ñande merẽ ngatu mbaé etebe ychupi; ndeiteé ñande manõ rese ñande pira=ngaãbamõ ngatu yaieco ñande ñemboue yeroãbiari catu hape ỹbape yaicoba=ngane. Penemo mẽẽ ngatu eme ãngaque ycãupe, ãupã upe nõẽ oyeroyi haẽ ychi marãngatu upe, Angeles haẽ y.ro ãupã boya ete ỹbapegua upe, ãupã remimbota rupi peyeroyi ramõ. Jonemboe ãupã roãbagui che rehẽ pe=yaãbo pẽẽ merẽ ngatu, haẽ heco marãngatu rehẽ penemo maendua ramo=upi, y yaãbi poraueymõ ãupã ñandey.ro rehẽ pembo yoya catu ỹbape yru=ramo penemoingobo. heco horiboete rehe penembouecaga apiãuey ngatu=peicoãngane. Amen Jesus Ma.

Sermon 7. Como crio Dios la tierra, y alos primeros Pes y deru desobediencia, y daño q vino al mundo por ella, y del remedio q nos proueyo, y fue venir el Hijo de Dios al mundo.

YBi guaçu mareẽ, haẽ hecequara pabẽ ngatu monangire bei ãu=pã ñandey.ro ñande rubiçi ramo omoña ygo ramõ araca. Yporiri aguí nõẽ catu nãnã here omoña; ndeiteé catu ỹbi nõẽ ñande roo, omemoña yebi ñande manõ rive. Ñande ãnga aẽte nãnã na mbaẽ

amo

amõ aguí yyyago pïré rũguaỹ, mbaé eỹ aguí nõte omõña guãangaïbamõ ymboete catu háse ymoingbo ramõ. Ndeiteẽ niã here eybaé ramõ oicïbo ndoyequaábi ñande reça-upe, haé omamõ eybaé rãma ramõ. Haébaé ñande rubïpï rãma ãngã moña rivebeí Tupã ñandeỹ: here aguïye catupïpe omõnde hecïbé ramõngaïbamõ raé. Haïtubere mboyequaã pota háse catu raco heta pora ngatu pïpe, ỹbï mbaé ñemoña ngatu háse, teco angaïpïrï ete rendápe oqueraha ymoingo catu henõinã raé. Yapïpebe raco ñande rubïpï rãma Adan heraïbaé, yque y Tupamõ Tupã ñandeỹ. oquenõhẽ y yïque aguí yñanũcã amõ, haé ychuguí hembireco rãma Eva yába omoña raé. Toñopïtïbõ, haé toyoaỹ moña, oyaïbo ramõ.

Haé ramõ ngatu nãnga Tupã ñandeỹ: opá catu co ára-pora reregua-ramõ omoingo, haé mbaé mimba tetïvõ ngatu oqueru uca hũbápe ymboguapa, Adan, haé Eva oyã ramõ herecõbo araacaé. Adan aẽte raco mbaé quiãpa rete ramõ queco ramõe mbaé mimba païbẽ ngatu ãhenõi hé ête rãma abï eỹngatïbo, héra ete ñaïbõ pïpe hecoe coe mboyequaã catïbo raé. Acoỹ ramõ raco Tupã ñandeỹ: toiquaã oyá ramõ. omoña-nga ramõ chereco, oyaïbo, ãheco moña ychupe, na ymõngeta ngeta hereõbo raé: Cheraỹ, haé Cheraỹ, peú emẽque cuỹ ỹba amboãe timbapïtepequára, amboãe tetïvõ penemimbota rugi peú peïnãnga, haé omboyoapïbé oñeẽnga ramõ, nde ỹ ú pïpebé teõ õa ndereheve, eremanõne, oyaïbo Adan upe, ñanderubïpïcue raco ndoicoi araacaé Tupã queco moñangaïba-rupi, oyaïbï ete raé, acoỹ ỹba teõ haguãma guaïbo: Maraã ngatu pãngã-peye nipo, guembiú ramõ ỹba heta heẽngatu rerecõbo yepe acoỹ ỹba-queõ haguãma õú oinã raé. Añanga catu raco heco pora mboaçï catu háse onũnga nungaraú ymboaïboae catu potïbo raé, teyu yagua-ramï oñe-mboae mboae aú ñanceçï ipï rãma Eva pïri ãhõbo, ymõngeta caracatu háse herecõbo, na oyaïbo raé ramõ. Mbaé rehe catu pãngã ndape úỹ cuỹ ỹba hẽ-ngatu nungarey ỹbaỹ timbapïtepequára raé? toromamõ emẽ ãnga, heỹ Eva ychupe yñeẽngã poepïca; ãnichene, peu ramõe ngatu Tupã ramï etei peicone, mbaé tetïvõ ngatu, coteïã ycatupïrïbaé, coteïã yrochïbaé quiãpa-

rete

rete ramõ pendeco ramõ, heẏ aú ẏchupe ymbotabĩ tabĩ henoĩnã raé. Haé
cyr ẏnẽẽ caratu catu aú marete rerobiábo, oẏĩba pĩçoca opóreroboahẽmõ ẏbaẏ
cotĩcotĩ acoi ẏba gueõ, haé nãnde reõ haguãma oẏiquĩ, haé ẏ ỹ rirebeĩ ogue-
roẏbeẽ omẽ Adan upe ỹ ỹcabo raé ramõ.

Haé ramoẽ ngatu. Tũgã nãnde raihu gouri nande taẏ pabẽngatu upe
abe oñemoẏrõ ngaçĩ catu hãpe ẏbága nãndehó habãngueraru ñande mogane
paneaú nãnde rerecobo raé. Emonã ramo raco Mãnanga rembiaihu ramõ,
haé cheraẽmẽ guarãmamõ nãnde mõnẽ monãngi ranõ. Ma egui ramĩche
amõ nãnga nande rubiçĩ tũgã nẽẽ abĩ eẏmamõ raé. Mdoiporara-ĩche amõ
niã açe Deõ, iotera mbaé amõ co ára pĩpe oĩnãnga. Moiperiche amo, haçĩ-
baé, hecorebébé, ẏ tuẏabaé, ẏ cãngibaẽ, ẏmẽmẽ ngatu amõ nãnga Curũ-
mbuçu ramõ ẏmbaraerebé, ypiá arãngatúbaé, honĩberebaé, haé gueco-
be pucu rire coẏbipe guèmimbotara rupi omanõ eẏmamõ ẏepe guiaabebe
nũnga amõ oẏeupi ỹbápe tũgã reco honĩbere ari oẏecobu agirẽỹ ngatu ha-
guãmari: Haé aére ocabĩ hápe, ñoẽ catu gueco catu rangue omocañi, haé nãn-
debe abe omocañi ua ranõ.

Mande rubiçĩ ãngaipa paguera xehe raco Aba amõ ãnguera hó eẏ ami
ỹbápe araraé; ncoỹ haguerabe ẏ naẽzỹ ete açebe ỹbápe yhó haguãma.
Ndeirẽẽ catu nãnderubiçĩ rayre rera oñemo ãngaipa catu ete Deco aõĩbo,
gueco rangue momaxãbo, mbaeopota pochĩ rehe oẏepoquaça cicobo raé. Haé
tũgã nãndeẏ ẏnãngaipa rechaca oñemoẏrõ guaçu ete ẏchupe, na cyabo: am-
boaçĩ catu, che mbia monãnãpaguera, amõndó mburu chehegui ẏmocañi-
bo coỹrene; ndaeroẏaỹ mbia ãngaipa biya biyaraú tũgã oẏeupe ẏnemoẏrõ
ngaçĩ haguera guaá iré yepe oẏebĩ ẏchupe gueco pochĩcue agengoca oĩnãn-
ga; ybo ya maranga tu nẽẽ rercbia poturuymo oñemombochĩbe ñoẽ catu
ara nãbõ cãngaipa paguera mboera eta nerecobo ranõ; Haé ramõ ngatu
Denãnga tũgã nãndeẏ ỹporu guaçu ete eteĩ pipe eguĩ coé cce. Ymon-
gũaue ỹbĩrirapỹ racçce catu ẏmopuãmo, cicebebaé apiçĩta, ẏmocañibo mbu-
ru; Ocho ñoẽ catu raco tũgã nãndeẏ onaihu ẏnemo nãnga baé ramaréne
ỹ porugnaçu mboĩ nãnõnde; Cone acoỹ ybo ya maranga tu Moẽ nérabaé

oñeẽnga

oñeẽnga rupi tequiára, hembireco ãgüa mbóhagi ãnũ taũ abe ỹporuguacu aguí ygüihũ ngãtu hereẽbo raé. Ybira Caraynẽguã ỹgaruçu nũngára ỹ= chupe guemimeẽnguéra nãngã, guembiapoçuera pipe omboá ruca ymoĩ= ngãtubãnga, coó tetũ abe ãhaihu raé, Guira heta ymẽ memẽ rehebé ỹga= raçupe herõá ucábo raé.

Acoỹ ocho aguí raco mbiã oñembiaeta mayéte ricóbo raé ramõ, haéte noñembo araquaabeỹ, heta eteĩ niã oñembochibé oiporuéraguí na Cuña= rehe nõte rũguaỹ guapicha rehe abe oñemõ ãngaipa ẽe awbo raé; Haé Ty= oñemoỹrõ ete hápe oîtũ tara guaçu nũngarey ybáraguí heçe amõ amõ ãbuçu iguára pabẽ ngãtu rapi pábo, Mãnaretãmẽ ymõndóbo mbuxu ra= nõ. ndipóri coỹbipe acoiramõ Aba amõ ymaãngãtu ete eteĩbaé yepe= ãngaipa ỹpãguí mbiã pihũ haãma, ỹbápe heroiquie haãmá, ymaãng= etebaé yepe raco ndoyeupíri quiri yepe ybápe, ybĩ apitépe nõte catu raco yhóm pitũndúcu hápe oguapa nandeỹ Jesux. ãgüã raỹ ete ru haguãma= raãrõmo hece oñemoãngaipihibo raé ramõ.

Ndeiteẽ catu ãnga ãnãnga ãgüã raỹ Cuña amõ Aba bi haguereyma= Señora S. Maria héraibaé nepe miña ramõ oñemoña araçaé. Mipóbaé= catu Sp.S.to ñeẽ rembiapocue nõte mbaé amõ y yaỹbaỹ eyramõ ychupe. Co= nũnga raco Señora S. Maria gueco pará ngãtu Aba guaãpabeỹma rereẽbo. oñembĩ móaãbo, ymbéa eymõbe nãbẽngãtu, haé ymbóã viré abe nimã= rãi araçaé raé ramõ. Haé nandeỹ Jesux. gueco mõãngaramõbé yoya= caru mbaé tetũ guaãpáramõ hecoñi ãnga oçaguaã viré ñabẽ raé; ñaãne= ramõ oñemoñaãbo abe raco ndoyeupíri quiri yepe gueco ãgüã aguí; maraã= ãmõpaé ãgüã ete ramõ gueco rehebe catu ñaãnde pihũ araçaé, ñaãnde= reco oiporuñe, haé ñaãnde raihuyápe Jecoaçi tetũ oiporará oiçóbo ñaãnde= reco açi ñabãnguépe ychugui ñaãnde pihũ porábo araçaé. Mipo ramẽ= nõte catu guemimbotara rupi oñemeẽ ramõ. Jeymóã ra pápe oyeéreco aỹ= tetũ ucábo. haé romõi Curuzu pipe oyeatĩca ucábo ramõ. Omoñaãnga= ru ñanoepihũ haramõ oîco araçaé. Jeneĩ ãnga ãnãnga cheraỹ réra, ya= haihu nũngarey ngãtu ñandeỹ Jesux. ñaãnde moñangaramoe, ñaãne=

pyhũ

ꝑiñiño há ramoe, ñande raiñuꝑa rete ramoe, ñande ãngaipabaguera mo-
cañi há ramoe, ñande ꝑiñibo há ramoe, ñandebe goraca meenga ramoe,
Ynaneta rendá aguí ñandejeá há ramoe, ybape ñande reroiouiehá ra-
moe, haé evapo ñande mboꝑoriberete aguereyngatui ha ramoe, ñande ñuꝑã
ete ramo ngueba marangatu, haé Ieſu Xpto ndiue yeꝑi yeꝑi aguereyma here-
coboanga raé rano. Amen.

Dmca. in Jũnquagesima

Jterũ cmans haqua mombeu haque quemi
mboerelu upe Jquaba e. hxeo maqua
Cece a frolotimus, Jeruselimam Lc

Cap. 18.

Jesus pijma anganeu Jerusalem jape ja he
te aba. hae epacatu. Ne he ẽe ãma. Pro
phẽta remoiqualia cecea. jja jes here he
pe ẽ ẽ ẽ. Hemoẽã upe. ymẽ mẽ ẽ
pepe ma ma nõ ẽ mo jnupã nõ ẽ mo, hae. mẽ
he ẽ mo ẽ ãma ãnganẽ, hae ãi pomami, Ne ecen
re. (Jesus ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ
ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ ẽ

In Concepcione Beatæ Mariæ.

De qua natus est Jesus qui vocatur Christus. Matth. 1.

Señora Santa Maria ñemoñangaguera, Concepcion ára cobaé. Haéramo ǰupâcï raïhu pa rere S. Anselmo, coárere mbïa upe ymboyehupa herecobo, nahe ỹ oicobo angá. Si pro tum ǰaluris volumus apprehendere Deigenitricis Conceptionem dignis obsequis et officijs cælebremus. ǰupâ retâme ñande quïreỹ ramo, teco orï apïreỹ rehe yayecohúbo, Señora Santa Maria oti S.ta Anna riepe yñemoñaïpï haguera ñamboyerobbia quïreỹngatu yaicobone; aypo rami ñandereco ramo y membï Jesus ohepïbeéngatu ñandebe ne, quetâme ñandereraha bo tecohóï rereco u cabo ñandebe yepiguarâma. Obbaé nanga chereremimombeú râma, peême y mombeguabo, ǰupâcï chepïïbóhaguâma rehe ayco rêbê. yaye ruse pabê chupe, ǰupâ tande raâró Maria yayabo.

De qua natus est,

Ñandeyaï ïpïcuera Adan. y ñangaypa araca è, ǰupâ ñeê ymboaye pïrângue abïbo raé; ayeberamo equi y ñangaypa ïpï ñande pabê ângarehe oyà, Aña rembiaïhu ramo ñande moîngobo rano, aypobaé ñandereco poriahu rechaca ǰupâ, ñande poriahubere cohápe nahe ỹ oyeupe, ñande raï hu mboyequaabo ñandebe. Na cheroïï raro, mbïa cherere mimoñangue chebeguarâma; Aña rembiâ ramo meme he co rehe, haéramo tamondo ỹbïpe cheraỹ, Aña robaîramo y moỹngobo, haè nanga cherere mimbota mboayebo oguarini Aña rehe oycobone. hembia râ ngue ypo agui ypïhïromo cherehe guaramo y moỹngobo coỹre, oyabo.

Omboaye catu nanga ñandeyara Jesu Christo ǰuba morângatu oquaitague, ỹbagagui oubo coỹbïpóramo, Aña nga rehe oguarinibo, omboaguïye hembiarângue pïhïromo oycobo. Mara nûnga pipo Aña omboaguïye oicobo raé? oypo ru ripo mbota, mýmbucu, corrâ quïceguaçu ymboaguïyebo? aani yepe, ndoycorebeỹ aypobae rehe ǰupâ

raỹ

ꝑaỹ, ñandeyara Jesu Chriſto, añamboaguỹye haguâma rehe ñandereco ñote oyporu, ñanderamo oñemoñanga oicobo, haéramo ñanderoó porubo quecobe yacatu mbaé aciterîro oypóraxa, oñemomboriahubo, haéraxe 5000. açotes porarabo quete marângatu pîpe oquexoôçâ ñote oicobo angá, haéraxe Curuçu póramo ñanderaỹhu rehe ñote omanô aciçatu oupa. Aypora mi nanga supâraỹ ñandeyara Jesu Chriſto oquaxiri añanga rehe, ypoagui ñandepîrîrô haguâma rehe, hupi caru ñanderamo yñemoñanga que yequaa haguâma ociçâma oyporabo Señora S.ta Maria. Oci S.ta Ana riepe yñemoña haguâma araçaé.

Jupâçi mboyecobia háxete S. Bernardo oñeẽ renduhaꝛ upe tupâçi reco mboyequaa herecobo, nahey angá, Altissimus, sibi eam quasi mundum Specialisimum creauit; qua in iuſtitia, et sanctitate coram ipso fundauit. Ỹbi pîahu haé ỹba pîahu berami supâ omoña, Maria moñanga raé, ỹbaga, có ỹbi ramo ombopîahu berami supâ, ociçâma Maria marâneỹ moñanga raè, ỹbaga haé ỹbi, Cone Maria, nomoñaỹ raco supâ Ñandeyara, eguî ỹbaga haé co ỹbi ñandepîrûngaba moña ñabẽ ára reco ipi ramo araçaé. Appendit terram super nihilum, heỹ supâ quatia, co ỹbi ñandereco há oyaceco oỹna, ndoyecoî mbae amo rehe, omoña eỹ berami supâ mbaé eỹ rehe ymoîna ycóca eỹ ramo. Co ỹbaga, haé co ỹbi pîahu, Cone Maria marâneỹ moñanga aete, ná ycóca eỹ rehe ruquaỹ ymoỹni, oyeco marângatu ete, mbaéte ocuî eîbaé rehe oỹna. Fundamenta eius in montibus sanctis. Ỹbiti ruçu roce ymoña, ỹbiti ruçu mbaraete hába pîpe oyoco supâ oyoco có ỹbi pîahú Maria, supâ tuba opoaca nunga reỹ omoỹ ycócabamo, supâ raỹra ombaé quaapaba pîpe, supâ Espiritu Santo omarângatuhába pîpe Maria oyoco, angaypaiyi pîpe ỹá haguâmeî rehe. Fundamenta eius in montibus sanctis Santos supâ quaria quaapa raco, cobaé ñeẽ mboyequaábo, nahey, ỹbitiruçu abiâreỹ nanga Santos yaba, ỹbitiruçu oyahoce ñabe ỹbiti mîri meme. Aypora mi Señora S.ta Maria gueco marângatu pîpe

Santos

Santos ỹbapeguá opacatu oyahoce mîrî eỹngatu ybexá porâ, bbîxa pipe ymboquepa herecbbo angá.

Omboyoapî oñeẽnque S. Bernardo, ña oyabo oyebbo rano. Propter hanc totus mundus fabricatus est. Cóỹbĩpiahu rehe, cóne Maria, marâneî rehe cóỹbĩ ñande pirûngaba ymoñambĩramo oiteraé, oyapo araca tupâ cóỹbĩ ñande rembipórurâma, ambuae ycatupîrîbebaé, haéxixe amoña guixebbone oyabo, yporâ nanga cóỹbĩ ñande rebbá tupâ omoña ipîxamo araca, ñanderubîpî angaypa ipîcue pipe aete oñemoîma raybi oñemongiabo, haéramo heco abaete catu renondeábo tupâ hebbiârâ moñanga raé, Cóne Maria ỹbĩporâ, ỹbĩ ñemoñangatupîrî Jesus moñangarera ñandebe, De qua natus est Jesus qui uocatur Christus. Maria agui Jesus óá, Christo hérabaè, ndipori ñeẽ ambuae yporabo pixe yepe Maria mboete haguâ Cóñeẽ S. Matheo yapue agui, Maria hegui Jesus óá Christo hérabaé, ndaypuaabi ñeẽ ambuae. Maria mombeu catu haguâma oyabo. Ajete nanga ñanderubîpîcue angaypa ñanderî rîepóramo ñanderî ramo yepe ñanderehe oyà, haé aete S.ta S.ta Maria cómitâ porâ ocî S.ta Anna rîepe oñemoña ramboaé rehe aete ndoyaî oibbo. Aypobaé rehe omaẽbo Angel marângatu S. Gabriel Maria tupâcîrâ pohúpa ymongeta henoîna, Ymombeu catupîramo erei. co cuñâ pabẽ agui oyabo. Peyeçaereco eguî ỹbapeguara rehe peỹna angá pehecha renanga Iuaracî, Pacî, Pacîtara, aberano yporâ meme ñandebẽ ñote, mbae pabẽ moñangara ymoñanga, ymoporâbo herecbbo angá, tupâ ñandeyara nanga, equîbaé ñandebe, omoporâ araca, ñande mbohórî potabo. Haé marâ nunga pânga cómitâ ocîramo quembiporabocue moendîpuni? marâramî pânga omoatîrô, ymoporânpetebo? Oguata ñeẽ ndipori araquaa hába peême ymboyequaa haguâma, mbaé ycatupîrîbebaé ỹbapeguara, ỹbĩpeguaraabe omonoõ berami tupâ Maria rehe, ymoîna, gueco porâ nungarexỹ omboyaó berami Maria upe ymeẽnga ymopo

rô,

xâ herecobo. angaypa ipî here oyàbaé xângue peàbo herecobo xano, ayñemoñaî pixamobe oixaxia maxângatu pîpe ypoxîânga herecobo xano, ndeéytee tupâ Espiritu santo ymoporângatu ixe here omaêbo nahey ymongeta henoina. tota pul chxa es Mª et matula non est inte. Ndaĥapichaxi ndeporâ Maxia. ndeĥapichaxi ndereco, haé Adan xayîxano ndereco xano yepe, haé aete ayñangaypa ipî ndoyaû eteetey ndeâng rehe oycobo, ndexehe opóco eîmo.

Nandeyaxa Jesu Christo Cuxucu pîpe ymanô xixe, motyû Abamaxângatu óhoCuxucu aqui hexoyîbo, yîhaguâme hexaha hecobo. Caxamengua tubichabaé yáxehequaxa, aypobaé Abaxeôngue timbaguexeî yepi, ndicatui nanga ñandeyaxa Jesu Christo tupânamo oicobo Abaxeôngue timbaguepe hendaguâma, ycângue xehe oyeheábo, haéxamo Cuxucu aqui quexeue xexoyîháxa oypîa mongeta, otîhaguâma pîahu xehe, ñandeyaxa Jesu Christo nanga quere maxângatu tîhaguâma oypota ypîahubaé, haéyquîá eybaéxano. Btebe nanga oixâma maxânei xiépóxamo, nueue Yacî xupi gueco haguâma angaypa aqui yquîáó oypotaxaé, ayebexamo Cuñamaxângatu amo Judio Jesu Christo ixaxano, haénanga Omombeir catu, ná oyabo ymongeta hexecôbo. Beatus ventex, quite portauit et vbexa quesuxisti. Ayendexîxuexeî ndexexecoháxeáé, ndecîcâ ndemocambuháxeáexano oyabo.

Ndapehechaŷ paco ybîtuáyxamo, tota oyepóraxamo ñana rehe quenondequameme ohapî ymoranimbu hexecobo xano. Aypoxami etey ñande xubipixue angaypa, ñandecîxiepóxamo ñandexeco xano yepeoyá ñande xehe, Aña rembiaîhu xamo ñande moîngobo, aypobaé xehe Mburubicha maxângatu Dauidya. quecopoxiahú tupâ upe ymboyequaabo nahey ymongetabo. Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum et in peccatis concepit me mater mea. Conico cheyaxa, teco aŷbîpîpe ymoñambîxamo ayco, angaypa pîpe checî chemoîngobe îpî axacaé; ná aipoxami xuguaŷ yepexaco Maxia axacaé, angaypa ipî-

pîpe

pipe ýá habângue biña, ñande pabêmunga, tupâ ñande yaxaaete oypihixô chugui hexecobo angá, haé xamo aroi haguexabe oçietexamo oypóxabo, ymoaxuângatu hexecobo anga.

Aguiyetey nipo? cobaé mirâ caturpixi, oçi Santa Annaxipe oñemoña xamobaé, haénanga tupâ cixâma Nueue Yaçi yacatu, tupâxaýete quiemoxâneý póxamo hexecohoxâma aña hembiaihu xamo hecoxaé! aguiyeteynipo angaypa ypiýãng póxamo hecoxaé? aani peye opacatu peýna, noicatuý tupâ xixuxâ, angaypa pipe yñemongiá haguâma, ndicatui tupâ cixâxamo ypóxabo pixe Aña xembiâxamo heco, haéxamo tupâ retamuay ymembiexâ angaypa pipe ýáña bangue hegui oypihaxô, Aña xobaýxamo ymoingobo, aypohey tupâ retamuý áxaxecopixamo Adan ñande rubipi, haé tuá ñanhemoçaipicue Aña ymo angaypaxixe. Inimitias ponam inter te et mulierem inter semen tuum et semen illius ipsa conteret tibi caput. Abaçipi, tumaipi, ñe nâ aui ymbotabi haguexehe ymoangaypa hexecobe, che ayepi mbuxu ndexehe quiremoboae, tuñamomaingatu ete oñemoña baéxâ, thecixtexamo thexembipoxaboae, ndexobaixamo amoingene, haéndemombexiaiaibeteraey ndexeruobone, ndeacâxehe opixû pixi ymombepahexecobo. Haéxamo aroi haguexabe Maria, Aña rupiâxamo oyec, haé Aña ñande amotaxeimba aguiñandexaâxêmo, tupâ raihu aguiñande peâpexaxamo hece ypuâni, chugui ñande pihixêmo, hembiaporângue moângaebo. Ayebexaimo yboyaete S. Ieruan ya tupâ ri monetaoina, nahey anga chupe: Nullus est qui saluus fiat nisi per te omnipotentissima, nullus est, qui libertetur omni nisi per te piissima. tupâ cimaxângatu; nipihixê habi aue eamotaxeimbaxahegui ndepoxeixamo. haé ndepihixê eixamo, oyeorêbêbaé, eterâ ta cibo amo, eruxê, eoxiaihu eteba é amo, niñangapihu, ndeomoangapihixixamo. heoreêhâbaeeinga, ychupe, ndexeheñote oyeoaguiyeymbia.

tupâ ri maxângatu upe oñemeê baeruxaé, hemimbotami oayebo tupâ cimaxângatu hecorêbêhâ a pipe oypihixê oima, hupiâxan-

ngue aqui ypihũmo, ndocañi amo Añaxetãme ohobo, opiãquibe tupãcixaihupape, teõngaupixi tupãci omboheê chupe, tupãxetãmeyhomondobo, tecoóxi apixeỹxehe ymboyehubo, tupãcixaihupaxeỹ aete ocañimbuxu Añaxetãme ohobo, tecoañi peraxabe pepiguaxima. Peyeupiçaca peĩna tupãi raihupoxexehe, S. Anselmo, rehe, tupãi monoca hexecobo. Sicut enim Beatissima omnis ante tempus, ut ante esse inciperet, ita omnis ante conceptus, et ante peccatum impossibile est ut peccet. Cone tupãi maxãngatu, Aba opacaqui ndehaqui oyepeábéicuexa, ndexemixãngatuicuexa abexano, ypoxiahucatu apixeỹboéxã; ndecotĩcotĩ oyeçaexebaboéicuexa, ndemaé aquiỹeỹcatuhaque abe ndocañiỹchexe quabo, ndohoỹ eỹamo tupãxetãme tupãci opitibo eỹxamo; haexano ebapo pehó poraxano pehaihu tupãimixãngatu, Peñemboxixiỹcatu angáhece, pepiãquibe haihubo hexecobo, aypoxoani picle peyexoiia hece pendecotebehába pipepepitibo huguãma xehe, haixixeỹbape pendexahúbo, tecoóxi apixeỹxehe Pemboyecohubo, Pepiguaxãma: Quam mihi est.

Nativitas Beatæ Mariæ

De qua natus est Jesus qui vocatur Christus, Matth. c.1.

Señora Santa Maria gui, tupãxaỹ Jesuchristo héxabaí óá oxarõé, hyé S. Matheo tupãxaỹ remimboéicue, cuaxoglio quemboi quaxia cuepóxano ymoĩngobo Pay xemiããnque Missapipe, tupãcixemoñangaguemombeguabo peẽne. Mbaxubichabeexicipucuexe ymboyoibibo hunduabáxupi, hixiquaaburucabo ñandebe. Proferas, yaba, Patriarchas yaba abexicipucuxano, temoĩnguememengatu hecoicuexa quaacabo xano, haé tayxetacue guamoỹxecomaxãngatucuexupiñotehe cohague guacabo xano, aypoxehe tenanga guapapapa héxacueñabõxupi, haxuĩndoque ndoyehu hexecobo. Liber Generationis Jesu Christi filij Abrahæ. Quæ natus est Jesu Christo David xaỹxehecue

Abraha,

Abraham xaỹ xe hegua, Abraham genuit Isaac, Isaac autem genuit Iacob. &c. Nazẽ xiuuaỹ S. Matheo tupãtĩ xamõi etta ymo-mombeúmi ỹmopuũ paũ eỹma. Cone ymombeú hague, Ieruchristo xú-huguâma xehe ỹnanga rchá nunga xeỹ, ymboyequaá potaxamo ña-ndebe, ychi henonde ỹtuhaguâma xehe abe, aypobaé xehe ỹnanga-tactehague hendúbucaui ñandebe, haé xaminguaxamo yaico angá-xano, Ierus ñande pabé xecotêbê hábete ñande õ[illegible]páxamo ytuhaguâ-mo xehe, ñande angata habáneue abe, ychi maxâneỹ omemboĩ xo-bague ña[illegible]pitũbô haguâmaxehe, ñandexehe ñeẽngoaxamo ymo-ingob[illegible], ayetamo aypoxami yaico yepi, tupâ ñande ãng pipe ymbobiáboxaé, Pẽ aete angaypapipe Pemotexaubi pepiá hequi tupâ ñandemonangaxa, ñandexehe ypoxexequaeteba é xehe peñembo-caxaỹbo: Oyeupe cito catupiĩbaé upe aete tupâ aguỹ ebete heỹ.

Conire Cherenimombeúxâma, yyabaỹ yepe chebe, Hicitamo tupâ 4xacia xehe ayeotêbê, tupâ tĩmaxãngatu ymboyaó coxamo oito anga, tayexuxe hetequitecobo, chepiũbô upe yepe anga tupâ tandexaõxô Moxia xaãbo.

Deque natus est Iesus qui vocatur Christus. Matth. in c.1. Santa Maxia hequi tupâxaỹ Ieru Chriſto héxabaé óáxacaé, haé-monaxamo tupâ ñande yaxa omopoxâ hapichaxeỹ Guaỹmaxâ-ngatu tĩxâma tecomaxângatu retixô xehe, aypoxamaritenanga hece-xâxenondeábe angaipaipĩ chuguiỹpeábo, hembiáxamo ỹmoingou-ca pỹma tobetobe: mandexembia tĩ toxmopaé cuñataỹmaxâneỹ xâ-xito oyabo, Añangaupe, tupâ tĩnemoñaipixamobe chuguí Añamõgua-hébo.

Iamombeú quitecobo angaypa ỹpixeco, ñande pabê monaxâ-etehâxe. Ima óáxa ỹ ỹpixamonanga, ñande yaxa maxângatu ỹboca, ỹbiabe omoña, haé xixe Angeles maxângatu Adoraỹa, haé hendi-xeco cuaỹa oyapoxano, hecohábamo ỹbigoxá Paxaỹ so yabamébe-Chupe. ỹbaỹti aypobaé, ỹbaỹ hétaeteỹ, ỹbaxeẽmbetexexecohá ymãi-xaé; Peñeỹ zaca, ypó catupeỹiquabo, penembotaxipi hexecobe, Iesu-ngatu

ngatu, ỹbaỹnore chebeguaxâma oiec ỹbaitĩ pitepe haéxamo pepócc
éme ayporbaé xehe. Chatexô geũxame coboé ỹbateê apixeỹ peỹeẽxa-
xaue, Aña xembiá xamo peỹna. Quocumque enim die comedexis
exeo morte moxiexis. Ayporéxuguibe c caãĩ churgui. Chatepaco ypo-
xombotcuxamo, ỹbapeguaxe Angel, yaba ramo Iuzbel héxaboé,
Angeles héra xexequaxe, gueco poxâ ereoyeuge tupâ xemimeẽnguexa
yepe yporãngexecohápe opiã nunga omomangaxexehe, hendaxexeco
porabotey, tupâ acutuâ cotĩ guiapibo, tupâ xamũ ni che oyakoya-
baúbo; tupâ omoñangaxexehe oñemboyóyabotey, oñepoxângue-
xecohápey, aypoxamihecequa meme xecorũ xaé xamo, ypĩtĩbombo-
taxaibo biña, Acoiquexabe áere S. Miguel ñandexabi cha opiã-
hece, yyacaca aeĩ canibo hexecobo, hecequaxinibo, ndemungaxunga
xaũ, ndeyeupe hemimeẽnguexaxi ñemboérehápe exeñemboyoyayo-
ya aũ, tupâ ndemoñangaxehe, haé xaminga unico che eyaeyaba-
ú, ndeuxaquca caãũ xaĩ aguixaé, tagiapĩ tupâ acamuâ cotĩ eya-
bo, ndebóya tupâ xemimeẽnguexa ndexeco xupimeme ymo-
mbochũ hexecobo, haéxamo tapehó mbaxu, ỹbiapĩpe tataqua
gupóxamo, ñoeboya hétaxehebe, tupâ nde nunga xeũgatuxehe,
ndeñemboçaxay haque xepĩxamo. Aypo oyabo oiũ ỹbiapĩrepepĩ-
tũnda aypóxamo Aña xamo ymoingobo. Acoiquexábe Aña hece
qua quoxaũ gueco póxâ ete mocaãĩ haquexehe oñemboaĩbo oñe-
mo acatẽmo amboae, oñemboerebo nandecĩ ipĩ mbotabĩ porabo
ñandĩ, ỹbapeỹhó haquâ xehe oñemoacatẽỹmo, Mbaéxamo ponga
ỹbĩpeguaxaũ ỹbapeguaxamo oier poraxuĩ chehegui, chexetõãquu-
pe, machexoçâ tamo pânga xaé? aaui chexata peguaxamo caturoice
Mbaiuuene, cheñabê oypoxaxa apixeĩmane, aypoóéixeoñemboçacoi
ỹbaỹtĩpecupa ñandecĩ ipĩ tua araháti xupi, acoixamo eua oyaóg
onenda haque Adan hegui oỹbaĩũxeĩ aca ohóbo. Chatexô Aña-
ñamotaxeĩmboraũ oceĩmani oñemboçacoỹ haque agui hobaitibo
cãemo mbaiuibo, ymanoeta caxacatu, ymbotabĩ hexecobo. Mbaé
xamo tupĩ oñemo acaneỹ pendequapĩtepequa, ỹbaxehe xaé, heẽete

etey-

ereyaypobaé ombuae aguí, peypoxuramo xaé yguabo hexecobo, náma-
xaîche peé yúixiene, mbaé reîxô guaapa xomongaru peícone,
tupâxamiereey peýna xano. Peúreýne heý tupâ peême núpeé yúpo-
taxeîhápe xuguayý, penaâmbotaháperamu ñeé apixay poxíbo,
maracaseîmboxamo tupâ xeco quiyabo amopânga chechuxe hape
aypo quiyabo reî, mâ oyeupe guaxâma omoña quiyabo amopâ-
nga chechuxe háperyxano, nuaypoxaminguu xuguayý tupândoi-
cotebéî here quéreéýramo nanga peêmeguaxâma omoña, pepópe y-
meêbo, haexamo ehupindepó ýba xeêmboeu xehe yguabo xoxi caru
hexecobo: Guembiú xembixe opópe henoina, aguýyecaru ocaxu-
xixe, quaco xângue abiîbo oguexaha guembiú xembixe omenda
hague upe ýú cabo, ymboyabi hexecobo, Aña omboyabi háxexe-
cobiâxamo oicobo, tupâ raria yamocañimo, Aña omboyabi háxe
xembiaxamo oicobo yya, tupâ guibamo hecohába aqui oyepeâbo, o-
momboxiahupa reîxô, mirî eýngaru, nândepabé abe momboxiahu-
boxaine, Aypobaé ñandexubipî angaipa, áng boîxi ñandeîxîea-
guiyaxoá, taýveramo ñandexeco xamo. S.ra S.ta Maxia rere,
tupâ N. y. nomombochý ucaxi Oypeáychuqui, tupâ îxramo here
haguâmaxi, ýñemoñaipîxamobe, haeîxôngaruboxaxo.

Yahecomombeú angaypaxecoguiracobo, hecopochiabaete-
xecobo ucabo peême. Oico angaypaipî tupâmoñemoîxôháxete, ña-
ndeyaxa tupâ aguí ñande âng peaháxetexano, aypobaé angaipa
yrracoháxa noñepoxângexecoucaxi oyaxa tupâ upe, omboyeguaxu
uca caru quembiapo reîxô aguí, naacexeco maxâxehe xuguayýye-
pe, aceniû ndoyagey angaipa, aypobaé yepe oguexoá oîxîe aguí,
ñandi xubipîtucaru ñande meê hembiú xamo, tupâ oquaytaque
cobaé ýba éú eme y yaque xehe opocoteýbo, ypoxoquiitaquemboa-
yeêma quemimboxaxuqui ñoteoicocebo. Conico angaipaipîxecoc.
Mbaé abaeu caru tepiû angaipa, aypo ñande âng xeco poxângete-
rangu mombochý xamo, aypobaé angaipa ñoteexetaqua ndoîhoî

Aña

Aña xetâme, ybiapîte póxamo oqueyîñote pîtûnday xexecobo, tupâ xechacaquâmeîme ñoquenoîna, aypoxamitâ ocaxai eîmobe, omanôbaé, tubi chabaé, ycaxay eîbaé angaypa guaçu xexeco háxeî Jesu christo xecocue xenduháxeŷ abe, ndahetaî aypobaé yepe, ndeýteé amoamongue ñote limboyape pouevî xaé, tubichabaé xeîne gua, mûrî, yyaxaquaa eŷbaé ñote, tapîŷŷ xaŷxeta ocaxaquaa eîmobe omanôbaé, haé ndoypoxaxaý mbaé amoyepe, ndohechaicheaete omoñangaxa tupâ oicobone. Aypoxamiheco hecoauxamo angaypabuçu yepe, ndaxyoûpepói chugui, tupâpendecoxechaháti poîhueîma, peaxçaipa xamo, ymboyoáyoáboninga, tupâ ñemoî xô acîhába yxûmobo, pemanô haguâme, axacaxîxamo guaxâmamo xano, tupâ xuguî xehe peyexobiabo teŷ, tupâ xuguînanga oyexecoquaabaé upe guaxâma oŷme, naypoxexobioxeîbaé upe guaxâma xuguaŷ, haémonaxamo cheangaipa cheymboyoapiháçuâma námbaé xuguaŷ peyereîne, aypobaé ñeêangau peamotaneîmba aña oypoxuuca peême pembotabîpoxexobiaxeîpendexecobo, tupânanga guguî maxângatu omombuca chexaîhupape, checañî teŷporaxeîmo, tahaîhu catu ymoñemoîxô eŷbo, tañemomaxângatu chexecopochî hegui quipoybo, peyabo. tupâcîmaxângatu xaîhupape, haénanga oguexoîxô ete angaipa xexecoháxa, hembiapo aqui oyeguaxubo; ymaxângatubaé ñote xaîaubo xano; Ndahupitîhábi aete tupâ cî xeco ñandé oxaquaahába xupi, ndayabay haé ñandepîtîbô xamo, tupâcînaco ñandepîtîbôce omaxângatu xamo, tocañî eme chemembî xuguî ymombacapîve, Aba xaîhupape oyabo, haé xamo aypobaé pembohóbaý tupâtîupe, pendaîhu xobaîxamo haîhubo. Maxânûnga oicobo panga aceotupâ cî ohaîhu xaene? Pepoxandú bexamî peŷna; ndiyabay tenanga aypobaé guaa haguâma xaé, Ymembî Jesu Peguaîngue mboayeeîxamobo, ymboayecîxamo, napehaîhuîche tupâtîne, haé abe napendaîhuîche guaîhu eŷ xobaý xamone, ñande

nde

ndeguaihu hábaxupiñandexaihuñorene, tupâguaiaxemimombeú mbocayebo. tgo diligentes medilioo. Chexaihuporaño teahaihuí guiirecobo oyabo. Amoñemoiro yepe tupâ, tupâcíaete namoñemoiróiche ahaihuñoregüirecobone Rosaxio yábaxi güiñemboébo, Axete tapia xenonde xamo tupâópeguey que bo, tupâ cimboyexobia poraguirecobo, aypopeye teýne, peyexobia teýreme Rosaxio xehe, tupâópe pendeyque hague xehe, noypoxângexecoý tupâcí aypobaé teco, angaypa guacu amo oýmexamo. Pendeý, Corexá pemembíxexecomeguâ ere háxa yyucaporabo, eguínunga xaú, oxoaihu yé xamo, hexobia píxâ amo pânga? aani peamo taxeímbaxamo hexecopíxamongaatu xaé. Aypoxaminanga tupâcí oguexeco ñeẽmboayeháxeý, oxoaihu tupâcímaxângatu yéxamo yepe. tambeíreco cueamo Cunaimbucu xehe yyayebaéte.

Oyco xaco Cunumbucu amo tupâcíxehegua xamo oñemeẽbaé cue axacaé. Aypobaé tenaco queniquabeẽnque tupâcíboýa xecoxehe gua omboaye áxecatu, haéxixe ae te queco xângue xehe oñanoaxeco beímo, oñemboaguaça queco catu xângue abüibo, ndopoy yepetupâcíxehegua xembiapoüaguí. Chapaco tupâcíoye xhauca Chupe axaamopipe ymongetabo, mbaéyúpí poxâ, ñaẽmbe quüápipe oguexu xamo, aypobaé cunumbucu upe ymeẽbo, ayuni che có ndexembiúxâxexubo, eneýque ecaxu eýxa oyabo Chupe. Acoixamo Cunumbucu ndoçoco poraxiheee xembiú xixuaguí oyeomuxu hípe, maxâxami oicobo aee xembiú aypoxaminguaxíxu güáó pixeý oypící yguabo xaéne, ndache caxuceñoyabo xamo, acoixamo tupâcí oyacaçá, Aypoxaminganu naco ndexemimeẽ chebe chemboyeguaxu oyehagüi, aypoxami oicobo tupâcí omboeco guaa Cunumbucu ymamaxângatu yábobo: aypoxami güirecopoçabo, tupâ xéxaxheeamombeú hemimbopeẽme, Peyexeco guaa xamo aypobaé Cunumbucu xamipeicobo, angaipa abaeteixecobo, aneýxamo nápeporaboiche tupâcíoyehegua xa

mo-

mone. Chapaco oypovabo tupâ S.ra S.ta Maxia guaỹ maxângatu cîxamo, angaypa quîxîyepexexeco eỹxamo, oguexeco xamo mîxîyepe, ndoipoxaboîcheamo o cîxamo. Aypobaé xehenanga yaxeco toxîbete tupâ cîmboyexobiabo, angaypa îpî eîpîpe yñemoña maxângatu haguexaxehe. Aguîyebe yebî ndeñemoñangatupîxî hague angaypa îpîxexeco eỹbo yayabo, ndeñemongatupîxî hague tenanga oycoé, oxeñemoña angaîiaqui, ndeá hague oicoéxano, oxeniã angaipa xexecobo, óxexîr, oxecîabi oxemoña o angaipa xehe óxemboyeheábo, óxemomboxiahupa tetîvô, óxoguexoá angaypa aypobaé oxecîxîeaqui henohêma, ndeaete exexoñemoña tupâ Gracia ndeñemoñaîpîxano, ndecî S.ta Anna xîepe ndexînamobe exeyquaa ndemoñangaxe tupâ haîhupa, hemimbora apohâxamo eỹna, ndenanga ebaporndexînamo abe, ndembaé quaa ete exeypoxu, oaú xete oxecîxîépóxamo oxoîna, ndoxoguexeco ỹ axaquaa amo, ndoxoiquaabi tupâ ñandemoñangaxe xeco maxângatu, angaypa pîtû nducu oxoguexeco xamo oxeáxixe, oxoiquaa yepe tupâ xeco, ná oxeá xupibe xuguaỹ, oxecaquaa tauxixe xamo aete oxoiquaa mîxî, haemona xamo óxe, oxo tupâ xeco xaîhu mîxî xaé xano, angaypaquaçu eỹ yepe óxembaé quaapa angaú momboxiahúxamo, ndeaete nanga exeîxûmo xûmo ndexeco maxângatu tupâ Gracia xehe ymboaîîaxî tando eỹ hexecobo, ymboapîtexaquapa nunga, óxeaete ôîxûmo xûmo oxexembiapo pochî, oxe caxayhá que mocañîbo nunga. Haé xamo angá tenanga oxoicotebê ndeóxepîtîbô haguâma xehe, ndemembî xobaque óxexehe ñeẽnga xano ỹbapeỹna, eneỹ anga óxe ypeápîxe xaxi ndexeca maxângatu xexobabe oxepîtîbo yepi Aña aúxobaichuâxamo, eyexobia ucabo oxebe ndemembî maxângatu ñoeîepóxe, ypoxoquaîtañoexemimbo ayeeue ymboayeucabo xano, toxoñepîhîxê angá aypoxamioxoicobo, tecopochî ndexembiaboaete xeee eeaqui, emoñîxôqueñoeme-

mbî

mbi oxebe, oxexecomequanoue moatixôbo; Haé xixe toxohó-
ỹbapendemembi xechacabaxi oyoyecohúpa ñoepixiguaxamo
oxoîna apixeỹma.

Presentacion de Nrã Señorâ.

Señora Santa Maxia oquîxi xamobe tupâ upe oñemeẽnga-
gua tupâ ope hexoique haguexehegua axete quaçu tenico. Oci S.ta
Anna xiepóxamo gueco ipi haguexabe yepexaco S.xa S.ta Maxia
Coxitondexembiguaixamo oicobaéxâ, tupâ cheyaxaheỹ guecobe
ỹácatu tupâ upe ñote gueco haguâ chupe ymboyehú catu
pe Qycobo axaáẽ Acoixemo tupâ upe yñemeẽxamo oiteypiá no-
te chupe ohó, quete oci aguî ndoguexcyepeáỹ, hiepóxamo ñote çỹma;
oci omboárixe abe oicoàxecatu ocupópe ocambúbo, haé omongaxu
hague tetîxexehe ocaquaa oicobo xano; ocambupóyrixeaete; aguỹve
ãmo tenico chequîxi xamo, checupópe, haé chexúyrũnamo oyco
angá oyabo, ocaquaa ete eỹmobe yepe ohó tupâ ope opita etebo oice-
boxaé, tupâ upe guaxete xamo ñote tayco oyabo xaco. Señorâ Santa
Maxia coâxanungapipeçú, haé ocũ guexecohague aguî tupâ upe
oñemeẽ oicobo xaé, oñemeẽmbá etey tupâ upe, ndeỹtee tupâ opeoi
querixe çũ coupe ndohóicebeí, coboé tupão ñote nanga chexenda
etexâ ãng coỹte oyabo, tupâ xaihú opiá ahóce catuxamo xypoxami
heconi axacaé. Pabéngatu upe guâxama tenico S.xa S.ta Maxia xe-
mbiapocue, chaupe tupâ upe oñemeẽboé ndáheiaeî xuguaỹ, opaca-
tuxaco ndebeñoteguaxâ teni che ãng coîte hey tupâ upe, oñemongaxa-
ỹ ucahápe, oñemombeú ñabô, haé otupâxa ñabô abexamo: naopo-
catu xuguaỹ aete S.xa S.ta Maxia xecotue xupi tupâ upe oñemeẽ:
Haéabe oñemeẽ xugaú ñote oicobo, oheyáheyá xaco oyeheguambá-
é amo, hecoñemoacatiîbobexami tupâ upe oquîximeẽ nga guexaxi
xandemomuenduá ñandi xexecobo. Aypó tupâcixâ xecocuemo-

mbeú

mbeú haguâmaxi, ayco tébê xange tupâ graça xehe, yayexuxe tupâ cí marângatu upe, tupâ tandexôâxô Maxia yayubo.

Ýboti catupíxi amo ñũme oñemoñangaỹ haguepe hũ xe chacaxaec Áburubicha, ýboti catupíxi xehe ymbaéce catu baé, oypoxângue xecoîmaxi, hapó xehebe guópe hexaháuca bo, che catu cobaé chevemi poxângue xeco ete xexequa xamo taico oỹabo, guóbaque póxaxa hexeco haguâmaxehe, Cambuti ymbobéxapixe pipe guópe oñotîuca hexecobo, guópe hũnamo y póxexequeteheco, ycaquaa ecaũngatu haguâmaxi, opópe hũpũbo, ýbi henda moatîxô ereboo, hete moatîxôbo xano, yyatî catupíxibo, tahi ýú háxângue aguí, Iuaxahî ymombixu háxângue aguí abe yyopia catu hexecobo xano.

Aypoxami ereyxaco tupâ ocîxâ S.ra S.ta Maxia, ýbotîpoxâ abîa xeî gûxópe ycaquaa catu hũnamo: Mambaé xecopoxâ ereyopuguîcupeboé Cuñataỹ, checîxâ xamo tenanga cupeboé aypóxabo: Haéxamo hũ Aba aguîyey catu xópe yepe toyoeme, Chexope catu oca quaa oyabo, oyéhe chepoxaihú tetîxô haguâmenoatu, oyubo abe tupâ guópe ymoquîxeỹ hexecobo. Aypo tupâ opiámonoeta haguembouyehápe Señora S.ta Maxia tupâ opeoquîxîbîexamoyepe ohógûi S. Ioachin, ocî S.ta Anna abe yxûnamo oataoỹcobo.

Chaupe acoîxamo tabuçu Ierusalem yape oico tupâó tubichabebaéamo, tupâ xehegua retîxô xeiquehatî; tupâ ereyóg ambuaexecoîxamo haéño tupâ rexobiahá retîxô chepeña quîxeîngatuyepi, aypobaé tupâo apîcotî oico ogaamo ypîxuçubaé, Cuñatuỹ héta ypóxabopîxeyoquexecohá, omendaeỹ yacatu ycaquaahá abexano, tupâ upe hemboé, Iuaria mongeta, ao tupâope ypóxu pîxâ pobâ, ymbobîbî, yrimbo catupíxipipe yquatiabo. Equîboaé aypo cuñataỹ héta xemiio potî, aypobaé Iunatuỹ héta xecohápe Señora S.ta Maxia

oyque,

oyque, omaxângatu retîxô pîpe yyaho ce ete yháxâmaxaé. tupâ bo-
yaxamo queco cexaçi aqui Señora S.ta Maxia quapichaetapîtuîxa-
moyepe, oîxûmo xûmo oñemboé opîá ñemoângeco eỹ pîpeôîna xa-
no, Iuatia abi quîbo ná queça ñote xuguaỹ omoỹhece, opîá abe,
tupâ ñeẽ xehe ñote nanga chepîá axetone oyabo. tupâ xecohaégue-
coxâ quaa haquûma xehe abe oacâmoîrũhêngatu oicobo. Mboaêapo
hápe haé xôange opoca quembiapoxâ xehe, ynimbo oypobâxamo
Cheyîba yaneõ ndeỹ, aypoxamiabe aoamo quatiabo guiença caneõ
mombeũ eỹbo xano. Maboîte tenoco chequîxî aguibe chexetemaxâ
neỹ yepe taxeco açi catu oyabo, tembiú xehe noñemo angapîhũ poxa-
xi, oyecoacupóxaxa, oñembîahũ upe oñenmbo xiahú catu uca-
bo, tonunga hexeco pîxâñote acexete angaù, mboé amo xehe yñe-
moõngeco tei aqui oyabo. Maxâ ñabêngatu angá pipo Señora S.ta
Maxia quîxî caquaa o caxu aguîyeỹ háb anguepe, yecoacupîpeñote
oicobo, peyenipo, marembiú quie oñemoñabaé xeheñote o caquaa-
bo tamo paé cuñataỹ maxângatu. Non in solo pane, tupâ xaỹhú
yyepîá moîrũhêngatu hague, aypobaé xehe catu Señora S.ta M.a
xetequîxî o caquaa poxâ, tupâ xaỹhú ypîá pequâ héte angay xâ-
ngue oypeâce; ambuaecue o caxupoxa xabaé xami ymo angay
uca cîbo. Coeleſtibus educata cogitationibus, heỹ S.to N. tupâ
xehe yyepîá execohá ae ycaquaa hague. Pehechapaco Chex.ta cu-
ñataỹ pe ndeỹ ixeta caquaa peicobo xaé? tembiú xehe o caxupoxa-
xabo oñembo ubicha etey oicobo, opáo xupibe o caxuũmani, cóg
bia xupi o caxu; copeobahêbo opîtuîxamo yepe, yyúxundopîtu-
ú quaabi mbaéamo xehe o caxubo, caxupîpeñote áxa omomba,
haé o caxu hague xeheñote o qué oupaxa no.

Aypoxami etey xaco S.xa S.ta Maxia xetoni anga, tupâ xehe o naẽ-
ndúá póxaxa xehe ñote o caquaabo oxacaé, opáo xupibe tupâ coî
opîá ndobo, ndexaîhũpîpeñote cobué áxa ramomba guitecobo-
oyabo. quembiaxâaxo oñîpîxûxamo, tupâ xehe opîáxenoîna;

ndeꝛ

ndembo yexobia haguâ nico chexembia po angaú, yepe tupâ
chexaxa oyabo. tupa quaria xehe oporoxupibe, tupa xehe beý ymaê
nduá, ndexeco quaa haguâmaxi, yquaa pixe xaihu ete haguámaxi
abe coboé quaria xehe chexeta taypoxu quitecobo oyabo. Opoxomo-
ngetabo oñeê pipe ñote guenimongeta omoangapihú, opiá ñeê aete
tupâupe; mamboé ambuae xehe opiá xexecobo tamo paé. Cóne
yca quaa hague ambuae ypoxâbebaé xanó. Cuñataý ambuae xeco
o caquaa haguâmaxi o caxu poxaxa xamo yepe, o que xamo o caxu
hague aguú opituú. Señora Santa Maxia uete oquepe yepe tupâ-
aguú, ymaêndúá ndopóy, oqueeîbaéxami guembiapo guecobepipe,
Opag xixe guâxa xenõ ndeábo; tupâ quaria oquiẽ anonde guenimo-
ngeta aue xehe oyepiá execo caubo, tupâ omaêndu áhábete xaihupi-
pe oyepiámoângeco ete oicobo xano. Cóne Señora Santa Maxia upe
tembiú poxomongixa caruboaé xami héconi anga. Haé maxâ ta-
mopaé oypobuéaue xehe ñote yca quaa eými oicobo. Chaxepe tupâ
upe oñemeẽ xamo, nâ oñeê pipe ñote xuguaý oñemeẽ, opiú opa-
caru xaco oñeẽ xehebe on eẽ, ndeýtee, mamongaru panga ndepiá
oyeupe éxiveamo. cóchexetepipe oýme ndeýche amo bexami, Che-
yaxa tupâ ae chepiá xexequiaete, ndoycobeî xaco chepiá quendape.
Cheyaxa tupâ xaihu aguú, tupâ upe ohobo axacaé, tupâ xaihú a-
ño chepiá xami chebe angá, heceñote aycobe; aca quaa abexa-
no, tupâ xaihú chemboaé aguýyey caru pabêxamo oycobo coîte.

Cóne Señora Santa Maxia tupâ upe oquîxi yepe méenga queche
xaýreta. Pabêngaru xecoxâ mboyehú hague abexamo, nateý xu-
guaý tupâ cixâ Maxia yaboamo héconi, Maxia oyuboaue;
poxo eçapehá heý. aexeco xapexâ quaa uca haxamo hecoxa
mo tupâ Maxia héxamo onõ uca hece: haé maboaé pendeco xâ
ndoyequaabo caru pânga coboaé pipe pepiá ohe çape oycoboxaî.
Tupâ upi: oñemeẽ mbabo caru. aypoxami oicoboaé cuexaco. Santa Ma-

no-

noñemboyaúi tupâ upe oñemeẽbo, tahembiapo yoabi có chexete chepiá xehe cóýbipe chexeco xamo ndoyabo xuguaý S.ta Maxia tupâ upe oñemeẽ, ndenanga cheyaxa có chexete, haé che ũng moñangaxe, haéxamo ndexemimbota maxângatu mboayehá bamo ñote có chexete angaú taxeco angá, heýñote S.xa S.ta M.a oicobo axacaé. Aypobaé tupâ cúi xecocue oyehe hexeco háxa meme tepipo mbiapabé? Eguixami meme angá tamoxaé. Amongue aete omboyaó ñote bexami tupâ upe guecoxângue, oñaupe, angaypa upe abe ymboyaó tei oicobo, amongue taru tupâ mboyexobia hápe, Cuña xehe oangaypa haguâ oypoihu ete etey, opiá pipe aete oña xemimbota oyapotýý, ñemombota pochi pabeý xexecobo. Aypoxami amongue guapicha amotaxei xexecobo yepe, ndoyuicaí quitepipe, cotexâ eguimboaé poxoapitiháti amo ndoypoxuý here, maxâ xami tamo axecomburuý époxaxahague aete ypiápe hĩni, nácuehe ñote xuguaý Aba amongue checaru Aba aguiyey caru, cotexâ Cuña amo, checaru nitoCuña axaquaa, Cuña poxáóénohendúbicaxi, opiápe aete aypo óénomomboquaabi, oñemboetehápe guapichaxexóixôñemime, chugui oyeguaxubo, mboaé ayguexami etey hexeco xecoaibo xamo. ambuaécue áxanomo cañitýý tupâ cúi upe oñemboébo yepi, Roraxio xaábo tupâ cúi xehegua yrũnamo oycobo; tupâ cúi upe ñemboéhínámo aete, ypiá oparupi oaçáçáý, mboaé angaú xehe omaẽnduáxexoárgata teýxamo. Hindo. Eguixami oicobaé meme oyabũi ete tupâ cúi upe oñemeẽngague, Chatepe guéte xemimbota año oypoxângexeco xecoaii, opiá xembiapo aete omombochũ teîngatu, ñemombotapochũ, temimoã tetixô opiápe ymoiníhê etey hexecobo. Aypobaé xehe tupâ upe S.xa S.ta Maxia ñemeẽngague taha ã quitecobo peyabo, Pendete xembiapo peẽ ymboaguiyey caruxami, pemboeco poxâ etey Pepiá, tecopochũ xaihu chugui ymocañingaubo. tupâ xaihù ypiápe hexecobo, haéixe tupâ retâ meteoóxiapixeixexecobo, Yepiguaxâma.

Ainun-

Annunciation.

Ecce concipies in utero: et paries filium &c. Luc.

Ñandeyaxa Tupâ xaŷ tecatu áy Señora S.ta Maxia membĭxa-
ma yñemoña hague mombeú porângatu haguâma xehe cheñeẽ-
nguexeca yepe boxaco, aycaútamo acoî Angel S. Gabriel yàconu-
nga áva Señora S.ta Maxia mongetaboo tupâ xemimboúcue catu
ãng cheñemoñeẽ hábangue xecobia xamo oñemoñeẽ anga oycobo.
haé xaco cheñeẽ poriahu pĭpe tupâ xembia po maxângatu tetue
mombeú haguâ poĭhubo guitecobo cuxi. Chaxepe Angel S. Gabriel
yá aypo ñemondĭtabete quaa ĭpĭháxe axacaé. Haé nanga Señora
S.ta Maxia xeco catu pĭxĭtetîxô, tupâ xaŷ ocĭxá xehe ypóxaboo haguexe-
chaŭpĭháxe, haé abe Señora S.ta Maxia xobaque ŷbagagui ogueŷ ha-
guepe, tupâ xaŷ mitângi xamo heco hague mboyexobia ĭpĭ háxexa-
no, aypobaé xehe haé catu ramo ãng mboaé chexemi momboeú quaa-
ẽ ŷmomboeúboo oú angá xaé, haé guitecobo cuxi. Haé mboaé xamopi-
co che S. Gabriel ñeẽ ângue xehe ay co tîbê tîbê aú guitecobo? oya ho-
ce etey xaco aypo tupâ xembia po cue Angeles pabêngatu mboaé quaa-
pa yepe gubicha etexamo, ymboyoya pĭxeŷ etey xamo xamo, ndeŷtee
S.to Isayas. Abañeẽ catu pipo tupâ xaŷ ñande xamo yñemoña ha-
guemboyehú caŭ háxâ, heŷ, mabĭte tenanga che uheca yepe cheñeẽ
ângue guitecobo cuxi. Chaxepe ŷbapeguaxeta yepe ombaé quaa pipe
ndohaupitŭquaabi, tupâ tecatu áy Cuña membĭxamo heco hague, S.ta
Santa Maxia aypoñemondĭi tabete apó haguâma xehe tupâ xembia po
xabócue aete, Angeles opacatu aguibe yquaa paxamo oico, ndeŷtee
haé catu omboyehú chebe oi cobone, Aycotêbê xânge Graxia yabaxi,
vayexuxe anga hete, tupâ tande xaâxô Maxia yayabo.

Señora S.ta Maxia coti poxâpĭpe tupâ xaŷ ñande xamo yñemoña
hague xehe guiyeca execobo xaco, mandoyabũ bexamipaco acoi tupaĩ

coĩ,

cori, tupâ retâ ỹbaga ocatupixi háxeta xamo xaé, haiguiñemondü
ereybo, Yahecha tenanga aypo tupâcü cori ỹbaga xehe yyoya catu
baé, yaicobo: ebocoi ỹbaga tupâ oguexeco angá oueco ubi cha yequa-
apabamo. Aypobaé xehe tupâ mongetabo. Oxexuba ỹbape cibaé
yaé chupe, náỹbape ñote tupâ xecoxamo xuguaỹ yepe angá ay-
poyaé, ỹbape catu tupâ guecoubicha terîrô xechouca xamongatu.
Mbohapixaco tupâ xecoubichaete ỹbape oyequaa eteboé, tupâ
tubá guembiapoxâ opacatu mboábay eỹ, tupâ xaỹ mbaéquaapa
rungaxeỹ, tupâ espiritu santo poxaihü yeahote ereyhá abexano.
Coáxapipe aete, náỹbapeñote xuguaỹ aypo tupâ xaỹ xeco chexemi-
mombeü, yequaacatuni, Señoxa Sta Maxia cori tupâ xaỹ ñandexa-
moyñemoña haguepe abexano, tupâ tuba xaco opacatu mboaé apo
haguâma xehe hemimbota áyeereybaé, ombaé mboabay eîngatu
omboyequaa. có Aba xamo ñandexeco poxiahü xehe, Guaỹ maxâ-
ngatú ónunga tupâ erexeco mboyeheóbo. Charepe Abaxererami
hérebaéxâ xaco tupâ, ỹma é, eixixe amo xaco, ndahexobiahai
cha aypoé axacaé xaé, yyaipixamo ñote amo heconi xaé. Maxâ
ñabê tamo pânga tupâ hére ñandexami heỹ amo xaco? Aypoxa-
mi oicobaéxâ tenanga tupâ áixe éxendúhâxe pabêngatu oñe-
mondüitabererâ aerexaco tupâ tuba oyapo angá coáxapipe, Guaỹ
maxângatu Señoxa Santa Maxia membixamo ymoñamoñacu-
cabo, herexâ ñandexami omanôbaéxâpipe, tupâ xamo heco
omano eỹbaéxâ yepemboyeheóboo hexecobo xano.

Ytupâ xaỹ tecoxâ opacatu quaahábaaete, aypo Señoxa Sta Ma
coûpe oyequaaete axacaé xaé, aypobaéxehe tupâ xaỹ ñandeangay-
paguetupâ upe oabaete catubexamo guepixângue ahoeereyhá xepîbeê haguâma oyohú oicobo xaé. Ohecha xaco tupá xaỹ
ñande angaypaguexehe tupâ Gúba moñixô haguâma; ndeýteé,
eneỹ tenanga chemano poxiahü catupipe yepembiaxeco pochîcue,
Yahepîbeêguitecobo, heỹ; aypo oyague mboayebo xaco Señoxa S.ta

Maxia-

Maxia xie maxângatu pipe ñandexamo oñemoîngobo, acoipete ñandexamo oñemoîngobo Cuxucupipe omanô haguâma cyquaa oycobo xano.

Na Espiritu Santo porâiháu ñemihápeguaxe xuguaŷ xaco aypo tupâ cî cotî oxacaé, ndeŷteé tupâ xaŷ cî porângatu xamo toico Cuñataŷ Maxia oyabo, tupâ espiritu S.to omeẽ yeaboce yãng mbocatupîxî haguâ teîxô chupe oicobo xaé, ná ymeẽbo ñote xuguaŷ, haé tecatuaŷ abexamo ymoĩña, ndeŷtee Santa Madre Iglesia tupâ espû Santo xendaguâ xaco ndeoyabo tupâ upe, Sacxaxiu Spiritu Santi, tupâ espiritu santo oporâiháuháa marângatu tupâ Gracia xehe ŷãng moĩnîhê ereŷ haguexehe xaco San Madre Igleria aypoheŷ: ymbombeú catu hexecobo.

Angeles opacatu yoguexeco háîî xaco tupâ xetâ, haéxami ereŷ tenangá tupâ cî cotî, tupâ xaŷ ymembî xamo ŷbagaguî tuhâgue, maxâñabéngatu tamo paé Angeles pereŷ yepe ŷbape opîxa, oyaxa tupâ Señora santa Maxia xendape youeŷt rechaca, yepexaé, nombo ete catu i bexami Angeles opacatu ŷbaga guetâ erepe yepexaé, tupâ xaŷ ŷbipehecoxehe omaẽbo. Peñeŷque ñandemoñangaxe xapi meme, yaháboŷbipe, ychugûe marângatu póramo hexecohà cotipe yayoguexecobo coîte oyabobexami ŷbagaguî oyoguexubo, mabîte tenanga Señora S.ta Maxia xecoporâ xehe omaẽbo, ŷbageta xecoporâ ereŷ yepe oguexoîxô ñote bexami yoguexecobo xano, oñemondîî yeaboce catu ereŷ Angeles tupâ cî xecoporâeta xechaca: Guâ etepico cuñataŷ oãng xembipe poxoeça ca ereŷ xamo xaé oyabo. Maimbaé porâ noõngaguexamî ereŷ pico tupâ cî ymarâneŷ oicobo xaé, ayebe xamo tupâ xaŷ, Cuñaamo checîxamo taxeco oyabo, Cobaé ñote oyporabo Cuñateîxô aguî oycobo angà xaé, heî Señora Santa Maxia xobaqueobîá catu oycobo angà.

Ŷbaga haé cò ŷbipegua Pabé upe tupâ yeechaucahá abexano. Conanga tupâ xechacaba xehe ŷbapeguaxa maẽanga pîhîcatuhá bete,

bete, aypo tupâ retâ reco ñote bexami ndoguereco îS.ra S.ta Mª coti, Má Abatepânga aypo tupâci coripe ŷbape ucoxami ó ãngaxeçapi-pe tupâxehe omaẽ oicobo xaé, heŷ nipo Aba amo, ŷbape ñote ace ãng xeça tupâ xeco etexehe omaẽ yaguexehe omaẽndùà xamo. ma-aypo tupâ retâ xeco xehe yepe amo pânga ymboyoabi teŷ, aypoboè abe coáxapipe tupâ ŷbape bexami gueco ohechauca poxâ ete oicobo xai. Chatepe Ñande yoxa Jesu Christo retexâ xehe yãng yeheá-ipi xamobe oyequaa poxâ ete tupâ xechaca, Acoî mboé catupiví oubôngue aguí Iuaxaĥipe henohê mbíxe xami etey chupe opo-xâ yeahoce etey pipe, tuyá pe toví nungaxeí xehe, y moĩnĩhêngatu he xecobo. Hîndo, tupâ retâ xeco poxâ mboyoyaháxe xaco aypo Señora Santa Maxia cotí tupâ xaŷ mitângi xamo yñemoñahague haéguiecobo cuxi, mañande xaĩhu nungaxeí etey paco tupâ coá-xanungá pipe tóŷbi ñande recohá poxiahú pipe guecoxâ mboŷpibo axacaé, mabi re tenanga Abaxamo ñande xeco aŷbi yepe tupâ xa-mogueco xexoyeheábo, ñande amotee xamo nunga oicobo xano. Aye-texaco acoi haguexabe ñande opacatu tupâ tecatuay amo xamo yaice, Aypo ñande xeco aguŷ yey xehe ná ñamboyoya ñote xuguaŷ, yoyahoce etey abe yaicobo xano. Chatepe mabaé Angel upe catu pipo tupâ Chexaŷ tenonga nde heý axacaé. Cui enim Angelorum Deus aliquando dixit filius meus estu. S. Pablo, Aypoboè ñeẽ nomo-cŷ Angel amo upe axacaè. Aba amo có ñande xeco poxiahú rexecohá upe ñote catu, axacaé catu pânga Angeles ŷbapegua, ñande-xehegua etexaco tupâ xaŷ, ñande amo xaco tupâci heý xano! Aypo oyaguáma xaco ndoguereco ete Angeles, haé xamo ñande catu, ña-ñoe amo tee xaco tupâ xaŷ, ná ñañohegui oyeoboé xuguaŷ tupâ-ci yaé hupi catu ñande Aba poxiahú paûme tupâ xaŷ upe, y chi vâ yehu hague xehe yayexobia yoicobo.

Guâete catu anga paco tupâ xaŷ Abaxamo ñañoxeco poxiahú mboubicha here oyeheábo axacaè, moxâ ñabêngatu anga paco tupâ

ñande-

ñãnde ra'ũhú yeahóce ereyhague, ñambohóbaí catu anga yaicobone? nó ñãnde mboequaxaỹ ucaxitenaco S. leon ñeẽngue ñãnde xecoxâ xehe, tabuçu Romaĩguá ripe hecoxâ moimbeù hague ñãndebe abe omboyequaá nà oyabo. Agnoce Christiane dignitatem tuam. Eyaçaexeco catuque ñocaba (uña abe Jesu Christo xehegua) ñoexeco aguũyey nunga xeĩngatu xehe eycobo. Eyquaacatu tupâ, ñoexeco aygue omaẽ hábânguexeỹ yepe mboubicha ereyhague, ñoexamingatu oñemoñabo, ñoexehe oñemoamoteébo nunga oicobo, eyquaacatuque tupâ ñoembocechague, ñoicatuichearamo tupâ xaỹ oámoxamo ñãndemoĩãgoxixe, eguĩmbaé mĩmba xeco aguũyey eĩngatu pipe ñãnde ñemoĩngo teỹ, teco aỹbi mbaémimba año quixeĩngatuhábânguepoxângexeec teỹ yaicobo. Agnoce dignitatem tuam. Aba aỹbingue Abaxubicha xamo ymoĩngo yeçapiápixexaco ooxaquaaxamo, oqueroixôngatu xaybi gueco yypixaramonguaxe, gueco aguũyeyxã xehe oñemoangaraabo, acoi gueco ipiteé xami tepipo oñemoapotĩngaỹ guaaũipipeoĩna, tembiú angaú ñoteguaboxaé, oicobiterupi acoi mbaè coápeguaxaminaxi ñotexaè? ma aypoxami teĩngatu amopaé, Abaxubicha xamo gueco haguâ yohũ xupibexaco aypo Aba gueco ohecobiaxô, oñemoambuaebo nunga: gueté quiácue oytĩpa erey oyehegũi oyahú catupixi oicobo. tembiú catupixiñoteoú, ao catupixipoxubo, guapichaxeĩpe oyexobia caxubo.

Có áxa pipe tupâ xaỹ Maxângatu ñãndexeco omboubicha ete Chexaỹ xeta, Aba xamo oñemoñabo, ñõxtexehe oñemoamo bexami oicobo ângá. Coáxa babaé eĩmobexacombia amongue ãnga yñapotĩnguçu ayybexami angaypa quiáxehe, yquiáó haguâ amo quaa eỹ erey oicobo. Acoi Aba ná erey oicobaé xamingatu xaco ỹ ãnga ypoxiahú catu ãnga, tupâ Gracia ahóya catupixi xângue o ãnga pipe hexeco eybo. Acoi Aba tembiú aygue xehe ñoteocaxubaé xamingatu xaco. tguitoxipochi xehe ñote oñemo anga pihibaé, áng

aete

aete tupã tecatuçy ôamo xamo pẽdeco xixe, pẽdeco mboubi
cha eteixe abe, noi catubeỹ ayporami pẽdeco haguâma,
tupâ xaỹ teiatuçy che amo xamo oyco peyabo teco catu-
pixĩ xehe ñote peyepiá mongeta catune, haiẽñote peyexobia
háxamo, peangapihàbamo abe herecobo xano. Haéxamo
teco angaiù amo tapereco beine, tobe imburu equiteco polhi,
tupâ xaỹ guemimbo acipe ôamo xamo pẽdeco xecha bàba-
ngue, mbaè mũmba xeco añotenanga ayporeco abaetecatu.
teco porâ tupâ xemi porângexeco xâ xehe ñote peycobo,
teco quiá ẽỹ Señora Santa Maria tupâ xaỹ upe ychĩ xamo
yyeporabo uca hague xehe catu peyecaexeco yporângexeco
bo. Ayporamingatu tnanga peyecohũ tupâ tecatuçy a-
mo xamo pẽdeco xehene, anguipa abaetecatu amo pipe ymo-
mbochĩ eỹbo xano, che amo teéxaco ñoepeyaguepemboaye
catu pẽdecobe yácatu. Equî cuña terixô tohaãngatupixĩ
S.ta Sta Maria xeco catupixicue oicobo angá. Equîxamipe-
pẽdecoxamo quieỹbipe abe yepe tecoaguiỹeỹ pexecone. Ma-
bireteanga pemano xixeỹbape teco aguiỹeỹ apixeỹ xexeco-
bo Yepiguâxâma.

Purificacion

Lumen ad reuelationem gentium et gloriam plebis tuæ
Israel, Luc. C. 2.

Señora Santa Maria Iudica xeco moñangaba xupi, oguerahà
Ierus ñandeyaxa tupâ opecoite, tupâ ñandeyaxa upe herepo-
beẽ mboabo herecobo yporoquaitague xupi, Cunumi meme
ỹbipe óá baè ymoñangaxexa upe ymeẽmbi xamo oicoanga
ne, Haè ymboyoapihàba poxoepibeẽngaba oyquabeẽxano,
Conanga motoi Yexuti, torexâ motoỹ Apitecu xaỹ. Acoixa-
mo oicoxaco Abaamo Ierusalem tabucupe ymaxângatuere-
baé, tupâ xaỹhupaxete, ychugui oquihi yecatubaè; mbia

Israel-

Israel xeheguaxa moangapi hi háxâma xaãxôbo oicobaé, Tupâ Espiritu Santo xeridabeté aypobaé, ayebe xamo ypiá omongeta ñandeyaxa Jesu Christo xechaxaguâma xehe, ndexemanoi che xângene, tupâ xaỹ ete xechaeỹ mobe oyabo chupe ypiá mongetabo, Cobaé yñeẽngue xupi ohô coàxa nunga pipe tupâope oyauebo, Ñandeyaxa Jesu Christo ychu Señora Santa Maxia heique xamobe, tupâ poroquaaytague apobo here, aroi xamongaru oypici opópe henoĩña tupâ mombeu caxubo, ná oyabo. Chexò ỹpipe caru Cheyaxa, ndexemimboxaxa xupi angá hexâ, ehỹyi chexecobe coire. Chaexô che ahechaima ndexaỹ poxâ ndexembiuihu caxu, mbiá opacaru xeẽape poxâ exeháxamo oycobaéxâma, hecoxâ mboyequaa haguâma, Israel xehegua xeco aguiyeyxâma xano, heỹ aroi Abamarângatu axacaé. Aypobaé niche amboyehú pora peẽmecuxi penemiendu pabê xano. Aycotêbê xânge tupâ Graccia xehe, yayexuxe hece tupâcu maxângatuupe, tupâ tandexâãxô Maxia yayabo.

Lumen ad reuelationem gentium et gloriam plebis tuæ. Israel. luc. c. 2.

Ndoyabu naco mbia memexeco, Diez cuña ymaxâneẽbaé xeco-cuexa ỹmanguaxexa ohobaécuexa oyáxa xobaitibo, heỹ ymombeguabo ñandebe tupâ ñandeyaxa. Decem virgines et omnes dicuntur virg.s Chapaco cuña ymaxâneỹ yepebiña, heco aexe oyoabi ere axacaè, mbitexupi oñemboyoóca, Cinco nanga yyaxaquaa caruere, oaxaquaa poxú carupiriháxa, Cinco ambuae ndiyaxaquaa moaỹ. Quinque erant prudentes, et quinq. fatuæ. Ayebexamo oapiaeỹ xaũ agui, tataendi xixú año oguexahá teỹ, ñandi hendi haguâma xeha há eỹmo: Yyaxaquaa caruba é aete tataendi xixù, ñandi heca abe oguexahá, oyaxaxobaitiboohob

haè

haé axecatu heco anga xamo topehũ oyahoce, haexamo o-
pacatu oqueoupa, oypoxami yqueetexamo, pihayembiterupi
tacẽ oheçapiá, pebibimbia, conico mbuxubicha xuxi anga, tape-
hõ hobaitũbo. Acoixamo opacatu ybibini, guaxendi mooatixõ
hexecobo; haéte cuña apicaeỹ xexequaxa, pemeẽ amo óxebe-
anga, óxexaxaendi oqueiboi heỹ aitetỹ quapicha yyaxaquaaba-
é upebiña. Aani, ndipoxi opacatu upeguaxâma, tapehó catu
amoyoguabo peẽmeguaxâma oyabo chupe, oypo examo ohómbu-
xu amoxecabo, haéte yhóbite hecoxamo obáhẽ yyaxa oúbo, tata-
endi xexecoháxa oyqueoyáxa yrũnamo tecoxixendape, haé oñe-
mbotĩ etcoina coite, óxecatu xixe cuña y yapiçaeỹ baecue oú oy-
cobo oquẽ ómopá mopãtetỹ, Cheyaxa eño quendabo angá oxebe,
aani, ndopoquaabeỹ etty, peñemboçacoỹ mixibee amo, chepe,
pocohu poihúpa, peaxaquaabee amo, tapã pehó mbuxu oyabo
ymondobo ymomboxiahú catubo. Conanga ñandexeco xaãngaba,
Aba cuña maxãngatu yaba mboyaócaba omombeú mbaé haã-
mbixexa, tupã xúhàquãma xehe, hobaitãngatupixi, tataendique-
eỹ haguãmaxi oñemo angatabaé, Aba haẽ cuña axaquaacatu-
yabamo oicone. Ayenipo Señora Santa Maria xehe oypoboé
y yayepeyeberami! Ayetepehendú catu chexemimombeú. Na pe-
henduí tepanga S.ta Igleria ñeẽ xaçéxaçẽ ỹbỹyàcatu xupi hemi-
aã ucatũ ñemboé yexuxehába pipe yñaãnou catubo xãnge, Poxo-
mboete catu tuvâ ti Ceñora S.ta Maria heỹ. Dixo prudentissi-
ma. Oxapronóbiỹ. Santa Maria Maxãneỹngatu axaquaabi
oixete, Etupãmongeta anga oxexehe ñoenaco opacatu cu-
ña axaquaa tupã quatia pipe haãngapipe hequibe y yaxaquaa
baé, hexequaxete xamo ndexano, ndipoxi ndenunga amo,
hai catu S.ta haé S.ta Opacatu acocepebe. Chatepaco cuña axa-
quaa hague oyequaa catú, nàmirĩ ñotexuguaỹ, quataendixexe
co catu hague xehe, ñandi mboguatá eỹmo, ymbogueucaeixehe,

mabi-

matîre tenanga S.ra Santa Maria; Pembobî rebîre anga tupâ boya rembipoxu cuera tupâcî rehequaxa. Lampas lucu-lentissima lumen indeficiens, Heŷ ereŷ ychupe, hecotue raãnga porabo ñoñobe, tataendî oguereŷbaexama, ñandî hendî haguâma rehebe opoxo âhoce ereŷ chupe, Acoî cuña apîcaeŷ-baè, niñangoraî ñandî rehe oicobo, guataendî mboguecaa-cuxiteŷ hâpe. Nacononga xuguaŷ tupâcî Señora Santa M.a, cuña axaquaa marere ahoce catuhâxa, ndipoxiñandî chupe-yguata haguâma, aypobaè rehe tupâ quaria nahe'ŷ, ymboye-quaa porabo. Oleum effusum nomen tuum. Nandî tiniñêere baè ndexexa heŷ, recorêbê yaxecomeme, aypobaè mboyehú haguâmaxehe, mbaè upe hexâ tataendî heŷ xaè! tupâcî S.ra S.ta Maxia, cóáxaretemboyequaabo nanga tataendî opópeoque-noŷ anga, ychupexuguâpanga aypoyaguera! Santos heta tupâ quaria rehe oyepoxaxa catubaè, aypobaè mboyehu pora-bo ñandebe. Conico amonguexa amombeú porapeême, Ñande axaquaaba upe tataendî heŷ, haé nanga tataendî xami ereŷ opoxo eçape. ñande rembiapoxâma rehe, ñandebe yquaraucabo, ñande corneõ haguexa upe tataendî heŷ xano. Ecluce-rne ardentes, ñandî heŷ abe ñande yopoxiahúbexeco hábaupe S. Iuan Chrisostomo herabaè. Aypobaè meme S.ra Santa Maxia rehe hîniangá oaxaquaa póxu catubo. guembiapo-mîxi rehe yepe omoendî herecobo opópe yepi, aypobaè rehe he-mbiapo ndopabi hecobe yacatu yepi, guapicha poxiahú xechogi-cîmo; recorêbêbo rehe ypiá cângî catubaè, haé catu oyoecoquaa-buca oycobo, guembiahúi catu S.ta Brigida yaupe axacaé. Conico ñandî yñemboçaeŷháguexa, Yopoxiahúbexeco maxângaruhá-ba, guembiaxeco mbaé rerixô omeêre ereŷ ypoxiahúbaè upe; ndeŷ-tee S. Iuan Damasceno tupâcî rehequaxete, hecomboîpîcaruháxa nahe'ŷ. Conaco ñandî xendaba ŷ ŷbere ñandemboyecohuháxa

opo-

opoxopoxiahu bexeco hába pipe heŷ, mabiterenanga cóáxapipe aypo ỹ yaguexa. Coáxa nunga pipe yceẽmi omembi Ierus tupâope hexaha hexoiquebo, mbia pabẽngatu rembiechaxamo, ñandexehe tupâ upe hexopobeẽnga. Cobaé xechaca ybóya amohaihúpaxetehecaipoxaxabaé, náhoçâbei exey oicobo anga, guoçâgue xipipe nahey axacaé. Ah Santa Maxia maxâneŷ, ndepaco exepoxomondii eicobo Angeles opacatu xehe, màñemondii ta angaiitepongande, tataendi eteretaruáy ndeyiba áxamo ndehenoŷ, cobaé xehe nanga acoi Aba maxângatu Simeon yaba tupâ ci S.xa S.ta Maxia ymembi abe ypópe hechaca oyquaaimani heco náoyabo. Lumen ad reuelationem gentium. tataendi mbaé opacatu mboyequaa hába, poroeçapehá axuãngatu heŷ, Curiaiútamo ndocañii cheyñeẽngue, hembiapocuexa abe, naŷyaguexa. Hic positus est in ruinam et in resurrectionem multorum. Ah Chepiá, yaheó poroaxaguitecobo anga, aypoguiyabo co tataendi Cheyaguexa opoxoeçapeterebaé, mbiaamonguexa quaaaucaháxamo ýâi anga, haé mbiá ambuae xeco aguiyey haguâma, hece nanga mbia piá póxameme oychù ete oyaxa morũ ucabo heŷ potananga aypobaé, nateŷ xuguaŷ aypoheŷ. Chanaco tataendi xeco mbaé opacatu ndoheconomi moâŷ, catupe mbaé moŷni, y catupeguecuexa, cotexâ yyaiguexa yepe ndoñemi tataendi agui. Conunga exey Ñandeyaxa Ieu Christo mbia pabẽxexeconine tataendi xamo guecohape: Guãrete paco vaé y quaabuca pivâma Aba haé Cuña amirine: Yñanga ypabaé aete gueco angaú xenoti há pe tataendi poihupa teŷ, tañemi y chuguiná oyabo xuguaŷ Ruimaleagit odit lucem. Gueco angaypa xehe tenanga ndoñemi ychene, aypoxamigueco poihúbo tamo, guataendiree oyeupe tupâxeminẽẽngue,

ngue,

ngue, oxaquaaba maxẫngaui mboguecaoni, oñemboóvĩpochĩ
xeheñoteoicobo mbuxu. Gens ſtulta eſt ſine conſilio. Aba cu-
ña tabĩyaba aypobaé, ndipoxi yñembo¸acoý haguâma oyoxa-
xenonde, guecoteỹ guembiapocatueỹ note oguexeco pota oñembo-
¸acoýhábamo, conunga guecopipe obaheẽmbotavateỹ omanõ ha-
guâmâ upe, gens ſtulta, Orabĩxaciaguiconunga hecoritey-
ſoxay amo coxambohè: ndoyabĩi naco conunga nunga xaĩ
guapichaxeco tabĩcuexa, oyecohú haguâma ombaé heta, gue-
mbiúxâ xeheñote oyepĩámoãngeco poxoxabaé, ndipoximbaé
ambuaé ypĩápóxamo; teco ambuae omanõ haguâ, yepemombĩĩ
erey omõingo oyehegui, amano cuxiteỹ háperipone ndeýquaa-
bi, oymoã mombĩxiteõ oyehegui heconixano. Chembaé xógaca-
tu yñĩmabaé ndatubichaí, tembiú oñemoña mixĩ eỹngatu-
chebecoite, haéxamo ogapĩahú tubichabaé ayapoguitecoboongá-
nehey teỹ oycobo, aypoyyepiá mongerahába tupâ ñemoĩxõ há-
ba oypocohú mbuxu yque mondĩixa. Stulte hac nocte repetent
ate animam tuam. Aba tabiete, cobaé pĩtũ pipebeahĩyũ nde-
xecobene, heý Aba amĩxĩmbopiá ¸ũ¸ũngatubo, hece oñeẽmboo-
yeuca he¸apĩábo catu. Hindo, Aba, cuña tabĩxeco, gens ſtul-
ta eſt. Oaxaquixa omonanduçu teỹ guecoxâ xehe oyepĩáexe-
co eỹngatubo. Vtinam ſaperent et intelligerent ac nouiſſima.
ángeco yyayeboixâma xeheñemo¸õena maxângatuapobo, oyáxa
opocohuteỹ poĩhupape, Pehechaexõ Aba, cuña tabĩoyeupe gua-
pichaxañeẽ oipoĩhumixĩeỹngatu. Haé tupâ amopaé oñeẽabaete-
háp e aypoý è haguâma ndipoĩhuihabi, naoiabo. Mapanga peaxa-
quaa peẽ ypóxucoxupĩxĩhaguexa, mapânga pendecoaguĩyeyuexa
xapendapicha peẽ ypoxiahubexecohaguexa, tupâũi S^xa S^ta Maxia-

peẽ

Pe ỹmboʼu catu haguexa ẽ aani, ndipoxi te cotunga tu quaxa-
xmo: oguepotaʼe hexaimi peraimendi, pehechaquembiá pembo-
gueucatu ỹne, ỹmbulare dumlucemhabetu. Pendecobeʼite xa-
mo pemaẽ peneneỹndexáma xehe; có tataendi poxỹ opoxoeçape
bitexamo pendehe, çeguaraque pixebo, tecomaxáỹgatu xehe pe-
ñemoçaeraangatubo. Iteneberemenuo comprehendame, ha pe-
pocohú teỹ emepiriỹ, ieõupe aipohaé, Pendecoquaçaỹmbipe tu-
pã upe pequaaucabo, tecoóxi maxáỹgatu apixeỹ agui pemoẽ-
ucabo pemomboriahúberebo: pehecoacatu acoi cuña y yaxa-
quaa catubaé, oyáxa xú haguáma xehe oñemoçaéraera-
ngatubaé oyexecouca aguiyey catubaé, pemboayeucatuỹ peye-
hene aypoñeẽpichibi catubaé ñandeyaxa Ieru Christo xú hague-
va tucatupixỹ anga peẽme, tipanemburu aú pendeheñeẽ ambu-
ae poxomo ngeihỹ yeguaçubaé, mbia quaaucahá xamo Ieru xº.
ñandeyaxa oú y yaguexa, anga aypa xehe pepiá peẽ ỹmbopóxeỹ-
xamo, aypo y yaguexa ypanemburume, cobaé xehe peiocẽbe
Señora Santa Maria upe peyepoxiahúbexeco uca haguáma-
xehe. Chapaco cuña apiçaeỹ oyeupemboé guata xechacachó
curiteỹ guapichaxa upe oyexuxe xuxebaiu; haé hapichaxa
omomaxáỹteỹ omboé xehe guacateixamo ymeẽ eibo, ymombo-
riahúbo. Eguixamingatu peẽapiçaei, axaquaacatuxexecohá-
xei, teco catupixỹamo peyehe ypóxei xechaca, tapehó anga Sta
Sta Maria upe peyexuxebo, napemomaxáỹ chene, may piápóxa-
ihú angaii xamopaé, ypiá poxoechaçiteĩ tamo panga peporia-
húbexeco imo, pehecha nangane peẽcatu ná peyexobia quaa-
bi hece, ó ã coite peyexobia anga hece pepiá guibẽngatu haihu
pa. Abaramo pango peporiahúbexeco, aani, ndipoxi teỹ nanga,

Abaa-

heteñõ tecatu tecoóxi apixeỹ yahupitũne, haéxamo tapehaĩhũ catu anga. Ah tupâcĩ Señora Santa Maria toxaendi poxâ eheçape angá óxe axaquaa poriahù, tohecha quaáte oho haguâma ndexaquĩtuexupi, ndecatu óxexeco aguỹeyxâ oguatobaí texemeẽ angá oxebe, tonunga ndeoxexexecohába pipe oxoyquaa tupâ xemimbotamboayehaguâma ymbotee ỹhaguâma abendogueĩhe oxexataendi ñandeyaxa xú eỹmobene, óxepotohũ catu ndeyxũmamo oxexecoxamone, haépebe topá oxexeco, toxexexoique anga toxĩ opaeỹbaéxâ xendape, Yepiguaxâma..

Purificacion.

Assumpcion.

Gaudeamus omnes in diem festum S. M. Ecclesiæ. in Introitu Missæ.

Cuña membĩxeta oyoaquũcue quũcuexi oñemo ñabaícuexaco, asõ quũxibaé ta quũcuexi oñemo ñubaé terâ ambuaepehexaháhaxamo, ópeheyà pĩxegueyà yeçapiáxamo oyaheó mixieĩngamoicobo, Checĩchecĩ, heý yeporaxa catu oguexoçapucapucaỹ hupiohó ohó aúbo, yhóhague cotũ omaẽmaẽ teỹ yooguexecobo xamo. Aypoxamiereyxaco tupâcĩ xaĩhúpixeta, ocĩ tupâ xetâme yhóxamo quùeỹbipe omombũu xamo, niñonga pĩhũpotaxi ocĩ póxeỹxamo oueco poriahú catu xâñoue, Aecaỹ nunga xeỹ xexecobo, naóyabo angá. Quo progredetis quasi auxora valde rutilans pulchra ut luna electa ut sol. Mamo ndehó haguâma xehe catupãnga ỹbacotũ xehó eicobo xaé, ndexecha cába ñote anga xaçoũ cõ oxexeça anga pĩhũhábete, oxepiá xẽçaũ ga uháxamo: Nia yrũnga amo xechapĩtamo poxé, ndexecopoxâete: omoõ tee

bexa-

bexaminaco eguûmbaé catupîxî tetîxô, oporâ ndexehe ymoîxaraé, Ypporâ ereyraco Coẽ ipîguembipe catupîxîraano, mobîtenaco Yacî, quaxahî guendî ñemoaçataŷ ereyramo, aypombaémbóhapîbexembipe tetîxô ñemcẽ ereyhaguexaco ndebxecâ. Ayete angá coẽ xembiyuicue, Yacî xendîcue, Quaxahîbéxa yembipe catupîxîcue abe, âbaé opaçatubexami ndexehe ñoteoñemonoõ, ndecatupîxî ereyhabamo oñoguenoŷña, Aypobaé ndexeco xehe oxomacîbo, Mamongatu pànga ndexeco porâ nungaxeŷ exexahá angá oxehegui oxoé, oxemombo xiaháu catubo ñote paca óxe xeyaepe. mambaé ramo pànga axexecobehàxa-mo, heŷ xaco tupâcî xaîhupaxeta, guecohá aguì yyupabo xecha ñemboacîcatu oicobo: haé ñande, maxâ nunga tepipo yaico angane? ñande abepipo S.ta S.ta Maxia yupabo xehe yayepiámboacîcatu yaicobone, ñande abenipo yayahéo ereyyaicobone. Aypporami oicobaé xângue xaco ñande, S.ta S.ta Maxia ŷbî ambuae teco poxiahú añó xendapeyhóxamo amobiña, tupâ xetâ çyecohú apixeŷ haguâme, omembî xobaque ñandexehe ymongetaháxamo guecohaguâma xehe ñote ohó, toŷbî teco poxiahú xendaxeyabo, haé xamo ndicatuî ñemombiá amo ñandehexeco, toxîete pipe ñote catu cobaé áxañamomba yaicobo, pendoxîcatu pabê S.ta Madre Igleria ñandebeyyaguembo ayehápene, tupâcî xaquîcue yupi mbia tiquixeŷngatu guiyabo teniche here ñote opomongeta guitecobone. Aiotebê xângetupâ Gracia xehe, ñamongetatupâcî, tupâ tandexa aŷrô Maxia Yayabo.

+ Gaudeamus omnes &a

Ñande abexaco ñemombiáa angaú añó xexecohá xamo yaico amoîxaé, Señora Santa Maxia ñande xehe guecaxaŷ haguâme

+ ñemombiáa

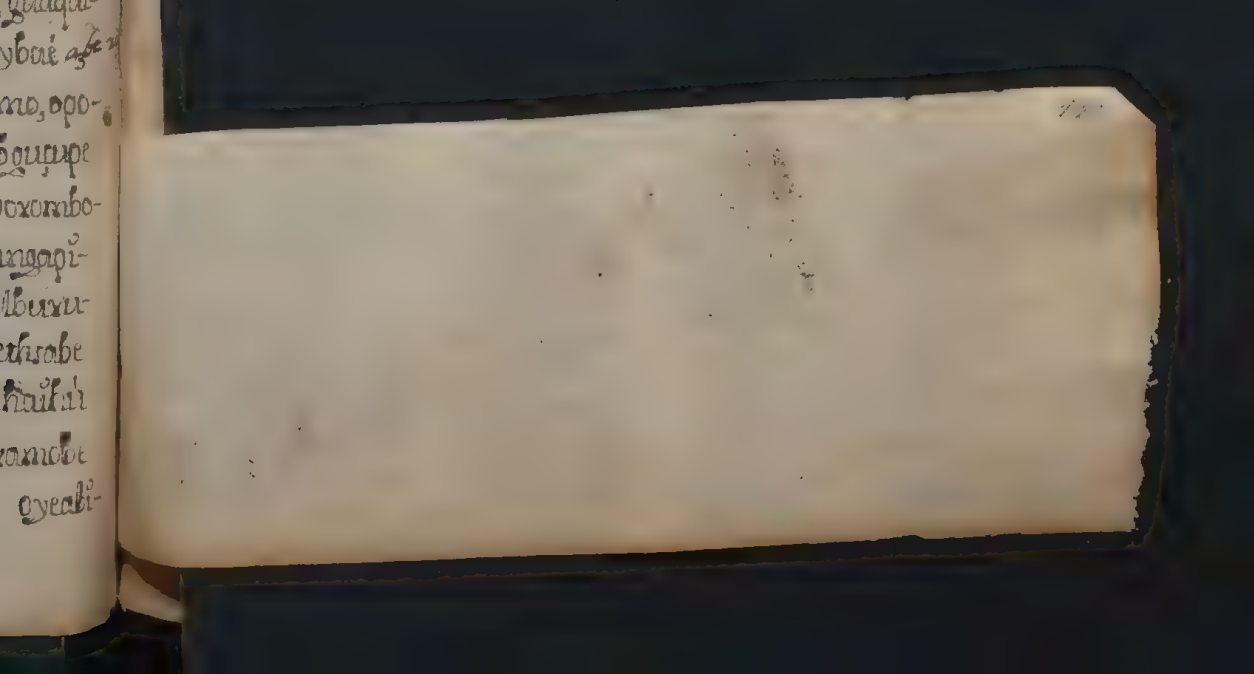
yhóxixe

yhóxixeamoxaé. Maxâpânga cheacoi guîxa ỹbaetatuetey ó-
bebebaéxami âng nda chepepoyobaiguitecobo, haé amo checi ỹ-
baecoũ y veupi quixeîngatu xaquîcuexi ahá, aicebeîmaniquî-
hóbo: Ayeaúpato Nhapaeâni obebeaquângatucîpe ỹbiti yepexaçahá
xeco xypoxuguitecobo, haé amondachepobũche cheeîmaxângatu xu-
piguihábo, tupâ xetâxobaquehexobahêmo; heỹ nipo mbiaamo-
ngueoca Señora Santa Maxia aguio yepeáceîngatu xexecobatey. Che
aetegũxa amo ỹbaexupi oicobaéxami xugaray aitorebêguitecobo,
acoi Angeles ñonde hequi tupâci xexahaháxe xeco xehicatu ayeçaexe-
corey, haéxamingatu chexecoxi xaé, haéynunga guitecoboamoxa-
co ypipeteru xexecocatupixipabêxechacaguitecoboxano, Aypoxame-
tamonanga ndahacatuũche cheñeẽxâ amoxehe, cobaé tupâcixehegua-
xetexecopeéme ymboyequaacatu haguâmaxi, haéaypotupâ
xecocoáxanungapipe oũmboyexobia xechacaxexeĩ xamo yepeçtamo-
nbeú eme ndaéỹ, cheyquaayacatu ymboyehũ haguâmaxi, Mbi-
xubicha Salomon ya oũxaihũ haguâma xehehembiapocaexche
ymboyoyabo guitecobone. Mbuxubichabete Salomon xacoomboé
quua etecheypipe, mboéquaapa pabêngatu quenondequaxe, quaquî-
tuexiguaxâ abeãçoce echey yepe tetâchupe, ypipequaxeta echeyboai
tetâhecohãũ acue peteỹñõte Jexuralem yá, gubicha echeyxamo, opo-
xângauuxamo abe, opoxupihexaquâ açâçâĩbaé; ybeyahógupupe
oicobaé, ndipapahábi, ymbaéheta echey abexano, mbaépoxomboó-
ũ tetixôngatũ cnoõ hece, mabũe tenacombaépoxomocaxapipi-
hõcuha yñemoeçâĩhabamo: Axaamopipexaco aypo Mbuxu-
bicha ocuũpe (guenday) Juaxepotîyú ochîñamo, y chi Bethsabe
yá xeîqueni, oquêxupi ocixetha xupibixaco Mbuxubicha haihũ
poxomboetecatũ xexopuã hobaĩãbo ĩmani, Chupeobahêxamobe
oyecali-

c Semeiar-
gue xebe
naicorebêy

Seis

Seis



oyeaïbï oiibbo rânge. Aeoiraano be gnenda ybaae oiebbae coti oqneroyeuyi ha
da annbnae quareporiyu aqui ttexa beaaeteybae vae ocï onboapi oy bi ni tu
onabe eboyacta ubytaza, babe xexequlabxamo xano, Aipo hiee ogxe-
xequahque xetk acoie gxtimbbo abe xaco, naheï ymongeta hexloyna
xae xano, bneï che ei, nde tenoaeyyige mêmê que, mbae nde xemimb
ta ogaeatu xehe eyexuxe anua chebe coite. Aejoxami que mbia che
xehe oyexbbiabae xyoriatu bexecobapetexeie angd

chamen

Che membi, nde è xamobe oxomboayebói, tneẽ guiyabo ndebene.
Iesus oti mãxãngatu ỹbage hexecohaguãxña xaãhague catupixi etexeco aipo Mbaxubicha xecocue: Thi aetc Mburicubichabete hẽco mboyuapixeỹ, Tupãetexamo, hae catu mbae guaapa nunga xeỹ. Tetã ỹbi yacatu xupi oicobae. Aba yaxete xacohae. Yabiti hecoha aete ỹbaga, mbae poxomboyehu Tetixõ xenda. Aba ymbae hetaicebae xecotebeha Tetixõ heta nunga xeỹ, Mbae amboae ace moeta ingatuha xeta aete õnemboori guaa nunga aipoge gueta etey=
pabeỹ xamo chupe oñemonoõ poxaxabo. Aipo mbae pomboyecohuibae xeỹipe yepe xaco Ihs, oti guie ỹbipe guemi mombitacue guibaqhe heco xecha eỹbo xiñangaipihỹ bexaxii oicobo xae
ñoei tee, thei guie hecoxamo ñote che angaipihỹ guitecobo nehei bexaxii yepi. Aipoxami angaipihỹ catueỹ xexecobo, Angeles heta
ybiaxamo ỹbaga gui omboi axacae; Ha caxamegua gueõnguemaxãneỹ xupagene ore Angeles yoguexebbaheẽxamobe xaco Tupãei oicobe yebi, guete xembipe poxoeçaca etey xexoriãbo gupague aqui, Angeles pabengatu hete oyehea ỹmaii ymboyebia guixeỹngatu pipe opopite xechaicabo yriỹũngabaxamo: ỹba coti ñuriẽxamobe Angeles amongue yporã xeheẽ ñemondii omoñeexa eỹxamo, omaẽ Teỹ ñote hete (porixamo) oicobo anga. Amongue Tori ipe yria xoçaeỹbae aete yñeeeẽỹmaii, Mburahey Tupaei xecoporã xehegua aipe ỹbi mboyaitibo nunga, Ambue che aete oroñiỹeỹpipe ỹba coti oñoquenoña etei yoguexahabo, ñanboyehu imaii Nandeỹ. ugeẽ hembi=
echaqueete ychi ñuñaba oyabo yoguexecobo, ouiỹma xuo oxeyaxa, ouxaubitamo xae ndeyati examobe Ihs ñandeỹ. guenda obexaceibae agui oriãbo ouibá xecaingatu xexahabo ycoti coti chupe obaẽẽxuipbe nẽẽ poxaihu catuetei pipe yyiba xupe xehe opoco hexahabo, Aceli Angeles hecoibicha eteibae yepe xecohabeỹme etei ouibaque ymboguiaibo xae. Chaetepe Mbia ỹbi yacatu xuipiqua heta Tetixõi=
xechaicabo. tneỹ chei, omaẽ eupebae mbia oracatu gueta ñabo ñabo pipe oicobae xehe, ore xexeguaxete nei angaite, che

mb

mboyexôbia xehe, ñde mboyexôbia ñemomîxingatu mboyeheabo
ñdebe abe quetañabô Jupão catupîxî Joyapo, ñde xaângaheta
oJupão ñabô hexecobo, guecotebê xexecobha pabêngatu maê ñe-
mbangapîxî catuñabamo guecotebeha xehe yexuxebo hece oñe-
mboyehubo xano, ñde xexa xenduibo abe Joyeaûbi che xexa xendui-
bo guecotî xami, ñde abe mbîaxaî xeta oquîxî xamobe Ja ñde guaa
ñemboe ñdebegua xâabo yepî. Che xapê oynandexôbagueñoguê-
noînaxano, Hae co chexeta ûbapa na che ñote xuîaî oJyaxa-
mo oîcobaexâ any coîte ne, ñde abe catu Jexanga checî haexa-
mo epîî Jba ñande retâme Jouoyecohubo chexembiaîhu ca-
tuxamo ñde èxamo be oñeôguenoabo îmanî co ñande retâ
xôguê ñdexembiaîhu catu xeiguenabamo xe. Angeles opa-
catu ñdebegua etexamo Joîco xano; Che ñeê xehe Jecatuay
bexami ñde ñeê xehe ñembe caioî poxaxabo, ñde oguaitâgue
mboayeguixeŷngatu oîcobo. Aipo. Ihs oîmaxângatu xehe opo-
xexegua Jetixô mêêngaguexehe omaêbo S. Madre Iglesia na Jeî
Gaudiamus omnes. Xenêrigue Joñipîxe ñote Jnete Jupâcî ûba-
pe yuboîaguemboyexôbia yauçobo. Ihs oîxoîñagua xaângua-
gue xami Joîñemboeta ñandexoî oñeyuîmo poxâbo ñandee
pîapê na. Nandexoîñabamo ñote xuîguaî che ñandeŷ Jupâ
oîmaxângatu mboyecohuñagueyaîpoxuinone. Chatepe
Nandeŷ. Jupâ oîmaxângatu ûbape oîbîxî ymbojuapî xixe,
ñandecotebeñaba Jetixô xehe ñandeyexuxeñaguâme ymoînî. Neta
yexe ñandexecotebeñaba biña. Co axapîxe aete petei Jupâti xaî-
huietexâma xehe yauepîa moângeco catu yaîcobone. Chatixo co
nunga axa Ihs oîmboyecohuñagueneta etey Joîî nungayeŷ
xaco Ihs Señora S. Maxia co ybî yaîxe gua papê xexegua ete-
xamo ymoîngobo; Aipo xami abe xaco ûbaeta ete yaxamo
heco naguâmaxaî oŷuîxamo opoxabosca. Angeles oxecatu abe
hembiguaûxamo ymeêbo, Mbaeûbaepîaxa guembiaûhucatu

meme

mẽmẽ yepe ypepe ymoĩna ñbaque ymonõbbo xano Ioĩ nungaxeỹ
chupe hexeco riabo, ymboayepiã mẽmẽ Ienanga ndebe che yexu-
xeñaque opacatuetey ne oyaboehupe: Nande roxĩ haqua mẽmẽ
xaco aipo Iupaĩ roxĩña Ietĩxõ, Mae ñande xehe nẽẽngaxamo
hexeco apiỹyei catu haquãma hece catu ñande roxĩbe anga ya-
iobbo ne. Ma Ibatamo ganga ymemombia amo equexeco.
Iyaye xaibi Ienanga Iupaĩ che xeootẽbẽña xehe yyexuxe ña-
gue ne oyabo yepi. Penei chexaĩ xeta ñande roxiahubexeco haba quaabo
xeco apiỹyei xãma xehe ñande roxiahubexeco haba quaabo
yaxaha imaniĩ chupe ymombe quabo. Hetaetei yepe equĩ
Ieootẽbẽña, enemoangata anga aipõbae xehe ndemembĩ
xbbaque nde xendape oxecĩ chupe ñande ẽhaquãma biña.
Equĩ Iaĩ cobae Ietãhequi mombĩxĩ mẽmẽ heco haqua xan-
de amotaxeỹmba xeta ñande angao roxaxa yepi, aipõbae mbo-
moxãnque catu haquã, equĩ mbae penemi Iunque ñemo-
ñangatupiỹñaquãma. Ma Ieootẽbẽña xetaeỹramo Iamo
ganga, amomba xaibi Ietãpo ymombeubo ne, haetey quite-
cobo, axa ñabõngatu Ieniã cobae Ieootẽbẽña opacatu xehe
ñande angata ete Ñõnora S.ª Ma.ige ñamombeu ymonge-
tabo, ñande nẽẽ xendu Ieĩ eỹhaquãma xehe yayexõbia catu-
bo ne, Coaxaripe aete haĩñi etehaquãma xehe yayexõbia xu-
xe chupe yaĩ cobo ne; Chatepe Iupaĩ xaĩñi ete aipo quexeco-
ha xehe heco Ietĩxõ xãsnĩ, Iupaĩ xaĩñi catu haxe, Ipã que-
mbiaxamo hexeco hague amo ndiquaahabi, Iba Iupaĩ xe-
miĩñixõ nombo apiỹyei Apã, Cuña Iupaĩ xehe oyexõbia-
bae Apã bhãa Ieĩ note, oyebĩ teĩ quetãme haã yepebo mba-
xu. Cneĩ anga Iupaĩ mbaxoroxiahubexeco yaxa embboa-
ye uca oxe xehe, aiõi nde membĩ maxãngatu gubbague nde

moingo

moingohague, quie checũ ĩnamonyaeu yñee nbiaxeco poriahu xehe che monaẽnyatu ne oyabo thus coỹbi aqui ndexexaha nurquetã me ndemoĩnaxae, Quam ideirco de Ferris statuliskt ut aquidte propecatis nostris efficiatur interiedat Eccl. in decreto de Vigil. Ajpo ndemembi ỹbape ndexaĩhu ete tupã xetã ndehohaguepe aemo bahẽ yepe ucaha etei. Ang orebe ebapo aqui oreãng yeebhupa xamo, hae oreỹã poxamo ete Joico, mbae ambuae angau xaĩ hu mocaĩmbo chugui, ndexaĩhu pỹpe ñote oreỹã Joromoĩnĩ hẽ oroicobo, ndexehe oroyexõbiabo orexembiapoxã ỹzĩxũnga baxno, ymboaquĩ ye catahabamo Joico xano, ndexaĩhu ca tu xaĩ aqui ndexehe ño oreỹã Joico ore pagrupibe ndexehe oro ñomongetabo, Aña upe oro ñemombaxaetebo, che cã mbo yexõbiahape ndayabi bei che chexeco ne, ymembi che ya xete upe abe none oroyabo, hae aipoxamĩ ndexaĩhu orexe se sõbe yaeatu hexeco xive, ndexehe yexõbiacatu oreỹãpoxa mo hexupa, ndepope etei Joromano, ỹbape ndexechahaquãsna xehe ndemombeucatuhaquãmãẽ abexano. Ebapo opacatu tupã pendexaha petabo, Jeco aquĩ yey catu pexeco quie ỹbipe, pemano xive pe ãnga oyeeõhu Jeco oxi apĩxeỹma xehe yey quaxãmane.

S. Maria ad Nives

Beatus uentre qui Te portauit

Ma aquĩ ye pupũ cuña ndexixucue, ndemocambuhaxe axa cae xae. Ajpo ñee ñandeỹ. Jhsus Xo. mombeucatu ucahape cuña maraãngatu amo yuxu tupãlys. ymboehague che apĩ cape chepiape ymbahexamo xaco cuxi. Oquexaha ĩmaxĩ Jabucu Roma yape sõbae axete guacu ñeẽgĩxuhaquepe ymoĩnaxae. Ahecha hexami acoi ñemondỹ ta bete ajpo Jabucupe, Otupãoxã moingo uca ñãnonde acoi Jeta ỹquia

opaca

opacatu rembiechaxamo Señora S.ª Maria remimboyehucue.
Chatepe aoixamo Caxai Xubicha amo Juan ya, ymaeteí
omenda xixe guaí amo ombae heta cue rehe ñangaxecoha-
xâ amo rechaeỹbo oñemomboriahu catu Feí, ndei Fee
ima amo oñemoña oyabo, Jupaei upe ñandexeco aguỹei
habamo ñote ñandembae yaxeco hei piembixeco upe, Juaí re-
ta rangue raihu Fetiroñgatu xeibbiaxamo, Señora S.ª Ma
raihu amo opiape ymoina. Ayete ma Jupâ guaihupague
xamo panga ace omocañi Fei, Ndicatui nanga ñandembae
cañi Feihabangue ndaéyche ne, S.ª S.ª M.ª ñandexembi
aihu ete catu nandembae yaxetexamo toico, Aiporami
oñomongetaxixe xaco oñemoa Feianga yoquexeibo, ma-
xâxami omboyexbiahaquiangatu pipo Jupaei oipota, co ñan-
dembae opacatu ñandé ymeexamo ne oyabo. Aipo guecoxâ
rehe yyaeaexeco Feixamo xaco Jupaicheecoxâ oiquiaabuca
ñandebe ñemondiyta nungaxeỹpipe oicobo xae. Chatepe
equiâ voipiamoroti Paxa mboipi coti ñote oicobae nambae
axaxaiuxamo heihapi xuguiai, voipitepe ñote oa guaxahi
xaei upe guoçaeỹxamo. Chatepeco ima axaide xae, Guaxa-
hi piembexamo yepe voipia ocuxuxuy ỹbiti amo Jabucu
Roma yape oibae api pehenque rehe, ae ñote ocatupixi poro-
epaca eteypipe yyahoi hexeibo xae. Aipobae pitupipe xaco Ju-
paei ñeeaguỹei catupipe Caxai Xubicha, hembixeco abe he-
coxâ rehe omomoxaxou, Pehenque coexamo aipo ỹbitipe
peyoquexahabo, pehecha Je naiya eupepe voipia moroti ete
peicobo ne, aipope Jupâo catupixi chebequaiama toico, aipo-
bae xâ apoucahape catu pembae pemee chebeiaihueỹbo.

Come

Co ne pe mbae aguĩ yeĩ cue rehe che yecõhu haquâma oyabo. Aipo-
rami ngatu Tepanga Tupaeĩ remimboia raeo oyabo Caraĩ Rubi-
cha cõe yequaa ỹpiramobe Pai Papa gixi cho Tupaeĩ oque mo-
moranõhaque mombeguabo chupe, ma aipobae nẽe ỹpe Te-
catuay paco Tupaeĩ ndereco rã omombeu chebe abe che que ỹ-
pe oyeĩ rae rã no oyabo omoangaihũ catu lexecõbo, Nõi xigibe
Pay abare heta, Mbiaheta abe õnẽcẽrũ, quenonde nemboe
rexoaia hexecoramo Paĩbaga aipo ỹbiti agipe oyeupi chibo rae,
Aeĩ roĩgĩa cuxuxuygue rechacabe raeo, ma cõbae catu paco che
quege ahecha yeĩ rae, Aeĩ: Cõbae ỹbi note Tenanga ãhãanga
Tupaeĩ upe quaxaramo, quie Tupão apo ucabo ne, ỹpipe oiquebae rehe
Tupaeĩ pore requahaqua Tenigo cõ axixe ne, oycabo-Co nanga cõbae
axete guaeĩ roĩ nabo oicõbaerã nẽỹpĩxĩhaque axacae. Nẽe amo
pe nemi enduxã rehe quiyaecaxecõbo raeo, aipo roĩgĩa oahaban-
gue eỹme yepe oabae cue rehe che maendua Tupaeĩ reco cue mbĩa
pabẽngatu rexniãa quĩxeỹngatuxã Tenanga aipõbae o catupĩ-
rĩ ete xamo qui yabo. Aipõbae note nanga che xemi mombeuxã-
ma pẽeme. Aicorebẽ xange Tupã araeia rehe yayexuxe Tupa-
cĩ uge Tupã Tande xãaxo. M.ª cio.

Beatus ventre eius.

Mbae nande reta angau rembiecha eỹngatu raeo nande anga
reco aguĩ yeĩ nande õng reco hechagĩ eỹngatu rami nande mã-
rãngatuha, nande ãng rehegua hece quaxaramo oicõbo catu nda
hechacabi exey, ndeiree ate hecoquiaa ucabo mbae asno quembi-
echa note omombeu. Equĩ rami note raeo heco catupĩrĩ oyabo y
porãngerecoloape. Heta yepe raeo equĩ mbae opoxãxaramo que-
echaha reta mbooĩ catuhaĩ, opacatu aqui ete raeo quĩ roĩgĩa
moroti ỹbĩ oahague momoroti ngatuha, ndeiree Tupã quatia
rehegua reta ãng recoporã mombeguabo, roĩgĩa moroti ngatu aipo ebe
raeo ygorã hei Candidiores nive Tupã rehegua marãngatu pabe

rehe

reheyepe Supãnee oocatu heeporã nungarey mbeyequaababaxo
mbite tenanga Supaii reheae catu oãng reco porã yeahoce etei
pipe oyabo ce hoce etei ymaxãngatubae opatatu oicobo.

Aipobae reheSupã ybiti libano ya reco reheheco mbo-
yoya araeae: Hetia libani datue. Ybiti ruru libano ne-
mboyeobiaha nemeengaque xaco S. S. Ma. reheoya. Mbae
catu pipo aipo ybiti ruru libano ya reco xta agui, ymoexã-
quãsigatu ueahaxaxo, yyibate etei ha hei amo nipo amo
yaxi xeaquãngatu ti bucu xaxo heco nipo heitaxo nan-
ga heco oibicha, hae yeatugixiha ambuae quaagaxey, hae
na aipo ibiti ruru note Supuaã xaco Voiçia moxotingatu
ynuba etei ha xenoiri hece, axe catu etei xaco yaxaxo
ytuiguza etepe beraxi, ndei tee mombiri etei yepe ma-
mo Supi oicobae upe oyecha ueabo, ybiti ruru mimbi etei
paco eboroibae hei hechacaxa. Aipobae ybiti ruru libano ya
negoãngexeco uaeahabaxi omaeãçaçe nande yaxa Supã
ndoyabi etey S. S. Ma. cheei xã ãng reco porã etei aioi ybiti
libano ya reco reheymoroti yeahoce catu hembiçe catu-
xamo hei.

Ma ymaxangatubae pabe ahoce Supã xembiaiuue ey-
taxo poe, Mbae mitã yepe oya tei yãng reheymombo-
chihaxaxo xae, omboubicha etei Supã oeiã xaiku yma-
xãngatubae xã xaiku aqui araeae, ndeitee maxãney am-
buecue aioce hexeco ueabo chupe araeae xae xaxo. Aipo-
bae pee me ymboyequaa catu haquãma reheJamom-
beubite ybiti ruru libano ya reheheco mboyequaa catu
guiteebo. libano oyabo xaco ae, ymonangare pia re-
mimonangue hei Filia Sion cordis. Oya ei nipo ybiti
reheaipo hexã araeae, peye Seu eme, Voiçia moroti oyehe-

qua-

gua yepiguaeteí rehe che cĩãnga reco porãngaturã mboye-
guaa catu ramigue ỹ biti ỹucu gueraṕe che rembiaĩ-
hu nungare ẽỹ eteramo hecorã abe Jomboyeguaa, oyabo
Jupã aypo herã omoĩucahece; Chatepe ãbae mbae opaueiu
nande rembi echaĩ omoñangare Jupã nẽẽ año ayehaba-
mo heco ỹpỹã reconi ararae. Jupã nẽẽ año remimoĩngo
mẽmẽ raco mbae coĩbi gegua, ỹbacotĩguaabe. Naeguĩ
mbae ambuae araqueaa amo rerecohare ẽỹ oguaugarã
ẽỹ note ruguai Jupã oñẽẽ ṕe ñoreeteí omoña ararae.
Eguĩ oyehegueraeta oguaa haxã guaĩhu catuhaxã abe
rano. Eguĩ nunga ãnga reco caturã moñahabamo abe
raco Jupã, oñẽẽ note eteí oiporu, Joico Aba, cuña abe che
poro mẽingo aguĩyeiha gracia rerecohaxamo che rembi-
aỹhu eteramo herecohare Jupã examo be raco, hae te-
catuay ramo mẽmẽ aypo ỹyague reconi ararae.
Oeĩ reco caturỹiỹã reco moñahaguãma rehe aete raco Jupã
na oñẽẽ note ruguai oiporu opiã porãĩhu tetiõngatu eteí
catu Filia sion cordis. Ayete raco Nande ỹ Jesu X° oeĩ re-
reco caturỹiỹã mẽengape Jupã ỹãporaĩhu oñemẽẽ eteí
chupe, ñoñaĩhubi eteí opiã porãĩhu amo, opaeteí oeĩã re-
he yporubo, yãngṕe ymoĩñẽ eteí ymoĩna. Cone nan-
de gara Jesu X°. oyehegueraã ambaeaeue raĩhu etebo gepe
ỹyacatu note yãng reco aguĩyeiaguã here ymoĩhague: O-
mboyao berami Jupã oporaĩhuha amo oicobo anga: Oeĩã
S. Ma rehe aete yãng reco aguĩyeiã omẽẽmba eteí opiã
porãĩhu tetiõngatu ṕe ymoporã yeahoue eteí herecobo
anga, ndei tee mbiã paga oñemondii catu pabe ṕe note

Señora

Sa S.Ma xehe omaẽ
Roïpïa moxotïngatu xaio yporãngexeio pabẽ mombeubo xaio ʒupã
nẽẽ, heichaca nẽmondïïa note xaio Cïïi roïpïa moxotï ybï ãxamo
ʒupã xemimoaçaçẽingue xei: heiporãteï xehe oẽmondïï
xaïi aguï, mbae catupïxï ete puguï opi erupebae xae oyabo
Asperget autem te tanderis eius pulchritudinem animi-
xabitur oculus Aipo roïpïa moxotï eteï xaio ʒupaï ãng
xeio xano, Omombeucatu potaporaxauhaẽẽ guaapaxaẽy xami
ymoingobia, ynemondïï ʒeï notehabamo heiconï, oyepïa moï
xaio heue ybïpeguamẽmẽ, yãng xembipe poroepiacabae xehe
aete ndicatui bexami ymaẽhaguãma, guatepuguï mbae
catupïxï ʒetïxõngatu xoongague oyabo. & admirabitur
oculus. Omaẽmaẽxaio heie Angeles ybapeguapabẽ, na
nẽẽ aguïyei amo yãng xeiporã mombeuhaguãxexeibo
xïguai, haexamo oguïxïxï note nemondïï xaïi aguï. Ma
cuña ete note ʒipo eboocoibae, ʒeco maxangatu oyehe hexe-
coha, hexombipe eteiha xae xano oyabo, Ze note maxã-
ngatu yaxete, ʒupã ete eỹxamo oicobo yepe ʒupã yxũna-
mo eteï omaxãneỹngatu xexeconï, ndaheichaiabi abe
ynunga amo oyabo. Et pulchritudinem eius &c.
Co nunga gueco ʒipe ʒupaï roïpïa moxotï yporãeteïbae
xeio nooyabïï eteï oicobo axaicae. Mae mbïa mbae xeio ʒi-
poãnẽ xehe omoingo? Ayabïïẽme S.a S.a M.a xeio oyabo
ne, heio note catu ze nanga pehãã ʒeicobo ne, aioï roïpïa
moxotï tabuenupe ocuxuxïibae eme, ae catu pehãã ne. Cha-
tepaio roïpïa ʒuaxahïpuenupïtepe eteïguare oicoe amba-
ae roï ete ʒipe note guatï aguï, ʒeoï co axa nunga ʒipe otu-

pão

ꝑão ɣuꝑaquãme ɣuꝑaĩ ɣemimombeiene ɣaco aɣaɣaiie-
heiconi, ɣiaɣahi giimbiꝑe ɣaiio oɣeiqe ɣtombahiɣamo ɣeꝑe
gueco nomocaɣi imbotaɣi, naɱbae ɣuꝑiaĩ hei note beɣaĩ
aɣaɣaiio mãqaeco ɣamo heibõiaɣeũmo, ɣoĩꝑĩã ambiae-
angai ɣaco aɣaete oɣeiqe ubahẽ imbotaɣamobe ndoiquaabĩ
eeu oiebo; ɣiaĩmaĩi chiqiĩ, ũbĩ giꝑapeie ɣehe omoroti-n-
gie ɣeɣonemonabo, ɣuɣuɣamo oiebo coite. Roĩꝑĩa coaɣaĩĩ.
ga otuꝑão ɣuꝑaquãme S.a S.a Maria ɣembiehaiieaie ɣa-
miqina ɣaiqueme ĩmi ɣaco peãiq omaɣãngaei poɣaɣamo
biña, petumpãɣa ɣive, pene mombei catuꝑĩi ɣive note
ɣeꝑe anga ɣaco peãiq. Roĩꝑĩa moroti ɣeco poɣã ndouabĩĩ
oquiaeũɣamo anga, ɣuꝑã mãe oĩcatihabamo note
ɣaco ɣuꝑaɣaiia ango poɣãhabeteɣamo oiebo. Pẽ amo-
nque aete angaiqa ɣehe ɣemi moãbai amo oꝑĩa mo-
ãngeco ziiĩɣamo note ɣeꝑe, ohaã tẽingatu aioi roĩꝑĩa
giaɣahi ɣaii aqui oñe mboieieɣaubae, hãteqe ɣuaqui-
ye imaĩi ɣeco pochiɣãamo ɣehe. Añaomoangeco ũꝑi ɣa-
mobe, ɣmbaɣaiteꝑaĩmaĩi, ɣacheɣaiateũ cõbae cheɣeco
catuꝑĩi ɣuꝑa cheɣaĩki catuha ɣehe quĩteebo ndei quaa-
bi, ndo nemoocau omoãngeco ẽihanqe, ineĩ ouabo, aioi
ɣuꝑibe na ɣuꝑa ɣemiporangeɣeco catuɣamo ɣuꝑiaĩ oico-
bo, Aeoi ɣuɣu roĩꝑĩaeie ɣami oiebo, heibiabaiteɣeco-
ɣamo note oiebo ɣano.

Co ɣaco roĩꝑĩa ɣeco ambiae penemi ãɣããma ɣano, Roĩ-
ꝑĩa moroti bae ɣaco naɱbae amo ɣeha moroti bae ɣeco
ɣami ɣuꝑiaĩ oroãngatu ɣeɣeconi, Naɣeheha teꝑiqa-
mbae amo omoriinqãa quĩꝑe ɣeꝑe nande ɣeqa ɣemi=

poɣãn-

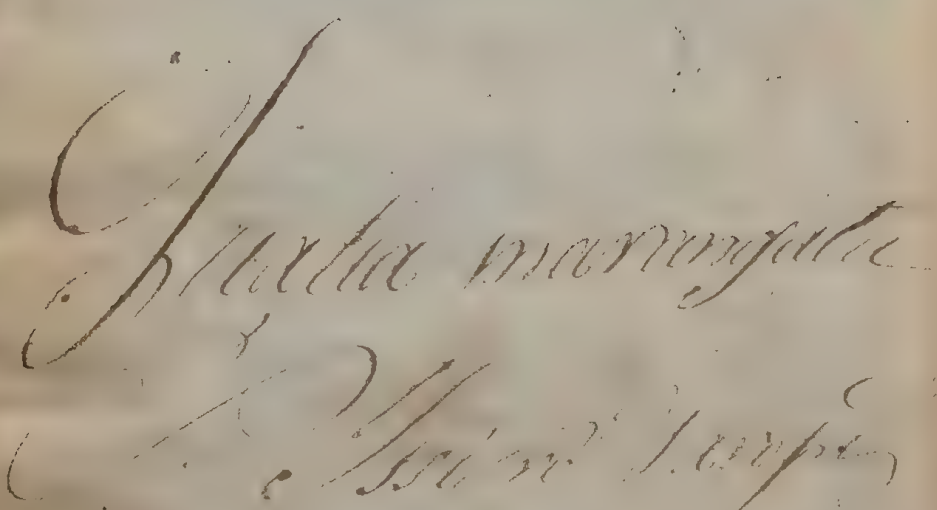
porãngeyecoti, Eguĩ mandĩyu ymonoõramombĩye raco
quaxahĩpe oyara onohãqueje oupa oporomomaẽngatu an-
ga oyelle omoroti ete eteyramo oupa, aiui omoroĩramo
xdoico ey roĩpĩa moroti aguĩ, mbae amboae aete oiceeatu
chiguĩ heco oyabĩete oicobo. Mandĩyu nãĩ reytĩpĩreyeẽ
aete omoroĩramo yepe, mbae hũndaybae note oapĩtepe
opueyeco, haeramo mandĩyu recharaca moroti ngatu pĩpe opĩa
xusdayopia heyecobo. Naeguĩrami xũguaĩ raco roĩpĩa
moroti ete reco, na hechaca note xũguaĩ raco moroti, Ybĩ
oãhãqueje oupa oanaeteramo yepe, yyapĩte abe mo-
roti, Roiporĩ eteĩ mbaeĩ amo hece, moroti ngatu yoya
raco heẽqua mbae aexembiecha, aexembiechaeẽn-
gatu aberamo. Aipobae roĩpĩa moroti ete reco angataramo
mbĩa opaeatuoque reco rae, Oĩme tenipo eguĩ mandĩyu
omoroti ngatu eteramo yepe ypĩa hũndaybae raminqua
omaxãngatu iangauramo, Naabateipo eguĩ hechaca-
que note maranẽẽambae, yneẽ maxãngatu teibae,
hembiapo hechapĩramo note yeatupixipixĩ ambae, oi-
coeteraco eguĩ nunqa pĩapequa reco hechaca reco aguĩ,
ypichundayabaeteeatu raco ipĩa nemompota porĩ he-
ta aguĩ, noamotaxẽẽngatu reta aguĩ, nembocete teĩ
nemimequa reta aguĩ raxo. Naaiporamĩ xũguaĩ roĩ-
pĩa moroti ete reco penemiaĩ xãngue quetebo raco mo-
roti ete etei, ymaxãngatu etebae reco xã raãnyabamo
oicobo, taihe maxãngatu ete yara. Aba cuña abe che
rayicha rembiquaaramo, hae kebiecharamo note

Tambo

Jambo catupĩĩ che reio ndeí, Che nẽẽ aguĩyei catu ñote
taxeco, che rovóá rehe ñote chereco aguĩyei Joyeguaa ndeí abe
Che munda haguexeỹ ixe guiguia cotaxeỹmo, che amo-
taxeỹmba rehe guimat aói cata cotaxeỹmo, Cherexemi
roiró aguĩ guiyeguaxu cotaxeỹmo, Na aipo ñote xũguaĩ
opia reco ñemimegua yguaaxĩxeỹ abe omoĩngo catuan-
ga, ñemombota aguĩyei catuxáño reiguexaỹbaxano, yo-
aĩhu, ñemomĩxĩ ete etei rendaxaxano ñote herecóbo xa-
no. Aipoxami gendecorã reno ndeguaxe xaco tupaĩ
axaua e. Aipóbae reco mombeguabo xaco S. Ambrosio
na hei. Virgo erat non ydium corpore, sed etiam mente.
Na hese ñote xũguaĩ ymaxãneỹ moangecorĩxeỹ xano
heco axaua e, xãngoabe yepe xaco, mbae asegui amo
mĩxĩ yepe ndo pocoi hese, ñemomaendua guĩxĩ yepe,
yguã ndoiguaabe, heco aguĩyei ñote tupaĩ moĩnĩhẽ
etei herecóbo, chupe oñemeẽmba etei haguexe he. he-
co aguĩyei ferĩrõxaỹbaxano xicóbo angaxae. Aipo tu-
paĩ reco rechaua S. Ambrosio, heco maxãneỹ ferĩ-
rõ yaxano tupaĩ reconi hei axaua e. Ymaxãneỹ
yeguaaxaỹba ñotexaco eguĩ ymaẽha, yporomongeta-
xaỹba, hembiapo ferĩrõngatu abexano. Mambiteite
nanga yãng yguã reichaambuae, hechagueỹngatu,
ymaxãneỹ etexaco mbae rehe ymaendua ha, mbae angai
rehe ymaẽguaeỹxano, mbae rehe yyepãexeicha, Mba
cotaxaba epaatu abexano. Hindo, eguĩxami cicoxano
pa S. Mª. ymboyaoxĩxeỹ etei rexeconi, aioi gene mo-

guĩxeỹ

guïreÿgatu hãquã reco quaa ucabo pẽme. Aiꝺbae reke
aicõ roirĩa morotiete Fuyaii ro riyãquã aho'hare reco
rami Fiporã rembiɼe catu nãnbeãy peyabo. Guĩ
guarahi rau omboi cuharanque ure yñemombaraete
catuhague rami, pẽñemombaraete nungareÿ pĩɼe
peãy reco quiaeÿ pehaĩhu angaipa rehe poremoan-
deco kaharau ure pẽñembo aguyeua porareÿbo, roi-
ria morotĩ reco mboyoabĩ porareÿ rexeibo, penembi
apo kuhagĩ reco aguyei, peãy reco porã Fetĩrõ Xehe
Fuyã mboyexobia haba mo hexeibo. Aporami pen-
deco xixe Fenaiya pemanõramove Fuyã nãndeÿ-
peroiaiuberero pendexeibo ne, Fuetame pendexaka-
bo, Fuoorĩ aguĩeÿ rehe pembo yeibuvo yeguaxãmane



S. Miguel Archangel.

Michael Archangele veni in adiutorium Populi Dei &c.

Ca Igleria caraipabê noôngaba tenanga S. Miguel Archangel coara omboyerôbia, Cheeguaeu aebo, Cneŷanga Sñr. Miguel ore rehe nêêngaramo ŷbaga gui eqmeŷîbo, ore pîtîbo orerereebbo anga. Aijoramî naco S. Igleria ñanderi S. Miguel omboyerôbia herecôbo. Haeaete Añaña ñandearmotareŷmbaraa aguî ñandepîhîrô mbotabo here ogua-rini poraraeté. Haetepe Añanga oyepoorarabe mbîapabê moangaipa haguâma rehe, ŷbaga retâ hegui tapiçaamburu, cheretâbia rupi catu ymboyeoitta oyabo: S. Miguel aete poropîhîrô hâxete, ñanderaihupaxete ramo oicôbo Añaña omboaguîye, hembiaramo oicôbaèxângue pîhîrôbo, haaxôngatu herecôbo rano, Haè catu tenânga terâ tetixôngatu raaxô hâxete ramo heconi, ndeŷtee mbîa pabêngatù recoaguîyeŷrâ rehe yñangata nûngaxeî oicôboyepi, Conanga tupâ retâbia xîni oiabo mbîa upe. tupâ rehegua tetixô ohaîhu ete etey, heco aguîyeŷrâ rehe ymboèherecôbo; upo Aypo heco poraihù nûngaxeî quaabo tenanga, aguîyebete yaè yebîyebî, ñanderoxî caturamo. Cneŷ ângá S. Miguel ñoexeco maxângatu, ñoexembiapo caturpîxî etey cheñeê reñdu hàrâ upe cheymboyequaa catu haguâma rehe chepîtîbômo, aypobaè rehe-ñañeçû tupâ Graeia rehe yayerurebo tupâ îî maxângatu upe, tupâ tonderaôxô Maxia yayabo.

Michael Archangele veni in adiutorium
Populi Dei.

Angeles héra etey raco tupâ ñandeyara omoña axaiaé, ñoiçapahábi heraxamo, aypo Angeles aete náhechapîxamo xûguaŷ heteîxa-

het. îî

mo, ná

mo, ná Aba recorami tupâ remiñangue rúguaŷ renanga
aè, Aba pabêngatu aére nuguí ace ôhecha, héteramo. Angeles
catu ra ace reça rembiecha ramo rúguaŷ, aypóbaè rehe renang-
mbïa ãŷbïpeguara ycaxaybaècue oguerobbia ñote heco porâ-
mombeù catubo: Namîî ñote rúguaŷ raco S.ta Igleria S. Mi-
guel omboete, axereguaçu apôbo, ndeŷtee còáxapïpe S.tos Angeles
pabêngatu rehe oñemomaenduà, ymboete herecobo raè. Cha-
paco Angeles tupâ, ñande pïrïbôháramo, haè ñande momba-
raeterhabamo omoîngo, aña poromborabïcexaŷ ñande herecoîvô
haguâma rehe. Angelïŷuis mandauit deue ut custo diãt te
in omnibus vijs tuis. Chatepe ãŷma axacaé, tupâ ñandeyara,
Aba pabêngatu moña eîmôbe, Angeles hera erey omoña, reco-
porâ nungaxeî meêbo chupe, guaãnga ramo erey ymoñabo-
raè, acoixixe catu omongerangera herecobo, nà oyabo. Chatexô
Chexaŷ terecatuay nangá Aba ramo oñemoña. Cuñatâŷ ma-
raneîŷ rïepene, oyabo, Aba reco poriahu rerecobo, aypábaè-
tenanga penembixôbia caturáma, haéramo peyexoyï chupe,
ymboyexôbiabo, haè penoubichabeterramo herecobo coïre o-
yabo: Angeles rubicha Luzifer ya acterraco, tupâ omo porâ
ere hague, haè omboubicha nungaxeî haguexehe omaebo,
oyepïà mongeta pochïreŷ, na oyaboraè. Machexecoubicha
eîŷramo tamopaè tupâ raaŷ Aba ramo oicobaèrâ upe ayexo-
ŷï quiterobo raè: tupâ raaŷ Aba reco poriahù rerecobháxâ u-
pe tañemomîî ndaeŷ reniche.? haè aypo tupâ ñeê pene-
mimboayerâ quiyabo, amboayereî ramo panga, heŷ raco
Angel rubicha bicha aú opoxexôbiaxeî raïï aguí: aypo-
rami meme raco Angeles pabê hereguara, gubicha mbo-
ayebo reŷ, tupâxaŷ Aba ramo heco omoangaù ñote, oñe-

mboete

mboere reỹ yoguereóbo: S. Miguel maxângatu aere raco oyeheguaxeta rehebe, oñemomixîngaruháṕe tupâ raỹ ñanderamo oyeóbae râ upe yepe oyeroyĩ ĩmanĩ ymboere nungarey̆ hereóbo. Aypo Angeles pochĩ porerobia eỹ ere rechaca raco tupâ ñandeyara nahey̆ oboya maxângatu S. Miguel upe. Ineỹ tenanga cherembiaĩhúbere, cherarĩhuparamo ndereco ramo, Aña recaruay chemo maxâ maxâ reỹhare raí rehe epuã̄ eióbo, chepeña quĩreĩngatuque hereco meguabo, taraguaçu póramo heitĩbo mburu, Aypo tupâ ñeẽ xenou rupibeetey raco S. Miguel ohepeña Aña rubicha oñemboere reỹ baéue, oñe moĩxô aĩ caruháṕe erey̆ ná oyabo. Mambaè ramongatu tepanga tupâ ndemoñangareta upe ná nde porerobia porarĩ eicoicóbaù raè? Mbaéramo tepânga ereñemboere reĩ eióbo, nde tupâ ere, ndeyeroyĩ ñote habângue mboyerobia porareĩmo, angibe tenanga aypo ndereco ue róbai ramo ereho mburu taraguaçu apĩreĩme, ndecaỹ aĩ caru haguâme yepiguarâmane, aypo oyabo raco ohaña opuâbo, tupâ reraheóhague aguĩ heitĩbo, tupâ repĩbo ypoxiahú apĩreĩ haguâme ymondóbo mburu

Aypo rixe tenanga S. Miguel, hecequareta abe o tupâ mongeta aguĩyey caru, na oyabo raè. Oreyara, oroipoxângereco nungarey̆ niâ orebe, ndereműmbmbeù ue, oromboaye quĩreỹngatu tenanga oroicóbone, ndeñeẽngue raça porarey̆ rerecobo, nderaỹ maxângatu Aba ramohecoramo yepe, oromboaye quĩreĩngatu chupe oroyeraỹbo, oroñemomixîngarubone, ndemboyerobiahámboyequaabo, ore tupâ ereramo ndereháṕe; Aypo òèrixe S. Miguel gueco ñemomixîngatu mboyequaabo

quaabo oñeçu tupâ xobaque oña, ymboayece catu xexecobo, gubicha etexamo, otupâ ete xamo, haè oyáetexamo hexecobo angá. Aypoxami S. Miguel hecequaxeta abe poxexobiaca tu haguexehe omaẽbo xaco tupâ ñandeyaxa na heý. Aguiyebete haè anga teniche peême quitecobo, cheñeẽngue xeobia catu haguexehe, chexaỹ Abaxamo oñemoñabaexâ peẽ ymboetemixiẽngatu hague xehe xano, pendubicha etexamo, peyaxete xamo abe hexecobo: aypo pendeco aguiyeỹ catu cue xobaixamo tenanga cheỹxũ namo quie peico angane, angapihũ pabeĩ xexecobo hece peyecohúbo, tecooxĩ apixeỹ xexecobo yepiguaxâma. Chaxexô Aba chexemimoñaxâma xehe tenanga peñemocaneonde catu peicobo none, chexeco maxângatu xehe ymboébo, chexetâbiá xeco quaaucabo chupe: Aypo tupâ ñeẽngue mboayebo xaco Angeles heraetey ñandexehe oñangaxeco, ñandexeco aguiyeixâ xehe ñande momoxandù poxaxabo. Angelis suis mandavit de te ut custodiant te in omnibus viis tuis. Omombeù catuxaco S.to David ya Angel Aba, haè cuña pabêngatu xexequaxamo, haè haâxó háxamo hecoxanio. Mbĩa opacatu pehaâxô ypiribõmo, Aña poxombotabicexay agui heỹxaco tupâ Angeles quayta, Aba ñabô upe xaco omeẽ peteỹ Angel, haâ voháxamo ymoingobo, haécatu tenaco Aba mongeta póxaxa hecoxâ xehe, Cyco catupixĩ oyabo chupe Cuîxami tenaco Santos Angeles oñangaxeco pendehe, penaâxobo, aoî Santos Angeles poxaihu terîxô quaabo tenanga pemboyexobia catu peicobo angá, pepiá mongeta poxaxa hague mboaye catubo: Chaxepaco ace poxiahú catu axe xiñamo An-

gel

gel aremoangapihũ. Arepitubá xamo, haé ñote aremoa-
eçaîngatu oicóbo angá, ỹuembiapoxâ amo are ỹquaa eĩxa-
mo xaco, haè aé omombeù arexecoxâ amo oicóbo: mabĩte tena-
co S. Miguel. Angeles pabêngatu xubichabete xamo oicóbo, omo-
quĩxeĩngatu oyehequaxeta, ñande xehe ỹñangaxecohaguâ mo-
mbeguabo chupe; ndeỹtee ñambohóbaí catu ỹaicóbo S. Miguel;
haè Angeles ñande xehe ñangaxecohá xano, ñande ỹxũnamo
heco xexóbia catubo pendeco aguĩỹei eỹcue moatĩxóbo, angaí-
pa xexoĩxóbo, teco aguĩỹei xehe ñote peyepoxaxa catuboxano, ay-
póbaè teco catu nanga Angeles xemimbota ete. Aypoxami pende-
co xechaca Angeles horĩ catune, peê omboyexóbia quĩxeĩngatu
xamo none. Peyeapiçacatenanga óboya maxângatu amo xe-
xehe oporaĩhú mboyequaabo catu hague xehe peỹna.

Chatexô Elias tupâ boya xecóbe xamo oico axacaé angay-
pabiyaxaí Reyna Isabelya, ndeỹtee Elias omongeta poxaxa
ỹñangaypa pague xeta xehe, tupâ moñĩxô haguama xehebi-
ña, aypoxami tyco teỹ bemeque oyeupe ỹyjague mboaĩ hápe-
xaco aypo cuña pochĩ, Elias xecauca teỹ opaxupi ỹyucaucapo-
tabo, teco aĩ catu upe ỹmeẽ haguâma xehe xano, Aypoxami
guecoxâ quaabo xaco S.to maxângatu, guechá háxaí agui o-
ñemi ñemi ĩmani, mbĩa xeco habeĩ xupi ñote oarabo guecopi-
tuba áy xexecóbo, oara puru xixeraco tabeĩme oicóbo, oguapĩ-
mĩxi, opĩtuú ce catu xenoĩña ocaneô xaĩ agui, aypoxami hĩ-
namo xaco topehiĩ òàhece, acoîpe oque oupa: Chatepiã tupâ
ñandeyaxa óboya Angel maxâtu ỹbaga pui omboú S.to maxâ-
ngatu upe ỹñatoĩña, ỹmombaga hexecóbo xano. Ndepitubа-
eme Elias, equĩhũye teỹ eme ndeamotaxeĩ haxaì agui, cheam-
bá tenaco aico ndeyxũnamo, ndepĩtĩbóháxamo gui tecóbo, ma
opoco teî tamopaè angaypabiyaxaii ndexehe oicóboxaè, ỹbĩxaqua-
pe ndemoĩ ucabo, ndeyucaucabo xaè, ogabo chupe, opag ĩmani

Elias

Elias ya Angel ñeẽ quemiẽnducue rehe oangapihũ catu xenoîna, acoixamo Angel tembiù omeẽ chupe ymongaxuhexecobo, ytupá xupibexaco, eneỹ texeho tupâ xemimbota mboayebo, heỹ Angel chupe. Tetâ tetixô xupi tupâ ñeẽ xexoatabo, tupâ xecomombeguabo, ycoxaỹ haguâma xehe chupe eñemoñeẽbo coỹte, oyabo. Aguïyebete heỹxaco S.to Elias Angel maxângatu upe omoecaibo ytuhaguexa xehe, ndeytee tupâ bóya maxângatu opuâ imani Angel oquaitague mboayebõbo, tetâtetixô xupi tupâ ñeẽ xexoatabo coỹte. Hiñdo aypoxami nanga Angeles ñãnde xehe opoxaihú mboyequaa hague. Equixami nanga tupâ oquexeco catuica ymaxângatubaè, guaỹhuxete, Aypoxami abexaco S. Miguel hecegua opacatu abexano; Mabỹte tenanga pemaxângatuxamo Angel penaãxô hã oñangaxeco ete etey peñdehenone, Haèxamo Angeles xehe peñemomaẽndua póraxa, ymboyexõbia catu hexecobo, chupe peñemboebo pepiricbo haguamaxehe, mabỹte tenanga Cunumi cuñataỹ abe S. Miguel upe oñemeẽbaecue, ymboyexõbia haxeteramo ñote oicobo, hecomaxâneỹ xexecobo; heco aguïyey xehe oyepoxaxabo, aypobaexâ xehe tenanga ybóyaxamo oñemeẽ, tomboaye aguïyey catu S. Miguel upe quemiẽquabeẽngue oicobo anga, ymomaxâteỹ poraxeibo, tecomaxângatu ỹbapegua poxâxangexecobo, Aypoxami heco xechaca tenanga S. Miguel ohaihu catu hexecobone. Haete Cunumi angaipabiyaxa. nàS. Miguel bóya xûguaỹ, Añaboyaxamongatu oyco, haècatu oyabiu guecoxângue San Miguel upe, añemeẽ ndeboyáeteramo quitecobo coỹte, oyaguexa omocañ teỹ, Añaupe oñemeẽ oicobo. Eneỹ peangaypa, pehechague ná mombỹ xuguaỹ tecobe ambuae oyco, cuxiteỹ ñote pendecoxâma, aneỹxamo tupâ ñandeya

ndeyaxa
tu ná pe
yxûnama
moñemo
ndecaru
neỹ xech
bõ póraxo
yabo. Có
pacaru a
yabo; nd
nô xupib
he ymbo

Mbaè ñ
tayco nd
pîá mom
teco maxâ
guâma x
pîhĩ oicob
pochîce,
tamo pax
icobo xaè
Angeles ỹ
teè. ayecob
combîa o
ỹ, oyuxu
tîxô xaco

ndeyaxa ná pemoîngobe puuichene, Haè S. Miguel maxângatu ná pepîtîbouheraxone, aoi Angeles poxexôbiaxeỹ guembiyŭue yxûnamo pendeyŭ pendexecôbonone, taraguaçu apixeỹme peê omoñemoxô haguexaxehe. Cunumi maxângatu upe aette, Ah, ndecatu cheboya, ndexechecatu chexóxĭ quiecôbo, ndexeco maxâneỹ xechaua, ndecatu ỹbŭpe exeicôbe peuuine, chenanga oxopixĭbô póxaxa quiecôbo, tupâ upe ndexecoxâ xehe quiiexuxebone oyabo. Cóne S. Miguel maxângatu ôbóyaupe hembiapoxâma opacatu amombeú peême quiecôbo cuxi, peyexôbia catu heteguiyabo, ndeyree hemimbota tetixô peê ymboaye catu xixe, pemanô xupibe peâng oguexaha tupâ xerâme tecoóxĭ apixeỹ maxehe ymboyecôhubo, Yepiguaxâmane.

San Miguel.

Mbaè ñemboubicha cexay paco guî ñemboetey teỹ, có ỹbŭpe ñote tayco ndeyxaco mbuxu, ỹbape oyeupibo xaè, ỹbapegua Angeles pîâmombochŭ teỹbo, heco catu pixĭ xângue xeyrŭpábo xaè xano. Heco maxâ ambuaé tenunguî có ỹbŭpe ñote oyco, ỹbape ôhó haguâma mboabaỹbo bexami, âxupi ñote gueco xehe ynanga-pîhĭ oicôbo, heco angau quie ỹbŭpe ñote oycôbaè xaco, ñembo oxĭ pochŭce, ná ỹbape ynañdupĭ xupuaỹ. Ma Aba xami guéte xamo tamo panga-Angeles aypo heco angaú xehe oñemoângecotey oicôbo xaè, Aba ỹbŭpegua xecotĭ año naco eguî ñemomboaé hetace, Angeles ỹbapua aette nátecotebê teỹ amo xexecohá xupuaỹ, ndeyteè. ayecohúangá tamo chexecotêbêhà xehe ndeý, ñembiahĭi xacombĭa oguexeco quie ỹbŭpe ñote, ná Angeles ỹbapegua abe xupuaỹ, oyuxu eỹxamo bexami niñembiahĭi. Eguînungateco pochŭtexô xacoquie ỹbŭpeñote oyco, opohĭi ayxamo bexami co ỹbŭpaguiocixĭ eỹmo

ocãrĩ eỹmo ỹbacotĩ ôhoquaa eỹmo oicôbo xano, Ñemboete teỹ a-
ño xaco ỹbapeyepe ôbahê axacaè. Aypope ôbahêbo xaco Ange-
les xubicha lucifex ya pĩã xehe opoco, oabaete hece guemim-
boyácue pĩpe ycatu pĩxi nungaxeỹ chupe ymbogue uca gue-
tebo, Aña xano ymoîngôbo coite. Chaexô ñooyeahoce uca
potaxi etey teco ñemomĩxî ñemboete teỹ upe, ỹbapeguec o-
naguâma xehexaè xano, haè abe naco quie ỹbĩpe ñote gueco
po quaa eỹbo ỹbape oyerupi, Angeles ambuaè cue pĩá xehe
oyaxixe, tupâ upe heco poxâ xehe ymbo mombaxaerebo,
tupâ xechaba xehe ymomaê apĩxeĩngatu habamo ymoîn-
gôbo xano, Angeles maxângatu yepexaco acoîxamo tupâ-
upe oñemomĩxĩngatu mboyequaani, S. Miguel aete xaco
hece oñemo exaquângatube, lucifex ya ñemboete teỹ mbo-
hôbai ñemomĩxĩbuxu catubo, ôtupâ mboyexôbia pĩpe oyehe-
gua ymboyexôbia hâxâ xenonde guaxamo oiôbo: Aña ña-
ñde ymboaguũye haguâma xehe ñande mboèbo xano: Cone
cheñemoñeê haguâma peême, aypo chexemimombeù mboye-
quaa catu haguâma xehe aycotêbê tupâ Gracia xehe yaye-
ruxe tupâcĩ upe, tupâ tandexaãxô Amen. et.

Ñande xembixôbia catu meme naco, teco carupĩxĩ amo xehe-
gua. Aypo teco aguũyei ĩpĩxũhâxe aeteraco ñamboerebe, ña-
mombeù poxângatubeabe yaiôbo yepi. Oico tenanga óxenu-
nga amo Cnoi ya. Héta yepe angá hembiapo aguũyeícue, tu-
pâ ñeêquatia, hecocue xehe ñañde mboyeçaexeco hague pĩpe a-
ete, nahenoîhabi ambuae, aè xãnge ñeê poromboyexôbia ca-
tu pĩpe tupâ xéxa maxângatu mombeù hague añoete ymoe-
raquângatupĩ xano. Alle cæpit in vocare nomen Domini.

Aypo

Aypo Cnoc ya xecocue xehe oyeçaeco caturĩxe xaco San Chrisoſtomo omombeú porãngaxube, na oyabo axaçaè, Aba xeco ymbooye caturĩ yepe acoî Mburubicha Guaxepotiyu ete yñoçâ puâhabaè, yyaóbuçu pĩrâ xembipe caxubaè xano. Hoc eſt omni regali dia demate ſublimius, et nobilius omni fulgente purpura locus habetur. Aypo mburubicha guaçu xeco açoce ete xaco ypoxâbe Cnoc ya xecocue ñeẽ poxomboyexbbia caturĩpe tupâ xenoîhá ipĩxamo gueco hague xehe, S. Miguel xecocue xehegua etey xaco aypo San Chryſoſtomo ñeẽ ongue, S. Miguel xehe ñote xaco oyápoxâ etey. Chatepe S. Miguel ñote oñeẽ tupâ xeco mombeù coxuhá pipe hecegua pabẽ upe ymombeù poxâ haguâ quaaxca ypĩ oicobo axaçaè, ná yguaa pĩxeỹ xuguaỹ tenaco ybape guaxini guaçu amo xexeco hague, yñombo aguĩye hague abexano, ná guaxini ãxupi hechapĩrũ xuguaỹ xaco oguexeco. Aypope náhenohẽhábi quĩce amo, coxexâ mboca, vỹ abe nimombóhábi, ndipoxi angùà, coxenipo àobébe, Mimbucu, haè çapuỹ náheñouhabi: tupũ abe nimombucahábi xano: Guaxini ñoemimbota yoabĩ xehegUaxe añoxexaco aypobbaè, Angeles xemimbota oycoè yóhegui, oyoya poraxeỹmo, oñombóhóbai caxu yoguexecobbo xaè xano.

Acoy xamo xaco, peñeỹque cobaè pemoñangaxe xamo chexecoquaabo, chexemimbota xupi meme pendeco haguâ mombeguabo chebe, tupâ éxamo Angeles xubichacuexaú luciferya, Cneỹ oyabângue oypoĩhú ete etey bexami, oporâmungaxeỹ xehe omaẽbo. Machexeco angaù xamo amopaè, heỹ ñote, ayaxa tupâ upe oñemomĩîboî hábanguepe oñemboexe teỹ oãma, tupâ xaminguia etey nicoche, haè amopanga ayexoyĩ cheipe, heỹ heỹ aú xaco mburu oñemboexe teỹ xaĩaqui, S. Miguel aexe noỹ porângexeco moâỹ aypoxami heco xaè; ndeỹxee otupâ xepĩ haguâma chupe ymboye-

guaa

quaa acĩ catubo, omboĥobai xaibi yñeẽ. Ma Aba amopipo ñãnde
yaxa tupâ xeco mboyoyahá oyabo? Mahupiru pĩxâ tepipo ñãnde-
yaxa tupâ xeco opoxâ yeahoce ereyxamo? ná ñãnde nunga amo-
xeco xamixugnguaxuguaỹ naco tupâ, ñãnde xemimboyexo-
biaxâ ñote caru: Chupeñote yayexoyĩ pabê, hecoubicha yeaho-
ce xexôbiahápene; Aypo oñeẽ pipexaco S. Miguel Lucifex yaxeco
ñemboere erey hague omoangaũ ere, acoî ỹpiâ abaeretecaru xehe
y ãmbaheguĩ heýtũa, vcu ỹbĩ apĩxepe hecegua yxũnambbe hey-
tĩpabo tara guaçu apĩxeĩ xembiaxamo. Hiya, Hiya, oyabo ño-
texano. Hiñdo San Miguel xânge otupâ xeco omboyexôbiace
yequaa catube oicôbo axacaè: Haè caru Angeles oyeheguaxe-
ta upe, ñãnde pabê upeabe, tupâ xeheguia aguũyeyxamo teco-
xâ oñĩpĩxũ oicôbo xaè xano. Primus cepit inuocare et. Ndo-
hechaxeỹ ꝑxaco tupâ aypo San Miguel xembiapo catupĩxũue.
Ma oyeupe teco aguũyey caru apò hague amoquaaxeỹbo amopaè
tupâ, mbaè ymoângaũ pĩxâ ñote tamopaè tupâ ôhechatêi oico-
boxario. Ypoxâ ereyxaco S. Ambrosio ñeẽngue amo. Mbuxubicha
Cbristianino ya mombeù exâquângaru hague axacaè. Quod Con-
stantinus primus credidit Imperator quod fidei hereditatem poste-
re cæteris principibus reliquerit magni meriti locum refexit,
ibidem Ymboere caturĩxâ naco acoỹ otupâ ere xexôbiaháṕipe Mbu-
xubicha ambuaè xecoxâ mboyehuĩpĩ hague: ôtupâ xexôbia ha-
gue xexeco haguâ, omanoháṕe caru chupe heyabo abexano oyabo.
Omboĥobai caru xaco aypo Mbuxubicha ere upe, xeco aguũyey ambu-
aècue xenondebe hecoaguũyey caru hague, Charepe mamo tetîxô
agui yboýa heraxa xehe omboyehea héra erey, yñamotâxeĩmba
héra erey hepeñaháxe mombaxaerepabo, hecoubicha poĥurpĩ ỹbĩ
yacaru xupi ymoaçacaibo, teco aguũyey tetîxô yaxerexamongaru

hexeco-

yexuxe ẏupaĩ maxẫgaru, ẏupâ tãnde xaaxô Maria ya-
yabo ero.

Teco quaaháb ete xeco hechapĩxeỹ, mbaè hechapĩpĩpe ñãndebe
y quaauca poraboxaco ẏupâ Espiritu S.to ỹguaçu amo Paleſti-
na yáxupi oũĩbaè Jordan ya xehe ymboyòyani oiobbo axacaè,
Ego sapientia quasi Jordanes. Ỹbĩtĩ xuçu libano yá apĩpe xaco a-
ypóbaè ỹguaçu xiapĩ xĩni: Aypo Ỹbĩtĩ aqui ỹacâ mocoî oyaó oyo-
huqui, oñabó ñabô guenoîha xehe ha hexâquâbaé, Pereỹ amo
xenoîhá Jor, ambuae xéxa aete Dan: Aypóbaè xeco guapẽñabô xupi o-
cĩxĩ xexahá supucu xixe oñobbaỹî oyeheábo, guape pereỹ xupi opaca-
tu yoquexaco habo coĩxe. ndeỹtee guenoîha oyaçóbaè cue pereîxamo
hexecobo coĩxe, Jordan yabamo oiobbo.

Ỹbĩtĩ xuçu libano yà ỹguaçu Jordan xiapĩ xendaxaco yỹỹbaxebe-
oỹna, obahê etey bexami ỹbacotĩ oapĩxupicù etey xamo, aypo aqui
ñote ỹguaçu xĩ oqueyĩ, ỹacâ mocoỹ òâhague xupi xânpe ohobo:
gupaguâ pereỹ pĩpe onoõ pàxixe aete xaco, Ybi Paleſtina yá pĩte xu-
pi oỹna, ỹbixa oũĩhá xembeỹ xupigua mboóxĩ caru poxaxabo, yà
moñemoña eçaêngaru ua hexecobo xano. Aypo ỹguaçu chexemi-
mombeù cue abĩaxeỹ xaco Equî teco quaapa Santos Apoſtoles poxo
mboè hague xupi ñãndebe obahêbaè cue. Yahecha anga hendá ỹpĩ-
cue, tĩapĩ ete nunga. Santos Apoſtoles mocoibe ñemoñeẽngue xupi
ñãndebe ytu hague; mamo aqui caxupipo aypo ñãndeteco quaa ha-
guâma ou axacaè, napehenoũ paco Mamamo aqui tamopàè, uu-
ỹbagagui etey caru, ebapo aqui ñote teco aguũyey xehe Santos Apos-
toles ñãnde mboè haguâma où anga axacaè, napehenoũ paco ñeẽ
S. Pedro upe Jesu Chriſto xemiendúbucacue, ẏupâ xaỹ teexamo gue
co mombeù caru hague xobaixamo xaè, Cuxi naco aypóbaè ñeẽ.

Pay ohaã

Pay ꝺhaã o'Missa pïrepe quaria poxamo oÿbaè. Beatus es Simon Bax=ÿòna etc.ª Ma aguïye anga pico chexecoere quaaháxamo exeico anga xaè Pexu heý. Wde nangá nápoxomboeháamo coÿbïpegua angaüi amo ñoemboè hague xupi xuguaý, ꝺupâ xaý ere tenanga nde éxe anga chebe cuxi, Chexuba ꝺupá chexecoere quaa cua ñanonoe, ñoeãnga xeça momaê hague xehe catu aypo èxe, hupi catu erey chexeco momberuabo cuxi oyabo. Hinꝺo ÿbare aguï aypo S. Pedxo ꝺecoquaa haguâma ou axacaè, ÿbagagui erey. Ayere nanga acoî guenda ÿbarebèbaè aguï ꝺupâ ꝺuba S. Pedxo upe aypo Jesu Christo quaa haguâma omboù. S. Pedxo aere Jesu Christo quaabo, ꝺiapïere aguï nunga oubaècue, aypóbaè opïápe xãnge ymoïñhênpatu xixe ñanoebe omboyaó yaò angá opoxomboè catupïpe, ñande pabê xecoxâ mboyehú catupïxï pïxï ñandexexecobo xaè.

Ndoyabïï San Pablo otecoquaa haguâ ae yóhú hague abe xano. Axa amopïpe xaco y ꝺupâ mongera hãñamo, ÿbape erey ypïá ꝺho, ꝺupâ tecatuay acoixamo ypïa haè y ãñg oguexahá guerâme, ebapoqua xera ñande axaquaa angaüi hegui oñemi erey baè xechaucabo xaè. Aypope opïá xenoïña xaco S. Pablo ñandexecoxâ mombeùbo xaè oñemoñeê haguâterïxô xehe oñemboè oïña, aypo aguï catu xaco ꝺecoquaa nungaxeï opaxupi oñemoñeê aguïyey catu haguâ oguexoyï, hexoyï xupibe y caxai eÿbaè, hera terïxôbaè upexãnge ꝺupâ ere mombeùhàxamo hexecobo, ꝺabucu Roma yape hexobahêbo coÿte. Aypópe S. Pedxo upe ꝺobahéxamo, acoî Ÿguacu Joꝺan yà oyohegui ojaobaèue oyoehe yyeheá yebï hague xami oñeê poxomboteco quaa S. Pedxo ñeêxehe omboyehea, oyóyacatu aypo ꝺabucu ïgua upe Jesu Christo

xeco quaaaua oyeõbo xaè. Aypo S.tos Apoſtoles xenda aguicatu
tupâ nẽẽ nãnde xembixõbiaxâ pabê oteîpî yõbiyacatu xupi oñe
moaiaiáybo, acoîmbaè oyoupe ymeê yoapî apîpîxe abexami, o-
pacatu mbiá upe õbahêmo, ymaxângatuhábamo toîxe. Hindo
yõbagagui ñote Santos Apoſtoles mocoîbe poxomboè haguâma
ou axacaè.

Aypõbaè ue xehe oñemondîî ete hápe oyeiaexecõbo xaco S. Chri-
ſtomo. Quantum pxonõbiî laboxaiſtis, heý. Ayete catu xaco óxe
mboteco quaa haguâmaxi peyepoxaxa hague axacaè, heý. Yi-
mombeuhábi etey xaco óxexaŷhu xacî agui haîpe etey pendeco ha-
gue: Ma Aba tamo pânga aè ñote xaco tecoxâ, oèxexõbia uca haguâ-
ma xehe San Pedro S. Pablo abe hemimboxaxacue pàpa ñote yepe
oyquaa oyeõboxaè? Ohaã terîxôngatu yepexaco Iudios ya. Y caxai
eỹbaê xubicha eta abe (Santos Apoſtoles) aypo teco aguŭyey xâ mo-
mbeuha hegui ymomboy hábangue, hexecoacî haguâ terîxôngatu
chupe ymombeu teỹ xixe, oñemoĩnõ pabêngatu poxubo here, Oya-
hoce etey xaco ñeẽ poxomotî etey baè pipe hexecõbo angá, ypoîhu eỹ-
hápe etey nanga oỹ nupâ, hére xecõbe catu eỹ yepe uiỹ choca, hu-
guî ue pipe ymoûũmba hexecõbo xaè xano. Aba aygue opochîbexamo
hexoápixe yyucapixâ cotîbay pipe xaco hoquẽnda ymoĩña, ytaçâ,
ypò, ypî xehe abe ymoĩña, ñembiahîî, que eỹ pipe, hexecoacîhà
terîxôngatu pipe ymomboxiahúbetebe hexecõbo xano. Santos Apos-
toles aete nẽẽ aguŭyey agui ndopoy poraxi, heiequemimboxaxa pabê
xehe oñemoangapihî catu, queco acîxâ ambuae xehe, haè aè oñe-
moquixeîngatu yoquexecõboxaè, oyuca acî catu haguâ yepe poîhu
eỹbo, Cobaè nãndexeco pipe acoî tupâ nẽẽ nãnde quixeîngatu ha-
gue, hendubáxe upe ñamboete uca yaicõbo oyabo.

Ohaã

Ohaâ bexami xaco Santos Apoſtoles gubicha xemiñingatupïxï xehe oñangaxecobápe ñemocaneõnde catu xexecobà. Aypo Aba xaco Caá catupïxïcue amo oyà mbaè xoquïtïpe ỹtïxixe, toñemoña eyque cobaè chexemitïnque oyehe cheangata eỹ xamo ñoeỹ: Ypixuéỹ tamo nangá Cheyaxa Cheyaxa xemitïnque omoaquï eỹ xamo oyabo catu xaco, ỹ pïpe ỹbï tupà omoaquï erey: aypoxami quexeco xamo xaco temitï oñemboapo xângue oupá: guapo etexixe heñoỹ povâ, mbeguaha xupi ocaquaa hòxï catubo coïte.

Aypoxamingatu xaco Santos Apoſtoles xeconi anga, mbïapâbêngatu tecoquaa haguâ xexo angatahá xamo axacàe, temitï aguïyeỹ xami xaco Santos Apoſtoles tupâ xexobiahá moïni oñeë xendouhá xepïápe, tocaquaa catupïxïque aypo tupâ xexobiahá, ñande xemimboècuepïápe oyabo xaco, náỹ angaü nunga xuguaỹ yepe ymoaquïháxamo oguexeco, guguï tecatuay, ojucahá áxapïpe catuxaco omombuca nungaxeï guguï yoguexecobo xaè. Ayerexaco, mbïa tetixôngatu pïápe, toñemoña povâ ñe ñande ymboè hague oyabo, guecobeyepe noõhaïhubi, oyoya omanõhápe guguï mombuca etebo xaè. Haè omanõhá pïpe yepe teco aguïyexâ apõháxamo gueco omboyequaa xano. Jesu Chriſto xamietey xaco S. Pedro Cuxucu pïpe omanõ. Ycuxucu aexe oicoe ymopuâ hague. Charepe acoi Cuxucu mopuãháxa, hopïxacue catu ỹbïquapepe omonde, yyapï ambuaè ỹbacotï ymoãma xaè; S. Pedro Cuxucu aexe hece ymboyahaxe oguexecoe, yyapïcatu ỹbïquapepe ymondobo, hopïxacue ỹbatecotï omopuâ hexecobo xaè. Aypoxami Cuxucu xehe oatïca haguepe oïna xaco S. Pedro, nagueca pïpe ñotexuguaỹ ỹbaga ohecha angá, opïpïxe pïxe yepe anga xaco, Mianico chexerâ etexângotï guixecobo oyabo bexami, Aheyaïmanico ỹbï, ỹba-

ga

ga chemaeʼhá cotĩ chepũue abe mõndobo oyabo nunga, Cbocoîbaè catu chepĩtuù ete haguâma, cheporomboè haguexupi nõte oicõbaè-cuè yeòî haguâma abexano: teco chexemimombeùcue xexõbiahá nõtexaco ebapo opoxoguexa há uca: Haèxamoque Sicut modo geniti infantes lac concupiscite, la vexbale, heỳ. Alex. Acoimitâ ocĩ Cambĩ xehe hòxĩ catuxamique, tecoxâ peẽme chexemimombeù axaya etey cue xehe peyepĩã moangeco catu, ypoxângexeco cuexaîeỹ peicõbo: aẽne peânga xeco aguũyeỹ hábete, tupâxehe guaxamo pẽndecõhába, Gxacia pẽndehe ymoîngo póxaxa uca-haguâma abe omboaye catuxamo none: oyabo bexami xaco guecõbe pahápe nãnde xecoxâ omboyehú poxâbe oycõboxaè.

Aypo S. Pedxo nẽeẽngue mbõhòxĩ catuhápe bexami xaco S. Pablo acâ mõndoo xamo axacaè, Cambĩ moxotî nunga etey huguĩ yyayucue agui ocẽ mombĩxĩetey õhõbo xaèxano. Chatepa-co Mburubicha S. Pedxo Cuxucu xehe yyaxĩcauca hàxe, tecôxâ-xeco ambuae omombeù San Pauxu upe, Peñeỹ peyayumõndoo.e Pauxu, yapũ añ xexecõhaxe xaù, oyabo. Omboaye ĩmani y-bóya amo, Guũce pucu xaỹmbe S. Pablo ayuxehe hexopuãbo. Cha-tepe S. Pauxu ayu guẽndague agui yoo xambe huguĩ acacaîngue amo, aypo yquũîháxe âmbacotĩ õhõbo, yyaó õhũpĩíỹ-mo aquĩbo naxuguĩ xami guechaca pĩtâxamo xuguaỹ, Cambĩ tĩ quũcue catupĩxĩ abĩaxeỹ xamongatu. S. Pablo ãng xeco poxâ yequaa pabamongatu nipo aypo huguĩcue xechaca pĩtân-gatu nõte xãngue oñembote Cambĩ moxotî xami oicõbo pe-yereỹ eme, tecoxâ mombeù hague xeco catupĩxĩ xexõbia uaha-xamo abexaco aypoxami heconi xaè xano. Aheõdubexami-xaco nẽeẽamo S. Pablo yyucapĩxe yepe yuxu agui ocẽbaè nayá

xa pemonge-

xa pemongetabo. Tanquam paxuulis in Christo lac vobis potum dedi. A coi cuña poxaĩhu omembĩ yoĩbĩxiquaxe xehe oporomocambucuexaí eỹbaè nunga tenico che, ñeẽ pẽdecocaruquaa haguâma amboyehù chexecobeyà peême quirecoboxaè ñoa cheyùxu caneõ quaabi erey xaco hese peême quiñemoñeẽ quirecobo, na cheyĩba caneõỹ abexaco aebaè teco quaria peêmequaxâ pĩpe ymoĩña quirecoboxano, nàquiyabo. Vocauit nos Deus non in immunditiam sed in Sanctificationem. Ñandeyaxa tupâxaco oyeheguaxamo ñandepóxabo, ñáñembóxĩpochĩ ñandeãng ñemongĩábay xehe ñandexeco haguâma xehe xuguaỹ, teco ace ãng ñembocaxu pĩxĩhába xeheñote ñandepĩá xexeco haguama xehe caxu, cobaè teco xehe caxu ace ãng xechaca Cambĩ moxotî etexeco oquexeco opoxâ xamo, oyehetupâ momaẽ poxãngaxu oiobbo angá. Aypo che ñeẽ peême hexobabia uca hape teni che có che xupuĩ Cambĩ xechaca motîngatubaè xehe ahecobiaxô hexecobbo cuxi gue chaca pĩtâ xexecobeĩmo. Peñeỹ tenanga chemanômbotaxamo chexemimombeùcue xupi ñote peyco, teco angaù amo pĩpe ymombochĩ eỹbo, penembiapo aguĩyey yxûmo xûmo peiobbo. Aypobaè Santos Apostoles ñeẽngue pĩpe ñote cheñemoñeẽ tamomba quirecobbo, Aypo yñeẽngue pemboayexamo pẽdecobeyacaxu, pemano vixe teco òxĩ apĩxeỹ xehe peyecobhu, Yepiguâxamane.

San Ignacio.

Misit illos binos ante faciem suam. Luc. C. 10.

Apostoles maxẫgaru guecobbiaxamo oicobaè xecoxâma tupâ xaỹ omombeù có áxa pĩpe oicobo angá; Ybĩyaratu xupi ymoaçaçaîna, mbĩa pabê upe ymoñemee ñemoñeẽ haguâma xehe xano, nareỹ ñote xuguaỹ aypoxami oguexeco, Mocoỹ oñoîxûnamo ymboyeoibo, guaĩhu haguâ, haè guapicha xaĩhú haguâma abexaco mboyehu caru chupe. Pehaĩhu tupâ, hae pendapicha abe oyabo; heỹxaco S. Gregorio tupâ quatia xeco mboyehú carubo. Ecce enim binos in prædicationem Discipulos misit, quia duo sunt præcepta charitatis, Dei uidelicet amor et Proximi: Chatenico chexeco mombeguabo tera terîxô xupi peyeoibo. Obechaxami ñote Yaguaxete paũme oicobaèxami peycone, mbĩa pochĩ pendexeco ayxamo yepe pendehe opuábo: aypoxami pendexeco xamoque, pendoçâ ñote peicobo, hece peyepĩ potaxeĩbo xano. Ecce ego mitto uos sicut oues inter lupos. heỹ angà xaco ñandeyaxa Jesu Christo guemimboéupe. Oypota etey xaco oyehegnaxa pĩá xoçá haguâma, tupâ ñandeyaxa tecaruay xaco aypo xami hecoxâ omeẽ chupe, oamotaxeĩmba mboaguũye haguâma xehe, hoçâ haguâ, haè ỹpiá quixîxingaru haguâma abexano.

Charepaco Cguî obecha, yaguaxete gupiaxâ guexoáxamo yepe, mîxûyepe noñaxôquaabi, oquixîxingaru ñote opochũquaá eĩngaruxexecobo angá, oñemeẽ ñote xaco oyucaháxaupe oicobo. Aypoxamingaru nanga peico, Obechaxami, heco quîxîxingaru xaãnga, heco abĩpotaxeĩ xexecobo xano, heỹxaco Jesu Christo oyehegua upe hecoxâ hexehe ymongeta. Oicoe coétenanga Guaxiniha tupâ xehegua, Ybĩpeguaxa

ỹbĩpe guaxa guaxiniha hegui; Abanaco Guaxiniháp̃e oyeoỹbo oamotaxeĩ mbaxehe oguaxinimbotabo, oñemoçaenaetey, Guĩcepucu, Mbocaxehe oposobo, Mimbucu, Guĩxapa, vỹ xehe sbohũ ereỹ oamotaxeĩmba xehe ypoxu haguâma, yyucace etey xexoahábo voỹte, aypoxami naco Abaguaxini xeco tupâ xehepua aete, náaypoxami xuguaỹ heconi, nomamaxaỹ oyehe opuâbaè guexecoayháxa upe hoçâ etey, tobeyepe tachexexecoay oyabo, tupâ xehe omaẽnduáxamo, tayabĩi eme Jesu Chriſto xeco oyabo, haètenaga chexecoxâ oñĩpĩxũ, oamotaxeĩmba póp̃e oñemeẽ ereỹ, oñemboviaĩhu ucabo, oyeyucaucabo xano. Aypoxami tupâ xaĩhupaxa xecoti; S. Ygnacio ñandexuba abe ndoyabĩi etey oyaxaxeco maxângatu, Obechaxami hecocuexa, ocuxacuxa xamo, oyaixamo, oyehe pócoxamo, oquûxĩxĩñote oamotaxeĩmbaupe oñeẽeỹbo; Aypo heco aguĩyeỹcue ñemondĩitabete, tupâ xaĩhú xexecobo hecocue teniche amboyehú pota peẽme puixesbo, Ayçotébê tupâ Graciа xehe, yayexuxe tupâcĩ upe, tupâ xandexaâxô Maxia yayabo.

Ecce ego mitto vos sicut Agnos inter lupos. L.

Tupâ xecha haguâme ñandeho haguâma xehe, ymoñambĩ xamoyayco angá. Mbaè caupĩxĩ ymboetepĩ etexaco tupâ omombeù ñandebe, ỹbape hece ñandeyesbhú potabo tupâ xemimbota xupi ñote ñandexeco xamo. Nec oculus vidit nec auxis audiuit, nec in cor hominis ascendit que præparauit Deus diligentibus se. Niñandouhabi etey, ndahechacabi, ndiquaàhábi etey tenanga aypo mbaè aguĩyey guaĩhupaupe guaxamo tupâ xembia xeco, Aypobaè xendoubo tenipo mbĩa oypoxângexeco ĩmanĩ, cheramo ayesbhú aypo mbaè poxâ etey xehe puixesbo oyaoyabaù; ndiyabay yepe

tenanga

tenanga hece yecõhú haguâmabiña; ypotaháxaxù aere, gueco-angaù pîpe coÿbîpegua õhaihú teý, hece oquîxeîngatu xexecõbo, gueco caturîxî xânguetetîxô oyehegui ymocañî ete oicõbo xano. Na ocaneõ eî xixe xuguaý tenanga teco aguûyey ayehú angá acebe? In tuboxe uuitus tui uescexis panetuo. Nde xõbaxîaý îxî hague, ndepó caneõngatu hague abetenanga mbaè caturîxî mboyehú-háxâ ndebe, Aypoxami meme xaco Santos yaxecoti tupâ xaihú catu xexecõbo, haècaturaco oñemoçaêna poxâ etey oicõbo, gueco-caturîxî mocañîceháxaù upe oñemomboxaetebo. Añanga, haè guere angaù xehe oguaxinibo, ymboaguûye hexecõbo, tupâxaihu-xacîagui ombaè héra oyecõhú hábângue yepe xexoîxõbó, ypoxia-húbetebaè upe ymeẽbo. Haè amo oamo era xeyabo, terâtetîxô ŷbî guembiguaa eî xupi etey oyecoîbo, tupâ xemimbota, haèteca-tuay opîá mongeta hague mboayebo: Aypoxamixenaco ñandexucS. Ignacio xetoni axacaè; Charepaco tupâ opîá atoîxambõe oyeupe guembiapa aguûyeyxâ mboyehù xupibe, coÿbîpeguatoxî angaú, mbia ñemomboxiahúhatî yepe oguexoîxô îmani, teco po-xâ ete tupâ xerâmengua xehe oyecaexecõbo, ŷbapeguaxatuco po-xângexecõbo, hece oyecõhuce catubo xano, hece ñote chemanô xi-xe tayecõhù oyabo. Oñemomboxaete nungaxeî guerâ guecoha-gue xeyabo, oyupabo guò agui õhõbo, ombaè tetîxô xaihúbeîmo, oamo era agui oyepeàbo, náypaûme gueco yebî ñanõndexu-guaý, ucú ŷbî guembiecha eîme etey õhobo.

Tupâ xaihú año taxeco Chembaè chexembiaihúbetexamo o-yabo xaco, oaò caturîxî, guaxepoti héra etey, mbaètetîxô gue-mbiaxeco omeẽmba etey ypoxiahúbetebaè upe, co chembaéue eypîù nde mbaè xamo hexahabo, Aypoxami oñemomboxia-

hú catubo

hii caraibo xaco, cherepẽa ĩmani oyexebihabete, tupâcĩ xópe cho oicebo. Ndeiree ici Paxaguaçu mbeĩpĩcoti cheebo, cherecharc etey tupâcĩ guembiaihúibete xóg, aypope cbaherebo aere oyque ĩmani ytupâope, opĩa ñemomboxiahú caru xenoĩna, tupâcĩ xaĩhii etey xexecebo. Bĩte tenanga haãnga poxâ etey Missa moñãgape oybaè xehe omâébo, oñecũ xaibi ymongera oĩnaxano, Aguĩyebe haè yebĩ yebĩ tenico guitena, quie ndexerâme nde chexeru haguexehe, Ymombeù caru pĩxamo eyco angá, ybaregoaxa rabê, ybĩregoaxa, haè tupâxemimoñangueterixõngaru, tandemombeù caru yepi, che abe toxomombeù caruyxũnamo guitecebo, Cneỹ angá que Checĩ maxângaru chexecoxá chebe ymombeguabo coite, quietenico cheayù guitecebo nde Chexenoĩ hague mboayebo. Cóne ndebóya, añemeẽmbaetey niche ndeboyaxamo guiñemoingebbo. Cneỹ tenanga ndexembiaihú xamo chepĩĩ chexexecebo. Conanga chequite chegoaxini xamonguaxe, ndexobaque amoỹ angá oyabo, ybĩaxâ xehe omoçaingo. Cóne Che aóroxâ aypeá chehegui guitecebo, eabbay pĩpe guiñemondebo; nde membĩ maxângaru ñemomboxiahu haguexami guitecebo potabo xano. Conanga S. Ygnacio tupâcĩ mongetabo chupe yñemeẽ hague. Ay poxami gueroixe xaco ocê tupâcĩ xó apui, nahaĩhú hegui opoy ñanderuguaỹ, oarabo yebĩ, tabuçu Manxeça yacotĩ chebbo, tupâcĩ guecoxâ guaaaca hague mboayebo: nimombeuhábi etey tupâxaĩ hu xexecebo yñemomboxiahú hague.[2] Yraquape, ybĩxecapĩcânguĩ peñote opĩtuù tui aubo, quieñote taico cheamotaxeĩmbaxaù Ãnanga xehe guaaxinibo, chexete chembotabĩhaxexaù xehe guiyepĩbo, oyabo, petey xaco Roỹ omo-

mba aypope

mba aypope oicobo, oñemomaxângatu etebo, pîtû guetebo xaco ndoquexi etey, tupâ upe oñemboèbo, acote poxubo guete xehe, ymbougüi guetebo etey, yboïxupi ymbo cïxi cïxibo, Jesus xemimboxaxacue xehe oyepïá execobo. Heçaŭ hobá xupi oïxï, Jesus ñembmboxiahú hague xehe yyeçaexeco xamo: Guâerepaco tetoaçi nungaxeï cheyaxa Jesus momboxiahú etey xaè? Cuxuçupïpe omanobo mbïapïhïxô haguâma xehe xaè oyabo angá. Ocaxuhaguâma xehe oñemoangata catu eŭ xexecobo, tembiú angaí ñote oyubü, aypo guembiúxâ xehe aetexaco oyexuxe ñote oicobo angá xano, chepoxiahubexeco angá, pemeẽ tembiú amo chebe oyabo mbïa xóg xupi oicobo, Missa xaco ndohaçai, áxa ñabôngatu etey bótupâope, Missa heraxamo yepe omomba hechaca, oyaxa mano hague xehe oyaheò açi catubo. tupâ quaria quaapaxeẽ xamo oycobo xaco, oñemoângeco catu etey, omboèháxâ xaguïcuexi bobo, gueco poxiahu xexoyupabo hexecobo, terâ ambuaè Barcelona yape bobo, oquïxeïngatu xexahabo, aoi guecoïpï hague xeyabo. Cunumi quaria xehe ñemboè hápe obahê xupibexaco y quïxeï ete etey quaria abïquïbo, hece oñemboèbo, cunumi abexami oicobo, aypoxami oicobo xaco ndaheçaxai quaabi etey teco catupïxï xehe, tupâ xaïnú pipe oyeahocebo, guapichaxeco aguïyeyxâ xehe oñemoângata ipï oicobo, guapicha ñemomaxângatu potahápe, tupâ ñeẽngue mboaye eŭ hague mboaüháp exano. Omongeta poxaxa xaco Cuña tupâ cïboya pehenoú teŭ emeque eguî Cunumbucu pemborabï poxapotaxaihá ñeẽ, corenipo pendeco catupïxï. omombochï icatey peẽmene, quie pendecohápe obahê xamo ne oyabo. Aypo S. Ignacio omongeta catupïxï hague mboayebo xaco, Cuña hemimongeta-

cue,

cue, quecocue mboaĕ catu xenoĩna, Cunumbuçu omboóxĩha-
xe agui oyepeábo, nahey oñemongeraboxaè, axahéraetey ña-
momba teingaru yayuóboxaè, yayeaĩhú quaaeỹbo, ñan-
de âñga xupiaxâ mboètebo, hey oyoupe, ñandeaè ñote ña-
moñeĩxè ñemoĩxô tupâ ñandeyeupe yaiuóbo, ñandecaxay
hague mombochĩbo xaè oyabo oyoupe xano. Aypobaè quaá-
bo tenanga Cunumbuçu abaete catu, opiá pochĩ xaĕ agui
Ina Ina aù có óxexaĩhupâ xete omombochĩ, omboyabĩteỹ oya-
oyabaù acoi Cunumbuçu. S. Ignacio upe oñemoĩxô etebo,
yahá mbuxu yguabo oyabo, omboaye ĩmani aypo oyague,
guembiguaỹ amo quaỹta, Peñeỹque óxe xepĩbo, heyxaco ypó-
pe guáxama meêbo chupe. Chapaco hembiguaĩ oyaguexahá
oquaitague mboayebo S. Ignacio xenoape opiá pochĩ xexoiqui-
abo, hece opuábo, yĩbĩxa pĩpe oynupâ heỹtĩ ynonga, héte o-
pacatu mombochĩ etebo anga xano, yguaete porabo nunga
etey, tupâ aete aypo xami hexecoxechaca oypoxiahuĩbexeco
ỹmaxĩ ypĩtĩbômo, guaĩhupa xete xamo hecoxamo.

Tabuçu Salamanca yape, haè Alcala yape obexa-
co S. Ignacio aypo xami hexecoaĕpĩxamo hecoxi axacaè.
Aypobaè tetâ ĩguaxaco mbaè ypoxeĩbaè, yapù omboyaxeỹ
anga hece. Cobaè. Aba yyaxaquaá aĩ aú, haexamo Aba,
haè Cuña omboyabĩ teỹ oicobo. Pay Missabaè xembiapo
xângue oyapo mbĩa mboè mboe aibo, tupâ xeco eỹ xehe,
mbĩa mboè oyuóbo, oyabo teỹ San Ignacio upe; Pay Abaxe
eta abexaco oguexobia ete aypo ymbombeù áy hague xaexa-
no. San Ignacio xecocue xenoubo ymboaĕ hapexaco nahey.
Conunga xaú Aba tupâ xobaixamo oiuo, mbĩa mongera-

teỹ

teŷ hexecõbo oyabo ñãnde xúi San Ignacio upe ymboaxaquaaũ
caaupotabo ajote mũxĩ eĩngatu hece ypóxu potabo biña; tupâ aete
mbaè quaapa xete xamo quecoxamo San Ignacio bhepĩ angá,
heco maxáneĩ mboyehúbo hexoàhá upe, ndeytee heco caaupixĩ
ue quaabo, bhaĩhu ete etey hexecõbo coŷte. Ná Abatabĩ xuguaŷ
ŷ Ignacio, nambĩa mbotabĩhá xuguaŷ, tupâ xecoete mom-
beúháxa caaa oyabo, mbĩa xecoxá mombeù poxâete oícõbo, o-
ñemboaci ete S. Ignacio xexecoaũ haguexehe: acoi hague-
xabe guexeco áŋ háxe xemimboete xamo S. Ignacio oico-
coŷte.

Pehẽnoũ ĩmaxaco San Ignacio xembiapo caaupixĩue a-
monguexa, hapichahexeco ay hague, ŷbĩpegua xecoxâ xehe
oñemomaẽnoũabo, Añangagui ypĩhũxõmbotabo, aypõbaè xe-
he ypiá xocâ etey oyehe poco xamoyepe, tupâ ñeẽngatu yyaye-
baexâ oyabo, opiá póxamo etey hexecõbo, obecha ñexâneĩ xa-
mingatuque peico tupâ yague xehe, oyepĩ poraxeĩbo. Cave ego-
mitto uos sicut oves inter lupos.

Hecoápixâ tenanga aypo S. Ignacio xecocue Chexaŷ. Pe-
ndecaxaŷ emeque yñemomboxiahũ uca haguexehe, oñĩpĩxû
poxâ etey xaco S. Ignacio pendeco caaupixĩ xângue oícõbo, Mbaè
ypoxeĩbaè pendehe ymboyaxamo yepe, pendocâ ñote, S. Ig.
xecocue xami etey peícõbo. Ná aypoxami xuguaŷ xaco amon-
guexaù, oyehequapicha poco eyxamo yepe ypochĩ teĩngatu
oícõbo, Aba cotexâ cuña xecocue mombeguabo ymoexâquâ-
ndaubo. hecocue mboetabo ymombeiibo, guapicha mbopiá-
xaĩteŷbo, guemiẽnducue mombeguabo oyoupe, aypo heŷ
ndebe oya oyabaù! Tõbe mbuxu egui ñeẽ angaù, Añambo-

óxihaxa

óxĩ háxa. aypoxami oicobaè, peyùxu poxamo hexeco potaxeĩbo. Chaĩhu ñoexapichaxa, ñoeyeaĩhu nunga tupâ yaguecatu pembo aye, San Ignacio guapicha xaĩhu hague catu pẽiape ymoîna. Peñemboçaçoy póraxa Aña pe amotaxeĩmbaxaí agui, haè mbaè poxomoaygaypacebaè hequixano, Yñeẽ momaxâ hexecobo. Peguaxini poraxa Aña xehe, pendepe pemborabĩháxe xehe açote poxubo ymomboxiahú catuhexecobo. San Ignacio ñemomboxiahu hague xehe peñemomaẽndua. Aypoxami pẽdecoxamo tupâ Nãndeyaxa pendaĩhú coỹbĩpe pẽdeco xamone, pemanoxixe ỹbape tecoóxĩapĩxeĩ xehe pemboyecohubo. Yepiguaxâmane.

San Fran.co Xauier.

Euntes in Mundum predicate Euangelium omni creaturæ. Matth. Cap. 16.

Ymbĩa opacatu ỹbĩpeguaxa Ycaxaubaè, Ycaxai eỹbàe abe, ñoypotaxi erey tupâ ycañũteỹ haguâma, aypobaexâ xehe nangá, Ymaaxaiaè tupâ xaỹ ỹbape oho eĩmbe omboè catupĩxĩ erey quecobia Apoſtoles moxângatu hembiapoxâ mombeguabo chupe, haeaè ỹbĩ ycatu xupi ymondobo, naoyabo chupe ymongeta catubo. Peẽme chexemimombeùcue tupâ chexuba quatiapoxá meme pemombeù hexoçapucaita, chupe peñemoñeẽbo. Predicate Euangelium omni creaturæ, qui credidexit et baptizatus fuexit salus erit,

quiuexo

quiuexo non xeõideviᵗ ãndem nabiᵗuᵗ. Cheñẽẽ xexõbiahaxe tenanga ncõcañĩiche chehequine, chexeráme õhõ oicõbo none. Cheñẽẽ xexõbiahaxeĩ aete ocañĩete Añaxeráme ohõne, heẏxaco ᵗupâ xaẏ: Oñemoquĩxeĩngaᵗu eteẏxaco Apoᵗõleᵗẏa, Ñandeẏaxa Ieᵗu Chriᵗo ñeẽmboaẏe porabo. Oẏeõẏ ĩmani ỹõĩẏacaᵗu xupi oñemoñeẽbo, ᵗerâ teĩxô xupi oicõbaè mbĩa momaxângaᵗubo, ymongaxaẏbo. ndoẏpoĩhubi eteẏ gueco poxiahuí haguama, õbohãĩra amo xexeco eỹõboẏepe, ᵗupâ xehe ñote oẏexõbbia ete xexecõbo. ᵗupâ ñote nanga ñandepĩtĩbõhaxamo yaxecone, haè caᵗu ñandexecotêbêhá omeẽ ñandebene, oẏabo. Ỹẏaẏe caᵗu aẏpo ẏẏexõbiahague ndoguaray hecotebêhá, oñangaxeco ete ᵗupâ here ymombaxaete hexecõbo, ymoangapĩhĩbõxano. Ohecoà poxâ eteẏ xaco S. Franciᵗco xaᵛiex Apoᵗõleᵗ maxângaᵗu, Aba ẏcaxaẏ eỹbaè xeráme õhõbo, ᵗupâ xeco maxângaᵗu xexahabo chupe. Ỹ ᵗupâ aìì aìì xexoĩxô ucabo chupe: aẏpombĩa guembiguaa eîngaᵗu xerângotĩ õhõbo aete, ndoguexahái boĩĩra amo, ᵗupâ xaĩhu, ᵗupâ xehe oẏexõbbia año xaco oguexaha, ndeẏtee guexecoaẏxamo, guexoĩxô xamo yepe noñemoĩxôĩ, corexâ ndoipoĩhubi tecoaĩ, ᵗupâ omombaᵉᵗᵉ xamo, héra eteẏxaco hécoaĩ curexa, haè aete oguexocâñote ᵗupâ opĩtĩbô xamo, ᵗamomaxângaᵗu mbĩa ycaxai eỹbaè oẏabo. Aypo S. Franᶜᵒ X.ᵉʳ xembiapo aguĩẏeycue meme beniche amombeù pora peẽme. Aẏcotebê ᵗupâ Gᵗaciaxehe ẏaẏexuve ᵗupâĩ upe, ᵗupâ, ᵗupâ tãndexaãxo Maxiaẏaẏabo.

Cuntes in mᵘᵘndum prædicare Euangelium, etᶜ.

Ỹ maaxacaè ᵗudioᵗ xubichaera omondo Pay Abaxe quaᵗiaquaapaĩano San Iuan upe hecoxehe ymoporandú ucabo, Abaᵗepangande? Oxepĩtĩxõháxa, ndepânga oxexembiechagaí xaè? Cheẏgᵉ

ndexecomo

ndexecomombeúbo oxebe coîte, toxomombeú oxe xubicha óxe mboù hexa háxe upe, haè ae ynangara ndexehe, ndexecoquaa potabo oyaboxaè? Charepaco, S. Juan acoixamo, ndoypoxuîteco ubicha, ná Aba ymbaè herabaè xuguaỹ, ná oñemoñde caturĩxĩbaè xuguaỹ abexano, teco poxiahúaño oguexeco, aóĩma, guaçupi año aahóya xamo hexecobo; mamaxâ ñabêngatu pipo omboyexobia mîxĩeĩngatu Judios mbuxubichaera, Pay Abaxe axaquaa ereyepe monobbo chupexaè. Chatexô oúxamo penetâme terâ ambuaè hequi Cunumiamo yyao çoxo çoxobaè, ná pemboerey che amo, pexoĩngatu amo, Cunumi poxiahúbere cobaè peyabo. Haè aere Cunumi oñemoñde caturĩxĩbaè amo ouxamo, hetĩmaĩxuxexecobo, ypiûbabaè, acoĩnunga pehecha xamongatu, pemboerebe., Aba xubichaxaỹ cobaè Cunumi, & ná Aba poxiahúxaỹ xuguaỹ cobaè, hechacaba xupi ñore Aba xubichaxaỹxamo heco peỹmoâĩmani hexecobo. Na equîxami xuguaỹ xaco Judios xubichaera xeconi axacaè, cobóya S. Juan pixi ymonobbo, Aba xeco poxiahú xexeco xamo yepexaco, omboyexobia erey ypoĩhú catu xexecobo angá: Maxânungá caturipo aypoxami heconixaè? Chapaco, Aba bóya xeco poxiahú xexeco xamo yepe, tupâ xembiâhúxamo oguexeco, tupâ xembiaĩhúxamo oico eỹxamo amô ndicaruiche equí teco aguĩyey xexeco haguâma heỹxaco San Juan xehe oñomongetabo. Equîxami tenanga oxe oícoxano Aba heco caturĩxĩbaè amo xechacaxaco, oxohaĩhúbe ambuaè aguí, ebocoibaè catu omboaye gueco tupâ poĩhúbo, Chupui oquĩhúye xexecobo, ymoñemoĩxô potaxerbo, cobaè Aba catu tenipo tupâ bhaĩhu oxoèĩmani. Haè xamo ná ace xechacá poxâ,

cotexâ

cotexâ ñem
uca. Mbaè
co caturĩxĩ
co angá
Chapa
pipe erey c
quaabí, x
Aba pochĩ
xamo ñot
pí oicobo x
Mbuxubich
xaquaa,
tenico oxe
mbaè am
aere ndoy
ndayûxi
beguabo
oñemone
tupâ xeco
xângexec
xebe oyab
be, tupâ
xamo,
nangá t
Xauiex
Cneí
tupâ ñe

cotexâ ñemoñeheá caturîxĭ xexeco xuguaŷ acemboyexobĭa-
uca. Mbaè acemboyexobĭauca angaiheá ñote xaco eguî, Aexe-
co caturîxĭ ñote caruxaco acembo ereiuca ereheáxamo oy-
co angá.

Chapaco San Fxan.co x.ex oyque Abaxetâ quembiguaaeŷ
pîpe erey axacaè, Vai Guaxaĭcémba coĭguaa mbĭa héta ndoy-
quaabi, mbĭa pabê xembiguaa eŷxamo erey oiobbo, ndeŷree
Aba pochĭ amongue S. Fxan.co xexoîxô erey, Aba bóya poxiahù
xamo ñote hexeobbo, mbaè pipo oheca ãnecaiu ñandexetâxu-
pí oiobbo xaè oyabo. Haète Aba ambuaéue yyaxaquaabaè.
Mbuxubichabete yepe abexaco, omboyexobĭaete erey, yñeẽ a-
xaquaa, haè yñeẽ maxângatu ete xendúbo. yyaxâquaabe
tenico oxehegui oyabo, omeẽ porachupe quaxeporí oxeyaba,
mbaè ambuae caturîxĭbe hepĭguacu erey baè xano. S. Fxã.co
aete ndoy poraxí erey, ná chexecotébéhá xuguaŷ eguîbaè,
ndayúxi penetâme pembaèxehe, pendeco azũyeyxâ mom-
begoabo caruayù, tupâ ete xecoquaá ucabo peême oyabo,
oñemondŭ erey ombaè quemimeẽ pĭcĭ por[ta]xeĩ xechacaxaè.
tupâ xeco maxângatu San Fxan.co xemimombeúcue oypo-
xângexeco erey mbĭa coĭte, ndeŷtee emombeù òxexecoxâ o-
xebe oyabo chupe Peñemongaxay uca haguâma ycaturîxĭ-
be, tupâ poxoquaitaba mboayebo, aypoxami pendeco eŷ-
xamo, ndiyabi tupâ xetâme pehó haguâma, ndicatu-
nangá tecoxĭ apîxeŷ xehe peyecobú, heŷ San Fxan.co
Xavier

Cneŷ tenanga óxe mongaxaíbo, oxomboayece caruuia
tupâ ñeẽ oxoiobbo, heŷ xaco ycaxay eŷbaè. Hóxĭ erey S.
Fxan.co

S. Fran.co mbia ñeẽ xendúbo, aiuî xamo omboè carupixixâ-
nge tupâ xeco xehe, yquaá caruxixe ymongaxaibo, Aba, lu-
ña, Lunumi, Luñarâj ymongaxaypixe noipapahábi hera-
erey xamo. Mbuxubichabere Seis omomaxângatu ymongaxay-
bo, tupâ xehenguaxamo ymoingobo, aña aguí ypihixobo, o-
ñemongaxay ica eỹbaè aere ocañi tupâ omoñangaxe aguí
Aña xerâme bhobo. Qui credidexit et baptizatus fuerit salus
erit qui vero non credidexit condemnabitur. Peyeçaexeco an-
gá tupâ xembiapo poxomondii xehe. Chaexô, maxângunga
tepipo mbiaxera, haè mbuxubichabere yepe S. Fran.co x.
yquaa eỹbo yepembia omboyexobbia hexecobboxaè? Aba ym-
baè héra eỹbaè, nani nunga oicobbaè, omboèháxamo otupâ
ere xexobbiaxamo hexecobbo, tupâ xembiapo nangá aypoxami-
heco; ndoguexobbiayche amonganga mbia S. Fran.co noñemo-
ngaxay icaiche amo tupâ opiaroî eỹxamo, tupâ guecapexi-
xe xaco oyquaaỹmani S. Fran.co tupâ xexobbia erexamo heco:
aypobaè xehe oñemomûxi erey chupe oñemongaxay icabo, te-
comaxângatu tupâ ñeẽ mboaỹe hába, tupâ xaihi aie mbo-
ere, aie mboubichahábere, tupâ xembiaihucaruxamo aie
moingobo coîxe. Naaiè xechaca poxâ xuguaỹ, naaiexecou-
bicha xuguaỹ, mbaè angaiì ñote nanga eguîbaè. Haera
erey xaco eguî nunga mbaè xexecobbo yepe omanô poxia-
hú caru Aña xerâme bhobo.

Pendeco aguüyeyxâ tenanga aypo amombeù peẽme
cuxixano, peymoâ teỹ emeque ymbaè herabaè año xeco a-
guüyey haguáma, peñemboraboreỹ eme. Qui guaỹbi poxi-
ahú, tuyaere, heça eỹbaè oîco aguüyeybe, tupâ xaihi, teco

maxâneỹ

maxâneỹ año opiápe hexecbbo: Aypo teco catupixi nangá penembiaihú etexá pepiá quiboêngatu, ndeýtee peyepoxaxa hecabo, ná teco aguüyey xexeco eỹmbbe pepitui teýbo xuguaý, omeé tenanga tupâ peême pendeco catupixi xamone, angaypa peé hexoîxô xamo xanone, námbaéte xuguaý tecopoxiahú pemomboxiahúiháti, náace momboxiahúietebaè xuguaý. tupâ xetâme aete ace mboetecica, tupâ xaihuipape cobaéte co aüi angaú yepe taypoxaxa aceèxixe. Chapaco S.an Fxan.co x.ex mbaè hera etey oquexeco quetâme, quaxepotí héta etey xexecbboyepe ôheya hexoîxôbo, tecopoxiahú catu oipiü, tupâ xaihú xehe oñembomboxiahú xexecbbo: mbaè ỹbipequaxa oyeupe y catupixi xamo amo nanga, nomocañi teýthe ombaè hetaxaè, oyeupe y catupixi eỹ xamo aetexaco tecopoxiahú año oypiü hexecbbo. Haè xamo peñemomboaxaete quaá, pehecha catu teco aguüyey peême yáxamo oicobaè. Y catupixi etey nangá equî teco poxiahú pipe, teco aguüyey peé hexeco haguâma, pemano xixe: Haè maxânûnga pipo aypo teco ubicha oxoquexecone peyetenipo? maxânûnga teý tamopaè xaè, peico catupixi xamo tupâ moñemoîxô poraxeîmo, angaipa xexoîxôbo. Aypoxami peicobbo tenanga tecopoxâ ete tupâ xetámengua pexeco yepi guaxâmane.

Mombixiete ôhóbo xaco S.Fxan.co Aba y quaapixeỹ opoxoyucaicebaè xetâme, tupâ xehe oyexbbiahába, tecomaxângatu xehe yexbbiahá, opîhîxôhá xamo, haè o angapîhîhábete xamo oquexeco axacaè, aypoteco maxângatu oỹ xumo xûmo, axà ñabô oñenû pabo, oyecoatubo, otupâ mongeta poxaxa oibbo, acote quaxepotíçâ xehegua oypoxu, guéte omoângeibhá xaü maenduá pochî mocañibó, ỹbî xupi etey guguî mombucabo, ná pîrû yácatu oquebo xuguaý, opîtuí mîxî ñote ỹbî xatâ áxamo, ço, cotexâ Caguî xehe noñemoangapîhii ỹ'ù eỹbo-

xano,

xano, Abarí cuý angaí ñote où. ná mbuyape caxupïxï xuguaý, tembiú angaù ñote ycaxù ñemoangapïhï eỹhabamo yepi. Amome mbóhápï áxa oyecoaui, tembiú amomûxî yepe pïï eỹboxano. Axa ~~mome~~ ambuae pipe tupâ xaïhu ete opïápegua quexaháxamo, aypoxami hecoxamo tupâ omoangapïhï ete etey, tecoóxï xehe ymboyecohúbo, quaý pïrá abexami hexeco caxubo, aypo tecoóxï ete meê-bo chupe, quete mboẽxaquaá aücaxu hague xepïxamo, tecoaü terîxô póxaxa hague xepïxamo xano. Pey moãtey eme tupâ quaïhúpa xexeco caxu teî ñote: aani etey, quecó maxâ cexaý mboaguüyexixe caxu xaco ypoxexequa hece, tupâ xaïhu paxa yepe pipo hecomaxâ cexaý oicóbo xaè xano? ma ñandexete xecoyoabï xamo tamopaè; ndeỹtee haè abe teco angaí amo omoangeco hexecóbo xano; hembiapo aete oycoè coè pendembiapo agui; tupâ xehequaquéte ñemomaẽnduá xamo mbaè pochï xehe, nomboayeucapotaxi etey hemímbota angaí; cóbe tenanga eguî teco pochï, ná tupâ chequaítague xuguaý aypóbaè oyabo quéreupe, ypoxexóbiaxeî xamo ete oypïï aiote ynupâ ete hexecóbo, ymboyecoaxubo, hexecoay terîxõngatu boxano, oñemboaï caxuhápe, opïátïï hexecóbo, chepïtîbô epe cheyaxa, tachemboagüüye eme chexete angaü, oyabo, aypoxami heco xechaca tupâ oypïhïxô, héte ymoângeco hague agui. Ñangaypacebaè aete ndoycoì aypoxami, mbaè pochï amo xehe ymaẽnduа xupibe, nimbaxaete quaabi etey chupe, omboaye ïmaní xaco hemímbota pochï angaypa apóbo, aypoxami hecoxamo tupâ nomaẽ mboroxi hece, ñemombota pochï oyehegui ymboyepeáháxa ñotexaco tupâ bahïhï ete hexecóbo. Pey pota nipo tupâ pendaïhü; pexoïxò tenanga ñemombota pochï, haè angaípa terîxô, aypoxamí oico San-

tos

tos tupâ xaîhúpaxa S. Fran.co Xauier abexano, ndeýtee omano xupibe oho tupâ xetâme teco oxî xehe oyecobuibo yepiguaxâma. Ah angaypabiya xaú, tobembuxu eguî ndexeco pochî, tobe eguî mbaè angaú ndeñemborabî hague xaú, Cyeçaexeco S. Fran.co xembiapo aguüyeycue xehe, heco maxângatu cuexami eicobo ndexeco pochîcue mboaü caruhápe eyaheguabo, ndexecaý momburabo, Cmboaxaquaa mbuxu ndexere ndemborabihaü, ynupâbo. Cguîxami ndexecoxamo tupâ yñîxô ndebe oicobo angá coîtene, S. Fran.co X.ex yxúnamo tupâ xetâme pehobo, Secoóxî apî xeỹ xehe peyecobuibo, Yepiguaxâma.

Sancti Francisci Boxgiæ.

CA lucexne axdentes in manibus veſtris. Luc. C. 12

Ná ñande ñote xuguaý xaco, ñañeẽ yaicobo, ñande yuxù xupi ñande ñeẽmocẽbo, ñañomongeta yaicobo xano. Cguî mbaè mîmba abeyepe xaco oñeẽ aè oguexeco guemimbora angaù mboyecuaapabamo oyoupe, haè na eguî mbaè mîmba ñote xuguaý yepexaco, mbaè ambuaè oñeẽ eỹbaè abexaco oñeẽ bexami ñandebe oicobo xaèxano: opacatu tupâ xemimoñanguc pabê oñeẽ pòxaxa bexami ñandebe oîna, tupâ omoñangaxe-mombeù catubo nunga yoquexecobo, heỹ S.to Propheta Dauid Sp. 88. Confitebũtur cæli mirabilia tua Domine. Cguî ỹbaga yyúxu eỹbaè yepe noopoy potaxi erey bexami omoñangaxa mombeù catuñabaaqui. S. P. 76. Multitudo sonitus aquarum vocem dederunt nubes. Ná ỹbaga ñote xuguaý, Ỹ, amaqüî, opacatu mbaèxaco ocapucapucai ña-

pucaî ñandebe oiña, omoñangaxe xehe ñandemomaendùà poxabo. Tata yepexaco guendî aguiyey catupipe oñeê nunga xano. Benediite ignis et estus Domino. Mabite tenaco eguî tataendî Jesu Chriſto xembixoyiue yboagagui axaiaè, guemimboèxeta pópe-te etey hemimeéngue yñeê quixeyngatu etey oicobo angá. Et lucernæ ardentes in manibus veſtris. Sonto xeco maxângatuiue xaco Chexaŷxera, tara ñeê quaà caruhá abexami, S.Fran.co de Boxja ñandexúba xecoiue tenanga tata xeco xupi ymombeù pixâ cuxi, Acoitaendî poxâ Maxia maxâneŷ upe Gracia xehe yayexuxebo, tapâ tandexaâxô Maxia yayabo.

Ña tupâ xembiapoiue ñote xuguaŷ xaco oñeê Chexaŷ xera S.to maxângatu xembiapoiue abe yepexaco, yyùxubaèxami ocapuicapucaŷ póxaxabo ñandebe. Ataha xamingatu xaco ñande. Mamo bóbaè ñande, heŷ S. Pablo. Non habemus hic ciuitatem permanentem sed futuram inquirimus. Yaypoxu mîxi ñote xaco ŷbîpoxiahu ŷbaxerâ xepeña yayebo. Aypoxami abe tenanga S.to xembiapo maxângatu ocapuicaî bexami yoguexebo, cò catupenoapexâ oyabo. Ndapehechay tepaco eguî mamo bobaè oatabo, guapè xângue aguî oyepeâxano guopa guopá teŷxamo oicobo, hechacaxano aete xaco ocapuicaŷ imani, co catù tápe xini oyabo, haè acoi hopaboè mombîxi oiuxano nohenoui yepe ycapuicaŷ, yyepoexu ñote yepe xaco bhécha, ypó ñote bexami oñeê oicobo. Hindo, haèxano ná ñandeyuxu ñote xuguaî oñeê, aepó abe anga xaco ñandeyaxa tupâ xeconi xano, na ñemoñeê oyuxu pipe ñote xuguaŷ ymbóguabo, ná S.to ñeê xupi ñote xuguaŷ ñandemboè, hembiapo maxângatu abe guaa bucaboxano, Haè aete aypo S.to maxângatu xembiapoiue, ná ñeê teŷ ñote xuguaŷ: ñeê tatà xehegua catu

xaco

xaco eguî, tupâ tecaruay oypo ygue xupi, et lucernæ ardentes inmanibus vestris Pepopeguaxa mbaè heŷ Jesu Christo. Penembiapo maxângatú toyequaa catu poxaxa poxomboèbo, hechaxixembia toñemomaxângatu, ñemoñeẽngatupixi xamo chupe oiubbo. Peê naco, tatá pipe ñû xapibo peñemomoxândiibo, peñomongetabo bexami, ñeẽ recobiaxamo tatà xexecobo, tatà xechabo xaco Aba, oû îmani poacoî mbiaquie oubaèxâ peye îmani yquaa catubo. Hindo tatá catu ñeẽ xângue omboyequaa poxâ oiubbo, ndicatui yepe mombixi erey yño mongeta, haè aete tatá pipe oñeẽ omondo angá oyoupe. Equîxamingatu abe Santo xembiapo maxângatuicue oycoñandebe, tatá xamingatu mbaè mombeù yequaa catubo, tecoxâquaaucabo; tupâ xecomaxângatu mombeguabo, tupâ xetâbia xechaucabo, có catu tapè oyabo, ŷbacotî opobeẽbo nunga, pendopàxaxaporobo oyabo, Añaxetâ xape tenanga ebocoî oyabo xano.

Aypóxami tenanga oico axacaè ñandexú S.Franco de Boxja, tatá xami xaco hecocue opoxeecape catubaè, poxomoendîbaè endîbaè, ~~xano~~ hembiapo maxângatuicue, opoxomongeta aguŭyey catubaè xano, tupâ xetâ mengua xeco mboyehúbo xano, oñeẽ nunga xaco hembiapo aguŭyey cue axacaè, ná ñemoñeẽhápe xuguaŷ nangá heco maxângatu oyequaa, opaxupi erey yepe angá oñemoaçâçâi yñeẽmaxângatu oyubbo xano. Chaxepe axacaè Mburuvichabete amo ñandexú S.Franco xaihupaxere ohenduce catu yñeẽ tupâope, heco maxangatuquaab. San Franco aypo áxa pipe haŭ mixî, haexamo ndicatuŷ yñeẽ háguâma xaè, aypobaè xehe ymoxandúháxe nahe ŷ Mburuvichabete upe oyebixixe oŷna, Haŭ xaco cuxi. haèxamo ndicatuî yñemoñeẽ haguâma Mburuvicha aete noñemoangapîhîî, ndeŷ ree oyeupi ñoeyepe angá tamo ñemoñeẽhápe xaè, oñemoñeẽ

eŷ pipe

eỹ pĩpe yepe oyechaucabo, hechacaba ñote amo ñemoñeẽngatupixĩ xamo xaè biña, tohechambia Jesu Christo mboyexõbiabo, haihúpape mbaè angaú có ỹbỹpegua terixô yepe xexoîháxe, oyechauca ñote yepe angá tamo ñandebe xaè, heco catupixĩ, hembiapo maxângatu oñeẽ poxâ etey hechaxamone, oyabo. Hindo, aypobae xehe S.Fran.co xembiapoue terîxôngatu ñemoñeẽhá catupixĩ etey xamo heconi. Ah Santo maxângatu ete, taráxami etey ndexecoue axacaè, tatá oñeẽbaèxamingatu ndexembiapo maxângatu opaxupi oñeñoú catubo angá, ndemombeú caruhá ỹbỹ yacatu xupi oçâçâỹbo. Oñoquênda catuxaco oiotîpe oîna otupâ mongetabo. S.Fran.co xembiapo catupixĩ, yñeẽ tecatuay Mburuvichambete xope bho oiaxuçu xupi, Aboxecobá xupi tara xehegua ñeẽ aguibe oyequaa. Ndipapáhábi xaco S. Fran.co xembiapo mimomaxângatu ue tupâ upe, hechaxupibe xaco mbia oquîxîxîngatu îmani S.Fran.co xeco poxângetecobo hóbaque oîna, oñemomîxîetey tupâ vaihupape axacaè, haè tupâ ñanderyaxa omboyexõbiaetete ey, oñemomboviahú catu tupâ vaihu xehe axacaè, ndeỹtee tupâ ôhaihúbe Santo xamo ymoîngobo xano. Wá ñande maeñouá quaabey tenaco Mburuvichabete amĩxĩ Carlos Quinto yáxehe, ymanóhágue quaaboyepe. Haè aete S.Fran.co de Borja xehe maenduahá ndopaỹche yepine, heõngue maxângatu nánga Atux pĩpe oîme áng bitevi ymboyexõbiapixamo. Mburuvichabete oçacatu xaco oñeçî hóbaque, hete oyeyúxu mboyabo. Omanó yepe angá xaco ñandexi S.Fran.co axacaè, hete maenduánábá aete xaco oycobe poxâ etey, ndemanoi rânge, taraxaco aypobaè, tara tupâ xehegua, ndeỹtee ndogue quaabi etey oicobo angá ndogueỹ S.Fran.co de Borja, haè pópe-

póp̃e gua tatá, oñeẽ bire anga. Jesu Christo remimboè ere cue xaic S. Boxja, haèxamo omboaye catupixĩ omboè haxe ñeẽ ngue. et lucernæ ardentes in manibus vestris. Pexeco taraenoĩ pepópe oyabo ñanaebe.

Có cherexemimbo mombeù cue xehe oyeçaexecõbo xaic S.to Dauid, nahey tupâ upe. Sp. Lucernæ pedibus meis verbum tuum: et lumen semitis meis. A cheyaxa, ma ypoxâ erey paic ndeñeẽ, tarac noĩ maxaningatu chepĩupe oicõbo xaè heỹ. N'dapehechaỹ tepaic pĩrũxamo oatabaè xeco, taraxendĩ catu amo xaic oquexeco opópe, opĩxĩ haguâ xeẽçapè háxamo hexecõbo, acoí taraxendĩ oñeẽ eỹbae yepe oatabaè xapexâ omombeùi angá chupe xaè. Cone ỹbĩgua heỹ bexami, haéxamo yayepeá mĩxĩ angá chugui yahabó. Cbocoí yù oâma heỹ, mbegue catuque ñapĩxũ yaiõbo, coỹbĩxa amo xuĩ, yayapĩxaha yahábo. Coỹbĩãmbucu xĩni, yapira yebĩbo tapè ambuaè xecabo. Hindo, omongeta catupixĩ erey nunga aypo tarague xexecõhá hapexâ mombeguabo chupe, yñeẽ oguexõbia catu ymboayebo xano. Aypóbaè tecatuay xaic tupâ ñeẽmaxângatu omboyequaa ñandebe ñande pĩ xeçapebo, ñande renonde oicõbo cótecõbe pĩpe, omombeùi abexaic ñandebe aie ỹbĩ api hatĩ aypo ñande xapexupi. Mboy, Jagua, mbaè abaere catu, conaco Aña ñande xehe omaẽña ẽña oupa ñande rexoàçexay xexecõbo, tupâ ñeẽ aere xaic omombeùi angá, Juay, ỹbĩãmbucu Aba amĩxĩ Aña xerãngotĩ yhó há xaic omombeù, haè catu onboyehú poxoecapebo. Lucerna pedibus meis verbum tuum. Mambaè xamongatu paic S.to Dauid, tataxaningatu nde ñeẽ chepĩupe heỹ oicõbo angá xaè? Chexeçaupe heỹ tamo xaè biña. Chaxepiâ ñande xeça año tara xehe omaẽbo tapebaỹ ohecha, chugui ñande pĩ xexoũxĩbo, mbaè xehe catupipo opĩupeguaxâma taraendĩ oypota oicõbo xaè? Nareỹ xa-

moxuguaỹ

moxuguaỹ, oaxaquaaerey hape catu S.to Daviâ opixeçape haguâma xehe oico tebê, Ndñande xeça xuguaỹ tenonga ỹbape ñande xehá-háxâ chexaỹ xera, ná pendobaibá peâma xuguaî tupâ xetâme pe-hone, pepî monguebo catu tupâ xerâ pehepeña pehobone, yñatey-baè, perey yepe opixexocixi poraxeyháxa tupâ xetâbia xupi ndohóqua-abi, haè ndobaheỹ che tupà xetâmene, S. Agustin xaco xaco na-heỹ, tembiapo maxângatu acepixaãnga, haè catu xaco Mbia aquâ-ngatu pipe bexami oñaningatu ohobo tupâ xetâbia xupi, obaè abexaco oyapóuca ñandebe tupâ ñeê tatá xamingua ñande âng xeçapebo, hexoara catupixi hexahábo tupâ xetâbia tapé xupi.

Ndiyabi etey xaco ỹbape ace hó haguâma quecapipe ñote, ỹba-ga xehe omaê teỹbo, na aypobaè xuguaỹ tenaco ỹbape ace mondo-ucahá xamo héconi, Ace âng pi catu xaco, tembiapo maxângatu nangá ỹba cori acexexo yeupihá xamo heconi yepi. Charepaco ace terá amo xepeña ohobo, mombixi hechacabe opira imani, hechacabá xehe oñemoangapihi catu xenoîna, haère-quieñote taico ndoyabo xuguaỹ, opiruí mixî ñote, terâme tabahê guiho-bo ánga coite oyabo aere ace ocuè oarabo, terâme obahê oicobo angá, Aypo guendá opiruí haquepe ñote oîme xamo amo ace, nobahêiche oicobo xaè biña, terâ xobaque obahê ere eỹ xamo, abahê ima ndeyche amo xano, terâme gueyquexixe catu a-guỹyerey aico ima che xerâme yyaguáma coite. Hindo Ya-neoñgatu etey xaco ace ỹbi xupi oarabo, coterá ỹ xupi oỹgapi-cuỹbo, Equixami oicobo xaco ace obahê bhóhápe, nagueçapipe terâ xechateỹbo xuguaỹ? aani etey. Aypobaè xehe S.to Daviâ ndoyexuxeî tupâ ipe gueçaupeguaxâma tataendâ xehe, opix-upe guaxâma xehe catu xaco oyexuxe oycoboxaè, tayco teỹ e-

me

me ʇupâ verâbiaxupi hece quimaẽbo ñote oyabo, tacheâ~~ngatu~~-
aquângatu hupi quihobo, oyabo catu tenanga opĩxecapehâxa-
mo ʇupâ ñeẽ xehe oicotebê angá, ñande pĩpe, haè ñande pópe
tembiapo maxângatu taraxamingua oyequaãne ỹbape ñande-
hó haguâmaxi, Lucexna pedibus meis verbum tuum. Haè ñan-
deyaxa Jesu Chriſto, Lucexnæ ardentes inmanibus veſtris, tembi-
apo maxângatu ace popè guaxaco taraendĩ oñeẽbaè xami, ace-
hó haguâquaaucabo.

ʇatá xami oypota Ñandeyaxa Jesu Chriſto ñande xembiapo
maxângatu xendĩ. Et Lucexnæ ardentes inmanibus veſtris, oya-
bo ñandebe. Ohoxaco ace pĩtũ xoumo mamo oarabo, coxexâ ỹxu-
pi oñemi haguâxecabo, axaybahêmbótaxamo, oñaniete yepe ỹga
ohóbo ỹxembeỹxupi, acoipendicatui ỹ aãme ỹga xexoique haguâ-
ma, ndoyequaabeĩ mbaè amo pĩtũ xamo. aypoxami heco bĩxexamo
amá hĩapú coĩte, obéxa etey abe, acoixamo omboyequaa mũxĩ ĩmani
ỹ aãme amo, hóxĩ catu ace oỹtapá moingatubo ỹbĩtuxenonde, pĩtũ yaca-
tu oque catupixĩbo coĩte. Axa ambuaexamo aceoata oiobbo guopaguo-
pà xamo, guapèxâ quaa eỹbo y ñĩpĩtũ, oñemombĩa teỹ ñote oicobo-
xano. Chatepe aypoxami oñemombĩá catu xenoĩña, mombĩxĩ etey.
tarà ohecha, ypiá oxĩcatu taraxechaca, ndeytee ohó ĩmani hepeña-
bo, opoxandú terâĩgua amoupe ohó haguâmaxi, acoi taraupe obahê-
bo ete oyepeé, ocaxu, oque abe, haexixe catu opuã ohobo. Aypoxaco
S.to maxângatu xembiapo aguũyeycue, taráupe ñandebahê haguâ
mombeùhá coñandexecobe angaú pĩtũ pipe. Hupi catu ñande xeco-
xamo tenanga obahênga tupĩxĩ ñande âng acoi terá apixeĩme ʇu-
pâ ~~xape omombeù~~ xechacaguâmaxi, tatá enãĩxaco Santos xecoue
ñande tapequaa-eỹxamo ʇupâ xapè omombeù ñandebe, haèxaco

ñande

ñande mongera ñande rexahá caruꝑixíbo, ꝺapebaẏ, Ꝺuꝺi, ỹỏĩãmbuuꝝ mboyehú caꝝubo ñandebe.

Ah S.to maxângaꝝu S. Ꝺan.co Santo xubichabere, tata xami ~~tatà xami~~ tamo cheñeẽ hendi ꝝuxi, ndexecoꝝe ꝺara xehequaxa mombeꝝ haguâma xehe xaè! tatà xaco nde Caxay xubichaxamo ndexeco xamo axaiaè, Capitan xamo dexeco xamo xaè, haè aerná tatá ñeẽngue xuguaẏ, oñeẽ xaco ndexeco caꝝuꝝe Mbuꝝubichabererexó tetixô xupi opoxomboè caꝝubo axaiaè. ~~nd~~ hendi poxâ etey a ꝺcixamonguaxe ndexecoꝝe, mabi ꝺo tenaxeco ndexeco ubichaꝝe xeyà xixe hendi etey ndexeco poxâ, ndexembiapo maxângaꝝu ocapucaibo apucaibo opá xupi etey oñenꝺúbucabo. Ndexaco exemombeꝝ caꝝube ꝺupâxeco ỹbaqa equî Ꝺaciꝺata aguibe oyequaa caꝝuꝑixi ndepipe ꝺupáxeco poxâ, Ꝺuaxahi haè Ꝺaci yñeẽngi etey oĩna ndexóbaque obexa angaꝝ xenotibo, ꝺoeꝝu yyahoce ꝺoxendi aguỹey caꝝu còꝛecobe pipe ꝺoexembiapo maxângaꝝu pipe poxoeꝛapebo, Ndexaco ꝺupábo yaere, ꝺoeỹtee cò òxe xecobe pitûꝺoaỹ pipe tatá poxâ xami exemboyequaa oxebe ꝺupâ xetâbia, hupi oxehò caꝝuꝑixi haguâmaxi: tara poxoeꝛapebaè, haè opoxomoangaꝑihi caꝝu poxaxabaè xano, opoxomongera, opoxomomaxângaꝝu ce caꝝubaè xano. Aguỹebeangá aypo tataendi poxâ ꝺopopequaxa ꝺupâ xetâme hexóbahêngaꝝu pixi hague, emboiangá oxebe hendi bucabo, hupi oiobo toxo quexóbahé toxexe ꝛape cò òxe xapebaẏ xupi, ꝺoeñeê maxângaꝝu oxebe hendúbucaba, hupi oioiobo toxo quexóbahé òxexeco maxângaꝝu ndebe, ꝺetâ poxâ apixeỹ xupi oxoiquebo angá, ꝺupâ ꝺxacia quieỹbỏipe hexeco xixe tenanga ebapo ꝺupâ xetâme toxoyecohú angá ndeyxûnamo teco òxi apixeỹ xehe yepiguaxâma.

S. Ꝺudo-

S. Ludouici Gonzagæ.

Beatus ille seruus quem cum venerit &c. Luc.

Guaxinihá xaco oguaxini hague mbaèeue xehe oyecõhú porabo, oamotaxeĩmbaxehe ymboaguĩyebo yxaneõ etey oñoâãngaturo. Vupe oicõbaèamo quetâme oyebĩxamo, guaxahĩ, ỹrerĩxô oypoxaxa quetâme obahê haguâma xehe. Haũbaè ouexá ñanõnde guaĩ catu etey yepe oguexoóâ ãngá oupa, gueco aguỹe ỹxã upe obahêmborabo. Guaxahĩ porâ xehe xaco aee hóxĩ, pĩrũindaypà xixe, ama, ỹbĩru, axaỹ, axá caturpĩxĩ xenõndeguaxamo xano. Abati aguĩyeeue monoõ xenõndeguaxamo nanga Caáxupâ, còpí, Axaxaui pòtaxamo xaco ỹbĩxa hoquĩ angá ỹxoỹxamoguaxe. Cguĩxamingatu eguĩmbaè oyoaguĩeue quĩeuexi tupâ xemimbora xupi heconi yepi. Secõbe apĩxeĩaeee xaco Chexaỹxeta, ñandeguaxini xamonguaxe, aña xehe ñande nõâãngatu xamonguaxe xaco aypõbaè, có secõbe pipe tupâ xetâbia xupi ñandeara caturpĩxĩ, ñandebahêngaturpĩxĩ haguâ xaco tupâ xetâ, Cbapo tupâ xetâme secõbe aguĩyey catu xendabee, noipoxi etey taĩ ỹbape, tupâ xetâme ñone xaco oỹme áxa caturpĩxĩ apĩxeĩ. Pĩrũindaỹ hecõbiaxamo hece ~~hece~~ hanguâmeĩme oiõbo. Coỹbĩpe axaỹ poxaxa xixe tenanga ỹbape áxa quĩxĩxîngatu etey xehe ñamaẽ apĩxeĩmane. Cbapo tupâ xetâme tenanga cỏỹbĩangaù peñande xemiĩngue xehe yayecõhú apĩxeĩ none, tupâ xetâ xaco ỹboti poxâ xe hecaĩngatu pabeĩbaè. Aypõbaè xehe tenanga poxomboaguĩye haguâma xehe yaicotêbê, guaxinimbaxaee catu xehe, ñande aquângatu tenanga tupâ xetâme ñandebahêce catu xexecõbone, taĩterĩxô xexoóçângaturbo, ya-

ueixa tenanga apixeĩmane, toñemoangay poriahú catu ñandexere; toñemoña pïahũcatu bexami ỹbape. Cochexemimombeù upe tenanga ñabahẽ nãndexembiapo maxângatu, tupâ Gracia rehe yñopïtïbôngatu xamone nãndexuba S. Luis Gonzaga here yñopïtïbôngatu haguexami; hexo maxângatu ure tenico cheamombeùpota peẽme quixecõbo cuxi, aypobaè rehe ayjotebẽ xânge tupâ Gracia rehe, yayexuxe tupâ cĩmaxângatu upe tupâtandexaãxõ Maria gayabo.

Opèpo yobai xexecõbo xaco Guĩxa õbebe catupïxïerey ỹbaxe xupi ohóbo. Homonatus ao laboxem suur eius adublatum ou. Eguĩxamingatu abexaco nãnde âng, Guĩxa xami opepo yobai xehe oiõbo. Oycotẽbẽ xaco opèpo yõbaixâ xehe ỹcoti õbebe potaxamo. Conanga tupâ Gracia, haè tembiapo maxângatu xano, haè aypo nãnde pepoyabai eĩxamo, nãndebe amo ñoicatuiche, ñoiyabixaco tupâ Gracia ñotte aue hexeco, tembiapomaxângatu pïpe aue ypïtïbô eỹxamo, nãndexembiapo angaù abexaco tupâ gracia xeco eĩxamo ñoicatuy xamo. Eguĩxamingatu oñemboepepo poxâ nãnde âng ỹbape õbahẽbo, Aña ñũhâ monõhóbo, oyehe ypóco haguâ meỹme etey oñeguâhẽ õhõbo angà coixe.

Cochexemimombeù xaco õhechauca axaicàe Nãndeyaxa tupâ tecatuay Santo Patriarcha Iacõb ya upe. Chaupe aypo tuya maxângatu Iacõb ya, petey áxa querebo oaraxixe terâ eỹ xupi oiõbo, ocaneõ xaĩ aqui oquapï angá oĩna opïtuibo, haèpïtũ xamio supaguâ poxeixamo, ỹbïxupïerey oñeno angá oupa oquebo, ytá amo oacâxupa xamo hexecõbo xaèxano, oqueaĩ catu angá oupaxaè. Chaupaco

paco yquepecatu tupâ mbaèamo bhechauca ychupe, ohechauca xaco yeupihá catupixĩ ypucu ete eteybaè, ybĩpe opuãbaè, ybaxoquéme bheẽbahẽ oãma, tupâ xoquê xehe oyesõbo oãmaxaè. Ohechaabe oquepe Angeles hera etey, aypo yeupihá xupi yyoquexoqueyĩ, aypoxami abe ybĩ cotiagui oyeupi yba xepeña bhobo, Aypo yeupihá xupi abe bhecha tupâ ñandeyaxa gueco poxâ yeahoce catu xenoinamo, bhenouxaco ñeẽamo tupâ agui oubaè, ocapucaỹ etey hápe ná oyabo, Jacõbo Jacób, epag, chexaco tupâ. ndexamoỹ Abrahan xehegua, Israel ndexuxaihupaxete, Cboioỹ ybĩ ndexupa, haè ayaóca ocabaè opacatu ndebe, haè ndexaỹ xeta upe ameẽmbota pendetâxamo. Epag xaibi ebĩbo oyabo. Omondĩi etey xaco yqueẽxamo aypo ñeẽ hemiendi, opag acãcatu topehũi ete xenoĩna, oñemondĩta. Maxaxâxamingatu angá pipóco cheque xaè, oyabo opag ete oĩna coite, aypoxami oĩna oaxaquaa etey hápe, nahey angá. Vexe Dominus est in loco isto et ego nesciebam. Ayete xaco tupâ cheque mondĩi cuxi, haè tecatuay chemongetauxi xaè. chaete chepoxiahũi catũ yquaa eỹmo quitupaxaè oyabo. Cóñe ñemondĩta Jacõb yaxembiechaue oquepe, aypobaè mboyequaahá aete. Cónanga, Aypo yeupihá xaco ybaxapè omombeù ñandebe, haçaraba aete tupâ poxoquauta, ymboayebo hupi yahá yaicõbo yepi, acoi yeupihá ápipe tenanga ñandeyaxa tupâ oỹ ñandexaãxõbo, ñandeneõ hague xepĩxâ meẽngaguâmaxi, Jacõb yeupihá xopĩapè oquebaè aete xaco omboyequaa angaypabiya angaũxeco, Angaypabiyaxaco oque ete etey oupa angaypaxehe, chupexaco tupâ ocapucaẽ pucaĩ poxaxa, yque mondĩta ymombag pota pota xaũbó, ybaga xape chupe hechaucabo. Angeles yeupihá xupi oñobgaĩbaè, Aba tetixõ ybape bhobaè xaco omombeù angá.

Amongue

Amongue oyeupi etey oguata caruṗixĭbo tupâ xenoaṗebe ɓbahẽmo. Amo aete xaco gueco aguŭyeixâ oñiñixũ ṗixũ aù, oyeupi yeṗexaco ɓhɓbo biña, angaypa xehe aete xaco ogueyŭ yebĭyɓiṗe oqueetey oupaxano? noiṗoxixaco. Angel amo aypo yeupihápe oỹndeybaè, cotexâ oguaṗĭbaè, opĭtuubaè amo! aani; mocoi ñotexaco aexàhaháguáma, cotexâ oyeupi ỹbaṗene, cotenipo ogueyŭ Añaxerâmene, Yeupihá cùaṗe xaco noicatuỹ etey aexeco teỹ haguâma.

Pehechatexô, aypo Santo Iaoɓ oyeupi amoṗânga ỹbaṗeoque peñote mboaè xechaxixe opag xupibexaè? aani yepe. Aguŭyenipo aypo tupâ ymongeta hague, yñeẽngue mboaye eỹ̃xixe xaè? ma aguŭyetei amoṗaè, Aguŭye ĩma xenipo aypo yeupihá xechacaguexaè xano? aani yepe, oyeupotaxamo opũâ xãnge amo opaṗcatu, opò yɓbai ṗiṗe yeupihá xehe oposɓbo, opĭxupibo ỹbĭpupague agui oyaóca ychugui ɓhɓbo, haè tupâupe ɓbahẽ potaxamo aguŭyetey nipo yeupihá cùaṗeypĭxa xaè, noicatuiche amo xaco. Chaxeraco ỹba amo oỹ apĭpe ocaruṗĭxĭetey xenoihá, aypɓbaè xechaca xaco ace noãmbeỹ hɓbaque oyapo ĩmani ỹ ũpò amo oyeupi haguáma, haè xixe opĭ xehe omoỹ, oyeupi yyaṗĭpecatu ɓhɓbo. ỹbaguembiuhei catu pĩũ haguama xehe. Aypɓbaè xehe catu angá Iesu Chriſto ñande momoxanoù oñeẽquatia xupi tuxitey pepág oyabo. Beati sexui illi quem cum venerit Dominus eꝰ. tupâupe ɓbahẽ mboɓabaè, tupâ guenoĩ xupiɓe topuâ xaibí oque hague agui, ỹbĭpegua mbaè agui ouũɓo, aypo yeupihá xupi oara caruṗĭxĭ etey ɓhɓbo.

Pehenoú angá Chexaỹ xera, cò chexemimombeù mboyequaahábamo S. Iuan xembiechacue. apoc. 4. Paxaguaçu paũme

Pathme

Pathme yape ỹtupâ mongeta xamo xaco axacaè. mimbĩ ñeẽ amo
ỹhẽnoù, náyaxa. Cyoque Juan, texehecha angá mbaè amo ỹ.
Acoí xamo nanga (hey San Juan) mbaè amo chexecapiá cheãng
xexahàbo ỹbape. et ecce sedes posita erat ẽ. Chaxepaco che acoi-
xamo ahecha tenda caỹupĩxĩ ypoxâ eteybaè, ypĩpe oapĩbaè aete-
xaco hôba poxâ poxâ oupa, haè Ju ỹ axay pegua xami aypo tenda
oy mâmâ ymo axuãngatu hexecôbo angá ymboyopàxabo. Et-
in circuitu sedis ẽ. Ohechabe xaco mbaè. tenda Veinte yqua-
txo etey oñeĩĩxô yôbai, ypĩpe oapĩbaè aete xaco Veynte yquatxo
Mburubicha axaquaâbiyaxete, yyáó moxoî pàxâbaè, haè oãcâ
xehe acânguahá caỹupĩxĩ Ouaxepoí yù xehegua yepe oguenoỹ,
aypo mbaè nungaxeỹ xecha xixe San Juan amabexa ỹhechaxa-
no, hĩapù abe ỹhẽnoù, haè ñeẽ ocapuca pucaibaè acoi tenda ca-
tupĩxĩ xôbaque agui ocêbaè, haè Siete tataendiguaçu hôbaque
hẽnoĩbaè, haè acoi tenda caỹupĩxĩ xôbaque Paxaguaçu hecaçâ-
ngaruibaè ytabéxa xami ỹhecha xano. Yxundĩmĩmba ỹhecha
tenda ỹbĩxi oâbaè; Plena oculis ẽ. Heca xetabaè, hetâba-
pe xupi teça mocoî ñote eĩngatu, ypò ypĩpè yepexaco heça mba-
xaete caru etey, mamo tetixô xupi omaẽbo, mĩmba amo Ja-
gua abĩaxeĩ, ambuae Baca, amo aete mĩmba yepe biña, há-
è aete Aba xôba xapicha, Ymoîxûndihába mĩmba ñapacâni
ỹbebebaè nunga, haè Seis ypèpo, mbohapihapĩ oyôbai, oỹbĩ-
îme quechaca tetixô xupi abe, teça hetà oquexeco, haè noopiru-
ú poraxi pihábo yepe, quopehĩ mîxîyepe nooquexecoy, náo-
yabo poxaxa. Sanctus Sanctus. tupâ mboetehape apĩxeỹ, hàè
aypo exupibe aypo mĩmba; Veinte y quatxo Mburubicha ma-
xângatu oñeçu gubicha bete xôbaque oacâ xehegua mboybó,

tupâ gui-

tupâ guĩxupi ymoĩña, ychupe oñemomĩxĩbo náoyabo. Dignus est Deus etc. Aguĩyebe angá tupâ xemimoñanque pâbê omoñangaxa maxângatu omombeù catu, ymboetebo apĩxeỹ.

Aypo S. Juan, haè Santo Patriarcha Jacob rembiechaiue omboyehú catu pĩxĩ ñandebe, ñandexuba San Luis Gonzago xecomaxângatuiue, haè tupâ ñeẽ hemimboayece catuiue xehe hecaxera etey oicobo, ñanderu Santo oquè eỹmo oicobo oyaxa xaãxobo, ñoeỹ tee Santo xamo oico San Igleria xemimboete catu: Beatus ille seruus. etc. Ná herobápe xupi ñote xuguaỹ heça. intus et foris. Opope, opĩpẽpe, oyuixupè opĩapeabe, hecaera etey xaco oycobo yepi oyehe omaẽngatubo, toicoeme tecomaxâ amo chexemimoâ pĩpe, che ataháp ĩpe, chexembiapo, haè cheñeẽ pĩpe oyabo, Santo maxângatu omaẽmaẽ etey oicobo yepi. Oquebexami xaco ñandexuba S. Luis o Cunumi xamo. Caxaỹ xubicha xamo oicobo axacaè, haè aète tupâ guenoũ xupibe opag ĩmani. Santo Patriarcha Jacob xami yeupiha ỹbape oñobaè xupi oaguângatu xamo, omaxângatu xamo xano, oquĩxĩ haguexabe tupâ poxoquaita xapẽxupi cata, mĩxĩ yepe opiá eỹbo. et consumatus in brevi explevit tempora multa. Haè aete ñoicobe pucuỹ yepexaco, o Cunumbuçu xamobe omañobo guecobe pucu xânguepe omaxângatu aete oĩxũmo xũmo, teco oguũyey tetixó oãng pĩpe ymoĩñĩhêbo, axá hetà eỹ pĩpe yepe, Santos oycobe pucubaécue xamingatu oicobo, guecobe póxu catupĩxĩbo angá.

Oñemomĩngatu angá xaco ñanderù S. Luis, aypo mĩmba abexami oicoóo tupâ xobaque, Jagua xamingatu ymbaxaete guembiaxâ xecabo yepi. Ñangaipabàe equi hébaè xami oicobaè tupâ upe hera

ábo yepi,

ábo yepi, Baca caàpi xami xaco ñãnde Santo ycaneõ erey angaipa Yuati xami erey Aba âñg pïpe heñoỹ baé caápibo, ymoatïxôngatu pïxï erebo, tupâ ñeẽ mbaè aẽ̃ngatupïxï xupaguâ. Aba xamingatu xaco oico S. luis Aba xecohápe yepe Aba maxângatu xeco mocañi eỹboxano, Aba yepe tenaco biña, haè aere guî guïxapepo oquexeco angá, guïxa xamo oñemoingobbo, ná Guïxa angaù amo xuguaỹ, Guïxa rubichabere caru, ñapacani guïxa pipïù yñacâ xehegua poxâbaè. Guïxa pabêngatu xubichabere xamo quecohápe. Cguïxâmingatu erey xaco S.to maxângatu opepoyobbai xexecobbo tupâ Gracia, haè guembiapo maxângatu pïpe obebé bebébo, ỹbape otupâ mongeta hápe oña. Haèxixe oqueỹï ỹbïpe oiobbo guembiaxâ xecabo, acoî angaypabiya hebaè xamingua xexoàbo tupâ upe ymomaxângatubo, Angel xamingatu ñãnde Santo yeupihá Jacob xembiechacue xupi oyeupibo, yyapïpé caru bbahémo tupâ upe; áxe caru xixe xaco oqueỹï yebï, tupâ haè guapicha xaïhüpape, Angel xamingatu xaco S. luis Gonzaga axacaè, héxe yepexaiobiña, noñãnoù quaabi erey guete pohü, noñãnoüî abe xaco guete poxexoboiaxeỹ, nomoângecoî erey xaco mbaè amo hexe xehegua, hemimbota ymbaè ãnoupaba xeïxô xaco ypoxexobbia caru nomoáng@coî exe erey tupâ xeẽmbóta xupiñote oiobbo, mîxî yepe yyabüpotaxeïmo oiobbo axacaè. Y áng. aere ypiá xehebe tupâ xeraãme ñote oỹ, Angel xami tupâ xobaque oiobbo yepi, guemimoã abe xaco ỹbapeñote hexeconi xano, ñeẽ tupâ xehegua meme xaco oypoxu oiobbo angá petey ñeẽ toxï angaù xehegua yepe nõmocéi, guecobbe yacaru pïpe, yxümámo oicotïbaè xaco omaẽ poxaxà here, y ñeẽ maxângatu xehe, hembiapocue xehe oyeçaexeco catubo, nooyquaabi erey teco angaù amo chuguixano. Angel tecoruay xaco S. luis maxângatu, noeỹ tee neiyabay

chupe

chupe ỹbape yyeupi póxaxa haguâma tupâ xechaca, tupâ xerá-
menguaa exexamo gueobápe.

Haè acoî Mbuxubichabere Veyxte yquatxo xehebe tupâ xoba
que yñeçî haguexami, oacâ xehegua ypîguî xupi ymoîña, bu-
bichabexexamo hexecobo, Iguîxamingatu xaco S. Luis gueco u-
bicha oyri Jesu Chriſto xaîhupape ypîxûhábamo oîna mbîa
pabêngatu upe oñemûxîbo tupâ xaîhuxatîaguiaxaè. Caxay
xubichabere xaco Sanluis axacaè, terâxerîxô yaxá, Caxay héta
erey quemimbota xupi catu hexecobáxa, aypoxami gueco aere
oguexoîxô S. Ign.cio xehegua xamo oicobo. mbae mboxiahí catu
yàxamo oñemoîngo, omboèhéra xeyabo tupâ xaîhupape ñote, oye-
aboce catu xaco S. luis, mbaè xerixôngatu xehe Caxay xubichaxa-
mo oicobo axacaè. tupâ xaîhupape aere oñemomboxiahí catu
acoî ymboere pîxexeî abexami oñemomîxî erebo, gubicha xemim-
bota mbo ayebo Payxamo gueco xixe, oñemondîraba maxângatu
ere pcañî eỹbaèxâ apîxeỹ? O Santo xubichabere! Mambaè ñeêa-
mo pipe, aypo ndexeco ubicha nûngaxeỹ mboyequaahábamo
xaè! Ndexaco acoî Jacob yàxami cuxiteîhape exe pàg tupâ
ñeê xendù aguîyey catubo, ndequîxî haguexabe chupe eñe-
meêbo, yeupiha ỹbape bhobaè xupi ndeaquângatu xamo mîxî
yepe epîra eỹ eicobo, ndexaco S.to maxângatu exeyeupi póxaxa-
tupâ pîxi ymongetabo, aypo agui yepe exequeyî ỹbipe yebî yebî
ndexapicha xaîhupape tupâ upe ymomaxângatu hexecobo, y-
mboè catupîxîbo, yeupiha ỹbape bhobaè xupi hexahábo. Ya-
gua abexami xaco ndembaxaere ndeñeê pipe ñote angaipabiya-
biyaxaîi mondîra tupâ upe hexoàbo Baca caàpîxami xa-
co ndeexexoçá angá caneô, Guaxahî, Angaypa Yuarî-

mondoxo

mendoxo ndoxóbo axacaè, angaypabiya âñg· hegui, teco maxângatu ñotîbo. Ndexaco chexuba maxângatu Abaxeco catupîxî exeixûmo xûmo póxaxa mbîa terîxô paîme yepe eicóbo xaè, aypo heco angau amo mîxî yepe xexeco eỹbo. Ñapacâni xaco noeguîxa xubichabere noepépo pîpe ebebèbo, Ỹbacotî ehóbo noeãñg xehebe axacaè, ndenaco S.to maxângatu ndexeca héta erey exexeco ymombaxaete catubo ndeyaxa tupâ xaáxóbo, herondee-ñembocaí póxaxabo, Ayetexaconde S.to xubichabere taxaendî opópe hexecoháxe xaèxano, Exemboaye catupîxî angaxaco Jesu-Chriſto ñeẽngue eyebbo, oxepixîbô angá epe tupâ xóbaque, toxoito catupîxî oxe opaxcatu tupâ ñeẽ mboayebo yeupihá ete xupi-xe aquângatu xamo, òxe quixeîxamo óxe pò yóbai yeupihá xehe hexecóbo, oxepî xupibo ỹbîaqui ymbóy exebo, toxóbahê angá tupâ xechaca apîxeỹma Ixacia xexecóbo còỹbîpe, haèxixe ỹbape toxî apîxeỹma xexecóbo Yepiguaxâma coîxe.

San Nicolas.

Homo quidam peregre profiſcens. Matth. 25.

Abaxeguaçu Timoteo yá xecoxâ mombeguabo xaco S. Pablo oñeẽ quatia xeta eỹ pîpe yepe, hembiapo etaxâ quaa ucani chupe, naoyabo axacaè. Attende tibi, et Doctrinæ. Emaẽngatuque ndexeco xehe, ndexehegua xeta mboaxaquaa catu haguâma xehe xano. Aypo Abaxeguaçu xecoxâ mbaè goabî eỹ pîpe ymboyehúboxaco ñandeyaxa tupâ, Angeles xehe catu omboyóyaoicóbo axacaè, ndeýtee Abaxeguaçu terâ eſeo yaba xexeguaoya guâmaxi. Angel aè tabuçu xehe ñangaxecóhá heỹ, hecoxâ

chupe

chupe yquatia haguâ xehe quemimboèmue S. Iuan quaira a-
xacaè. Angelo eſes ſcribe. Aypoxamiabe Abaxe guaçu ambu-
ae Filadelphin xexequa S. Iuan ñeẽquatía pipe hecoxâ xehe
ymongeta ñanonde, Aypo éxeque Angel aèteta Filadelfin ya-
pegua upe eicobo xaè xano. Angelo Philadelphiæ hæc ſcribe. Hu-
pi caruxaco tupâ Angeles pipe Abaxeguaçu xenoî, Angeles aceãng
xaãxô há xeco toyabũ eme eguî Abaxeguaçu oyeheguá xeco caru-
xâ xehe oñemocaneõnde xexecobo, oyabo xaco tupâ Angeles ca-
tu heỹ chupe. Ayete nangá héte añote Angel agui ymoîngoeha,
Angeles xami gueté eỹxamo ſamonanga aceãng xehegua-
xamo guecohábere xupi hece ndoyabũiche, Angeles hechapime-
me bexami xaco guî Abaxeguaçu, aypobaè xehe Angeles abĩ
axeĩ xamo gueco mombochĩ poraxeĩbo ere, omaxângaru nunga-
xeĩ pipe abe Angeles xeco ohaãne, haè xami tecobaỹ amo oyehe
hexeco eỹbo, oãng xeco poxá etey xehe tupâ xembiaĩhũ ere xamo oi-
cobo xanone. Aypoxámi hecoxâ xehe oãngata xamo S. Pablo. At-
tende tibi et Doctrina, heỹ. Ndeãng xeco xehe xângue texeñemo-
angara ere, tecomaxâ agui haãxôbo. ycaru pĩxĩ yxúmo xûmo
haguâma xehe caru eyepoxaxa caru eycobo xano, haèrixe ndo-
xeheguaxera ãng abe ndepoxomboè caru pipe exemoîngo aguũyey
caruuca eycobonone, cobaè oãngaraha mocoibe pipe xaco Abaxe-
guaçu, Peñeỹ acoí Aba xubicha bóyaeta aguũyey oyaxaupe ymbaé
mboeta háxe xeco xaãnga peicobo Jesulhxisto oyeupe yague mbo-
aye caruibo oicobo. ſamboyequaa aypo mbaè yoabĩ eỹhá Jesu.to
xemimboyehũue ymbmbeũ hague xupi ymombeũ guitecobo. o-
Homo quidam peregre profiſcicens ec.a ſaha mombĩxĩ hape gui-
tecobo oyabo xeco Aba xubicha amo oya.bo heta upe ombaè ombo-

yaà

yoà yaà yaò ymeẽbo ẽeñeỹ ucupechexeco yacatu ãbaè chembaè peipoxú catu peaxaquaaháp̃ecatu ymboetabo chebe, oyabo chupe. Aypo oyabo xaco bboya amo upe 9uaxepotí cinco omeẽ, amo upe mocoî, haè ambuaè upe petey ñote, quexeco yoabĩ xaco yboyà 9ubichá upe mbaè: Chaupe quaxepotí petey ñote chugui hexaháhaxè, 9ubicha upe ỹxûmo habânguepe omitẽngatu ỹbĩguipexaè. cinco 9uaxepotí pĩtĩháxe aète xaco hece oñemo quaa catu xamo, cinco ambuaè oyohú ymboeta hexecobo xaè. Aypo xami abe ambuaè, oyohú mocoỹ ñote ypĩtĩháxe xamocoỹ ambuaè yohúbo, yxũnd̃ heco haguâma oyàxa upe xaèxano: gueraâme oyebĩxixe xaco hubicha omboè yxûmo hague xehe omombeù poxângatu, toxĩbuçu guecohatĩpe hexoiquebo ĩmani. Hũndo, Aypo Aba xubicha oỹa eta upe omboè hemimboetáxâ mboyaà hague xamingatu, ñãndeyaxa tupâ, mbĩa xetĩxôngatu upe, hecohá ñabô hembiapoxâ mbaè meẽbo, execoteî emeque cobaè ndebe chexemimeẽngue, chebe ndeyepoxù quĩxeĩngatu haguâma ñote nico oyabo. Omẽndabaècue upe xaco tupâ oỹxû ete xaĩhúhaguâ, guaỹ xera mongeta quaa catupĩxĩhaguâ abe omeẽ, Paỹ oñeẽ maxângatu yquatiapỹ mombeù háxâ upe xaco tupâ axaquaa tubicha yquaa haguâ, yquaapĩxe mboyehú catu haguâ abe omeẽ xano, terâyáxa upe bboya eta xeco catu mboayhá moatĩxó haguâ. Aboxequaçu upe aete omaxângatu yeahoce pĩpe, ñeẽ maxângatu aceãng xecapehá pĩpe abe tecoxâ yquaauca haguâ meẽ oicobo xano. Aypoxami exey S. Nicolas xecocue catu cheñemoñeẽ habamone, Aypobaèxâ xehe aicotêbê tupâ 9xaria xehe, yayexuxe tupâcĩupe, tupâ tanoe xaãxò Maxia yayabo.

Mbaè xeñoĩguaçu guenda ỹbate catu agui, oara pĩhayebaè xapexâ

xechaua-

xechaucahá xapicha xaco guî Abaxeguaçu xeco: ndoyoabîî xaco
aoî Yaîtata pîahû Mburuvicha mbohapî upe Jesu Chriſto mitâ-
ngî áxamo hague quaaaucaháxe. Charepaco aoî Yaîtata pîahû
Mburuvicha mbohápî upe Jesu Chriſto mitângî áháguepe ná gue-
mbipe guaçu pîpe ñote xuguaŷ. Mitâ òàxamobaeue xeñoa Mbu-
ruvicha upe yquaaaua oiobo axacaè. Cupepe xaco penembieca
oŷme ndeŷñote xuguaŷ gueñoîpîpe oiobo xaè; àèxecatuay xaco
oata nûnga Mburuvicha xenoñoegua xamo bhobo ná yhohápe
hexobahê eîmbe opîta teŷ ñanoñde xuguaŷ. Vere ſte llahæc ta-
nto eſt chaldeis obſequta famulam, ut inquixendo Chriſto non
ſolum eos monexet èxcelo, ſed ducatu illis præbexet inexxis, heŷ
S. Maximo. Aypoxami etey tenaco Abaxeguaçu aguŭyey, Cheñeê
pîpe ñote chexehegua xecoxà tamombeù guixecobo ndeŷ, guem-
biapo caxupixî hechá pabêmbîpîpe abe henoñdexà mboyequaa-
bo tupâ xerâbia xupi ymoñobo, opoxomboopa uca eŷbaexa-
mo oiobo chupe, ndoñemi xaco S. Nicolas hegui aypo hecoxà
xano. Charepe tabuçu Mixaîgua xera xexecoîpî xambbe gue-
co aguŭyey xembipe poxomomaêbaè pîpe hecoxà mboyehuni
chupe: Mocoŷ xaco tecobaŷ teco aguŭyey agui poxomboopà-
há ñembohoxîcexay: ñemombaehéraçe, Aypobaè agui guemi-
mbeè xera pîhîvongaru haguâma xehe xaco S. Nicolas hecoa-
baete caru oyquaaaua chupe, ná oñeê ymombeù pichîbîbaè
pîpe ñote xuguaŷ, chugui oyeguaxu poxaxa pîpe abe, mamo-
xà xami tamoçanga S. Nicolas toxî angaù oypoxâgexeco tecoaî-
pîpe ñote guete xexeco póxaxa xamo xaè,, oñomotxeîbé xaco S. Ni-
colas guete, mbaè ymo angapîhîháxângue amo hete ymbobîuca eî-
mo oiobo axacaè. Yîrû opacaru xaco opîtuuhá, náoque ñomoan-

gapîhî

gapîhî hábo
ngaru, coê
xaè: Mbaè
xaè peyexeŷ
cue oguexo
pe guituro
icotêbê, áx
mboóxî an
mboxiahú
xete angaè
ndeŷtee co

Haè n
mo. Cuî
heraá, áóh
xaco quie ŷ
etey, aèño
bapeguai
oyabo, hec
ypeàbo; ŷ
olas ace
bia xupi
tee ombaè
baè terix

Aypo
poxombo
coecaru ey
A mongue

zapĩhũ hábamo xuguaŷ oguexeco, otupâ mongeta aguŏŷey hábamongatu, coẽxamo oquèxuĩxî haguâma xehe ñote xaco opĩruù oupaxaè: Mbaè amo ypĩũ catubaè amonipo yquè xupà xamo axacàè xaè peyetey eme: ỹbĩ áxamo ñote catu caneó axaya guembiaxeco cue oguexoñeno hexupà, taque etey eme chexupà catupĩxĩ amopĩpe guiatupa oyabo, maxâ xamipaco oque pùtu haguâ amo xehe oicotébê, áxamo oyecoacu ñote hágue xexoipĩtũ xamo yepi xaè, ñemboóxĩ angaù agui guete pĩhĩxô mboyabo xaco ñembĩahĩ pĩpe oñemomboxiahí catu anga, ymeangay ete hexecobo xaè. Oyquaaxaco acexete angaù omongaxù catuxixe toxĩbaŷ xehe yquĩxeĩngatu teỹ; ndeỹtee catu eỹ pĩpe guete omomboxiahá etey oicobo.

Haè ná tembiù ñote xuguaŷ tecobaŷ xehe opoxombo óxĩ gueraxamo. Cguî mbaè ambuae ỹpotahá xemimbora ete teỹ abe xaco. Cogá hetá, áóhetá, tembiguaxetá, Cuaxepotíyù heta. eguîbaè meme xaco quie ỹbĩpeñote oyecobhú haguâma xehe yñangarabaè ohaĩhũ etey, aèño ypĩá peguaxamo, hacatey habete xano. S. Nicolas aete ỹbapegua mbaè, haè ñote acexecotebé haguâma ocatupĩxĩ xamo oyabo. hece ño opĩá oguexeco, ombaèxângue tetîxô oyehegui ypeabo, ypoxiahuíberebaè yecchu háxamo. Ohechaxaco S. Nicolas ace mbaè hetà acebohũta tubicha etey abĩxeỹ tupâ xetâbia xupi ace aquângatu xângue mombĩta mbĩta hexeco; ndeytee ombaè catu cue xeta, ndoye cohù poraxi hece. ypoxiahuíberebaè tetîxô upe ymeẽmbabo axacàè.

Aypo guembiapo poxângatu pabê xehe xaco S. Nicolas oñeẽ poxombo axaquaa catu mboyehuini, tecoxà mombeùhá aete oicocatu etey; Ambuaecue tecoxà xehe ypoxomongetahaĩ agui A mongue xaco omboyehú catu yepe angá oñeẽ xenduhá upe

mbaè

mbaè quemimombeù: còne tecoxâ hupiguaxere oyquaauca-
chupe, aypo teco quemimombeù cue mboaye haguáma xehe-
aere noñemombaxaere caruí oicobbo, hemimongeta axaquaaháb-
ba xehe ñoere yñeẽ oyà caru, mbaè hembixobbiaxâmbaxi heçape-
teỹ hábamo ñote; ypïá xehe aere ñoopocomoâỹ: ypïá xobbaque-
ñote aypo yñeẽ ombaxaere caru eỹ xamo, teco ymombeù caru-
pïxe yepe xaihuixehe ymboyepoxu uca eïxamo oicobbo S. Nicolas
aere opo pïxepe etey bexami ypïá abïquïbo, quemimbota xupi me-
me ymoîngobbo, teco quemimombeù xehe ymoquïxeïngatubo,
hece ymombaxaere eteŷbo bexami hexecobbo coïre. Aypo S. Nico-
las ñeẽngue xeco xehe chemaẽnoua xamo xaco. Manoyoabïïbe-
xami yñeẽ Jesu Chriſto tecatuoy ñeẽngue xehe opoxopïá mboaxa-
quaà caruxamo xaè haè quixecobbo. Jesuchriſto ñeẽ aceïá mon-
gùè etey xeco mombeguabo xaco S.to Dauid, náheỳ. Sagitte po-
tentes acutæ: populi subte cadent. Abaxuỹ háquá boñambï xa-
minguaetey xaco ñoeñeẽ aceïápe oyquebo; noeytee noeamotaxe-
ïmba yepe hendoù xixe oñemomixî ïmani: noebe oñemeẽbo oicobbo
ne: Aypoxamingua etey xaco S. Nicolas ñeẽ axacaè, guendoùhá-
xe apïça xupi ñote oyque eỹbo aere xaco, ypïápe caru obahé eteeuy
cheaguïye ïma; aypoxami ñote teniche aico angá ndemboaye-
carubo quixecobbo coïrene ymboè ucabo oyeupe. Pehecha paco quî
quixeïmba xarángatu petеỹ ñote oicobbo yepe ypoxomboaguïye
guaçu peicobbo xaè? Aypo nunga xeco xexequaxexamoco S. Nicolas
ñeẽ, teco abaere caru retixó mocañïngatuhá yáxamo quecobápe.
Oico xaco rabuçu S. Nicolas ñangaxecobápïpe tupâ amotaxeïmba
héra etey ycaxai eỹbàe, Ycaxaibaècue tupâ xexobbiaangaù ñote-
há Axxianos ya. Ycaxaybaècue ambuaè gueco caruey pïpe & o-

caxay

caxai hague mombochiteŷhá, Aypóbaè meme upe oñeẽ Abaxaŷ
heràhaqua catupixibaè abiaxeŷ xexoguaxinibo xaco, S. Nicolas oyu-
capà etey bexami heco axaquaa eĩngaxuicue chugui ymocañibo, o-
paetey tupâupe ymoñemeẽ quixeĩngatu uca hexecóbo xaè. Ombo-
aguŭye xaco ycaxai eĩbaècue otupâ aù aù xexóbia hague agui ym-
mboybo tupáóguaçu heyquexeĩngatu hague mongùi ucabo chu-
pexano, tupâ ere xeco xexóbiahá xângue Axianos yàaete omboa-
guŭye etey ymborabihàxe, Axio yàñeẽ chuxe yàxamo ñote heco-
cue chupe ymbóquaabo, chupe hexoĩxô ucabo; yquatiacue xaù-
xehe ymoñeñibômo hexecóbo xaè xano. Haèxixe ycaxaibaècue ox-
gaypa xeheguaxe xeràmboaguŭyebo, teco angaipa hemi poxângue-
xeco teĩngue hegui ymboyeguaxubo, tupâ xehegua xete xamo ymo-
ĩngóboxano. Haè Jesu X.° xexóbiahá xehe oyehegua mombaxaete
catuboxaco San Nicolas oñeẽ mboaye catu ucahá omboyeguaa-
be oicóbo xaè. Yyabaetebe xaco Mbuxubicha pochĩ ycaxay eĩbaè Je-
su Chriſto xehegua texîxô xaã auhá tupâ ete xexóbia agui ymomboy
haguâma xehe axacaè, tecoéxi aci texîxô mombeguabo chupe, ỹbi-
xaqua, ytaçâ buĩce, xara, ñonupâhá, Cuxuçu, cóbaè agui oquĩhĩ-
yehápe nipo Jesu Chriſto xexóbiahá, chetupâ xehecatu ymboyexóbia
hague texîxôngatu oypoxune, che tupâupe ñote oyeoyexoyĩ oicóbo-
ne, oya oyabaù. Oquĩhĩye catu nipo tabuçu S. Nicolas ñangaxe-
cóhá ỹgua aypo Mbuxubicha xembiapoxâ pichibĩ catu agui oico-
boxaè, peyeteŷ eme. Ma S. Nicolas agui yñeẽ xenouhàxeĩ omo-
pipo oñemborabiteŷ quĩhĩye xaĩ agui, mbaè ypoĩhúpixângue xehe
yepe opoxomoquĩxeŷ ereboèxâco S. Nicolas ñeẽ axacaè: Haexamo-
hecegua xeta mixî yepe Mbuxubicha guexeco aci haguâ nooipoĩhú-
bi, haè aetatu omanô aĩcatu haguâ pipe oñemeẽbo, aypo guemi-

mboxaxa

mboxaxa xaguõbaque hexahá pixe xexõbia eỹbo, Jesuchxisto xexõbia xehe omboxaete caruxamo. Haè ná oñeẽ pipe ñote xuguaỹ S. Nicolas Jesuchxisto xexõbiahá xehe yñemomboxaete caru haguâma xehe guerâ ĩgua xèra mbaè, aypo Mbuxubicha pochi bóya eráquexeco aĩ terîxô xexoocângatubo abexaco; noeỹteé ytacâme omboáxamo, uca tabeĩme opeá haguepe omomboaè aĩcaru axoyaquexeco xamo yepe, quĩce oayù xehe hexopuâ poraxamo yepe õtupâ xexõbia, õtupâ xeco mombeù abe oquexeco ñote, hece quecõbemeẽ haguáma xehe ñote oyepĩà moãngeco corubo, Jesuchxisto xexõbia mocañi eỹ año oangapĩhĩhábamo hexecõbo.

Hîndo, Aypoxami oicõbo caru S. Nicolas Abaxeguaçu caru pĩxĩ xamo gueco omboaye axacaè. Hece omaẽbo xaco N.y. tupâ aci Coxay xubicha bboya ombaèhèra eĩngue yepe mboeraha xexecõ hágue xami etey oquexeco, ymanômboraxamo yepe naheỹ ymongera hexecõbo. Cuge sexue bone. etc. Cneỹ tenonga ñoe cheboyaete, ndebe chembaè chexemimeẽngue poxu caru pĩxĩ háp chebegua etexamo oicõbaècue, eyque ĩmani cò ndeyaxa toxĩbuçu pipe ñotehecõhápe, haèxami texeyecõhú apĩxeỹ xehe eicõbo coite. Aypo oyague chupe ymboaye caru ñanonde xaco tupâ, S. Nicolas manô caraxîxamo Angeles héra etey y ãngue xexaháháxâ hembiecha xamo ỹbagagui ỳmboùni coỹbĩ hegui yhó eĩmõbe yepe, angapĩhĩrecõbe ambuaepeño yyahóce eteyháxâ quie yñandu ucaĩpĩ chupe hexecõbo xaè. Oñemoângapĩhĩ etey nipo S. Nicolas aypoxami tupâguaỹhú xechaca. Mabite tenaco y ãngue maxângatu hoxĩ nungaxeĩ Angeles tupâ xerâme guexahá xamo, tupâ gueco poxângatu cue oyeupe ymbõhõbai caru háxâ xõbaque guexobaĩẽ xamo xano. Conico S. Nicolas xecocue amongue ñote etey.

Maaba

Maaba amo pẫnga opacatu etey mboyehú háguâma, vehe ymba-
xaete catu; haè cuxi chexemimombeù ndaherai yepe, peãng xeco
aguŭyeyhá xerá xamongatu nanga oiuo quendù teỹ eỹ xixene.
Mambaè angaù coỹbĭpeguaxaù opáetey S. Nicolas hexoĩxô há-
gue aene heco catupixĭetecue. Aypo hecocue xami pẽndecoce catu-
bo tenangà, pehaĩhúteỹ eme mbaè terixô quieño angapĭhĭamo
peẽme hexecoucaháxângue, acoîtupâ xerâme opoxomo angapĭhĭ-
baè vehe catú pepĭà moĩña, oñeẽ poxombo tecoquaapĭpe oyehe-
gua xecoxâ mombeú hague tenaco hembiapocue ambuaè, tu-
pâ quecoxâ meêháxe upe, queco povângexeco ucahaguexano. A-
ypo hecocue abe tenanga pexecone. Na ñeẽ tecobay vehegua pĭpe
xuguaỹ (pẽnobaque oicotĭbaè mongerabo) ñeẽ teco catupĭxĭ-
vehe poxomboyepoquaa catubaè pĭpe ñote, ná ñeẽ peyoecoxâ mbo-
abaihá pĭpe xuguaỹ, teco aguŭyey vehe poxomo quĭxeĩhá pĭpe
ñote catu: ná Pay xemimombeùcue mo angaùbo xuguaỹ, pen-
dapicha pĭápe ymboxaete catu pora hápe ñote catu. Aypo xami pen-
deco catu S. Nicolas penderâ xexequaxa oypovângexecobene, ndeỹ-
tèè ỹbape toxĭ apĭxeỹ xendape peho pemanoxixe yxũnamo peye-
cobú apĭxeỹ Yepiguâxâmane.

San Cárlos.

Domine quinque talenta tradidisti mihi ec.
Math. Cap. 25.

Aba xubichabete poxexequa catu obĭaxeĩ xaco ñandeyaxa tupâ, nde-
ỹtèè oboyà amo poxiahù potaxeĩmo, oyehe yyeheà ĭpĭ xamobe xaco
omombaè herà nunga yãng xeco aguŭyeixá terixè meênga chu-
pe; Ace ãng xeco aguŭyeihá ae mbaète, ace poxiahù xângue ache

gui

gui ypeàbá. Peteĩ ño xaco ace ãng poxiahúbábete, teco pochĩ: ypoxiahùbe xaco ace ãng oyehe teco abaete catu amo xĩnamo. Aypóbaè xehe nangá ace ãng xeco aguĩyey catu haguâma tupâ ymeẽ xambóbe acemombaè herabe acexexecóbo. Aypoxami oyehegua xehe opoxexequa catuxixe aete xaco, quemimeẽngue xehe oñeãngatá póxaxa etey. Peyxûmo xûmo poxaxaque égui chepenoaĩhú hague penembiapo terixô pipe peícóbo oyabo. Oñemu quaabaè xecoxehe ñanoe mboyecaexeco, ñemungatupĩxĩ pipeẽ égui mbaè peẽmeẽ chexemimeẽngue pexeco oyabo.

Aypo ñemu axaquaacatu xexecóháxe xaño Abaxubicha amo bóya. Aypo abaxubicha xaco mamo óhó porabo óbóya óhenói, ombaee catu cue chupe ymboyaò yaò hexecóbo. Amo upe xaco cinco quaxepotí ñemúxamo mbaè xepĩbeẽhárã omeẽ: Amo upe mocoỹ. Ambuae upe aetexaco petei ñote, óboyà ñabô hexecoquaa haguâ yacatu xaco omboyaò chupe. Cinco quaxepotí pĩtĩháxe xaco óhá ĩmani, noa axeỹ ete hece oñemu poxângatu xamo omboeta, cinco ñotecue yepe oyxûmo cinco ambuaè yóhúxixe oguexuĩmani oyaxaupe. Quaxepotí mocoíño pĩhĩháxe aetexaco hece oñemú hague mo axuángatubo omoyxũnoĩ ĩmani hexecóbo xaè xano. Peteĩño quaxepotí pĩtĩháxe aetexaco hece oñemú poxângatu hàbâñguepe óhó ĩmani ỹbĩ xebĩcoíta xaè, otĩxaco mbuxu oyáxaquaxepotí oñemu hábanguepe ynõmietey hexecóbo. Axecatuixixe aypo Abaxubicha opoxãnoĩ ombaè xexecohaguexehe. Cinco-quaxepotí pĩtĩháxe xaco oĩ ĩmani. Cheyaxa noexaco acoixamo cinco quaxepotí chebe exemeẽ angá eicóbo: Cinco cinco ambuae che ñemú catupĩxĩ pipe chexembiyohìcue: ombóhòbai poxâxaco yyáxa yñeẽ, Aguĩyeybe, Cheboya aguĩyey catuxaco noe,

chembaè

chembaè xe
xerá eỹ pipe
ta guixecób
xô xenoape
oyàxa agu
be exemeẽ
mo guixecó
noebe gui
mani yyá
hú catuhá
cheyexóbi
co che am
cóbone. C
chexemim
gue xepĩbe
tupâ xem
ñangaxec
beùxâ co
xehe, ya

Oyoehe p
ba eỹ yepe
nga youbi
bone, yĩpĩ
oxeè pehẽ
Obispo oxo
pus Spec

chembaè xehe ñangaxeco caruháxe xano oyabo: Aypo chembaè
xerá eỹ pipe noe hexeco carupixï háguexehe teniche oromombaèhé-
ta quitecobone, Cneỹ tenanga noeyàxa poxomo angapihïca teï-
xô xenoape eyque eyubo coïte oyaboxano. Cuaxepotí mocoïño
oyàxa agui ypihï háxe abexaco oùhobaque, moroỹño xaco che-
be exemeẽ angá eicobo axacaè. Chexaco ñemu quaapa xetexa-
mo quitecobo, mocoỹ ambuae ayohú, yxúmo xúmbbo angá
noebe quitecobo xano. Conico ae, yñeẽngue xaco omboholbaiï-
mani yyáxa. Ma noe pico chebóya aguïyei caru chembaè xaï-
hú caruháxe xaè? Aypo chembaè xera eỹ xehe yepe noexehe
cheyexobia haguexami erey, noeñemú quaa hague xehexa-
co che amboera nungaxeï noembaè caru pixïxâ ymeẽ quite-
cobone. Cneỹ eyque ïmani eupe coïguçu pabéngaru noebe
chexemimeẽxâ xenoape eicobo heỳxaco yñemúngaru pixïhá-
gue xepïbeẽbo. Ñemúngaru pixï eguî nûnga mbaè oyeupe
tupâ xemimeẽngue mboera háxe xaco S. Caxlos penderâ xehe
ñangaxecoháxa, Aypò hembiapocue caruinico chexemîmom-
beùxâ coàxapipe, ymboyehù caru ñanoñoe aicotêbê Cxacia-
xehe, yayexuxe tupâçi upe tupâ tãnoexaãxô Maxïa yayabo.

Dòmine quinquen talenta ete.

Oyoehe poxexequa añoxaco guí Aba xubicha aguïyeyxeco. A-
ba eỹ yepe oyeupequaxamo ñote heco noiñaxuãỹ: Mabïte tená-
nga youbicha oño ecotêbêhá xehe ñemoângara pabeïxexeco-
bone, yïpïxamo ñotexaco Abaxequaçu upe Obispo, Axobispo
oxeè pehenòù, náaypo òxeñeẽ quaabo xuquaỹ aetenipo.
Obispo oxoyabo xaco, mbaè xehe omaẽña ẽnabaè oxòè. Epis-
pus Speculatox. Oyehequaxera xecotêbêhá terixô xehe ỹ-

yecaexeco

yeçaexeco caruhaguáma xehe xaco, aypoxami oxbhenoî hexecbbo, haè nomaẽ teîche aypo Abaxeguaçu gueráĩguapabê xecotébehá pabê xehene, oypitibôngatú abe tenanga oiobone, aypbbaè xehe omaẽña póxaxa hecene.

Acoi quaxahĩ mbaè guembiecha pabê xehe ypoxexequacaru xeco xami. Peñemonoĩ eme, ombaè xecha quaxahĩ, chèxeñoubo, ná óxeñote xuguaỹ xaco oxeñeẽ pĩpe quaxahĩ xeça oxoè angá oiobbo: peẽ abe yepexaco: Ndapehechai tepaco quaxahĩ xembipe caruxamo heçaenoĩ ẽnoĩ quaxahĩpeye. Hembipe caru eĩxamo heçaxabé Quaxahĩ noohechaxeî mbaè peye peiobbo xano. Aypo gueçapĩpe aere xaco Quaxahĩ noohechaxeî mbaè, guaaihàba heco tebéhá xehe caru omboyeiohù hexecbbo. Sol omnibus, quos illustrat non nihil caloris impertit, heỹxaco Mburuvicha axaquaabiyaxere leon. 1°. - Yoexequa pabé poxaĩhù caru haguâ mombeguabo axaçaè. Omaẽ xaco quaxahĩ ỹbĩrú xecohápe, ỹbĩru xoỹ axayxamo: Chatĩpe gueça xembipe poxomboaçù pĩpe ỹxoĩ xaĩcue peàbo xaè. Ybĩpegueça mbouboxaco quaxahĩ ỹbĩ mboaçù ĩmani, mbaè ypĩgua moñemoña hexecbbo, ỹpegueça mboguejỹ xamo Quaxahĩ, ỹxaĩhù omboyequaaĩmani, ỹxoĩçangue mboaçubo, tĩpĩáxamo ymboaçu hexecbbo. ombaĩçu caru xano.

Cuĩxamingatu xaco Abaxeguaçu apuĩyey xeconi xano, oyeeçamonoo terixô, gueráĩgua xecotébehá pabê quaahágua xehe; yquaahague abe chupe ymboyehù porá hapexano. Ohecha tenipò amo caxueỹ; ambuaè ahòyabeĩ: amo xaĩ ayamo tixeỹ poxiahú, ná hechaxeybo xuguaỹ exe, yñángata

ĩmani

ĩxaani heco chupe ymoaẽxô haguâmaxi hecotêbêhámeẽbo. Ohecha tenipo oyehegua amo oangaypa hague pipe Aña xembiá xâmo heco, amongue Aña teco angaù xehe ymoangeco Aña poxexobiaxeĩngaxu xaè, ambuaè guecoxâ quaaeỹ; amongue yecotiahà angaù xehe yyeheá, Amo guembiapo caxupixi xângue xehe yñaxeỹ, hecha xupibe haè ae guecoxâ xupi toico ñoeỹ chene, y âng xecotêbêhá tetixô xehe oñemoangata oicobone.

Chemombeù há^ga^ngue ahoce eteyxaco ñeẽ, aypo guerâĩgua xecotêbêhá mocoibe xehe S. Caxlox yepóxaxa hague mombeùpa hàbangue, haèxamo amongue hexaquâñducubaè ñote taxmboyehù guixecobbo. Oicoxaco tabucu S. Caxlox ñangaxecohápe. Caxay, ymbaè hera baè paiũme ypoxĩhùbetebaè hera etey axacaè. Heco poxĩhù ete quaaxupibe, Mbaèxamongaxu pipocó chembaè caxupixi hera etey ahàĩhu, ypoxiahùbetebaè aqui ycoaxubo, ypoxiahùbexeco haguâma xeheñote caxu taxeco coite oyabo: Chembaè ñote cobaè ndaèbeyche; Ypoxiahúbaè mbaè ñote âbaè taè ñote hexecobbo, heỹ. Aypo oyabo oguenbhê ĩuaxepotí hechaucabo; Peñeỹ pexahá cobaè chehegui, eguî ypoxiahùbetebaè upe ymboyaabo ymeẽ hexecobbo, heỹxaco bboya quaýta: aypoxami abe áxa ambuaexamo quaxepotirí heta xeveconi, opacaxu oyehegui ypeàbo ypoxiahúbaè upe xano. Aòbucu ocotĩ xupi ỹbĩatã xehe ymopoxâhá xamo ymboyàpĩxe xaxo opacaxu omboy oĩña. Yyaò eỹbaè ahoyàxamo heco caxu ycapupixĩbene oyabo. Guembiù xângue xehe yepe oñembotequaxay: cobaè xehe hembiùxâ eỹbaè toñepĩñĩxô, oyabo, bĩtenaco bboya amo xupa eỹ mboacĩbo, gupague tecatuay o-

yehegui

yeheguí oguexahá uca chupe, ỹbĩxape àxamo ñote opitùù mũ-
xĩ haguâme oñeno oupa xano. Ypoxiahùberebaè xaĩhù xaĩagui
nombõbĩta moâỹ mbaè amo puòpe, oñemomboxiahù caru-
xaco, guembiaxeco cue meẽce xaĩagui.

Mamaxá xami amopànga ombaè amo xaĩhùbo yepe guerâ-
ỹgua poxiahù ỏhaĩhù: Aypo guiyabo xaco S. Basilio ñeẽngue
amo cò che xemimombeù xeheguaxere xehe chemaẽnoua gui-
tecõbo. Cunumbucu amo ymbaè heràbaè xaco axacaè Jesu-
Chxisto xõbague ỏho guecoxâ xehe opoxândùbo, maxãnga pico
che ayco angá tecõbe apĩxeĩ xehe guiyecõhù porabone oyabo.
Omombeù ĩmani xaco Jesu Chxisto hembiapoxâ tupá poxo-
quaitague amo chupe; aypõbaè pahàpe xaco ace yeaĩhù xa-
mi ace yoaĩhù haguâ omombeù. Diliges proximum tuum,
ricut te ipsum. Aypõbaè memẽ mboayehá teniche heỹ ĩmani
xaco Cunumbucu oñemombeu carupĩxĩ aù oicõbo xaè. S. Ba-
sílio xaco aypo Cunumbucu ñeẽngue xehe oyepĩá execo paĩme,
mbaè herà yaxamo heco quaabo, Ychuxe teĩngatu xaco aypo
Cunumbucu, tupâ poxoquaytague pabẽ cuxi chebẽnexemi-
mboyehù cue, amboaye caruguitecõbo oyabo, Jesu Chxisto-
upe heỹ. Maxânúnga tepipo ombaè herà xexecõbo yepe oye-
aĩhù xami guapicha ỏhaĩhù, nooyporaxi ace mbaè hera ace
yoaĩhù caru. Oyoaĩhù caruxixe amo acoí Cunumbucu ni-
mbaè heràbeiche, omboyoò yaò tamonangá ombaè ỹma-
haguexabe ypoxiahùberebaè upe, haĩhu eỹmo xaè. Chare-
paco ypoxiahùberebaè xehe ñangaxecõhá omeẽ meẽ uca-
mbaè yàupe hembiaxeco caruxue, ypoxiahùbaè guecotẽbẽ-
hà yacaru mémẽ ymbaè cue chugui ypiĩxamo, mbaè

rembixe

xembixe aete yyàva terixõngatuupe ymboyaò eĩ̃xamo, Aypo S. Basilio ñeẽngue xehe omaẽbo bexami S. Caxlos mboxaĩhù nungaxeĩ̃ pĩpe gueràĩgua ỏhoĩhù, hece ombàè mo aguópe ymombĩta eĩ̃bo, haèxami etey bexami mboxiahù catu pĩpe oicỏbo - coĩte

Oyehegua pabê rete ongaù xecotêbêhà xehe yepe xaco S. Caxlos oñemoangata etey: mbáĩte tenanga y ãnga xecotebêhá xehe; aypóbaè catu ypià pòxamo etey oicobàèue; ypĩtuù eĩ̃ hague, yñemocaneõñde etey hague abexano: mbàè guembiapoxângue upe catupipo, cỏbaè ñote taheyá chexehegua xetà xecoxà xehe guiñangaxecỏbo heỳ. Oquĩxeĩ̃ terixõngatu pĩpe cheomonoõ bexami oyehe hexecỏbo, y ãng xaĩhúpà terixõngatu pĩpe chexehegua tamoĩngo aguĩ̃yey oyabo; cóne oyúxu caneõ eĩ̃ pĩpe yñemoñeẽ yepoxaxa catuhague. Conánga terà terixõ - guerángotĩgua xehe yñeẽ moãngara hágue hecoxà mombegua-bo. Y caxay teĩbaèue herà mombĩxĩ xamo yepe chupe teco xexỏbiauca yebĩ haguàmaxi, tapebaỳ catu xupí oatabo opĩũbà eĩ̃ngatu yepe xexahàbo, amaquĩxuu xemimomboxiahù catu etey xamo, xoĩ̃ acĩ catu xembiaxamo, ỹbĩtuay xemimboapaxà paxá xamo, cóne tacĩ pochĩete xembiá xópe yepe ỏhóbo ymoñemombeùbo, ymo tupâ pĩcĩbo, hàe ñanõĩ xóbaçapĩ moĩna, teõ poĩhù eĩ̃bo heygue haguexano.

Haè tupâ, aypo tacĩ poxapirĩ quoixaxe, gueràĩgua amũĩ upe ymoñĩxõngatu haguâma xehe hembiapoue catu ycatupĩxĩ etey, haèxamo peyeapiçaca-hece, cuxiteĩhàpe yepe tamombeù peẽme Chapaco Abaxeguacu amo Aaxon, S. Caxlos xecoxà xenõndeguaxamo bexami hesoni axacaè. San Caxlos aete

aypo

aypo Aaxon yà xeco cue ñoõhuipiti ñoce xuguaỹ, oyahòce ereỹ-
abe yepexaco oyehegua xeta vaĩhù yeahoce xehe oicõbo axacàe.
Mbĩa Hebxeos yâ xetá tabeỹme oicõbo, heco pochĩ yeahòce teỹ
tupâ upe oproxexõbiaxeĩ xaũ agui axacàe, nomboaxeixaco tupâ
here oyepĩ haguâma, tata guaçu, yñangaipaboàe cue guemi-
mo cañĩxâ paũme ymboyepota yeçapià hexecõbo vaè. Oamo
eta tata xembiá oyoupibe pibe yyapáxa xecha aci catubo xa-
co Aaxon oñani teõngue paũme oicõbebaè xeĩtape õhõbo xaè.
Aypope oâma xaco mbaè veàquiângatu õhapĩ haxatîngatu
mboyeupi upibo tupâ xerângotĩ, ñeẽ poxomoñĩxõngatu xehè-
be. Aypoboàcue xehe xaco tupâ aypo tata oyehe ñemboça-
xaihâxe mocañĩmba haxângue ombogue oñĩxõngatu xa-
mo oicõbo xaè.

Pehendù abe angaque S. Laxlos guerâ ĩgua tupâ ñemoĩxõ
xemimombà erey xângue xaihù agui, hembiapòcue peicõbo. Y
yabaè erebexaco aypo tabuçu pipegua terîxõ ocañĩngatubo
axayâ catu, yyatĩ yatĩ xaco mbĩa xeõngue oquapa. Oñe-
mombĩa erey S. Laxlos, teõ guaỹ xeta herà erey baècue xogue
guembiecha xamo ymbopòxeĩ erey xehe: ndeỹteẽ guerâ tabu-
çu pĩtexupi tupâ mongeta oguexoata ñemomĩxĩngatu, ná
mbaè xeaquâ tatarãĩngue amo xuguaỹ tupâupe hechauca-
ni: guecõbe tecatuay xaco: aypoboàexâ xehe oáopĩtâ poxâ
oyehegui ymboybo, ahoyábay amo pipe oñeũbânduçu tuu-
mbo poguatu oayùxehe yncngá, guetîmaũbângue, opĩxĩ
xu cue abe opacatu omboy oyehegui. Haèxixe catu tu-
xuçu pohĩĩ ay oatiỹ àxamo hupibo, hacipe catu yepe o-
guexahà terâ pixe xupi mbĩa xembĩxe xĩĩ apĩpè hexecõbo

xaè.

xaè: acoîpebe opîá ñemomboxiahù catu yxûnamo oñeẽ tupâ
cotî cotî ymoñoõbo. Cñemboîá ñîxô îmani angá tupâ Che-
yaxa, âbaè ñoexemimoñangue xera erey xembîxe upe eyco-
bo coîxe, coexâ chexehe yepe catu ñoeñemoangapîhî catu
eỹ xamo ndeyepî acî haguexehe, ñoeñemoîxô eypoxú, checa-
tu hecõbiáxâmo tamano guiecõbo, acoî ôVecha xexequa agu-
yey guîmba xaîhùpape guecõbe yepe xaîhùpaxeỹ nunga te-
nico che aico angá, mbîa ñoebe cheñangaxecõhá xaîhù xacî
agui chemanoce catu guiecõbo angá; ooxaquaa catu eỹhà-
pe bexami naco gueco xàngue oyabîî ñoebe oícõbo cuehe, ñoe-
mo
yñangaxe ae yyaxaquaa catu eỹ exeiquaabe angá chehegui;
ndeỹtee xaco ôbechaxami exehenoî angá. Abaxeguaçu chenun-
ga ỹpîcue xecoxâ mombeguabo axaxaè. Pasce oves meas. Haè-
xamoque eypoxiahùbexeco ñote angá yyaxaquaa eỹngaru xa-
moyepe, ñoeñemoîxô ete hàbangue moxânguebo, yñangaipabaè
ndeñîxô eîhàbângue upe yepe, ndeñîxô hague moexâquangaruhà
xamo topîta, guapîcha mano haguepe yepe oícõbebo. Nõhendù te-
ỹxaco tupâ S. Caxlos ñeẽ, ndeỹtee taî poxapiti cexay hetâ hegú
ymbocîrîbo, hetâ îgua pabê moeçaîngaru hexecõbo xano. Hindo
mbîa âng xaîhù nungaxeî pipe S. Caxlos hece ñangaxecõhà erexa-
mo gueco omboaye, uuì ỹbîpâha cotî yepe hexaquâ nûngaxeỹ mo-
bahê oícõboxae.

Aypo S. Caxlos xecocue peê yguaa reỹ agui, perey mbaeñote peẽ-
meguaxá etexehe, haè peê ymboyexõbia haguâma xehe abe topo-
mo angaxa guiecõbo. S. Caxlos xaco oyehegua maxângaru ha-
guâma xehe oângaraxamo oyeaîhù peà erey, caneô amo poîhù
eỹbo, hacîpe caruguecoxâ xexõbia eỹbo, guecõbeyepe xaîhùquaa

eỹbo

eỹbo xano. Mabiʼe tenanga peẽ, peãng xehe tecatuay anipata terixõngatu pexeco. hecocatuxã xehe peyepoxaxa peicõbone, peãng ñotenangà pembaè tèe; ndaherai pexeco, noeỹtee hece peñangaxeco catu peicõbo, ymaxãngatu cañiaqui, teco pochiʼxehe ayyepòquaa aqui: oãng xeco aquiʼỹey haguã oñemocaneõndehabere xamo toquexeco mbiʼa oyabo ñandeyaxa tupã omboeta etey bexami peẽme mbaè ymoĩngo aquiʼỹey haguãma hexecõbo. Mambaè ambuaè tepãnga equi Pay pendecã xexequa tupãope yñemoñeẽ, tupãope axañabõ ypoxomboèhà, ñemombeuhãpe peãng xeco pochiʼcue moatixõngatu tupã xèxe maxãngatu peãng xembiuxã meẽbo: equibaè meme xaco tupã nomboguata potaxi peẽme, peãng xeco catu xã xehe pemoquiʼxeĩnga haguãma xehe xaè xano. Aypõbaè xehe peaxeĩxamo tenanga pemboayecua peyehe mboriahù catu xembiaxã tenunguĩ yñaxeĩbaè tupã Espiritu santo yague. Pipex xelinquinux inmulta misexia. Mamboriahù amongue xuguaỹ xaco, omaxãngatu xãmaxi yñangaxa eỹbaè xehe tupã xemimombeucue. Mboriahù tecoaiʼ terixò noõngabete; mboriahù aexemimoã yepe xembiupiti quaaeỹ oabaexe nungaxeĩ xamo, ypõhãxã eỹbaè. Chaxepe aicoĩ angaypa xehe ñoxe yquiʼxeĩngatu baècue tupã ymondohà, ná tupã moñiʼxõhà xuguaỹ, ná ypoxiahùbexeco hàgua amo yehiʼhà xuguaỹ, ná cocoti guecoue moatixõbo Aba amo yebi haguã xuguaỹ abe, haèxamo ndoẽnombaxaexe catuhàpeque eicondexembiapoxã xehe. Inſtantes opexoxe, tupã Espiritu santo yàcue gue ambuae pemonde catu pepiape, teco catupiʼxi tupã pemoñangaxegue xehe pequiʼxeĩngatu, peñemombaexaexe

xaexe pòxa
tu S. Cax
pipe; acoĩ
Chaxepiã S
mbiʼa pabi
cõbe xamo
ta exey mb
Mabiʼe ten
de coxẽ ca
peye pòxa
teco anga
mbuaepe
cõbo yepi.
catubo; h
bo Yepi

Cum

Ahendù
henoña e
yepe peñe
xehe ca
aimbuaexe
Seru Chri
pixamo p
boxiahù

xaere pòxaxa here peicobo xano. Aypoxamiñote pendecoxamongatu S. Laxlos pemboyexobóia nungaxeỹ toxibucu piahùxâ amopipe, acoî ambuae ỹbape yyecohùhatî yxûmo xûmobo chupenechaepiâ S. Laxlos tupâ xeraâme oîna yepe ndahecaxaỹ quaabí, mbîa pabê maxângatuxâ xehe oñemomboxiahùbere quie guecobe xamobe tecoaxî terîxô poîhù eỹ hague; âng yepe nato oypota etey mbîa pabê tupâ xeheguaxere xamo hecohaguâma. Maêî te tenanga peẽ oñangaxecohàbere Chexaỹxera, aypo pendecorã caruxâ xehe oicotebêngatu xami nangá hòxî caru here peye pòxaxà caru xechaca none. Pendehè otupâ mongeta pipe teco angapîhî quie pendecobe xamoguaxâ xehe, haè tecobe ambuaepe pemanoxixe guaxâma xehe abe tupâ upe oyexuxe oicobo yepi. Peñeỹquie aypo pendehe ayñongata hàgue mboaye caruibo, haexixe ỹbape ayxûnamo toxî apixeỹ xehe peyecohùbo Yepiguaxâma.

SS. Maxtyxes Paulo Diego y Juan.

Cum audieritis prœlia, et seditiones nolite terreri

Luc. Cap. 21.

Ahendù caru xaco Guaxiniha xera opoxo amotaxeỹ pecotî cotî henoña etey hexahà guitecobo, peẽ aere aypoxami hecoxamo yepe peñemondù teỹ eme pequîhiye potaxeîbo xano. Mbaèxà xehe caru pipo Guaxiniguacu etey oico pendehene, ná mbaè ambuae xehe xuguaỹ tenangane. Chexèxa xehe ñote caru, heỹ Jesu Christo, oyxânde Mburubichabere terîxô xobaque hexahà pîxamo peicone. haè Mburubicha pochî pendexeco ay, pemomboxiahù ucabo none. Aypo Guaxini aere coỹbipê cheyebî eỹ ya-

caru

yepi oicone mbia tetixongatu oguaxini pòvaxa oyoche, Coÿbi
quecòhà motúmu eteibo. Mabite tenanga tecoaci ambuae o-
guaxini ñopitibêngatu mbia amîvi vehene; mbaè povomon-
dúira ÿbape yepe oicone, aypóbaè catu nanga guaïniihá veco-
xáma. Mabite tenanga peê ÿnamotavembi vecexamo peicone.
Mbuxubicha tetixô xóbaque hexapixamo, aypóbaè mêmé pe-
ndexeco ayuca chevèxa maxângatu vehene, aypóxami pende-
vecoxamo yepe peipoihù eme hóbaque pehó haguâma, pequi-
veîngatu hóbaque pehó haguâmaxi, yaipoihù eme equî teco-
aci angaìi peyabo, tapehó ñote peñemoñeébo, chexeco maxân-
gatu mombequabo chupe Maxâ aè tepipo Mbuxubichabere u-
pe ymongeta hexecóbone peyexeî eme, Chaè catu ñeê ycatu-
pixi pivibaè amoîngo peyúxu pipe chupe penemimombeùxâ-
ne, aypo cheñeê penemimombeù ndoguexóbiaiche yepe mbu-
xu opiá pochi xaci aquí pendexeco aybo, peyucabo yepe, haè equî
pêndaihù paxete xángue pendiqueÿ, coexâ peyecotiahá yepe
Mbuxubicha upe pêndexeco ayuca, teconipo peyuca ucabo xano.
Chexemimbota xupi aete ná pecañîchene, heÿxaco N. y. Jesu
Christo quemimboèxeta upe hecoxâ mombequabo axacaè.
Aypo Jesu Christo quemimboè ~~xeta upe~~ mongeta aquiyei ca-
tuhague nico amboyehù potà peême quiáma, ñamongeta
xange supâcî maxângatu supâ Gracia vehe nayexuxebo.
Supà tândexaâxô Maxia yayabo.

Cum audiexeritis prælia, et seditiones &c.

Luc: C. 21.

Cÿ maxacaè ñandeyaxa Jesu Christo cò ÿbipe quecóbexamo,
mbaè nyaye baèxá ñote onombeù quemimboè xeta upe hecoxâ

chupe

chupe ymboyequaabo, ygare catu vaco nãnoèyaxa Jesu Christo
nẽẽngue hemimboeeue upe axacaè. Ybaga querâme yhovixe
vaco oñemoacâcâi ybŭ yácatu supi, supa nẽẽ maxângatu mbŭ
aupe ymboyehu catubo, oñembo abaete catu yepe tetâ terîvô-
supigua yoguexecobo, Jesu Christo remimboeeue amotaxeibo,
hece oguaxini oicobo, ná hemimboihù xuguaỹ aete aypo
guaxini, mâxiyepe nooipoihui guexecoàu, corexâ oyuca ha-
guâma yepe. Cguixami supa vehegua opacatu recoaci an-
gaù coybŭpegua nooipoihui axacaè Maimbaè opà eỹbaèvâ-
vamo hecoxixe tamopaèxaè, Aypoxaminganu vaco coàxeregua
çupipe nãnoe remimboyevobia, mbohapi S.tos maxângatu,
S. Pablo, S. Diego, haè S. Juan recoui axacaè. Cobaè mbo-
hàpi Santos Pay òxe vehegua, nãnoexu S. Fran.co Xauier re-
mimboè vamo oico acoixamo. Aypo Santos mbohápibe vaco Je-
su Christo nẽẽngue Cuang.o pipegua ohenoù xupibe oypovâ-
ngexeco ĩmani yoguexecobo, ymboaye catu potahápe, nõeiree
oñemoîngo Pay Abaxe vamo, nãmboaye catu Jesu Christo nẽ-
ẽngue oyabo, oñemoquixeĩngatu erey ybŭ yacatu supi mbĭa
upe supâ nẽẽ vevoara hàguâmaxi. Aypoxami guecote catu-
vamo oñemboè supâquaria vehe, yquaa catu xixe oñemonẽẽ
mbĭa pabê upe, supâ veco mombeguabo, axanãbo nãbô y
nẽẽ vexocapucaibo vano, mbĭa momaxângatu potahápe.
Aypoxami yñemonẽẽ pòxaxa hecovamo Mburuvicha amo po-
chi amo oñamotaxeĩngatu oicobo coite gueco angaypa xa-
ihubo, nõhenoù potaxi tecomaxângatu hemimombeù;
nõeỹtee opĭa pochi oahocexamo, ná oyabo chupe. Aguĭye
mbuxu Jesu Christo veco pemombeù ovebe, noxõnexou po-

taxi

taxi aypo penemimombeù mbeù aù, pequixixî pemocé teỹ eme ñeẽ amo, pehecha opoquexecoaũ uca mbuxune, oyabo oñemoĩxô etey haipe, ymboapgĩhĩye potaxaùbo xano. Oquĩhĩye caru nipo Santo maxângaru chupi, yñeẽngaũ xenoùbo peye tenípo peĩna? maquĩhĩye teí tamopaè, noopoĩhũbixaco quexeco ay haguáma, hòxĩ caru ỹbĩxaouape omoîhaguâ quaabo, ynupâmbĩxamo, tecoxĩ ambuaeterîxô noopoĩhũ quaabi, mabite tenaco oyuca haguâ poĩhũ eỹbo xano, tupâ Cpixitu Santo oquexeco opitũbohàxamo, noeỹtee oñemombaxaete etey omotaxeĩmbaupe, tupâ ñeẽ mombeguabo, nicanẽõ quaabi oñemoñeẽbo Aba angaypa biua xetaupe, pexoĩxombuxù pendecopochĩ, peheya equî teco angaypa tupâ moñemoĩxô hague, tapeico tupâ xehegua xamo ñote, tapeico eme Aña peamo taxeĩmba xete xehegua xamo, pepoy mbuxu chupi, haè náco noopotaxi tupâ xexõbiaháxamo, ymboyexõbiaháxete xamo pendeco xano, haèxamo pexoĩxô hemimbota angaù, ymboyexõbiapotaxeĩbo mbuxu, tupâ pemoñangaxeỹa ñote caru penemimboyexõbiaxâ, aypoxomi S.to maxângaru oñemoñeẽ pòxaxa. Aba angaipabiya aete míxiyepe hemimombeù nooguexõbia potaxi, noeỹtee Mbuxubicha pochĩ Oñoènoî. Cneỹ eyoquĩbô chepĩxi oyabo, omboaye ĩmani Mbuxubicha oñoemimõota bhobo, bbahẽ oyoupe coĩte, nambaè amo xehe oñomongeta aquĩỹei caru potabo xuguaỹ, yayuca mbuxu cobaè Pay haè caru ñanoemoangeco teỹ oiõbbo axañobõ ñabõ oyabo oyoupe, oñomboòxĩ caru hece ayuca haguáma xehe. Heraỹua haĩhũpaxete yepe xaco omeẽ ỹñamotaxeĩmbaupe. Penẽỹ ayuca hexecõbo coĩte oyabo Híndo chexa-

ỹxeta,

ỹxeta, yyayecatu xaco Ñ.y. Jesu Chriſto guemimboè xeta upe hemimombeìcue. Chaxepaco nahej ymongeta hexecobo oxacaè: Oỹxâde. I. áxa ambuaèxamo peyecoriahà yepe opuãpendehène, haèxecatuay pemeẽ Mbuxubicha pochĩ upe pendexecoaỹ ucabo, coxexâ peyucaucabo yepe, Chexèxa xehe ñote nangaeguixami hexecopixamo peicone, haè aexe aypoxami pendexecoxamo yepe na pecañĩchene, pexeỹ peángue yepe nocañĩche peheguine, Jepiguaxâmângatu chexuyxúnamo peico ỹbape, teco oxĩ apixeỹ xexecobone, hej xaco Ñ.y. Jesu Chriſto guemimboèxeta upe axacaè, Aypobaè Jesu Chriſto ñeẽngue xaco coàxapipe omboyequaa poxâ exey Jupâ quaria Santos xecocue mboyequaa caxubo ñandebe cuxi. Chaxepaco herâ ỹgua omeẽ ỹñamoraxeĩmba upe yyuca ucabo, oño mboòxĩ catu xaco Mbuxubicha pochĩ, oboyaeta xehebe guaxini haguâ mbaè texîxô opope hexubo, quĩcegua, Jucumbo ỹñapĩtĩ haguâma, Mỹ mbucuabe xexubo. Oye upe guaxinihàbahêxamo aexe, mîxĩ yepe ndoquĩhĩyey chugui oñeguahê eỹboxaco, oñemoñeẽ ñote, Jupâ xeco mombeguabo chupe, Jesu Chriſto ñeẽ mboaye haguâmaxi, ndo poy poraxi oñemoñeẽ hague agui, mbia pochĩ guexeco ayxamo yepe, Acoîxamongatu Aba pochĩ ỹñabô xehe opoco hexoàbo, oipĩtĩ ỹmani hexeco aybo. Jucumbo guaçu pipe ỹñapĩtĩ hexecobo xano. Aypoxami guexeco xamo Santos maxângatu oyepĩamondo Jupâ ñandeyaxa upe na oyabo. Aye guĩyebe yebĩyebĩ angà oxeyaxa Jupâ, eñangaxeco óxẽhe oxexecopoxiahiihape oxexecoxamo angà, ndexaĩhiioape ñote oxexecobe yepe oxomeẽ tecoacĩ upe, haèxamo oxe pĩtĩbô epe angá hejxaco Jupâ mongetabo. Acoîxamo Aba pochĩ guaxinihâxeta oguexohà yyuca

haguâme,

haguâme, ñũ mbĩtepe caru yyucabo coĩte, Cuxucu mbõhàpĩ
ñabô ymoĩña, Cuxucu moguãmbaxixe caru Mymbucu pĩpe
yyĩque õhaça haça yĩá cucubo, Aypoxami oguexeco yyucaba
Ymanô cacaxî xamo Angeles ỹbagagui ogueyĩ ymoânga pĩhũbo,
opò ñabó pĩpe oguexu ỹboti acânguahá poxâ poxâ, Pindo po-
xâ etey abexano, aypõbaè mbaè ỹbapeguaxa xẽhaxixe, Aguĩ-
yebete tupâ oxeyaxa. Cneỹ angá eypĩũ oxe ânga ỹbape hexa-
hàbo, ndexeco apĩxeỹ yxũnamo yepiguâma, oyabo. Aypo oexi-
xupibe oyequĩî Angeles maxângatu yânga oipĩũ ĩmani, opo-
pe tupâ xetâme hexahàbo. Conanga Santos xeco maxângatu
omboyehũ mîxî ñote penemiendù xamo guiõma cuxi. Haè ca-
tu hexecoaỹ pĩtexamo oyco quie ỹbĩpe gueco yàcatu, mbĩà po-
chĩ tupâ xecoquaahaxeĩ, Aña xembiaĩhù, tupâ ñeẽ xeñoù po-
taxeĩmo oguaxini hece hexecoaybo, Santos maxângatu aete
Guaxini ambuae oguexeco guaxini ycatupĩxĩbèbaè oypoxabo,
oicoe coè naco guaxini xeco. Chapaco Aba oguaxini oicõbo omba-
xaete catu mboyequaabo oñemimbĩ mimbĩ etey. Aypoxamin-
gatu xaco Santos maxângatu xeconi xano, omboyequaa om-
baxaete Mimbĩ catupĩxĩ etey poxubo. Ma omanomboiabo ye-
pe pipo Santos mimbĩ oypoxu axacaè heỹ tenipo mbĩa? ace-
xecõbe catu xamongua naco equî Mimbĩ oya oyabaù? Equî
oguaxini xeco angaù xehe. Santos guaxini hague xecoquaa
eỹ oînaxaè. Ocapucaỹ etey xaco Santos tupâ ñeẽ maxângà-
tu mombeguabo, aypõbaè catu mimbĩ poxâ oñendù catubàè
xami oico mbĩaupe, tupâ ñeẽngatu mimbĩ poxâ exexamo Pa
y Abaxe A oypoxu yepe, peãng xehe oguaxini oicõbo, tupâ
ñeẽ terivôngatu pòxu oicõbo xano, aypo chexemimombeũue

mîxi

mîxî ñote, chexemimombeù eỹ cue aete hera etey cõbaè teco
vehegua, haè tamomba chexemimombeù guiáma. Cõbaè
Santos oguaxiniŋgatu pîxî vixe omboaguŭye mbaè ỹbăpegua-
va oyeupe guâxáma, Mburubichabete co ỹbîpegua yepexaco
ohepîbeẽŋgatu guaîhùpape oguaxiniŋgatu pîxîbaeue upe,
Omeẽ teco aguŭyey chupe ymboyexõbia catu hexecõbo. Capi-
tânguaçu xamo ymoîŋgõbo. Mabite tenanga tupâ ñande-
yaxa Mburubichabete apixeẽ ohepîbeẽŋgatu pîxî etey S.tos ma-
vangatu upe, guaîhùpape yguaxini ngarupîxî hague, omeẽ
chupe Mburubichabete xeco paxâ, ymboyexõbia uca yepiguavâ-
ma, teco òxî apixeẽ xexecõbo tupâ xetâme. Peñeỹ peẽ abe peguaxini
peamotaxeîmba Aña pechî xehe, haè pendete angaù xehe xamo,
peẽ ymboaguŭyexixe tupâ ñandeyaxa hepîmaxângatu omeẽ peẽ-
me ỹbapene, peguaxini catu pîxî hague xehe pemboyexõbia ca-
tubo, Aypõbaèxâ xehe tupâ ñandeyaxa tomeẽ peẽme o Gracia
maxângatu, haè pemano vixe teco òxî apixeỹ Yepiguaxâma-

S.ta Anna.

Simile est regnum cœlorum thesauro abscondito in agro, quæ si
inuenerit homo abscondit et gaudio illius vadit et vendidit
vniuersa quæ habet et emit agrum illum etc.

Cò axa maxângatu ete pîpe tenico ñamboyexõbia Iesu Christo cũ
etexâ mboà háxeva, tupâcũ S.ra Santa Maria cũ, S.ta Anna
mboyexõbia yaicobo cuxi, haè catu nánga cõbaè pendetà xehe
ñangaxecohà xamo oico angá, haâxôngatu hexecõbo, taba om-
bua eîgua yepe cò òxa Axeteguaçu oguexeco Santa maxângatu
mboyexõbia hâpe. Mabite tenanga peẽ haè catu nanga peyexo-

biabà-

biahàbete, pendecotêbê hàbete xano, pendùbicha etexamo oicobo, quecomaxângatu terîxô pîpe xaco Cuña ambuaèrue oyahoceretey oicobo, hera etey yepe S.ta Anna xecoue peême chexemimombeù xângue biña, Aheca hecatey bexami peême chexemimombeù xângue guitecobo cuxi, ndipapahàbi eteyxaco S.ta Anna xecoue poxâ ete: ndeytee ayecaxeco teŷ hecoue amoxehe, ndoyohuũ bexami chexemimboyehùxâ amo guîãma. Simile est regnum cæloxum etc.ª Aypo S.ta Anna xecoue xaco tupâ quatia xupi Pay omboyehù ñande remiendu xamo cuxi, cheabe ta mombeù mbîa upe guiyabo xaco ayu quie ñemoñeê hape guîãma xano, Haè aypobaèxâ xehe, peême ymboyehùcecatubo, aycotêbê xânge tupâ Gratia xehe, ñamõngera tupâũ maxângatu, tupâ tande xaãxô Maxia yayabo.

Simile est regnum cæloxum thesauxò abscondito in agro etc.ª

Oỹ baga xehegua mbaè hera etey xixù xaco Santa Anna oyohù axaiaè, Aypo mbaè catu pixù S.ta Anna pîpe yñomimbixe bexami, conanga teco maxângatu hèra etey, tupa Gratia tubichaete etey abe xaè xano, quecobe yàcatu xaco S.ta Anna oheca pòxaxa quecotêbêhà, quecaỹ mombucabo, quecotêbêhà yohùeỹbo, hetà xoỹ omomba omendaxixe oicobo, haete ndoquexecoî mitâ amo, nimembũî oicobo axaiaè, ndeytee omembũeĩxamo otîete etey; aypoxami hecoxechaca mbîa oyaî hexecobo. Santa maxângatu aete hoçá ñotembîa oyaîxamo yepe. Chaxepaio tupâ upe oñemboè pòxaxa etey oicobo, cuxiautamo chemembi guitecobo xaè oyabo, tupâ opoxiahũibexeco hàguâma xehe oyexobîa ete xexecobo xano, ndeytee tupâ haihù mboyequaa

porabo,

porabo: áxa amo pîpe ymèmaxángatu S. Ioachin upe oyechauca, ymo angapîhî porahâpe, na oyabo: Ndeangapîhî angaque eyco-bo, Anna ndexembixeco abe tîñangapîhî oîña coîte. Mitâ ma-xángatu ete Maxia yatenangá oñemoña hîepò xamone, oya-bo: Yyayexaco aypo Angel ñeêngue, oñemoña S.ra S.ta Maxia oû S.ta Anna xîepe; ndomomaxaŷ xaco tupâ Ñ.y. S.ta Anna yexuxe hague axacaè, oyôhù xaibi mbaè catupîxî tetîxô xîxú ytabexa poxâ oicôbo angá. Similè eſt regnum cœlorum homi-ni negotiatori quærenti bona margaritas inventa autem u-na pretiosa margarita abijt et vendidit omnia quæ habuit et emit eam. Equî xami nangá S.ta Anna mbaè heta xîru coŷbîpeguaxa, haè ŷbapeguaxa abe, teco maxángatu tetîxô, tu-pâ Graciaabe oyôhù coîte; ndeŷtee tupá ñeê mbooaye porahâ-pe, ombaèheta ndôhaîhubi ypoxiahuberebaè upe ymeêbo. A-guîŷe îmanico côbaè ytabèxa poxâ hepîguacubaè axeco, tôbe e-guî mbaè catupîxî ambuaècaexa, ycatu pixîbe chexembiecaue Chemembî Maxia oyôhù îma guitecôbo oyabo. S. Bernardo in-uenta Maxia inuenit omne bonum, haè catu S.ta Maxángatu pehendù catu angá. Dequanamus eſt Jesu et. a Santa Ma-xia hegui òà Jesus, côbaè ñeêraco omboyehù S.ta Iglesia. S.ta Maxia xeco mboyequaabo, ymombeù catubo, Señoxa S.ta Ma-xia oyabo ace tupâcî omboete, ymopoxâ etey hexecôbo, acoî-xamongatu oyequaacatu etey Señoxa S.ta M.a xeco, oyequa-abe gueco maxângatu tetîxô pîpe Cuña pâbê aycheháxamo heco 2. Payquaa tenipo Santa Anna xecopoxâ, Haè catu Se-ñoxa S.ta Maxia cî etexamo oico, Jesu Chriſto ñandeyaxa ya-xîî etexamo, aypoxami cicôbo nangá S.ta Anna xecoma-

xángatu

vângatu oyahoce Cuña ombuae xeco maxângatu, Simile est regnum. etc.ª

Wa heỳ xaco Jesu Christo Ñandeyaxa mbĭa upe oñemoñeẽ oicobo axacàè: Peyquaa potanipo pendapicha xecomaxâ; coxexâ pendapicha xeco carupĭxĭ. Ex fructibus eorum cognoscitis eos. Pehecha caruque hembiapocuexa, ymaxângatubàè nangá quembiapo aguŭyey pĭpe gueco maxângatu omboyequaa ete. Aypóxami abe tenaco angaipabiyaxa, quembiapo angaù pĭpe gueco aba ete caru omboyequaa oicobóxano, peyecaexeco caru tenangá hembiapocuexehe, pemaẽ ymembĭ maxângatu Maxia xehe, hece caru peyquaa hembiapo maxângatu, hecoue poxâ ete nungaxeĭ, Qualis fructus talis arbor, heỳ xaco poxomboèháxa maxângatu amo.

Cuaxahĭ xembipe, equî Yaĭ ñande xembiechaĭ abexano. Cuaxahĭ xaco hembipe bèxabèxa etey, Yaĭ abe hecopoxâ pehechayepi. Equî quaxahĭ poxâ abĭaxeĭ naco S.ta Anna xecopoxâ, haè ymembĭ maxângatu Maxia chugui òabàcue xehe peyecaexeco. Yaĭ poxâ etey xaco haèxano. Pulchxa ut luna. Aye nde aè S.ta Anna. Simile est regnum cœlorum.

S. Bernardo Mensuxa priuilegioxum Mª est ipsa potentia Dei Maxâ nunga pipo tupâ tuba Guaỹ maxângatu ĭxáma, omomaxângatu axacàè xaè peye nipo peỹna: Peyeapĭcaca caru chexemombeù xehe heỳ xaco S. Bernardo, Aypóbàe nanga amombeù peẽmene; tupâ Ñandeyaxa naco ombaequaa yeahòce caru pĭpe ñoe, guemimoñangue opacatu aipoce oĭxâ omopoxâ ete etey oicobo axacàè.

oo áxacaè. Mensuxa eo.ª Haè maxâxaningaxu pipo tupâ ñandeyaxa oca eỹxâma S.ta Anna omomaxângaxu hexecobo áxacaè? Aypo San Bernardo ñeẽngue xupi abe amboyequaa quisecobonone. Mensuxa priuilegioxum Annæ eſt ipsa potentia Dei. tupâ ñandeyaxa ombaè quaa ningaxeĩ pipe oca eỹxâma omopoxâ yeahòce, tiña pabêngatu agui axacaè, S.ta Anna aetenangatupâ yaxĩ etexamo oico, haete ndipori tupâcĩ ambuaè ycatupixibe, haè ymaxângatubebaè, S.ta Maxia hegui, heỹxaco S. Bernardo. Aypoxami abe tenangá ndoyehui tupâ Ñandeyaxayaxĩ ambuaè ycatupixibebaè, ymaxângatubèbaè abe S.ta Anna agui xaè xano. Mensuxa eo.ª Ndicoxuiche amonanga S.ta Anna xemiaxivô ambuae maxângatube Ieſus agui. Aypoxami abe yyaxĩ ambuaè catupixibe, Haè ymaxângatube S.ta Anna agui xano. Mensuxa eo.ª

2. Reg. 6. Benedixit Obededon, et domui eius propter arcam Domini: heỹxaco tupâ quatia. Obededon ya axa pecẽngue pipeñoxe Arca del teſtamento yaxene oñangaxeco guòpe hexecobo axacaè, aypobaè xehe tupâ N. y. Aguiyebete oyabo chupe; ymombeù poxângatubo, hobaçabo omoangapihĩ yehoce etey, taỹxeta quaxeporiyù, mbaè tetivô xehe ymboyecobiù hexecobo. S.ta Anna aete napetey áxa ñote xuguaỹ oñangaxeco S.xa S.ta Maxia xehe. Na áxa amo poxombuiù xamo ñote xuguaỹ guòpe tupâcĩ xexecobo, niete Yaĩguetebo catuxaco, oguexeco guĩe poxâmo, haèixe omongaquaa catupixĩ hece oñangaxeco catubo, ñoeỹtee oñemoangapihĩ etetey S.ta Maxia tupâ mbaè heta vixupoxâ ete xehe omaẽbo áxacaè; aypobaè xehe nimombeù hà

bi

Oi ndiquaabàbi etey S.ta Anna upe tupâ veraimeẽngue, ôboca ymombeù catu etebo, Aguùyebete yebẽyebẽ oyabõ chupe ; nderaangà exeñangaxeco catu Cheẽ xehe, ymonga quaabo, haè exemeẽ chebe hexeõbo angá coĩtene, ndeỹtèe tupâ ñandeyaxa oGyacia xehe S.ta Anna mboyecõhù hexeõbo, teco maxãngatu tetixô meẽbó chupe, Simile eſt regnum Cæloxum.

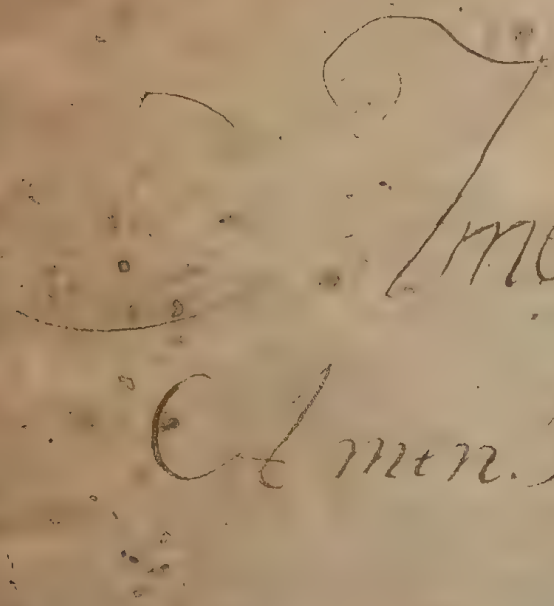
Tupâ ñandeyaxa acepòxabo nungá mbaè tetixô apò haguâmaxi, Aypoxami acebe arexeco tèbehàba tetixô omboyaò opoxoquaitague mboaye catu haguâma xehe, tupâ ñandeyaxa naco ná ocĩxâ xâmo xuguaỹ yepe S.ta Anna aypoxabo, haètecomaxângatu. Gyacia yà abe tubichabe omeẽ chupe, ymeẽbo. ndeỹtee Cuña tetixô ỹmanguaxe açoce ymboyehùbo, ombaè catupixĩere chupe ymeẽbo, ndeỹtee S.ta Anna gueco maxângatu pipe oyahoce Saxabeca, Raquel xaco Cuña maxângatube ĩmãguaxeà.

Ỹma axacaè S.to xaãnga apôhà Timantes ya, otupâ xaãngaaù, Suno yà xaãnga oyapò poraxamo, Cinco Cuña mburuỹpoxàbebaè, haè ymaxângatubebaè oyporabo, áng catu tenanga Cboaè Cuña ñabó ñabô xeco poxâ aherãa xamo, axeco ycatupixĩbebaè coĩtene, Suno Cuña perey xaãngaba ycatupixĩbebaè Cinco Cuña aqui ayapo guixecõbone oyabo, aypoxami oicõbo xaco Timantes Suno xaãnga ycatupixĩbebaè oyapo oicõbo axacaè, gueco poxâ pipe oyahoce acoi Cinco acoi Cuña ambuaè.

Abẽ yàcatu xupi xaco ñandeyaxa tupâ gueca omõndo herãa yepè naco Cuña hetà etey ymaxângatubaè, aypobaè aqui aete mbohapĩ ymaxângatubebaè oico. Anna me-

me

João e Vanduira



Benzyl anhydride

amara